



**Luís Inácio Henriques Fernandes**  
Presidente Aurotidade Municipal de Manatuto



**Eduardo Guterres**  
Sec. Admin. Finanças



**Domingas G. C. Soares**  
Sec. Assuntos PIDI



**Natalino M. Carvalho**  
Sec. Assuntos Sociais

### **Características de Manatuto**

Manatuto pussi uma característica singular, dotado de um povo com valor sublime na sua simplicidade, hospitalidade, indiferente ao conflito de alta tensão, promotor da paz e sussego atravez dos seus juramentos entre tribos, sucos e Postos Administrativos e vive despersevido das dificuldades que atravessa.

- *Manatuto iha característica única ida, nebe oferece hosi povo ida ho valor boot iha nia simplicidade, hospitalidade, la interesse ho conflito nebe ho tensão boot, promotor ba paz no hakmatek liu hosi nia juramento entre ahi-matan, suco no Posto Administrativo sira, no moris la atrapalha ho dificuldade sira nebe nia atravessa.*

Mesmo com estes valores que pussui, também é um povo que não quer sujeitar-se aos outros. Podendo mesmo dizer como uma geração obstinada, sentindo o seu valor e dignidade mais alto.

- *Maski ho nia valor hirak nebe iha, nia mos povo ida nebe lakohi hakru'uk ba ema seluk. Ita bele dehan nia mos geração teimosa ida (nia hakarak buat ida, kakarak ona), sente nia valor no dignidade a'as liu.*

O Povo de Manatuto, nem sempre gosta de ser criticado ao público, mesmo que estão errados. No fundo, não quer *perder a sua face* ou ser humilhado.

- *Povo Manatuto mos, la gosta ema critica nia iha público, maski nia sala. Nee hotu tamba nia lakohi lakon nia oin, no lakohi ema hatun nia.*

Seja como fôr, as pessoas de Manatuto são boas e honestas, que sabem dar e exigir respeito, que estimam e apoiam quem os governasse com acertos, más que, se é necessário, saberia também responsavelmente dizer o “**não**” na sua própria altura.

- *Maski nunee, ema Manatuto diak no honesto, nebe hatene fo no exige respeito, estima no apoia sira nebe ukun ho diak, maibe, se bele karik, nia mos hatene ho responsabilidade atu hateten “**la’e**” iha nia tempo nebe lolos*

## Equipa Redação

*Responsável máximo* : Presidente Autoridade Manatuto

*Redator* : Eduardo Guterres

*Editor* : Frederico Doutel Sartemento

*Equipa Técnica* : a. Carlos José Henriques Amaral Soares  
b. Avelina Fonseca  
c. Jofélia Maria Soares da Costa  
d. Crizela R. P. Baptista da Costa

*Produção* : Portal Municipal Manatuto

*Encadernamento* : **Sylvia Dili**



**SYLVIA DILI**

OFFSET & DIGITAL **COLOR** PRINTING

Rua: Vila Verde Cacexil Dili, Tenor Leate    Mobile: +578 7723 6646    Email: sylvia\_dili@yahoo.com

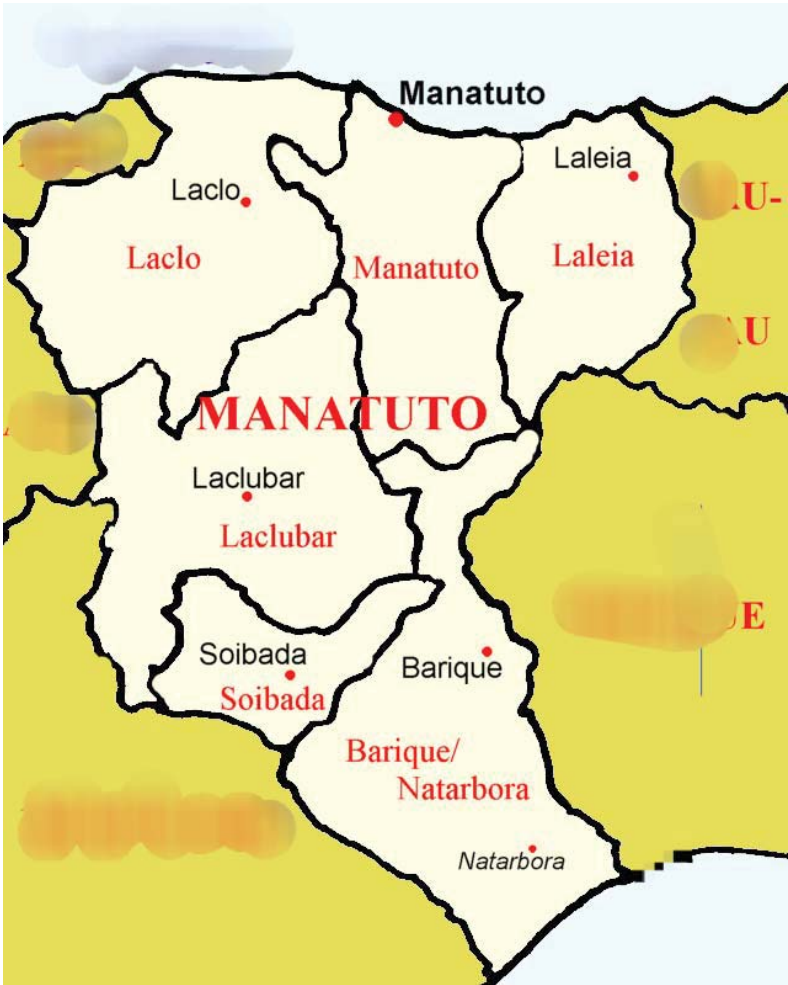
*Deñu* : Marsel Apasi

# Mapa Timor





Mapa MunicípioManatuto



## Advertência

O documento apresenta em Bilíngua oficial de Timor Leste, “*Português e Tétum*”.

Em casos de bom entendimento a que as duas línguas podem causar alguma incerteza, o que prevalece, é a versão portuguesa para quebras de dúvidas e correção de algo incorreto.

prevalece, é a versão portuguesa para quebras de dúvidas e correção de algo incorreto.

Na Ortografia do Tétum, optamos o uso do Tétum-Português. O que significa, o Tétum será misturado com palavras portuguesas para dar bom entendimento à frase.

Contudo, as palavras provenientes em português, seguirão a sua ortografia original portuguesa. As do Tétum, seguirão em Tétum-Praça.

É de notar que, há palavras ou expressões portuguesas que não podem ser traduzidas à letra para o Tetum. Neste caso, são explicadas os seus sentidos para serem compreendidas.

Advertência (Versão Tetum)

*Documento ne’e, apresenta iha lian rua (Bilíngua) oficial Timor Leste nian, “Português no Tétum”.*

Iha caso hodi entende didiak, nebe lian rua ne’e bele hamosu incerteza ruma, ida nebe mak sei vale (ou iha valor boot), maka versão português hodi sobu dúvidas no hadia buat ruma nebe lalós.

Iha Ortografia Tétum nian, ami opta atu usa Tétum-Português. Significa katak, Tétum sei kahur ho lia-fuan português atu bele fó entendimento diak liu ba frase.

*Maibe, lia-fuan nebe mai hosi português, sei tuir lolós ortografia original português nian. Ba fali Tétum, sei tuir Tétum-Praça.*

Atu nota deit katak, iha liafua eh expressão portuguesa nebe labele traduz hosi liu-fuan ba lia-fuan, ba Tétum. Iha caso nee, sei explica deit nia sentido atu bele compreende.

Redactor

**Eduardo Guterres**

Secretário Administração e Finanças

## ***Prefácio***

O espírito de paciência e audácia, são dons que as pessoas devem cultivar na vida, de modo permitir a prevalência dos desígnios interesses do povo e facultar o atengimento das melhores padrões de qualidade de vida.

Devo reconhecer a árdua trabalho de todos na prestação de serviço que contribuíram, mesmo ainda no período de um ano, com conhecimentos não tanto qualificados como todos sonham.

Manatuto, é apenas uma porção do território de Timor Leste que por sua legalidade jurídica foi instituída à desenvolver a sua comunidade e o território difinido, de forma a constituir uma representação formal do governo central, em que seja verdadeiramente presente no ceio da comunidade local.

Deste modo, para conseder a melhoria de prestação dos serviços públicos à nível local, a criação de novas oportunidades de participação democrática, a afirmação das Instituições do Estado forte e desenvolvimento do sector privado nas áreas rurais, não podemos ignorar, que o futuro não é fácil, mas também não é um mistério que não pode ser desvendado.

Para que os esforços sejam proclamados na esperança que todos conhecam e perceberam a complexidade dos trabalhos que o Estado enfrenta, o PORTAL MUNICIPAL que hoje aqui apresentamos, é uma plataforma informático, para além de servir o objetivo principal de democraticidade, publicidade e transparência de informação relevante a natureza e âmbito municipal, destina-se também a ser uma importância ferramenta de trabalho de apoio aos órgãos administrativos, serviços públicos, e todos os profissionais envolvidos na missão, de prover bens e serviços públicos às populações.

Seja como fôr as espetativas, não posso deixar de saudar e agradecer os esforços de todos que contribuíram para que este pequeno trabalho seja concluído na Glória de todos os Mártires da Pátria.

Obrigado.

**Luís Inácio Henriques Fernandes**  
Presidente Autoridade Município

## ***Prefácio*** (Versão Tetum)

Espírito paciência no coragem, nudar dons nebe ema tenki kuda iha vida, atu nune bele fo valor ba vontade interesse povo nian no facilita atengimento ba padrão qualidade vida nebe diak liu.

Hau tenki reconhece ba serviço todan hot-hotu nian iha prestação serviço nebe contribui ona, maski sei iha hela período tinan ida nian, ho conhecimento nebe la qualificado liu, nudar ita hotu mehi.

Manatuto, hanesan rai-pedasuk ida hosi território Timor Leste nian, nebe forma ho nia legalidade jurídica atu desenvolve nia comunidade no território nebe define ona, atu nune'e, bele sai nudar representação fomal governo central nian, nebe iha duni comunidade local nia le'et.

Nune, atu bele fo prestação ida diak ba serviço público sira iha nível local, criação oportunidade foun sira ba participação democrática, afirmação Instituição Estado sira nebe forte no desenvolvimento sector privado iha áreas rurais, ita la bele haluha katak, futuro nee la fácil, maibe mós la'os mistério ida nebe labele descobre.

Atu esforço sira bele fó sai iha esperança nebe hot-hotu conhece no perceber complexidade serviço sira nebe Estado enfrenta, PORTAL MUNICIPAL nebe ohin apresenta, nee plataforma informático ida, atu serbí objetivo principal democraticidade, publicidade no transparência informação relevante ba natureza no âmbito municipal nian, fó mós ba atu sai importância ferramenta serviço ida ba apoio ba órgão administrativo sira, serviços públicos, no profissionais hot-hotu nebe envolve iha missão, atu fó bens e serviço público sira ba população.

Oinsa de'it espetativa sira, hau labele husik atu fó saudação no agradece esforço hot-hotu nian nebe contribui ona atu serviço ki'ik ida nee bele remata ba Glória Mártires da Pátria hot-hotu nian.

Obrigado.

**Luís Inácio Henriques Fernandes**  
Presidente Autoridade Município

# ÍNDICE

## CAPÍTULO I

### 1.Introdução

Divisão Administrativo do Concelho de Manatuto na era do Governo Português ( <i>antecedentes</i> )	1-6
2. Papel da Administração Municipal	7
3. Enquadramento Legal	8
4. Perfil	
a. Fronteiras	8
b. Originalidade da palavra “ <i>Manatuto</i> ”	10
c. Visão e Missão	14
d. Monografia e Demografia	15
e. Clima	19
f. Etnologia e Dialeto	20

## CAPÍTULO II

### Desempenho da Autoridade Municipal

1. Introdução (programa da AM)	26
2. Atividades de Desempenho	30
a. Atividades na orientação direta do PAM	
i. Agência Fiscalização,	31
ii. Agência Planeamento,	37
iii. Serviços Municipal de PNDS.	41
iv. Gabinete de Apoio Técnico,	48
b. Secretário Municipal para assuntos de Administração e Finanças	64
i. Serviços Municipal de Recursos Humanos	65
ii. Serviços Municipal de Finanças	70
iii. Serviços Municipal de Aprovisionamento	74
iv. Serviços Municipal de Património e Logístico	79
v. <i>Serviços Municipal de Registo, Notariado e Serviços Cadastrais.</i>	89
vi. Portal Municipal	93
c. Secretário Municipal para assuntos de PIDI	
i. Serviços Municipal de PDIM	98

ii. Serviços Municipal de Segurança Alimentar	104
iii. Serviços Municipal de Obras Públicas	110
iv. Serviços Municipal de SMASA	116
v. Serviços Municipal de Agricultura	121
vi. Serviços Municipal de Gestão de Mercado e Turismo	130
d. Secretário Municipal para Assuntos Sociais.	146
i. Serviços Municipal de Educação	147
ii. Serviços Municipal de Saúde	154
iii. Serviços Municipal de Ação Social	146
iv. Serviços Municipal de Proteção Civil e Gestão de Desastre Naturais.	164
v. Serviços Municipal de ONG	167

### **CAPÍTULO III**

#### **1.Descentralização e Poder Local**

a. Política de Descentralização	174
b. Reuniões do Cordenação e Consultivo Municipal	180
c. Balcão Único	183

#### **2. Atividades em relevo do Município**

a. Visita de SS Papa Francisco	189
--------------------------------	-----

### **CAPÍTULO IV**

#### **Administração do Posto Administrativo**

a. Funcionamento e desenvolvimento Institucional	193
b. Atividades do Posto Administrativo	194
c. Assembleia do Posto (ASPA)	196

### **CAPÍTULO V**

#### **1. Administração Direta e Delegações Territoriais**

a. Cultura	199
b. EDTL, Ep	207
c. BTL, Ep	215
d. Autoridade Proteção Civil (APC)	225
e. STAE	228

f. CNE	237
g. CSSMM ( <i>Centro da Solidariedade Social do Município Manatuto</i> )	244
h. Serviços de Terras, Propriedade e Serviços Cadastaris	270
i. Igualdade de Género e Inclusão	273
j. CVTL	277
k. Serviços de Petrólio e Mineral	301
l. Juventude e Desporto	304
m. Estatística	309
n. Floresta	313
 <b>2. Serviços de Cidadão</b>	
a. Centro de Desenvolvimento Emprezarial (CDE)	321
b. Registo Civil, Notariado e Conservatório	335
c. SEFOPE	348
d. SERVE	356
 <b>CAPÍTULO VI</b>	
Desfecho	366

# I

## CAPÍTULO

### 1. Introdução

**Divisão Administrativo do Concelho de Manatuto na era do Governo Português** (*antecedentes*) (de D. Carlos Filipe Ximenes Belo, SDB)

Na era do governador José Celestino, em 1906, já havia o Conselho de Manatuto, no entanto, o governador não falava sobre a sua organização. Só existia o Comando Militar de Manatuto.

- a. Em 1909, o Rei de Portugal, Dom Manuel II, nomeou para governador de Timor, Eduardo Augusto Marques (tempo Monarquia).

**Nova Organização administrativa** - Decreto do Ministério dos Negócios da Marinha e Ultramar.

**Direcção Geral. – 1a Repartição. 1a Secção.**

*“Tendo ouvido a Junta Consultiva do Ultramar e o Conselho de Ministros;*

Usando da autorização concedida ao governador pelo parágrafo 1o do artigo 15 do Primeiro Acto Adicional à Carta Constitucional da Monarquia:

**Hei por bem decretar o seguinte:**

Artigo 1o, O território do Distrito Autónomo de Timor é dividido administrativamente nos concelhos de Dilly, Liquiça, Manatuto, Baucau, e nos comandos militares de Motael, Lautém, Manufahi, Hatolia, Batugadé, Lamaquitos, Suae, e Oucusse, abrangendo cada uma destas divisões os reinos e terras constantes na tabela anexa a este decreto” .

**TABELA ANEXA ao Decreto do dia 17 de Junho**

*“Concelho de Manatuto, sede em Manatuto – Reinos e terras: Reino de Manatuto, Laleia, Cairui, Barique, Laclubar,*



*Samoro, Lacló, Jurisdição de Quirás, e sucos de Iliheu, e de Laicore. **NB:** Posto militar subordinado: Laclubar”.*

b. 1920 Circunscrição Civil

S.C. Portaria No. 194

*“Em cumprimento da Carta Orgânica: O Governador de Timor determina a instalação da Circunscrição Civil de Manatuto com a organização constante do Regulamento das Circunscrições Cívís da Província de Timor aprovado pela P.P. No. 118 de 1 de Maio último.*

Cumpra-se.

Palácio do Governo em Dili, 20 de Julho de 1920.

*O Governador.- Manuel Paulo de Sousa Gentil.”*

Como Administrador interino foi nomeado o capitão reformado João Aniceto (*cfr. Portaria No. 195*).

No dia 21 de Outubro a de 1920, tomou posse de Administrador da Circunscrição Civil de Manatuto Francisco Crispim de Silveira Fernandes, um pessoa civil (*cfr. BOGT, No. 43, p. 312*). E por impedimento do proprietário do lugar, pela Portaria No. 303, foi nomeado o Capitão reformado João Aniceto, para interinamente desempenhar o cargo de Administrador da Circunscrição Civil de Manatuto.

c. Manatuto elevado como Vila, em 1924, pelo Governador Raymundo Meira, naqueles tempos.

**A elevação das povoações** de Baucau, Liquiça e Manatuto à vilas – 1925

No tempo do Governador Raymundo Meira, três povoações foram elevadas à Vila: Baucau, Manatuto e Liquiça. Eis o Projeto do Diploma No. 67:

*“Atendendo a que as povoações de Baucau, Manatuto e Liquiça têm tido notável desempenho agrícola e comercial e estão em circunstâncias de adquirir ainda maior importância logo que os melhoramentos materiais já iniciados, estejam concluídos;*

Atendendo a que as referidas povoações, embora por vezes designadas “Vilas” nunca a tal categoria foram elevadas em diploma legal;

O Conselho Legislativo aprovou, o Governador a Colónia de Timor dá o seu assentimentos este diploma que entra provisoriamente em vigor nos termos do No. 1 da secção e - f da base 30.a da Administração Civil e Financeira das Colónias;

**Artigo 1,** São elevadas a categoria de vilas as referidas povoações com a denominação, respetivamente de Vila de Baucau, Vila de Liquiça e Vila de Manatuto.

**Artigo 2,** Fica revogada a legislação em contrário.

*Palácio do Governo em Dilly. O Governador Raymundo Enes Meira”.*

d. 1934

Em 1934, o **Comando militar de Manatuto é transferido em Circunscrição Civil**, pela força do Diploma Legislativo No. 1, de 27 de Janeiro. Postos: Sede, Lacló, Laclubar, Barique, Laleia.

No ano 1934, a nova situação da Circunscrição de Manatuto: O posto de Fatumaquerec (*incorporado*) no de Laclubar.

e. Manatuto Conselho

Período de 1964-1965: Abrangia o Posto sede e os postos administrativos de Barique, Fatu-Berliu, Laclubar, Laleia e Metinaro (naquele tempo, o Postode Lacló foi transferido para Metinaro).

f. Festas municipais:

Até 1975, a **Festa Municipal de Manatuto é 14 de Agosto, dia da Batalha de Aljubarrota.**

Tendo em vista o Diploma Ministerial de 14 de Dezembro de 1955.

*“No uso de competência atribuída pelo artigo 155o da Constituição, ouvida o Conselho de Governo, o Governador de Timor manda:*

**Artigo 1o.-** São considerados como feriados municipais os dias a seguir indicados e respeitantes ao concelho:

**Manatuto....14 de Agosto** (dia de Aljubarrota)”

(Versão Tetum)

1.Introdução

**Divisão Administrativo do Concelho de Manatuto na era do Governo Português** (anteriores) (de D. Carlos Filipe Ximenes Belo, SDB)

*Iha tempo governador José Celestino nian, iha 1906, iha ona Conselho de Manatuto, maibe, governador nee la koalia konabania organização. Iha deit mak Comando Militar de Manatuto.*

a. *Iha 1909, Liu-rai Portugal, Dom Manuel II, foti governador Timor, Eduardo Augusto Marques (tempo Monarquia nian).*

**Organização administrativa foun** - Decreto do Ministério dos Negócios da Marinha e Ultramar.

*Direcção Geral. – 1a Repartição. 1a Secção.*

*“Tendo ouvido a Junta Consultiva do Ultramar e o Conselho de Ministros;*

*Usando da autorização concedida ao governador pelo paragrafo 1o do artigo 15 do Primeiro Acto Adicional à Carta Constitucional da Monarquia:*

*Hei por bem decretar o seguinte:*

**Artigo 1o,** O território do Distrito Autónomo de Timor é dividido administrativamente nos concelhos de Dilly, Liquiça,

Manatuto, Baucau, e nos comandos militares de Motael, Lautém, Manufahi, Hatolia, Batugadé, Lamaquitos, Suae, e Oucusse, abrangendo cada um destas divisões os reinos e terras constantes da tabela anexa a este decreto” .

**TABELA ANEXA** ao Decreto do dia 17 de Junho

*“Concelho de Manatuto, sede em Manatuto – Reinos e terras: Reino de Manatuto, Laleia, Cairui, Barique, Laclubar, Samoro, Lacló, Jurisdição de Quirás, e sucos de Iliheu, e de Laicore. **NB:** Posto militar subordinado: Laclubar”.*

b. 1920 **Circunscrição Civil**

S.C. Portaria No. 194

*“Em cumprimento da Carta Orgânica: O Governador de Timor determina a instalação da Circunscrição Civil de Manatuto com a organização constante do Regulamento das Circunscrições Cívís da Província de Timor aprovado pela P.P. No. 118 de 1 de Maio último.*

Cumpra-se.

Palácio do Governo em Dili, 20 de Julho de 1920.

*O Governador.- Manuel Paulo de Sousa GentiL.”*

Com Administrador interino foi nomeado o capitão reformado João Aniceto (*cfr. Portaria No. 195*).

Iha lora 21 de Outubro de 1920, hola posse ba Administrador Circunscrição Civil Manatuto nian, Francisco Crispim de Silveira Fernandes, ema civil ida (*cfr. BOGT, No. 43, p. 312*). Tan impedimento hosi proprietário laiha fatin, hosi Portaria No. 303, foti fali Capitão reformado João Aniceto, atu desempenha interinamente cargo Administrador Circunscrição Civil de Manatuto nian.

c. Manatuto foti ba Vila, iha 1924, hosi Governador Raymundo Meira, iha tempo neba.

**Foti ba povoações** Baucau, Liquiça no Manatuto ba vila – 1925

Iha tempo Governador Raymundo Meira nian, povoação tolu mak foti ba Vila: Baucau, Manatuto e Liquiça. Projeto Diploma No. 67 mak nee:

*“Atendendo a que as povoações de Baucau, Manatuto e Liquiça têm tido notável desempenho agrícola e comercial e estão em circunstâncias de adquirir ainda maior importância logo que os melhoramentos materiais já iniciados, estejam concluídos;*

Atendendo a que as referidas povoações, embora por vezes designadas “Vilas” nunca a tal categoria foram elevadas em diploma legal;

O Conselho Legislativo aprovou, o Governador a Colónia de Timor dá o seu assentimentos este diploma que entra provisoriamente em vigor nos termos do No. 1 da secção e - f da base 30.a da Administração Cível e Financeira das Colónias;

Artigo 1, São elevadas a categoria de vilas as referidas povoações com a denominação, respetivamente de Vila de Baucau, Vila de Liquiça e Vila de Manatuto.

Artigo 2, Fica revogada a legislação em contrário.

*Palácio do Governo em Dilly. O Governador Raymundo Enes Meira”.*

d. 1934

Iha 1934, **Comando militar Manatuto muda ba Circunscrição Cível**, hosi força Diploma Legislativo No. 1, de 27 de Janeiro. Postos: Sede, Lacló, Laclubar, Barique, Laleia.

Iha tinan 1934, situação foun Circunscrição Manatuto nian: Posto Fatumaquerec (*incorpora*) ho Laclubar.

e. Manatuto Conselho

Período 1964-1965: Halibur Posto sede no posto administrativo sira Barique, Fatu-Berliu, Laclubar, Laleia e Metinaro (iha tempo nee Posto Lacló muda ona ba Metinaro).

**f. Festas municipais:**

To'o 1975, **Festa Municipal Manatuto nian mak 14 de Agosto**, *Ioron Batalha de Aljubarrota*.

Haré ba Diploma Ministerial de 14 de Dezembro de 1955.

*“No uso de competencia atribuída pelo artigo 155o da Constituição, ouvida o Conselho de Governo, o Governador de Timor manda:*

Artigo 1o.- São considerados como feriados municipais os dias a seguir indicados e respeitantes ao concelho:

**Manatuto....14 de Agosto** (dia de Aljubarrota)”

**2. Papel da Administração Municipal**

Cabe a Administração Municipal assegurar e executar a política de descentralização administrativa e poder local, como pessoas coletivas públicas integradas na administração indireta do Estado cujos órgãos ficarão investidos de uma maior autonomia, não apenas tendo em vista uma mais célebre e efetiva resposta à demanda de bens e serviços públicos à nível local, mas também para a definição e execução de uma estratégia de desenvolvimento municipal que conte com a participação e empenho de todos os cidadãos.

*(Versão Tetum)*

**2. Papel Administração Municipal nian**

*Fó ba Administração Municipal atu assegura no executa política descentralização administrativa no poder local, nudar “pessoas coletivas públicas” nebe integra iha administração indireta Estado nian ho orgão sira nebe hakna’ar fo autonomia bo’ot, la’os deit ba atu fó resposta ida diak no efetiva ba demanda “bens e serviços públicos” iha nível local, maibe mos ba definição no execução estratégia ida ba desenvolvimento municipal nebe conta ho participação no empenho cidadão hotu nian.*

### 3. Enquadramento Legal

As atividades executadas nos municípios, tem por base:

- Decreto Lei No. 84/ 2023, sobre o Estatuto das Administrações Municipais, das Autoridades Municipais e do Grupo Técnico Interministerial para a Descentralização Administrativa;
- Despacho No. 02/BPM/I/2024, sobre a nomeação do Presidente da Autoridade Municipal de Manatuto;
- Diploma Ministerial No. 85/2023 de 29 de Dezembro, sobre Estabelecimento dos Serviços Municipais das Autoridades Municipais e Definição da Respetiva Organização e Funcionamento.

(Versão Tetum)

#### 3. Enquadramento Legal

*Atividade sira nebe halao iha municipio, ho base:*

- *Decreto Lei No. 84/ 2023, konaba Estatuto das Administrações Municipais, das Autoridades Municipais e do Grupo Técnico Interministerial para a Descentralização Administrativa;*
- *Despacho No. 02/BPM/I/2024, konaba nomeação do Presidente da Autoridade Municipal de Manatuto;*
- *Diploma Ministerial No. 85/2023 de 29 de Dezembro, konaba Estabelecimento dos Serviços Municipais das Autoridades Municipais e Definição da Respetiva Organização e Funcionamento.*

### 4. Perfil

#### a. Fronteira

O Município, tem limites geográficos: **Sul**, com o Mar (tasi-Mane); **Norte**, com o Mar-estreiro de Weter (tasi-Feto); **Este**, com Baucau e Viqueque; **Oeste**, com Dili, Aileu e Manufahi. O Município está localizado no centro do país. Possui uma latitude de 8o 03'- 9o 06' e uma longitude de 125o 45' – 126o 10'.

Tem uma superfície de 1.785,96 Km<sup>2</sup>, que constitui o 2a maior superfície à nível nacional e possui uma densidade populacional de 33,4/Km<sup>2</sup>. É único Município que divide o território de Timor Leste em duas partes.

(Versão Tetum)

a. Fronteira

*Município nee, iha nia fronteira: **Sul**, ho Tasi (tasi-Mane); **Norte**, ho Tasi- estreiro de Weter (tasi-Feto); **Este**, ho Baucau no Viqueque; **Oeste**, ho Dili, Aileu no Manufahi. Município nee, hela iha centro Nação nian. Iha latitude ida ho 8o 03'- 9o 06' no longitude ida 125o 45' – 126o 10'.*

*Iha superfície 1.785,96 Km<sup>2</sup>, nebe constitui 2a superfície boot liu iha nível nacional no iha densidade populacional 33,4/Km<sup>2</sup>. Município nee deit mak fahe território Timor Leste ba parte rua.*



A cidade de Manatuto, vista da montanha de Domin-Huhun



### **b. A originalidade da palavra “Manatuto”**

A palavra Manatuto, etimologicamente, é proveniente da língua Galolen, que significa: “*Manu* (galo) + *Nutu* (pica) ou em Tetum, *Manu-Futu* (jogo de galo)”. Com o tempo, foi transformada para *Manatuto*. No entanto há quem interprete esta palavra doutra forma. Tudo são versões que devem ser consideradas.

Conforme as narrações dos tempos passados, havia dois reinos, Sau-Raha (*agora Soraha*), e outro Sau-Lor (*agora Saulidun*). Nas suas atividades quotidianas, ambos vivem separadamente. O grupo de Sau-Raha reside na montanha de Soraha. O grupo de Sau-Lor na montanha de Sauhuhun. Ambos possuem liurais diferentes. Os dois liurais são irmãos.

Um dia, do oeste, veio um beiro com um grupo de gentes, que no mastro do beiro, estava um galo. Pelo caminho, o galo cantava, à procura de um lugar que as pessoas os possam acolher. No entanto, não houve ninguém os veio ao encontro. Antes da madrugada, avistaram um lugar cujo nome **Hiri latar welau**. O galo continuou a cantar neste verso: “*koko-roek-koe, Labuta rai, rai mak nebe, Labuta rai, reinu mak nebe*”. O mesmo fez pela segunda vez. À terceira vez, o outro galo levantado no montículo de **Malarahun**, respondeu: “*koko-roek-koe, Labuta rai, nia rai mak ne’e, Labuta rai, nia reinu mak ne’e*”. Ao ouvir estas palavras, os que estavam no beiro, dirigiram-se à praia. Após isso, deram rumo ao montículo de *Malarahun*. Segundo consta, este montículo é lugar originário de Manatuto.

#### *Três Monumentos de Representação de Manatuto*







(Versão Tetum)

*Origem lia-fuan “Manatuto”*

*Lia-fuan Manatuto, etimologicamente, mai hosi lian Galolen, nebe significa: “Manu (galo) + Nutu (pica) eh iha Tetum, Manu-Futu”. Ho tempo, nia muda aba Manatuto. Maibe, iha balu intrepreta lia-fuan nee hosi forma seluk. Baut hotu hanesan versão nebe tenki considera.*

Conforme narração balu iha tempo uluk, iha reino rua, Sau-Raha (agora Soraha), no ida seluk Sau-Lor (agora Saulidun). Iha sira nia atividade lorloron, sira nain rua moris keta-ketak. Grupo Sau-Raha hela iha foho Soraha. Grupo Sau-Lor hela iha foho Sauhuhun. Sira nain rua iha liurai idaidak nian. Sira nain rua maun-alin.

*Loron ida, hosi loro-monu, mai bero ida ho ema grupo ida, iha bero nia tutun, iha manu aman ida. Tuir dalan, manu nee kokoroek, hodi buka fatin ida atu ema bele simu sira. Maibe, laiha ema ida nebe mai hasoru sira. Molok raihun-mutin, sira hare fatin ida ho nara **Hiri latar welau**. No manu-aman nee continua canta no verso ida nee: “koko-roek- koe, Labuta rai, rai mak nebe, Labuta rai, reinu mak nebe”. Nunee mos ba la rua. Ba dala tolu, manu aman ida seluk iha foho-oan **Malarahun**, responde nunee: “koko-roek-koe, Labuta rai, nia rai mak ne’e, Labuta rai, nia reinu mak ne’e “. Wainhira rona tiha lia-fuan hirak nee, sira nebe iha bero, hakbesik ba tasi-ibun. Hafoin nee, sira ba foho-oan Malarahun. Tuir sira konta, foho-oan nee mak fatin original Manatuto nian.*



Montículo de Malara-Hun com uma Cruz no fundo, imposta pelo Rev. Pe. Mariano Soares, como uma das atividades da Juventude Católica em meados de 1990

Como temos dito, a palavra é composta de *Manu–Tutu*, com o tempo, veio a ser transformada para “*Manatuto*”. No entanto, o povo de Laleia, atribui o cognome de “*Rentau*” ao povo de Manatuto quando os encontram num lado. Ao contrário do povo de Lacló, as pessoas chamavam-os, “*Ili-Wai*” (*Ili*=reino ou aldeia, *Wa’i*=vários; *Vários Reinos/aldeias*).

*(Versão Tetum)*

*Nudar ami hateten ona, lia-fuan nee forma hosi Manu–Nutu, ho tempo, nia transform aba “Manatuto”. Maibe, povo Laleia bolu povo Manatuto “Rentau”, wainhira sira hetan iha fatin ruma. Contrário ho povo Lacló, bolu sira, “Ili-Wai” (Ili=reino eh aldeia, Wa’i=barak; Reino eh aldeia barak).*

### **c. Visão e Missão,**

A *visão* é percepção do mundo exterior pelos órgãos da vista ou percepções de factos futuros, como antecedente daquilo que vai acontecer.

*Deste modo, a espetativa do povo de Manatuto, deve orientar-se à uma vida de esperança, qualificada na ordem da visão humana, como povo e como comunidade na sociedade timorense, culto, qualificada na vida, respeitadores dos valores culturais, pela paz, possuidores da mesma oportunidade de vida que permitam participar no processo de desenvolvimento económico, social e política, assegurando a **equidade social** e a **unidade nacional**, como princípios fundamentais.*

A *Missão* é cumprimento cívico da Visão e dos Princípios que definimos.

No fim, é um trabalho ou obrigação que deve implementar para atengir a prosperidade, qualidade e esperança de vida, equidade, culto e garantir mesmas oportunidades de desenvolvimento no campo Social, Económico, Cultural e Política, segundo o que sitamos na nossa visão.

*(Versão Tetum)*

*Visão nudar percepção mundo exterior nian hosi orgão nebe haré eh percepções ba facto nebe sei mai, nunar antecedente ba buat nebe sei acontece.*



Nunee, espetativa povo Manatuto nian, tenki orienta ba moris ida ho esperança, ho qualidade tuir ordem visão humana, nudar povo eh nudar comunidade iha sociedade Timor nia leet, culto, ho qualidade iha nia moris, nebe respeita valor cultural sira, ba paz, sira nebe bele hetan oportunidade atu moris hodi fo biban atu participa iha processo desenvolvimento ecomónico, social no política, kaer metin ba **equidade social** (fahe hanesan) **no unidade nacional**, nudar princípio fundamental.

Missão nudar cumprimento cívico Visão no Princípios nebe ita define.

Nunee, nia nee servisu eh obrigação ida nebe tenki implementa hodi hetan prosperidade, qualidade no esperança moris nian, equidade (fahe hanesan), culto no garante oportunidade hanesan iha desenvolvimento ba campo Social, Económico, Cultural no Política, tuir buat nebe ita hateten iha ita nia visão.

#### **d. Monografia e Demografia**

##### **● Monografia**

A Orografia deste Município é composta de área montanhosa que o predomina, como também planícias na parte litoral. Em explícito, no *interior* predomina as montanhas, no *norte*, pequenas planícias e planaltos, e no *sul*, oferece uma vasta planície que possibilita a implementação de mais desenvolvimento de urbanização e infraestrutura.

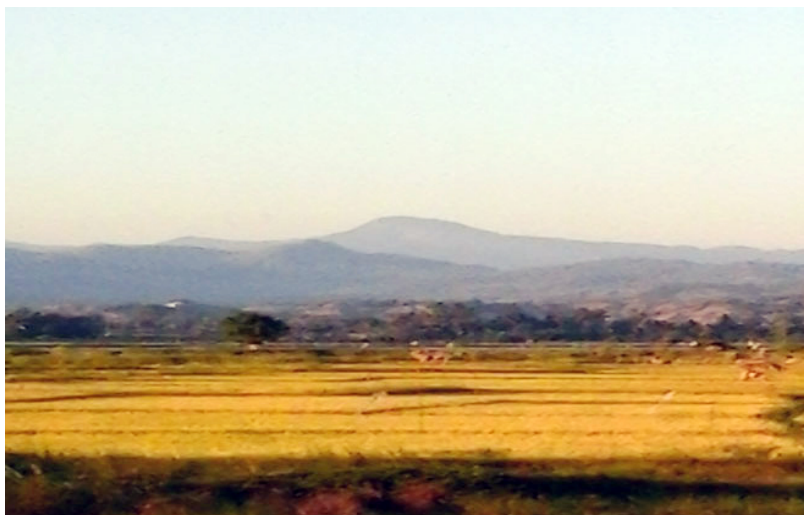
No entanto, as **montanhas de maior elevação**, são da “**Kuri, Maneo, Henuk e Maubere**”.

(Versão Tetum)

##### **● Monografia**

Orografia Município nee nian, composta hosi área foho nebe domina, no mos rai-tetuk iha parte litoral. Ho lian seluk, iha interior domina hosi rai-foho, iha Norte, planícia ho planalto kiik balu, iha Sul, oferece planícia boot ida nebe fo possibilidade atu implementa desenvolvimento barak ba cidade no infraestrutura seluk.

Maibe, foho aas nebe iha mak hanesan: “**Kuri, Maneo, Henuk e Maubere**”.



*No fundo, avista-se a montanha de Henuk*

Temos também **rochedos** que são magnéticos deste Município, tais como o rochedo de “**Lay Doe** em Laleia; **Lilú, Hatu-Motur e Hatu Emera** em Lacló; **Manfahe, Limanu-Huhun** em Laclubar; e **Manlala**-em Soibada “, etc...



O Rochedo de Limanu-huhun Laclubar

(Versão Tetum)

*Ita iha mos Fatuk-Boot hanesan magnético Município nee nian, hanesan fatun-boot “**Lay Doe** iha Laleia; **Lilú, Hatu-Motur no Hatu Emera** iha Lacló; **Manfahe, Limanu-Huhun** iha Laclubar **Manfahe; no Manlalaiha** Soibada “, nsst...*



O rochedo de Lilú. No fundo, é a montanha de Kuri e Mane'ó

Possui inúmeros regatos que enchugam no tempo verão, como também pequenas ribeiras que expelem caudais temerosos no tempo da chuva e uma Ribeira que vaza torrente ao longo do ano, com nascente em Aileu, passa por Lacló e desagua em Manatuto. Esta ribeira, constitui o orgulho deste povo, dando sustento ao longo do ano os canais da irrigação, possibilitando o agricultor produzir o seu arroz. Esta ribeira leva o nome, “**Ribeira de Lacló**” que também possibilita a construção de um hidroléctrico nas áreas de “*Lakala*”.

Para além desta ribeira, existem também outras com dimensões não maiores da primeira, tais como, a ribeira de **Laleia, Buarahun, Maklo'uk, Mota-Sahe, Sumassi, Bahadik, Lihu-Wani, Sananain**, e mais outros.



(Versão Tetum)

*Ita iha kadalak barak nebe maran iha tempo bailoron, nunee mos mota kikoan sira nebe tuda bé forsa iha tempo udan no Mota boot ida nebe fo bé iha tinan ida tomak, nebe moris iha Aileu, liu hosi Lacló, no hotu iha tasi Manatuto. Mota nee, hanesan orgulho povo ida nee nian, nebe bele fo possibilidade ba agricultor sira atu hetan hare. Mota nee lori naran, “**Mota Lacló**” nebe bele mos fo possibilidade atu halo hidroléctrico ida iha área “Lakala” nian.*

*Ho mota ida nee, iha tan mos sira seluk nebe ladun boot hanesan ida uluk, hanesan mota, **Laleia, Bua-rahun, Maklo’uk, Mota-Sahe, Sumassi, Bahadik, Lihu-Wani, Sananain**, no sira seluk tan.*

## I. Monografia

Posto Adm.	População	Área	Densidade Populacional	Família	Suco	Aldéia	Obs
Lacló F. 2.761	12.665	368.74	33,1	2.761	5	21	
Laleia F. 1.399	4.936	226.09	21,2	1.399	3	13	
Laclubar F. 5.536	16.278	392.00	32,2	5.536	6	29	
Manatuto-Vila F. 4.256	20.196	217.38	83.5	4.256	6	17	
Barique F. 2.285	9.322	397.40	18.2	2.285	6	13	
Soibada F. 893	4.231	130.34	31,4	893	5	10	
<b>Total do Município</b>	<b>67.628</b>	<b>1.785,96 Km2</b>	<b>37/Km2</b>	<b>14.369</b>	<b>31</b>	<b>103</b>	

Este Município, possui uma totalidade populacional de 67.628 habitantes (Dados 2023-2024), que constitui um dos Municípios com menor densidade demográfica do país.

*(Versão Tetum)*  
*Município nee, iha população hamutuk, ema 67.628 (dados 2023-2024), nebe hanesan Município ida ho densidade demografica kiik iha país nee.*

Com esta tabela, verifica-se a menor densidade populacional no Posto Administrativo de Natarbora, e a maior, é no Posto Administrativo de Manatuto-Vila.

*(Versão Tetum)*  
*Ho Tabela nee, bele haré katak densidade kiik população iha Posto Administrativo Barique, no boot liu, maka Posto Administrativo Manatuto-Vila.*

**ii. Demografia**

No	Posto Administrativo	Designação		Superfície Km2
		Educação	Profissão	
1.	Lacló	9.774 ps	5.032 ps	368,74
2.	Laleia	3.793 ps	2.463 ps	392,00
3.	Barique	5.386 ps	2.397 ps	397,40
4.	Manatuto-Vila	15.808 ps	9.569 ps	271,38
5.	Soibada	2.882 ps	2.042 ps	130,34
6.	Laclubar	11.281 ps	6.273 ps	226,09
<b>Total</b>		<b>48.924 ps</b>	<b>27.776 ps</b>	<b>1.785,96</b>

**e. Clima**

Manatuto em geral, pussúi um clima tropical. No entanto, verifica-se climas com temperaturas média no centro-sul (Laclubar e Soibada) e outros com clima húmido (Laclubar, Manatuto/Cribas, Barique e Soibada). O clima seco é no Norte (Manatuto-Vila, Laleia e Lacló).

*(Versão Tetum)*  
*Clima*  
*Manatuto em geral, iha clima tropical. Maibe, iha mos clima ho temperatura média iha centro-sul (Laclubar e Soibada) no seluk*

*ho clima húmido (Laclubar, Manatuto/Cribas, Barique e Soibada).  
Clima maran mak iha Norte (Manatuto-Vila, Laleia e Lacló).*

## **f. Etnologia e Dialeto**

### **● Etnologia**

Este capítulo, não atrevo assumir as procupações científicas antropológicas, mas é simplesmente, uma recolha de observações e consultas às entidades que parecem conhecer algo em relação ao assunto, principalmente no que toca à algumas diferenças de comportamento ou transmissões de usos e costumes (as crenças, os feitícios, etc...), o carácter que constitui a sua identidade, aspetos fisionómicos de gerações (os cabelos, os olhos, o nariz, a estatura física, etc...) que nos provocam atenção própria, os dialetos que diferenciam, alguns contos ou lendas que nos transmitem e outros similares, que atribuem ao conjunto de habitantes que constitui uma comunidade local estruturada.

Com isto, refiro aos habitantes de Ilimano-Lacló, que por história transmitida de geração em geração, são os originais herdeiros do Posto Administrativo de Lacló (são chamados por *Aran-Huhun* = Régulos da montanha) e os únicos falantes do dialeto *Dadu'a*, resididos na cordilheira de Ilimano.

Os habitantes de Bahadik uriundos da parte leste (Ossu e Hatulari, *provavelmente*), os que também falam dialetos de *Makassa'e* e *Wamu'a*;

Os de Cairui que tem ligações de costumes e falantes do dialeto dos povos de *Wai-Mu'a*, *Mediki*, *Makassa'e*, *Oko* e *Habu*;

O povo de Laleia, (fazem limites entre Vemassee-Viqueque-Manatuto), mesmo que falam o *galolen* de Manatuto, mas pela entonação, conotam aos povos do Município de Baucau (talvés pela situação geográfica que este povo situa);

O pequeno clã de Obrato, algo que impressiona nos seus comportamentos, diferentes os de Manatuto-Vila, muito mais a entonação do *galolen* que falam. Estes procedimentos, só notam

nos mais velhos. Últimamente, tais sinais de diferença estão quase a exterminar;

O povos da étnico de *Mamba'e* (todo o suco de Hohorai, a aldeia de Fahi-lacor, Rehatu, Bua, Rebutigueon), que situam nas áreas de relevo (Lacló), que fazem fronteira com Aileu e Turiscain, tem os usos costumes diferentes com os do litoral que falam *galolen*;

As relações dos povos de Iliheu com os de Lacló (parte litoral), existem comportamentos similares nos usos costumes, principalmente, os ritos de *biti-boot* que os velhos são os principais protagonistas, como também, ligações de parentesco em especial ao poder hierárquico na atribuição do patente Coronel na estrutura monárquica de Lacló;

O carácter rígido da população de Condar parecido o de Manatuto, devido a situação geográfica em que ela situa;

Os povos de Barique e Soibada, que falam o *tetum-terik*, conhecidos como povos de "*Manda-fora*". São povos de carácter suave e bom senso;

Os povos de Laclubar que falam o *Ida-té*, também apresentam similares comportamentos com os de Barique e Soibada. Mesmo que estes, estão perto de Turiscain (área mamba'e), não desatam os comportamentos originais de "*manda-fora*". No entanto, os usos costumes, naturalmente se assimilam em alguns aspetos com os de *mamba'e*;

Os habitantes de Cribas, culturalmente são de Barique e administrativamente, pertencem ao Posto Administrativo de Manatuto-Vila. Os seus comportamentos são parecidos os de Barique (por naturalidade), más possuem também ligações linguísticas com Cairui que falam o *Habu*, onde fazem a sua fronteira.

Tais sinais, dão-nos a entender que estes povos foram reunidos numa localidade na hipótese da uma migração, conservando a sua autonomia cultural, como é o caso de Bahadik, Cairui, Ilimano, Cribas, a étnica de Mamba'e e entre outros.

(Versão Tetum)

### ● **Etnologia**

*Capítulo nee, hau la responde ba procupações científicas antropológicas, maibe simplesmente, hanesan recolha ba observações eh consultas ba entidades balu nebe parece conhece buat ruma konaba assunto nee, principalmente ba buat nebe koalia konaba diferença comportamento balu eh transmissão uso custume (as crenças, os feitícios, etc...), carácter nebe forma sira nia identidade, aspeto fisionómico geração nian (fuk, matan, inus, estatura física, nsst...) nebe provoca atenção própria, dialeto sira nebe fo diferença, contos eh lendas nebe konta ba malu no buat seluk tan nebe hanesan, buat hiraq nee contribui ba ema lubun ida hodi harí comunidade local no nia estrutura própria.*

*Ho nune, hau hateten konaba ema Ilimano-Lacló, tuir história nebe konta hosi geração ba geração, sira nee mak herdeiro original Posto Administrativo Lacló nian (ema bolu sira Aran-Huhun = Liurai-Fohon nian) no sira deit mak koalia dialeto Dadu'a, sira hela iha foho Ilimano.*

*Ema Bahadik mai hosi parte leste (Ossu e Hatulari, provavelmente), sira nebe koalia mos dialeto Makassa'e e Wamu'a;*

*Sira Cairui nebe iha ligação custume no koalia dialeto ema Wai-Mu'a, Mediki, Makassa'e, Oko no Habu nian;*

*Povo Laleia, (halo fonteira entre Vemassee-Viqueque-Manatuto), maski koalia galolen Manatuto nian, meibe hosi sira nia entonação, hanesan ema Município Baucau (talvés tanba situação geográfica nebe povo hela ba);*

*Clã kiik Obrato nian, bua nee halo ita hakfodak iha sira nia comportamento, diferente hosi sira Manatuto-Vila, liu-liu iha entonação galolen nebe sira koalia. Hahalok sira nee, ikus nee, ita hetena deit hosi katuas sira. Ikus-ikus nee, sinal diferença hiraq nee, atu lakon ona;*

*Povo étnico Mamba'e nian (suco de Hohorai hotu, aldeia Fahi-lacor, Rehatu, Bua, Rebutigueon), sira nee hela iha área foho (Laclo), nebe halo fronteira ho Aileu no Turiscain, iha usos costumes diferente ho sira nebe moris iha parte tetuk nebe koalia galolen;*

*Relação povo Iliheu ho Laclo (parte tetuk), iha comportamento hanesan konaba usos costumes, principalmente, iha rito biti-boot nebe katuas sira mak sai nudar protagonista principal, hanesan mos, ligação família especial ho poder hierárquico iha atribuição ba patente Coronel iha estrutura monarquia Laclo nian;*

*Carácter forte população Condar nian hanesan ho povo Manatuto, tan situação geográfica nebe sira hela ba;*

*Povo Barique no Soibada, nebe koalia “tetum-terik”, conhecido nudar povo “Manda-fora”. Sira hanesan povo ho carácter midar no laran diak;*

*Povo Laclubar nebe koalia “Ida-té”, apresenta comportamento atu hanesan ho povo Barique no Soibada. Maski sira hela besik Turiscain (área mamba'e), sira la kore-an hosi comportamento original “manda-fora” nian. Maibe, iha usos costumes, naturalmente atu hanesan iha aspeto balu ho sira “mamba'e”;*

*Habitante Cribas nian, culturalmente hosi Barique no administrativamente, pertence ba Posto Administrativo de Manatuto-Vila. Sira nia comportamento hanesan ho sira Barique (por naturalidade), maibe, iha ligações linguísticas mos ho Cairui nebe koalia Habu, tan halo fronteira ho sira.*

*Sinais hirak nee, fo hatene mai ita katak, povo hirak nee mai hosi fatin ida, iha hipótese id aba migração ruma, nebe conserva nafatin sira nia autonomia cultural, hanesan caso Bahadik nian, Cairui, Ilimano, Cribas, étnica Mamba'e no sira seluk tan.*

### ● **Dialeto**

Olhando para as divisões administrativas como também, para os antigos reinos deste Município, alí se sobre-põe alguns dialetos, como conhecidas e faladas correntemente, no ceio da comunidade. Regista-se 7 dialetos: O **Galolen** no norte

(Manatuto, Laleia-Vila e Lacló no leito da ribeira), **Habu** (Cribas) no centro-leste, **Idaté** (Laclubar) no centro-oeste, **Tetun-Terik** (Natarbora e Soibada) no sul, **Mamba'é** (Lacló nas montanhas) no Nor-Oeste, **Dadua** (Ilimano) no norte, e **Mediki** em Cairui. Destes dialetos, o **tetum-praça** tem maior número de falantes, como meio de comunicação mais efetivo e constitui uma língua de unidade entre a comunidade.

Em anos 1900, entre estes dialetos, existem várias opiniões com classificações diferentes sobre o número de falantes. Em 1900, o Pe. Alves da Silva, trabalhou sobre a gramática de Galolen que distinguia entre os dialetos falados em Timor. Em 1918, Leite de Magalhães, menciona, ter mais de 20 dialetos em Timor, incluindo o *galolen*, *kairui*, *waimu'a* e *abu*.

Na realidade, o Município de Manatuto faz fronteira com muitos municípios (Aileu, Dili, Same, Viqueque e Baucau), isso implica a interação das pessoas a que influencia as ideias e comportamentos, como também, sobre-posições de interesses.

(Versão Tetum)

● *Dialeto*

*Hare ba divisão administrativa sira, no mos ba antigos reinos Município nee nian, hosi neba, iha lian balu mak tau hamutuk, hanesan ema conhece no koalía lorloron iha comunidade nia leet. Ita regista dialeto 7: **Galolen** iha norte (Manatuto, Laleia-Vila e Lacló no leito da ribeira), **Habu** (Cribas) iha centro-leste, **Idaté** (Laclubar) iha centro-oeste, **Tetun-Terik** (Natarbora e Soibada) iha sul, **Mamba'é** (Lacló nas montanhas) iha Nor-Oeste, **Dadua** (Ilimano) iha norte, e **Mediki** iha Cairui. Hosi dialeto hirak nee, **tetum-praça** ema koalía barak liu, nudar meio comunicação ida efetivo liu no sai nudar lian ida atu tau hamutuk comunidade sira.*

*Iha tinan 1900, hosi dialeto hirak nee, iha opinião barak ho classificação diferente konaba número ema koalía. Iha 1900, Pe. Alves da Silva, halo gramática Galolen nian nebe haketak hosi dialeto sira nebe koalía iha Timor. Iha 1918, Leite de Magalhães,*

*hateten, iha dialeto liu 20 iha Timor, inclui galolen, kairui, waimu'a no abu.*

*Iha realidade, Município Manatuto halo fronteira ho município barak (Aileu, Dili, Same, Viqueque e Baucau), nee implica interação ema nian nebe fo influência ba ideia no comportamento, hanesan mos, ba interesse sira.*



# 2

## CAPÍTULO

### Desempenho da Autoridade Municipal

#### 1. Introdução

A Autoridade Municipal de Manatuto é representante do Governo, e é incumbido a dirigir os órgãos e serviços da Autoridade Municipal, assegurar a coordenação dos serviços da administração local do Estado, e responde pela sua atividade ao Ministro da Administração Estatal, nos termos do artigo 20, do Decreto-Lei No. 3/2016, de 16 de Março.

#### 1. Introdução (Versão Tetum)

*Autoridade Municipal Manatuto nudar representante Governo nian, no fo ba nia atu dirigi órgãos no serviços Autoridade Municipal nian, assegura coordenação serviços administração local Estado nian, no responde nia atividade sira ba Ministro da Administração Estatal, tuir artigo 20, Decreto-Lei No. 3/2016, de 16 de Março.*

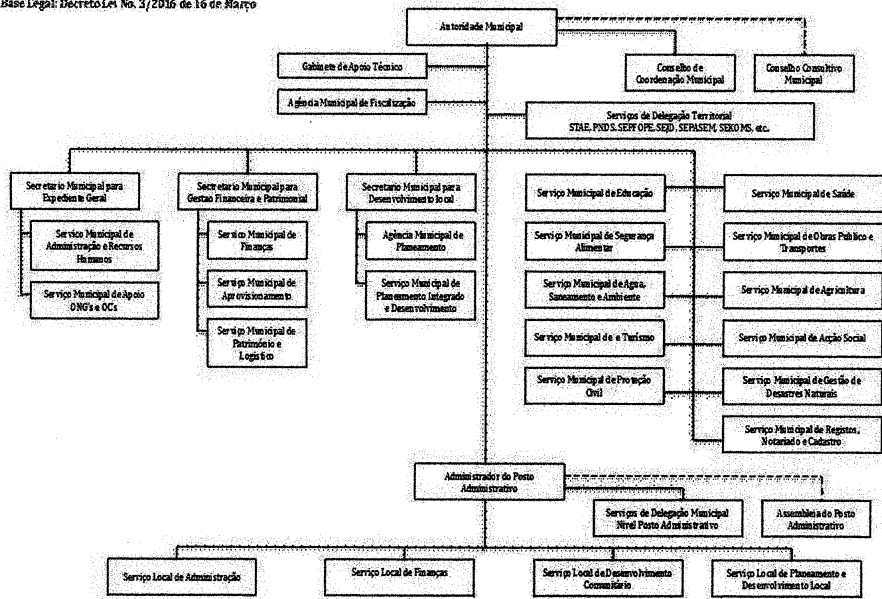
### 2. Enquadramento Legal

As atividades executadas nos municípios, tem por base:

- Decreto Lei No. 84/ 2023, sobre o Estatuto das Administrações Municipais, das Autoridades Municipais e do Grupo Técnico Interministerial para a Descentralização Administrativa;
- Despacho No. 02/BPM/I/2024, sobre a nomeação do Presidente da Autoridade Municipal de Manatuto;
- Diploma Ministerial No. 85/2023 de 29 de Dezembro, sobre Estabelecimento dos Serviços Municipais das Autoridades Municipais e Definição da Respetiva Organização e Funcionamento.
- Diploma Ministerial No. 86/2023 de 29 de Dezembro, que institui em concreto as Administrações dos Postos Administrativos e aprova a denominação e as tarefas dos Serviços Locais.

# Organograma da Autoridade Municipal de Manatuto

**ORGANOGRAMA AUTORIDADE MUNICIPAL**  
Baucau, Bolonara, Dili, Ermera  
Base Legal: Decreto Lei No. 3/2016 de 16 de Março



Dili, 1 Setembro 2016

**Tenório do Rosário Cabral**  
Vice-Ministro

## li. Lista Nominal dos Dirigentes Municipais e Posto Administrativo

Posicao	Nome	Grau	Categoria	Obs
1	2	3	4	5
<b>Presid. Autoridade</b>	Luís Inácio H. Fernandes	A	TS	FP
<b>Sec. Adm. e Finanças</b>	Eduardo Guterres	B	TS	FP
<b>Sec. PIDI</b>	Domingas Gilpia C. Soares	B	TS	FP
<b>Sec. Assunt. Sociais</b>	Natalino Martins Carvalho	D	TP	FP
<b>Dir. SM R. Humanos</b>	Rosália E.S. da Cruz	D	TP	FP
<b>Chf. Dep. E.I.P Arq.</b>	Matias Soares	B	TS	FP
<b>Chf. Dep. R. Humanos</b>	Gabriela Soares	E	TA	FP
<b>Dir. SM Finanças</b>	Carlos do Rosário Cabral	B	TS	FP
<b>Chf. Dep. P.C. Orcam</b>	Litos da Costa	D	TP	FP
<b>Chf. Dep. T. Pagament</b>	Francisco D. C. Braz	D	TP	FP
<b>Dir. SM Pat. Logística</b>	Faustino M. Lopes da Cruz	B	TS	FP
<b>Chf. Dep. Património</b>	Guariano da Costa	E	TA	FP
<b>Chf. Dep. Logística</b>	José Luís, G. Fátima	E	TA	FP
<b>Dir. SM Aprovisionam.</b>	José Henriques da Sival	C	TP	FP
<b>Chf. Dep. Proc. Aprov.</b>	-	-	-	-

Chf. Dep. Acompanh.	Antônio de Jesus	B	TS	FP
<b>Dir. SM PID</b>	Simão da Costa	C	TP	FP
<b>Dir. SM PNDS</b>	Elias João Soares	B	TS	FP
<b>Dir. SM Apoio ONG</b>	Evaristo Lima	D	TP	FP
Chf. Apoio Suco	Urbano F. Tomas	C	TP	FP
Chf. Dep. Apoio S. Civil	Levi Tomás R.X. Soares	D	TP	FP
<b>Dir. SM Educação</b>	Patrício da Cruz Quintão	D	R. Especial	FP
Chf. Dep. Dez.no G.P.E	Júlio Espírito Santo	C	R. Especial	FP
Chf. Dep. Gest. Pg.Edc.	Mário de Conceição Soares	D	TP	FP
<b>Dir. SM de Saúde</b>	Arfim Pereira Cárceres	D	R. Especial	FP
Chf. Dep. No JRMSPS	Albino M. Lopes Madeira	D	R. Especial	FP
Chf. Dep. G. P. Saude	João Pedro C. Soares	D	R. Especial	FP
<b>Dir SM Seg. Alimentar</b>	Ernesto M. Soares	D	TP	FP
Chf. Dep. I.P.S. Alimen.	André F. Viegas	D	TP	FP
Chf. Dep. Moni. S. Ali.	Antoninho da Costa	D	TP	FP
<b>Dir. Obras Públicas</b>	Geraldo C.L. Soares	C	TP	FP
Chf. Dep. Pl. In. Equip.	Armindo Ornai Pires	D	TP	FP
Chf. Dep. Gestao Equi.	Adelino c. O. Guterres	D	TP	FP
Chf. Dep. Or. G. A. Pop	Victor S. Soares	D	TP	FP
Chf. Dep. Transportes	Elizaria C. Almeida	D	TP	FP
<b>Dir. SMASA</b>	César Alves Soares	D	TP	FP
Chf. Dep.P.Des.R. Aba.	André Policarpo C. Oliv.	D	TP	FP
Chf. Dep. G. C.R. A.San	João da Silva	E	TA	FP
Chf. Dep. Ambiente	Duarte da Costa	C	TP	FP
<b>Dir. SM Agricultura</b>	José Soares	D	TP	FP
Chf. Dep. Pro.Est. Agr.	Felisberto Soares	E	TA	FP
Chf. Pecuaria	Sebastião de Carvalho	D	TP	FP
<b>Dir. SM GMT</b>	Manuel Cárceres Coreia	C	TP	FP
Chf. Dep. G. Mercado	-	-	-	-
Chf. Dep. Turismo	José M. Moniz da Silva	D	TP	FP
<b>Dir. SM Ação Social</b>	Sérgio da Silva	E	TA	FP
Chf. Dep. Prom. I. Soc.	Santana de Jesus Ximenes	D	TP	FP
Chf. Dep.G.Prg. A. Soc.	-	-	-	-
<b>Dir. SM PCGDN</b>	Luís Vicente Coreia	D	TP	FP
Chf. Dep. P.G.Prot. Civ.	José do R. Gusmão Da Cost	D	TP	FP
Chf. Dep. Prev Socorro	Jaime Alves	C	TP	FP
Chf. Dep. Prev. Inform.	Vicente M. de J. Oliveira	E	TA	FP
Chf. Dep. Oper. Emerg.	-	-	-	-
<b>Dir. SM RNSC</b>	André de Carvalho	D	TP	FP
Chf. Dep. Registru Notr.	António Soares da Silva	E	TA	FP
Chf. Dep. Terras Prop.	Francisco Soares da costa	D	TP	FP
<b>Dir. Agência Planeam.</b>	Gaspar Henrique da Silva	B	TS	FP
Chf. Dep. Prespe. Des.	Hendrique do Santos	B	TS	FP
Chf. Dep. Acomp. Aval.	Pedro Pinto	E	TA	FP
<b>Dir. Agência Fiscaliz.</b>	Octávio Cárceres de Carval	D	TP	FP
<b>Chf. Gab. Ap. Técnico</b>	Hendrik Soekendro	A	TS	Contr.
<b>APA Barique</b>	José Ramos	-	-	L.Entry
Chf. Sc. Srv. Loc. Adm.	Caetano da Costa	E	TA	FP
Chf. Sc. Srv. Loc. Finas.	Urbano da Corno dos Reis	E	TA	FP
Chf. Sc. Pla. Dez. Local	Venâncio da Costa Ximene	D	TP	FP
Chf. Sc. Loc. Dez. com.	-	-	-	-

<b>APA Lacló</b> Chf. Sc. Srv. Loc. Adm. Chf. Sc. Srv. Loc. Finas. Chf. Sc. Pla. Dez. Local Chf. Sc. Loc. Dez. com.	Filomeno R. P. Cárceres - - Romão Soares -	D - - D -	TP - - TP -	AAP - - FP -
<b>APA Laclubar</b> Chf. Sc. Srv. Loc. Adm. Chf. Sc. Srv. Loc. Finas. Chf. Sc. Pla. Dez. Local Chf. Sc. Loc. Dez. com.	Raimundo Soares - - - -	D - - - -	TO - - - -	FP - - - -
<b>APA Laleia</b> Chf. Sc. Srv. Loc. Adm. Chf. Sc. Srv. Loc. Finas. Chf. Sc. Pla. Dez. Local Chf. Sc. Loc. Dez. com.	Francisco Jacinto Ximenes - - Cerílio da Costa -	B - - D -	TS - - TP -	FP - - FP -
<b>APA Manatuto Villa</b> Chf. Sc. Srv. Loc. Adm. Chf. Sc. Srv. Loc. Finas. Chf. Sc. Pla. Dez. Local Chf. Sc. Loc. Dez. com.	José Pedro da Cunha - - Caetano Jose Soares -	- - - E -	- - - TA -	L.Entry - - FP -
<b>APA Soibada</b> Chf. Sc. Srv. Loc. Adm. Chf. Sc. Srv. Loc. Finas. Chf. Sc. Pla. Dez. Local Chf. Sc. Loc. Dez. com.	Terezinha da Costa Moniz - - Julino Baptista André de Jesus Alves	C - - E E	TP - - TA TA	FP - - FP FP

## 2. Enquadramento Legal (Versão Tetum)

### Atividade nebe halao iha município sira, ho base:

- *Decreto Lei No. 84/ 2023, konaba Estatuto das Administrações Municipais, das Autoridades Municipais e do Grupo Técnico Interministerial para a Descentralização Administrativa;*
- *Despacho No. 02/BPM/I/2024, konaba nomeação do Presidente da Autoridade Municipal de Manatuto;*
- *Diploma Ministerial No. 85/2023 de 29 de Dezembro, konaba Estabelecimento dos Serviços Municipais das Autoridades Municipais e Definição da Respetiva Organização e Funcionamento.*
- *Diploma Ministerial No. 86/2023 de 29 de Dezembro, nebe institui concreto Administrações Posto Administrativo sira no aprova denominação no tarefa Serviço Local sira nian.*

- i. *Organograma Autoridade Municipal Manatuto*
- ii. *Lista Nominal Dirigentes Municipais no Posto Administrativo*

### **3. Atividades de Desempenho**

Na sua operacionalidade, para além dos serviços municipais de acordo com o Diploma Ministerial No. 85/2023 de 29 de Dezembro, o Presidente da Autoridade Municipal, possui também alguns serviços que diretamente são dirigidos por ele, tais como: *Agência Fiscalização, Agência Planeamento, Serviços Municipal de PNDS e um Gabinete de Apoio Técnico.*

O *Gabinete de Apoio Técnico*, tem por missão, assegurar a execução de serviços de caráter organizativo, técnico e protocolar chefiado por um Chefe Gabinete, que submete diretamente ao PAM.

De acordo com o Diploma Ministerial No. 85/2023 de 29 de Dezembro, estabelece os serviços municipais e define a respetiva organização e funcionamento, estando hierarquicamente subordinados ao Presidente da Autoridade Municipal.

Na sua articulação de serviços, os Serviços Municipais cooperam e articulam as respetivas atividades com outros serviços da autoridade municipal de forma a promover a sua atuação unitária, integrada e coerente.

*(Versão Tetum)*

### **3. Atividades de Desempenho**

*Iha nia operação lorloran, maski ho serviços municipais tuir Diploma Ministerial No. 85/2023 de 29 de Dezembro, Presidente Autoridade Municipal, iha mós serviço balu nebe diretamente nia mak dirige, hanesan: Agência Fiscalização, Agência Planeamento, Serviços Municipal de PNDS e um Gabinete de Apoio Técnico.*

O Gabinete de Apoio Técnico, iha missão, atu assegura execução serviço sira ho caráter organizativo, técnico no protocolar nebe chefia hosi Chefe Gabinete ida, no submete diretamente ba PAM.

Tuir Diploma Ministerial No. 85/2023 de 29 de Dezembro, estabelece serviços municipais sira no difine nia organização no funcionamento, hierarquicamente subordina ba Presidente Autoridade Municipal.

*Iha nia articulação serviço sira, Serviços Municipais coopera no articula nia atividade ho serviços seluk iha autoridade municipal, hodi promove nia atuação unitária, integrada no coerente.*

#### **a. Atividades na orientação direta do PAM**

Como foi referida, nas operações das atividades diárias, existem Instituições que estão diretamente na orientação do Presidente da Autoridade do Município, tais como:

##### **a. Atividades na orientação direta do PAM (Versão Tetum)**

Hanesan hateten ona, iha operação atividade lor-loron nian, iha Instituições nebe diretamente iha orientação Presidente da Autoridade do Município, hanesan:

##### **i. Agência Fiscalização**

A Agência Fiscalização, é um serviço municipal que, sob orientação do Presidente da Autoridade Municipal, e sem prejuízo das competências próprias de outros órgãos e serviços, tem por missão assegurar a realização de ações de inspeção e de auditoria à organização e funcionamento dos órgãos e serviços da Administração Local.

Nas suas atividades diárias, tem por tarefas a programar, planejar e executar ações de inspeção e de auditoria aos órgãos e serviços da administração local, identificar situações de incumprimento do quadro legal vigente.

Os trabalhos foram mais intensivos na *monitorização, Auditorias, e inspeções* para os projetos, Orçamento do Suco, programa PMOPA, programa da Merenda Escolar, a utilização do Orçamento das Concessões Escolares e prestação serviços diários dos funcionários Públicos e agentes da administração que prestam serviços neste Município.

Tendo também achado alguns assuntos que pretende dar atenção a melhoria da Gestão do orçamento alocado às escolas, o processo de levantamento das verbas no banco, o control efetivo dos Serviços da Educação à este programa, o atraso da submissão do relatório periódico das contas, a higiene de fornecimento da comida, a falta de refetório, armazém e cozinha da Merenda Escolar, etc.

Para esta agência, foi alocado um orçamento anual para as atividades operacionais uma verba, segundo a tabela.

(Versão Tetum)

### **i. Agência Fiscalização**

*A Agência Fiscalização, serviço municipal ida nebe, iha orientação Presidente Autoridade Municipal nian, no la fo prejuízo ba competência própria sira hosi órgão no serviço seluk, iha missão atu assegura realização ação inspeção no auditoria ba organização no funcionamento órgão no serviço Administração Local sira.*

*Iha atividade lor-loron, nia iha tarefa atu halo programa, plano no executa ação inspeção no auditoria ba órgão no serviço administração local sira, identifica situação incumprimento sira ba quadro legal nebe vigor hela.*

*Serviço sira fó maka'as ba “monitorização, Auditorias, no inspeções” ba projeto sira, Orçamento Suco nian, programa PMOPA, programa Merenda Escolar nian, utilização Orçamento Concessões Escolares, no prestação serviços lor-loron nian ba funcionários Públicos no agentes administração sira nebe presta serviço iha Município nee.*

*Hetan mós assuntos balu nebe hakarak fo atenção ba melhoria Gestão orçamento nebe aloca ba escola sira, processo foti verba sira iha banco, controlo efetivo Serviços Educação nian ba programa nee, atraso submissão relatório periódico, hegiéne ba fornecimento ai-han, falta refetório, armazém no dapur ba Merenda Escolar, nsst.*

***Ba agência ida nee, aloca ona orçamento anual ida ba atividades operacionais ho verba, tuir tabela nee.***



Atividade	Trimestre				Total
	I	II	III	IV	
-Viagens Locais	\$1.500	\$1.500	\$1.500	\$1.500	\$6.000
-Desp. Oper.	\$1.000	\$1.000	\$1.000	\$1.000	\$4.000
<b>Total</b>	<b>\$2.500</b>	<b>\$2.500</b>	<b>\$2.500</b>	<b>\$2.500</b>	<b>\$10.000</b>

Nesta Direção, estão destacados funcionários para a sua orgânica na base do Diploma Minsterial No. 85/2023:

*(Versão Tetum)*  
 Iha Direção nee, destaca ona funcionários ba nia orgânica ho base ba Diploma Minsterial No. 85/2023:

Designação	Total	Obs
1. Diretor	1	
2. Chefe Departamento	-	
3. Funcionários		
a. Permanente	-	
b. Agentes AP	2	
c. Casuais	3	
<b>Total</b>	<b>6 pessoas</b>	



Monitorização do programa da Merenda Escolar e o Orçamento das Concessões Escolares.



Preparação da Merenda escolar numa cozinha menos confortável



A imagem mostra a falta do Refetório nas escolas

Na prevenção de irregularidades cometidas nas Instituições, foram feitas *averiguações* sob orientação do Presidente da Autoridade Municipal, que levou ajudar as autoridades promover uma intervenção preventiva nas decisões no futuro.

(Versão Tetum)

*Iha prevenção ba irregularidade sira nebe comete iha Instituição sira, halo mós “averiguações” ho orientação Presidente Autoridade Municipal nian, nebe ajuda autoridade sira atu promove intervenção preventiva ida iha decisão sira ba futuro.*



Deste modo, temos as atividades de fiscalização segundo esta Tabela:

Designação das atividades	Instituições fiscalizadas				Obs.
	Escolas (Merenda e Concessões)	Orçamento nos Sucos	Projetos	Instituição	
a. Monitorização b. Inspeção c. Auditoria d. Averiguação	66	4	6	4	
<b>Total</b>	<b>66</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	



Inspeção à construção do Refetório da Merenda escolar  
Posto Administrativo Barique-Natarbora

## ***ii. Agência Planejamento***

A Agência Planejamento, é um serviço municipal que, sob orientação do Presidente da Autoridade Municipal, tem por missão assegurar a prestação de apoio técnico nos domínios do planeamento estratégico e do planeamento físico do Município.

Nas suas atividades diárias, formulou o Plano de Desenvolvimento Municipal em articulação com os órgãos e serviços da Administração Local com as organizações comunitárias e com as organizações não governamentais. (1)Fez o calendário anual e define as prioridades dos plano das direções, em articulação com os serviços da Administração Local, (2)fez a recolha e formulou as propostas de plano de âmbito municipal e colabora com a Administração Central do Estado para formular as propostas de instrumentos de planeamento físico do Município, para o Plano Ação Anual de 2025 (PAA).

Inicia os (3)estudos técnico e consede formatos de elaboração às direções dando assim assistência no seu preenchimento, (4) recebe, harmoniza os Planos, inicia consultas públicos sobre os

planos apresentados, (5) faz o apuramento dos planos após as consultas e ajusta o orçamento com a Finança municipal.

(6) Verifica e avalia as proposta do PDIM, monitoriza e acompanha a execução das atividades conforme o PAA, (7) acompanhou o Calendário de Pré-Qualificação das Empresas para o ano de 2025, (8) iniciou e preparou o Relatório Desempenho do Município.



Encontro sobre a introdução dos enquadramentos legais aos Serviços municipais de acordo do Decreto Lei No. 84/2023



A Agência Planeamento início os estudos técnicos na introdução aos formatos da elaboração do PAA





Reunião de apuramento PAA no Município



Reunião de alinhamento do PAA com o Ministério das Finanças

*(Versão Tetum)*

*ii. Agência Planeamento*

*Agência Planeamento, serviço municipal ida, nebe ho orientação  
Presidente Autoridade Municipal, iha missão atu assegura*

*prestação apoio técnico iha domínio planeamento estratégico no planeamento físico município nian.*

*Iha nia atividade lor-loron nian, formula ona Plano Desenvolvimento Municipal ho articulação hosi órgão serviço Administração Local, organização comunitária no organização não governamental sira. (1) Halo calendário anual no define prioridade plano hosi direção sira, ho articulação hosi serviços Administração Local, (2) halo ona recolha no formula proposta ba plano ba âmbito municipal nian no colabora ho Administração Central Estado nian hodi formula proposta instrumento planeamento físico hosi município, ba Plano Ação Anual 2025 (PAA).*

*Hahú (3) estudo técnico sira no fó formato elaboração ba direção sira hodi fó mós assistência iha preenchimento. (4) Simu, harmoniza Plano, hahú consulta público konaba plano nebe apresenta ona, (5)halo apuramento ba plano sira hafoin halo consulta no ajusta orçamento ho Finança municipal.*

*(6) Verifica no avalia proposta PDIM nian, monitoriza no acompanha execução atividade sira conforme PAA, (7) acompanha mos Calendário Pré-Qualificação ba Empresa sira iha tinan 2025 (8) no hahú prepara Relatório Desempenho Município nian.*

Para esta direção, foi alocado um orçamento anual para as atividades operacionais uma verba, segundo a tabela.

*(Versão Tetum)*

- Ba direção ida nee, aloca ona orçamento anual ida ba atividade operacional ho verba ida, tuir tabela.*

Atividade	Trimestre				Total
	I	II	III	IV	
-Viagens Locais	\$2.000	\$2.000	\$2.000	\$2.000	\$8.000
-Desp. Oper.	\$1.000	\$1.000	\$1.000	\$1.000	\$4.000
<b>Total</b>	<b>\$3.000</b>	<b>\$3.000</b>	<b>\$3.000</b>	<b>\$3.000</b>	<b>\$12.000</b>

Nesta Direção, estão destacados funcionários para a sua orgânica na base do Diploma Ministerial No. 85/2023:

(Versão Tetum)

*Iha Direção nee, destaca ona funcionários ba nia orgânica ho base ba Diploma Ministerial No. 85/2023:*

Designação	Total	Obs
1. Diretor	1 ps	
2. Chefe Departamento	2 ps	
3. Funcionários		
a. Permanente	-	
b. Agentes AP	1 ps	
c. Casuais	3 ps	
<b>Total</b>	<b>7 ps</b>	

### **iii. Serviços Municipal do PNDS.**

O Serviços Municipal de PNDS é um serviço da Autoridade Municipal que tem por missão assegurar o apoio técnico e administrativo ao Presidente da Autoridade Municipal e aos demais órgãos e serviços da Autoridade Municipal no planeamento, execução e avaliação da implementação do Programa Nacional de Desenvolvimento dos Sucos.

Nas suas atividades diárias, tem por tarefas, executar o Programa Nacional de Desenvolvimento dos Sucos, definir e cordenar o apoio técnico e administrativo a conceder às Estruturas de Suco do Programa Nacional de Desenvolvimento dos Sucos, em coordenação com o Secretariado Técnico do Programa Nacional de Desenvolvimento dos Sucos, prestar, em cordenação com os serviços Locais de Apoio ao PNDS das Administrações de Posto Administrativo e formular propostas de projetos a subsidiar pelo PNDS e apresentá-lo ao Presidente da Autoridade Municipal, ect...

#### **Deste modo:**

- a. Executou o Programa Nacional de Desenvolvimento dos Sucos, definiu e cordenou o apoio técnico e administrativo às Estruturas de Suco do Programa Nacional de Desenvolvimento dos Sucos, em coordenação com o Secretariado Técnico do Programa Nacional de Desenvolvimento dos Sucos.



- b. Prestou em coordenação com os serviços Locais de Apoio ao PNDS das Administrações de Posto Administrativo e formulou propostas de projetos a serem subsidiados pelo PNDS e apresentou-os ao Presidente da Autoridade Municipal.
- c. Este programa visa elevar a atividade Sócio-Económico, capacitar a comunidade no envolvimento das atividades de desenvolvimento do suco, resolver os problemas das Infraestruturas básicas do povo que mais necessita.
- d. Na sua implementação, as equipas técnicas do PNDS são apenas facilitadores. O projeto é a comunidade quem gere sob assistência técnica dos engenheiros do PNDS.
- e. Processo de Identificação, Planeamento e procedimento selecção dos projetos do PNDS.

Para todo este processo precisa passar por 12 etapas. Ei-los:

1. O Ministro da Administração Estatal através do Despacho abre o Procedimento da Identificação, Planeamento aos pequenos projetos da infraestrutura.
2. O Chefe da aldeia faz o Convocatório para uma reunião obrigatória com a Assembleia da Aldeia.
3. A Estrutura PNDS do Suco elabora a proposta dos projetos apresentados para a Assembleia do Suco.
4. Na primeira semana do mês de Março, a Estrutura do PNDS do Suco emite os documentos dos candidatos da proposta do projeto ao Serviço Local de Planeamento e Desenvolvimento do Posto Administrativo.
5. O Serviço Local de Planeamento e Desenvolvimento do Posto Administrativo faz a consolidação dos documentos e emite ao Administrador do Posto.
6. Na segunda semana do mês de Março, o Administrador do Posto Administrativo convoca a reunião da Assembleia do Posto Administrativo (ASPA) para pedir o seu parecer sobre as propostas dos projetos apresentados.

7. O Serviços Municipal PNDS consolida todas as propostas dos projetos vindos do Posto Administrativo e emite ao Presidente da Autoridade Municipal.
8. Na terceira semana do mês de Março, PAM faz o convatório do Conselho de Cordenação Municipal para discutir as informações dadas pelo Serviços Municipal de PNDS.
9. Na última semana do mês de Março, o Conselho de Cordenação aprova as propostas do PNDS.
10. O Secretariado Técnico PNDS recebe, analisa e elabora as informações na base das informações recebidas do PAM.
11. O Ministro da Administração Estatal pode determinar a inclusão de projetos adicionais na lista dos projetos aprovados.
12. O Ministro da Administração Estatal autoriza a celebração do contrato da Conseção da Subvenção Pública para executar os projetos do PNDS.

f. Temos os projetos executados desde de **2020 até 2024: 36 und.**



Futura instalação do edifício de PNDS Município, em reabilitação

(Versão Tetum)

**iii. Serviços Municipal do PNDS.**

*Serviços Municipal PNDS, serviço ida hosi Autoridade Municipal nebe iha missão atu assegura apoio técnico no administrativo ba Presidente Autoridade Municipal no ba órgão no serviço Autoridade Municipal seluk iha planeamento, execução no avaliação ba implementação Programa Nacional Desenvolvimento Suco.*

*Iha nia atividade lor-loron, iha tarefa, atu executa Programa Nacional Desenvolvimento Suco, define no cordena apoio técnico no administrativo atu fó ba Estrutura Suco Programa Nacional Desenvolvimento Suco, ho coordenação Secretariado Técnico Programa Nacional Desenvolvimento Suco, halao ho coordenação Serviços Locais Apoio ba PNDS iha Administração Posto Administrativo sira no formula proposta projeto atu fó subsídio hosi PNDS no apresenta ba Presidente Autoridade Municipal, nsst...*

**Ho nune:**

- a. *Executa ona Programa Nacional Desenvolvimento Suco sira, define no cordena ona apoio técnico no administrativo ba Estrutura Suco ba Programa Nacional Desenvolvimento Suco sira, ho coordenação ho Secretariado Técnico Programa Nacional Desenvolvimento Suco sira.*
- b. *Halo ona ho coordenação Serviços Locais de Apoio ba PNDS iha Administração Posto Administrativo sira no formula ona proposta projeto sira nebe sei fó subsídio hosi PNDS no apresenta ba Presidente Autoridade Municipal.*
- c. *Programa nee atu hasa'e atividade Sócio-Económico, capacita comunidade iha envolvimento atividade desenvolvimento iha suco, resolve problema Infraestrutura básica sira povo nian nebe precisa liu.*
- d. *Iha nia implementação, equipa técnica hosi PNDS nian sai deit facilitador. Projeto nee comunidade mak gere ho assistência técnica engenheiro PNDS nian.*

*e. Processo Identificação, Planeamento no procedimento selecção projetos PNDS nian.*

*Ba processo hot-hotu, precisa liu hosi etapa 12 nee. Nia mak nee:*

- 1. Ministro da Administração Estatal liu hosi Despacho, loke Procedimento Identificação, Planeamento projeto kiik infraestrutura nian.*
- 2. Chefe da aldeia halo Convocatório ba reunião obrigatória ida ho Assembleia Aldeia.*
- 3. Estrutura PNDS Suco nian elabora proposta projeto sira nebe apresenta hosi Assembleia Seco.*
- 4. Iha primeira semana fulan Março, Estrutura PNDS nian iha Suco haruka documento candidato ba proposta projeto ba Serviço Local Planeamento no Desenvolvimento Posto Administrativo nian.*
- 5. Serviço Local Planeamento no Desenvolvimento Posto Administrativo nian, halo consolidação documento sira no haruka ba Administrador Posto.*
- 6. Iha segunda semana fulan Março, Adminsitrador Posto Administrativo convoca reunião Assembleia Posto Administrativo (ASPA) atu husu nia parecer konaba proposta projeto nebe apresenta ona.*
- 7. Serviço Municipal PNDS consolida propostas hot-hotu hosi projeto nebe mai hosi Posto Administrativo sira no haruka ba Presidente Autoridade Municipal.*
- 8. Iha terceira semana fulan Março, PAM halo convocatório ba Conselho Cordenação Municipal atu descuti informação sira nebe Serviços Municipal PNDS fo.*
- 9. Iha semana ikus fulan Março, Conselho Cordenação aprova proposta PNDS nian.*
- 10. Secretariado Técnico PNDS simu, analisa no elabora informação sira ho base ba informação nebe simu hosi PAM.*

11. *Ministro Administração Estatal bele hatama tan projeto adicional balu iha lista projeto nebe aprova ona.*
12. *Ministro Administração Estatal autoriza celebração contrato ba Conseção Subvenção Pública atu executa projeto PNDS nian.*
- f. Ita iha projeto nebe executa hosi **2020 to'o 2024:**    **36 und.**

Posto Adm	Total projeto	Total orcam.	Balanço	Obs
i. Soibada	6 und	\$267.500	\$2.713,37	5 on going
ii. Lacló	6 und	\$279.500	\$84.685,14	4 on going
iii. Laleia	4 und	\$153.500	\$11.370,33	
iv. Manatuto	12 und	\$463.500	740.650,26	9 on going
v. Laclubar	6 und	\$287.500	\$177.858,36	9 on going
vi. Barique	6 und	\$291.000	\$5.089,95	4 on going
<b>Total</b>	<b>36 und</b>	<b>\$1.742.500</b>	<b>\$1.022.367</b>	<b>31 on goin</b>

Possui veículos operacionais para atividades nos Postos e nos sucus, segundo esta Tabela:

*(Versão Tetum)*

*Iha transporte operacional sira ba atividade iha Posto no iha suco sira, tuir Tabela nee:*

Designação	Total	Obs
1. Carro	2	
2. Motorizadas	44	
<b>Total</b>	<b>46 unid</b>	

Para esta direção, foi alocado um orçamento anual para as atividades operacionais uma verba, segundo a tabela.

*(Versão Tetum)*

*Ba direção ida nee, aloca ona orçamento anual ida ba atividade operacional ho verba ida, tuir tabela.*

Atividade	Trimestre				Total
	I	II	III	IV	
-Viagens Locais	-	-	-	-	Centralizado à nível Nacional
-Desp. Oper.	-	-	-	-	Centralizado à nível Nacional
-Combustível e Manutenção transporte	7.920	7.920	7.920	7.700	\$31.460
<b>Total</b>	<b>7.920</b>	<b>7.920</b>	<b>7.920</b>	<b>7.700</b>	<b>\$31.460</b>

Nesta Direção, estão destacados funcionários para a sua orgânica na base do Diploma Ministerial No. 85/2023:

*(Versão Tetum)*

*Iha Direção nee, destaca ona funcionários ba nia orgânica ho base ba Diploma Ministerial No. 85/2023:*

Designação	Total	Obs
1. Diretor	1	
2. Chefe Departamento	-	
3. Funcionários		
a. Permanente	17	
b. Agentes AP	2	
c. Casuais	42	
<b>Total</b>	<b>62 ps</b>	



Construção do moro da escola CAFE - Manatuto construído com orçamento do PND\$ 2024



Uma naroman ba Povo, em acabamento



Construção do moro da EBC Vasco da Gama construído com orçamento do PNDS 2024

#### **iv. Gabinete de Apoio Técnico**

O Gabinete de Apoio Técnico, tem por missão assegurar a execução de tarefas de carácter organizativo, técnico ou protocolar de apoio ao Presidente da Autoridade Municipal.

Nas suas atividades diárias, tem vindo assegurar a secretária privativa do Presidente de Autoridade Municipal, ser elo de ligação do PAM com os demais órgãos e serviços da Autoridade Muni-



pal, organizar a edição de quaisquer boletim ou comunicados do PAM e assegurar as relações do PAM com os órgãos de comunicação social, ao abrigo do art. 61 do Diploma Ministerial No. 85/2023 de 29 de Dezembro.

Desta forma, nas suas atividades rotinas, assegurou as atividades de visita e cerimoniais do PAM, atividades administrativas da secretaria do PAM, tornou elo de ligação aos serviços municipais com o PAM na solução de problemas administrativos, das organizações, da população e assegurou a realização das reuniões presedidas pelo PAM.

Além disto, assegurou também as atividades do PAM na documentação em arquivos eletrónicos, organizou as sequências de trabalho do PAM, assentando as prioridades a serem executadas e assegurou a secretaria privativa do PAM em assuntos de comunicações burocráticas.

*(Versão Tetum)*

#### **iv. Gabinete de Apoio Técnico.**

*Gabinete Apoio Técnico, iha missão atu assegura execução serviço ho carácter organizativo, técnico eh protocolar ba apoio Presidente Autoridade Municipal.*

*Iha nia atividade lorloron sira, assegura ona secretária privativa Presidente Autoridade Municipal nian, sai elo ligação PAM nian ho órgão no serviço sira seluk Autoridade Municipal nian, organiza edição boletim sá deit eh comunicado PAM nian no assegura relação PAM nian ho órgão comunicação social sira, tuir art. 61 do Diploma Ministerial No. 85/2023 de 29 de Dezembro.*

*Ho nune, iha nia atividade lorloron nian, assegura ona atividade visita no cerimonia PAM nian, atividade administrativa secretaria PAM nian, sai nudar elo ligação ba serviços municipais ho PAM ba solução problema administrativo sira, organização, ba população no assegura ona realização reuniões nebe PAM mak preside.*



*Nunee mos, assegura ona atividade PAM nian iha documentação arquivo eletrónico sira, organiza ona sequência serviço PAM nian, hodi define prioridade sira nebe sei executa no assegura ona secretaria privativa PAM nian iha assuntos comunicação burocrática sira.*

a. Em 10 de Janeiro de 2024, realizou-se a florestação de plantas de valor económico, tais como o sândalo e entre outros, na área de Balak, que antes parecia um pequeno deserto, com participação de SE Ministro MAP, Vice-Ministro MAE, alguns membros do Governo, Diplomatas e autoridades locais. Esta atividade foi financiada pelo governo Coreia.

*(Versão Tetum)*

*a. Iha 10 de Janeiro de 2024 halao florestação ba ai ho valor económico, hanesan sândalo no seluk tan, iha área Balak nian, nebe uluk hanesan los rai-fuik maran ida, ho participação S.E. Ministro MAP, Vice-Ministro MAE, membro governo balu, Diplomatas no autoridade local sira. Atividade nee finacia hosi Governo Coreia.*



b. Em 12 de Janeiro de 2024, realizou-se a Tomada de Posse do Presidente da Autoridade Municipal de Manatuto, 17

Diretores Serviços Municipais e 5 Administradores do Posto (excepto de Lacló), por S.E. Ministro da Administração Estatal, os Secretário de Estado de MAE, com participação de outros membros do governo e o povo de Manatuto.

*(Versão Tetum)*

*b. Iha 12 de Janeiro de 2024, halo ona Tomada de Posse ba Presidente Autoridade Municipal de Manatuto, 17 Diretores Serviços Municipais no 5 Administradores Posto (excepto de Lacló), hosi S.E. Ministro da Administração Estatal, Secretário de Estado de MAE, ho participação membro governo seluk no povo Manatuto*



C. Em 23 de janeiro de 2024, fez-se o lançamento da 1ª pedra da construção do EBC Hatu-Metak-Lacló, proveniente do programa PNDS, com participação + 72 ps, juntamente com SE Vice-Ministro Jacinto Rigoberto, autoridades locais e o povo daquela localidade. O projeto foi alocado com uma verba de \$41.643,30.-

*(Versão Tetum)*

*c. Iha 23 de Janeiro de 2024, halo ona lançamento ba 1ª pedra construção EBC Hatumetak-Lacló, hosi programa PNDS, ho participação +72 ps, hamutuk ho SE Vice-Ministro Jacinto*

*Rigoberto, autoridade local no povo localidade neba. Projeto nee aloca ho verba \$41.643,30.*



- d. Realizou-se uma Reunião em Dili no dia 23 de Fevereiro 2024, com as Autoridades do Município e foi assentando o Plano de Investimento nos Municípios. Contou com a presença dos 4 Autoridades Municipais, Manatuto, Baucau, Dili e Ataúro, com SE Ministro Estatal.

*(Versão Tetum)*

- d. Halao ona Reunião iha Dili iha loron 23 de Fevereiro 2024, ho Autoridade Município sira no hatur ona Plano Investimento Município sira nian. Hala mos parte Autoridade Municipal 4, Manatuto, Baucau, Dili no Ataúro, ho SE Ministro Estatal.



- e. Em 2 de Abril de 2024, fez-se avisa para o local do futuro estabelecimento do Balcão Único (*antigo edifício Administração portuguesa*). Após esta visita, SE Ministro MAE realizou um encontro com o PAM, APA e Diretores Municipais, onde falaram sobre a Cerimónia da Comemoração de 10 anos do Acordo Bilateral entre a província Hunan-China com o Município Manatuto. Contou a participação +47 ps.

(Versão Tetum)

- e. Iha 2 de Abril de 2024, halo visita ba fatin nebe iha futuro sei estabelece Balcão Único (*antigo edifício Administração portuguesa*). Hafoi visita nee, SE Ministro MAE halo encontro ida ho PAM, APA no Diretor Municipal sira, nebe koalia konaba Cerimónia Comemoração 10 anos Acordo Bilateral entre província Hunan-China ho Município Manatuto. Conta ho participação +47 ps.





- f. Em 4 de Abril de 2024, realizou-se uma visita para o Posto Administrativo de Laclubar para socializar a política da Toponomia conforme o DL No. 33, sobre Higiêne e Ordem Pública. Nesta visita, participou +277 ps, com presença de SE Secretário Estado Toponomia, acompanhado pelo PAM, APA Laclubar, autoridades do Posto e o povo local.

(Versão Tetum)

- f. Iha 4 de Abril de 2024, realiza visita ida ba Posto Administrativo Laclubar atu socializa política Toponomia nian conforme DL No. 33, sobre Higiêne e Ordem Pública. Iha visita nee, participa +277 ps, ho presença SE Secretário Estado Toponomia, acompanha hosi PAM, APA Laclubar, autoridade Posto no povo local.



- g. Em 14 de Abril de 2024, fez-se a Cerimónia de Inauguração do Monumento dos Antigos Régulos de Soibada e a Reabilitação ba antiga Pichina do Colégio Nuno Álvares Pereira-Soibada, com participação +258 ps, juntamente com SE Presidente da República, sr. Dr. José Ramos Horta, PAM, autoridade local, civilí e religiosos.

*(Versão Tetum)*

- g. *Iha 14 de Abril 2024, halao Cerimónia Inauguração Monumento Antigos Régulos de Soibada no Reabilitação ba antiga Pichina Colégio Nuno Álvares Pereira-Soibada, ho participação +258 ps hamutuk, ho SE Presidente da República, sr. Dr. José Ramos Horta, PAM no autoridade local, civilí no religioso sira.*



- h. Em 30 -4-2024, fez-se um encontro prévio para assentar a Agenda da Comemoração da Festa do dia 4-5 de Maio 2024 (Cerimónia Comemoração 10 anos de Acordo Bilateral). Naquele momento, contou com apresença do PAM, Dir. Nacional do Governo Local e sua equipa e o Gabinete do PAM.

(Versão Tetum)

- h. Iha 30 -4-2024, halo encontro prévio atu hatur Agenda ba Comemoração Festa Ioron 4-5 de Maio 2024 (Cerimónia Comemoração 10 anos de Acordo Bilateral). Iha tempo nee, iha tempo neba, konta mos ho presença PAM, Dir. Nacional do Governo Local ho nia equipa gabinete PAM nian.



- i. No dia 04-05-2024, Sua Excelência o Primeiru Ministru RDTL, Sr. **Kay Rala Xanana Gusmão**, acompanhado pelo Presidente Tribunal de Recurso, sr. **Deolindo dos Santos**, Vice Presidente do Parlamento Nacional, Deputada sra. **Maria Terezinha Viegas**, como também Sua Excelência Ministro da Administração Estatal, sr. **Tomás do Rosário Cabral**, realizou se o Lançamento do Balcão Único do Município de Manatuto, ulitizando o ex-edifício da Administração do Conselho de Manatuto do Governo Português.

(Versão Tetum)

- i. Iha Ioron 04-05-2024, Sua Excelência Primeiru Ministru RDTL, Sr. **Kay Rala Xanana Gusmão**, acompanha hosi Presidente Tribunal de Recurso, sr. **Deolindo dos Santos**, Vice Presidente do Parlamento Nacional, Deputada sra. **Maria Terezinha Viegas**, no mos Sua Excelência Ministro da Administração Estatal, sr. **Tomás do Rosário Cabral**, halao Lançamento ba Balcão Único Município Manatuto nian, ulitiza ex-edifício Administração do Conselho Manatuto hosi Governo Português nian.



Na ocasião, S. E. Ministro da Administração Estatal fez apresentação do Balcão, explicando ao público, que o objetivo desta instalação visa atender os cidadãos na aquisição de BI, Passaportes Comum e Registo Criminal. Poderia no futuro desenvolver mais para a atualização de Cartão Eleitoral Biométrica e outros documentos.

*(Versão Tetum)*

*Iha ocasião nee, S. E. Ministro da Administração Estatal halo apresentação ba Balcão Único, explica ba público katak, objetivo ba instalação ida ne'e atu atende cidadão sira iha aquisição BI, Passaporte Comum no Registo Criminal. Bele iha futuro desenvolve tan atu atualiza Cartão Eleitoral Biométrica no documento sira seluk.*





- j. No dia seguinte, 5 de Maio de 2024, fez-se a Comemoração dos 10 anos de Cooperação com a Província Hunan-China com o Município de Manatuto, com participação de +1.875 ps, na presença de SE Primeiro Ministro Kay Rala Xanana Gusmão, SE Vice-Governador da Província Hunan, membros do Governo, Deputados, Diplomatas, Autoridades Cívís e Militares e todo o povo de Manatuto. Este evento foi disponibilizado um orçamento de \$238.000.

(Versão Tetum)

- j. *Iha loron tuir mai, 5 de Maio de 2024, halo Comemoração 10 anos Cooperação Província Hunan-China ho Município de Manatuto, ho participação +1.875 ps, ho presença SE Primeiro Ministro Kay Rala Xanana Gusmão, SE Vice-Governador Província Hunan, membros Governo, Deputados, Diplomatas, Autoridades Cívís no Militares no povo Manatuto hotu. Evento nee disponibiliza orçamento \$238.000.*



- k. Em 26 de Maio de 2024, fez-se o lançamento da Colheita de arroz Hebrida, como pacote de cooperação com a Província Hunan-China. Participou +95 ps, com a presença de SE MAE, MAP, Embaxador da China, sr, Suochenz Zhao, Secretário Desenvolvimento Local, PAM Manatuto, Diretores Municipais e o povo agricultor. A colheita foi para 0,6 Ha, com um resultado de 5 toneladas.

(Versão Tetum)

- k. Iha 26 de Maio de 2024, halo lançamento Colheita Hare Hebrida, nudar pacote cooperação ho Província Hunan-China. Participa +95 ps, ho presença SE MAE, MAP, Embaxador da China, sr, Suochenz Zhao, Secretário Desenvolvimento Local, PAM Manatuto, Diretores Municipais no povo agricultor. Colheita ba 0,6 Ha, ho nia resultado 5 toneladas.



- I. Em 23 -5-2024, realizou-se um Seminário no âmbito da Comemoração do dia Nacional da Função Pública. Marcou a presença na ocasião, SE Ministro para Assuntos de Combatentes e Libertação Nacional Sr. Gil "Oan Soru", Presidente FP, PAM e funcionários do Município de Manatuto, com participação de +258 pessoas.

(Versão Tetum)

- I. Iha 23 -5-2024, realiza Seminário ida ba âmbito Comemoração loron Nacional Função Pública nian. Marka presença iha ocasião nee, SE Ministro para Assuntos de Combatentes e Libertação Nacional Sr. Gil "Oan Soru", Presidente FP, PAM no funcionários Município Manatuto nian, ho participação de +258 pessoas.



- m. Em 23 de Julho de 2024, o Ministro da Administração Estatal, Sua Excelência Sr. **Tomás do Rosario Cabral**, acompanhado pelo Presidente Autoridade Municipal Manatuto, Sr. **Luís Inacio Henrique Fernandes**, fez a tomada de posse do chefe do Suco de Laikore Posto Administrativo Lacló, Sr. **António Soares**; como chefe Suco Sikone Diloli, Postu Administrativu Natarbora, o Sr. **Adelino Luís**; com seus membros Conselho Suco para o período de 2024 até 2031.

(Versão Tetum)

- m. *Iha 23 de Julho de 2024, Ministro da Administracao Estatal, Sua Excelência Sr. **Tomás do Rosário Cabral**, acompanha hosi Presidente Autoridade Municipal Manatuto, Sr. **Luís Inácio Henrique Fernandes**, halo tomada de posse ba chefe do Suco de Laikore Posto Administrativo Lacló, Sr. **António Soares**; nudar chefe Suco Sikone Diloli, Postu Administrativu Natarbora, Sr. **Adelino Luís**; ho nia membros Conselho Suco sira ba período de 2024 to'o 2031.*



A Ceremónia da Tomada de Posse realizou-se no Salão Paroquial Santo António Manatuto, com presença do Comisário CNE, Diretores Gerais e Nacionais do MAE, Comandante PNTL do Município de Manatuto, Vigário Paráquia Manatuto, Administradores do 6 Posto Administrativo, Secretário Executivo ST-PNDS, Diretor Gerál STAE, Diretor Gerál Arquivo Nasionál, Diretor Gerál INAP, Inspetor Geral MAE, Diretores Serviços Municipais, Veteranos, Lia Na'in e Comunidade dos dois sucos.

*(Versão Tetum)*

*Ceremónia da Tomada de Posse realiza iha Salão Paroquial Santo António Manatuto, ho presença Comisário CNE, Diretores Gerais no Nasionais MAE nian, Comandante PNTL Município Manatuto, Vigário Paráquia Manatuto, Administrador nain 6 Posto Administrativo nian, Secretário Executivo ST-PNDS, Diretor Gerál STAE, Diretor Gerál Arquivo Nasionál, Diretor Gerál INAP, Inspetor Geral MAE, Diretores Serviços Municipais, Veteranos, Lia Na'in no Comunidade suco rua nian.*





Para este gabinete, foi alocado um orçamento anual para as atividades operacionais uma verba, segundo a tabela.

*(Versão Tetum)*

*Ba Gabinete nee, aloca ona orçamento anual ida ba atividade operacional ho verba ida, tuir tabela.*

Atividade	Trimestre				Total
	I	II	III	IV	
-Viagens Locais	\$1.877,5	\$1.877,5	\$1.877,5	\$1.877,5	\$7.510
-Desp. Oper.	\$1.250	\$1.250	\$1.250	\$1.250	\$5.000
<b>Total</b>	<b>\$3.127,5</b>	<b>\$3.127,5</b>	<b>\$3.127,5</b>	<b>\$3.127,5</b>	<b>\$12.510</b>

Neste Gabinete, estão destacados funcionários para a sua orgânica na base do Dipmlma Minsterial No. 85/2023:

*(Versão Tetum)*

*Iha Gabinete nee, destaca ona funcionários ba nia orgânica ho base ba Diploma Minsterial No. 85/2023:*

Designação	Total	Obs
1. Chefe Gabinete	1	
2. Assessores	2	
3. Funcionários		
a. Permanente	-	
b. Agentes AP	-	
c. Casuais	7	
<b>Total</b>	<b>10</b>	

**Os Secretários e Serviços Municipais.**

- i. O Decreto-Lei No. 54/2020, como segunda alteração ao Decreto-Lei No. 3/2016, aprova o estatuto das administrações Municipais, a qual determina, que o Secretário Municipal é dirigente da Administração Municipal ou da Autoridade Municipal que coadjuva o Presidente da Autoridade Municipal e depende hierarquicamente ao Presidente Autoridade, no exercício das suas funções. Mais adiante (art. 37) afirma, que

o Secretário Municipal não dispõe de competências próprias e só exerce as que nele forem delegadas pelo Presidente Autoridade Municipal, conforme o caso.

- ii. Na base do Despacho No. 04/M-MAE/I/2024, foi nomeado os Secretários Municipais, Diretores dos Serviços municipais e Administradores dos Postos Administrativos da Autoridade Municipal de Manatuto.
- iii. O Serviços Municipais das autoridades municipais, foi estabelecido na base do Diploma Ministerial No. 85/2023, e define a respetiva organização e funcionamento.

*(Versão Tetum)*

*Os Secretários e Serviços Municipais.*

- i. *Decreto-Lei No. 54/2020, nuda segunda alteração ba Decreto-Lei No. 3/2016, aprova estatuto administração Municipal sira nian, nebe determina katak, Secretário Municipal hanesan dirigente ba Administração Municipal eh ba Autoridade Municipal nebe coadjuva (ajuda eh coopera) ba Presidente Autoridade Municipal no depende hierarquicamente ba Presidente Autoridade, iha exercício nia knar sira. Iha oin tan (art. 37) afirma, katak Secretário Municipal la fó competências próprias no halo deit delegação sira nebe fó na nia hosi Presidente Autoridade Municipal, conforme caso.*
- ii. *Ho base ba Despacho No. 04/M-MAE/I/2024, nomeia ona Secretário Municipal, Diretores Serviços municipal no Administrador Posto Administrativo sira ba Autoridade Municipal Manatuto.*
- iii. *Serviço Municipal hosi autoridade municipal sira, estabelece ona ho base ba Diploma Ministerial No. 85/2023, no define nia organização no funcionamento.*

## **b. Secretário Municipal para assuntos de Administração e Finanças.**

O Secretário Municipal para Assuntos de Administração e Finanças, ao abrigo do disposto No. 10 do artigo 25 do Decreto-Lei No. 3/2016, de 16 de Março foi atribuído Delegação de Competência para os assuntos:

- a. Autorizar despesas
- b. Decidir a abertura de procedimentos de aprovisionamento
- c. Verificar a inscrição e cabimento orçamento de despesas
- d. Autorizar pagamentos

Para além desta delegacia, foi também confiado a controlar os trabalhos dos serviços municipais, nomeadamente:

*(Versão Tetum)*

**a. *Secretário Municipal para assuntos de Administração e Finanças.***

*Secretário Municipal para Assuntos de Administração e Finanças, iha No. 10 artigo 25 Decreto-Lei No. 3/2016, de 16 de Março, fo ona Delegação Competência ba assuntos:*

- a. Autoriza despesa*
- b. Decide halo abertura ba procedimento aprovisionamento*
- c. Verifica inscrição no cabimento (aceitação) orçamento despesa*
- d. Autoriza pagamento*

*Hosi delegacia ida nee, fó mós ba nia atu controla servisu hosi serviço municipal sira, hanesan:*

**i. Serviços Municipal de Recursos Humanos**

O Serviços Municipal de Recursos Humanos é um serviço da Autoridade Municipal que tem por missão assegurar o apoio técnico e administrativo ao Presidente da Autoridade Municipal e aos demais órgãos e serviços da Atoridade Municipal em que esteja integrado nos domínios de expediente geral, gestão documental, gestão recursos humanos, informático, coordenação dos sistemas de comunicação interna e externa, arquivo e protocolo.

Neste ano de 2024, as atividades de formação aos funcionários foram endireçadas aos funcionários de grau inferior (F e E) com capacidade mínima no domínio informático. Esta atividade é como preparação para assegurar a participação dos mesmos



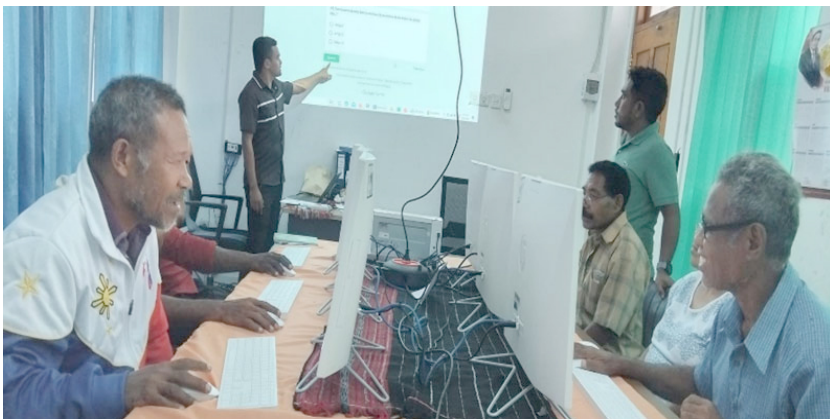
na promoção para o Grau seguinte que foi realizada pela Comissão da Função Pública.

*(Versão Tetum)*

### **i. Serviços Municipal de Recursos Humanos**

*Serviços Municipal de Recursos Humanos serviço ida hosi Autoridade Municipal nebe iha missão atu assegura apoio técnico no administrativo ba Presidente Autoridade Municipal no ba orgão no serviço Autoridade Municipal nebe integra iha área expediente geral, gestão documental, gestão recursos humanos, informático, coordenação ba sistema comunicação interna e externa, arquivo e protocolo.*

*Iha tinan 2024, atividade formação ba funcionários ba liu funcionário sira ho grau inferior (F e E) ho capacidade mínima iha domínio informático. Atividade nee nudar preparação atu assegura participação sira nian iha promoção ba Grau tuir mai nebe realiza hosi Comissão da Função Pública. ‘*



Na sua atividade diária, realizou-se a Formação aos 13 funcionários de grau inferior (F e E) com capacidade mínima no domínio informático, recrutou funcionários para Agentes de Administração Pública colocados nos Postos Administrativos e sucos, fez contratação aos funcionários casuais. Para isso, Podemos ver a tabela.

(Versão Tetum)

*Iha nia atividade lorloron, realiza ona Formação ba 13 funcionários ho grau inferior (F e E) ho capacidade mínima iha domínio informático, recruta ona funcionário ba Agentes de Administração Pública nebe coloca iha Posto Administrativo no suco sira no halo contratação ba funcionários casuais. Ho nune, ita bele hare iha tabela nee.*

## TABELA DE RECRUTAMENTO

Designação	Colocação			Total
	Posto Adm.	Sucos	Serv. Municipais	
a. Agente Adm.	22 ps	124 ps (4 por suco)	78 ps. (não inclui 42 ps em processo)	100 ps
b. Pessoal apoio suco				124 ps
c. Casual	30 ps	-	264 ps	294 ps
<b>Total</b>	<b>52 ps</b>	<b>124</b>	<b>342 ps</b>	<b>518 ps</b>

No que refere à Força de Trabalho destacada neste Município para garantir o funcionamento de Máquina do Estado, temos a seguinte tabela:

(Versão Tetum)

*Konaba ba Força de Trabalho nebe destacada iha Município nee atu garante funcionamento Máquina Estado nian, ita iha tabela:*

Funcionários	Cargos de Chefia	Outras Designações	Obs.
-Permanentes: 240 ps -Agentes : 100 ps -Casuais : 282 ps -Pessoal suco: 124 ps	-Presidente Autoridade: 1 ps -Secretario : 3 ps -Diretor : 19 ps -Administrad do Posto : 6 -Ch. Dep. : 34 ps -Ch. Sec. : 8 ps	-Apoio Tecn: 10 ps -Assessores : 2 ps	
<b>Total: 746 ps</b>	<b>61 ps</b>	<b>12 ps</b>	

Foi assegurado na área do protocolo as atividades de festas comemorativas e festas eventuais em que a Autoridade a organiza. Neste caso, foi executada as Festas da Comemoração do 20 de Maio de 2025, 28 de Novembro de 2024, 20 e 30 de Agosto 2024, a que foi também realizada Feiras durante 1 mês, a comemoração dos 10 anos de Acordo de Coperação com a prívincia de Hunan-China, em 5 de Maio de 2024, Inauguração dos 3 Monumentos Municipais (4 de Maio), lançamento da 1a pedra de construção e reabilitação do ex-difício da residência do Administrador do Conselho de Manatuto e o projeto da fábrica de sardinhas em Dolak-Wain no Posto Administrativo de Laleia. Na Cerimónia da Comemoração de 28 de Novembro 2024, teve presente como Inspetora da Cerimónia, SE Ministra de Saúde, que no seu discurso, fez chegar a mensagem de Sua Excelência Presidente da República, Sr. José Ramos Horta, a qual deu mais ênfase na criação de Paz e Unidade em prol do desenvolvimento da Nação.

*(Versão Tetum)*

*Assegura ona iha área protocolo atividade festa comemorativa sira no festa eventual sira, nebe Autoridade organiza. Iha caso nee, halao mos Festa Comemoração 20 de Maio de 2024, 28 de Novembro de 2024, 20 no 30 de Agosto 2024 nian, nebe halo mos Feiras durante fulan ida, comemoração tinan 10 Acordo Coperação ho prívincia de Hunan-China, iha 5 de Maio de 2024, Inauguração Monumentos Municipais tolu (4 de Maio), lançamento ba 1a pedra construção no reabilitação ex-difício residência Administrador do Conselho de Manatuto no projeto fábrica sardinha iha Dolak-Wain, Posto Administrativo Laleia. Iha Cerimónia Comemoração 28 de Novembro 2024, sai nudar Inspetora Cerimónia, SE Ministra de Saúde, nebe iha nia discurso, hatoo mensagem Sua Excelência Presidente da República, Sr. José Ramos Horta naian, nebe nia fo atenção liu ba criação Paz no Unidade ba diak desenvolvimento Nação nian.*



Na ocasião, o Presidenta da República, atravez da Ministra de Saúde, atribuiu a condecoração aos Antigos Combatentes Libertação Nasional, com “Ordem Nicolau Lobato” Grau 3 e “Ordem Funu nain” aos 6 condecorados.

*(Versão Tetum)*

*Iha tempo neba, Presidenta da República, liu hosi Ministra de Saúde, atribuiu condecoração ba Antigos Combatentes Libertação Nasional, ho “Ordem Nicolau Lobato”, Grau 3 no “Ordem Funu nain” ba condecorado nain 6.*



Para esta direção foi atribuído uma verba segundo a tabela seguinte:

● *Ba Direção nee, atribui ona verba ida, hanesan tabela tuir mai.*

Atividade	Trimestre				Total
	I	II	III	IV	
-Viagens Locais	\$2.000	\$2.000	\$2.000	\$2.000	\$8.000
-Desp. Oper.	\$500	\$500	\$500	\$500	\$2.000
<b>Total</b>	<b>\$2.500</b>	<b>\$2.500</b>	<b>\$2.500</b>	<b>\$2.500</b>	<b>\$10.000</b>

Nesta Direção, estão destacados funcionários para a sua orgânica na base do Diploma Ministerial No. 85/2023:

● *Direção nee, destaca ona funcionários ba nia orgânica ho base ba Diploma Ministerial No. 85/2023:*

Designação	Total	Obs
1. Diretor	1	
2. Chefe Departamento	2	
3. Funcionários		
a. Permanente	-	
b. Agentes AP	1	
c. Casuais	17	
<b>Total</b>	<b>21 pessoas</b>	

**ii. Serviços Municipal de Finanças**

O Serviços Municipal de Finanças é um serviço da Autoridade Municipal que tem por missão assegurar o apoio técnico e administrativo ao Presidente da Autoridade Municipal e aos demais órgãos e serviços da atoridade Municipal em que esteja integrado nos domínios da programação e da execução orçamental, da prestação de contas e da arrecadação das

receitas do Estado que incumba à Autoridade Municipal.

No que fala sobre a **Programação Orçamental**, para o ano de 2024, o Município foi alocado uma verba anual de **\$6.808.247**, com as seguintes categorias:

(Versão Tetum)

**ii. Serviços Municipal de Finanças**

*O Serviços Municipal de Finanças serviço Autoridade Municipal nian ida ho missão atu assegura apoio técnico no administrativo ba Presidente Autoridade Municipal no ba órgão no serviço atoridade Municipal sira nebe integrado iha área programação no execução orçamental, prestação contas no arrecadação receitas Estado nian nebe fo ba Autoridade Municipal.*

*Koalia konaba **Programação Orçamental**, ba tinan 2024, Município nee aloca ona verba anual ida ho **\$6.808.247**, ho categoria sira tuir mai:*

SV : \$1.716.162  
BS. : \$933.838  
TP : \$2.197.152  
CM : \$317.000  
CD : \$1.644.095.

No entanto, no percurso da sua execução, o orçamento sofreu **transferências** de uma categoria para outra, de forma que, foi modificado o total original do orçamento na sua Categoria:

(Versão Tetum)

*Maski nunee, iha nia execução, orçamento nee sofreu **transferência** hosi categoria ida ba fa seluk, ho nunee, muda fali total original orçamento hosi nia Categoria:*

Categoria	Orç. Original	Orç. após Transf	Execução		Pers. %
			Or. Execuc.	Balanço	
SV	\$1.716.162	\$1.836.877	\$1.794.481,86	\$45.904,74	98%
BS	\$933.838	\$1.200.449	\$1.003.242,44	\$197.206,56	84%
TP	\$2.197.152	\$1.779.821	\$1.495.715,86	\$284.105,14	84%
CM	\$317.000	\$347.005.-	\$285.785,28	\$61.221,72	82%
CD	\$1.644.095	\$1.644.095.	\$1,435.147,43	\$208.947	87%
Total	\$6.808.247	\$6.808.247	\$6.014.250,87	\$793.996,13	88%

Temos uma **Poupança** proveniente dos projetos de Bens e Serviço, Capital Menor e Capital Desenvolvimento no Valor de: **\$263.064,67**, que está incluída no Balanço das Contas do Município.-

Na **arrecadação das receitas**, este ano foi arrecadada para o cofre do estado os orçamentos provenientes de :

- a. Publicidade : \$5.000
- b. Coíma da Ordem Pública: \$425.- (2023 e 2024)
- c. Compra de documentos : \$1.750 (BS, CM, CD)

**TOTAL :\$7.175.-**

O orçamento referido, está na conta bancária de cada atividade em nome do Município.



Escritório dos Serviços Municipal de Finanças

(Versão Tetum)

*Ita iha **Poupança** ida mai hosi projetos Bens e Serviço, Capital Menor e Capital Desenvolvimento ho Valor: **\$263.064,67**, nebe tama iha Balanço Contas Município nian.-*



Iha **arrecadação das receitas**, tinan ida nee halo arrecadação ba cofre estado nian orçamento sira hosi :

- a. Publicidade : \$5.000
  - b. Coíma da Ordem Pública: \$425.- (2023 e 2024)
  - c. Compra de documentos : \$1.750 (BS, CM, CD)
- TOTAL :\$7.175.-**

Orçamento nee, iha conta bancária ba atividade ida-idak ho naran Município nian.

Para esta direção, foi alocado um orçamento anual para as atividades operacionais uma verba, segundo a tabela.

-Ba Direção nee, aloca ona orçamento anual ida ba nia atividade operacional verba ida, hanesan Tabele tuir mai:

Atividade	Trimestre				Total
	I	II	III	IV	
-Viagens Locais	\$9.000	\$9.000	\$9.000	\$9.000	\$36.000
-Desp. Oper.	\$3.283,75	\$3.283,75	\$3.283,75	\$3.283,75	\$13.135
-Dias Nacion.	-	\$4.375	-	\$4.375	\$8.750
Total	\$12.283,75	\$16.658	\$12.283,75	\$16.658	\$57.885

Nesta Direção, estão destacados funcionários para a sua orgânica na base do Diploma Ministerial No. 85/2023:

- *Direção nee, destaca ona funcionários ba nia orgânica ho base ba Diploma Ministerial No. 85/2023:*

Designação	Total	Obs
1. Diretor	1	
2. Chefe Departamento	3	
3. Funcionários		
a. Permanente	2	
b. Agentes AP	6	
c. Casuais	3	
Total	15 pessoas	





### **iii. Serviços Municipal de Aprovevisionamento**

O Serviços Municipal de Aprovevisionamento é um serviço da Autoridade Municipal que tem por missão assegurar o apoio técnico e administrativo ao Presidente da Autoridade Municipal e aos demais órgãos e serviços da autoridade Municipal em que esteja integrado nos domínios da abertura, condução e acompanhamento dos procedimentos de aprovisionamento.

No cumprimento das suas tarefas, fez abertura e desenvolvimento de aprovisionamento dos projetos, elaborando as minutas dos contratos públicos, segundo a Tabela seguinte:

*(Versão Tetum)*

#### *iii. Serviços Municipal de Aprovevisionamento*

*O Serviços Municipal de Aprovevisionamento serviço Autoridade Municipal nian ida ho missão atu assegura apoio técnico no administrativo ba Presidente Autoridade Municipal no ba órgão no serviço atoridade Municipal sira nebe integra ba abertura, condução no acompanhamento procedimento aprovisionamento nian.*

*Iha cumprimento ba nia serviço sira, nia halo abertura no desenvolvimento aprovisionamento nian ba projeto sira, elabora minuta contrato público sira nian, tuir Tabela nee:*

### **TABEL DE ABERTURA DOS PROJETOS**

<b>Designação e Total projetos</b>	<b>Alocação segundo CPV</b>	<b>Alocação segundo Contrato</b>	<b>Poupança</b>	<b>Balço</b>	<b>% da execução</b>
BS (13)	245.238	236.589,80	8.648,20	2.573,75	99%
CM (7)	345.345	318.193,28	27.151,72	33.903,14	89%
CD 2023 (5)	761.881,28	713.662,49	48.218,79	2,99	100%
CD 2024 (9)	1.257.926,69	1.078.880,73	179.045,96	63.989,11	94%
<b>Total (34)</b>	<b>2.610.390,97</b>	<b>2.347.326,30</b>	<b>263.064,67</b>	<b>100.468,99</b>	<b>96%</b>

Para o processo de aprovisionamento dos projectos temos duas categorias com sua respetiva etapa de implementação:

#### **1. Projectos de PDIM**

- a. Preparação dos documentos
- b. Anúncio do concurso público
- c. Compra de documentos
- d. Conferência prévia
- e. Visita ao lugar do projeto
- f. Preparação dos documentos de Oferta
- g. Submissão dos documentos
- h. Lançamento/Abertura da oferta
- i. Avaliação dos documentos de concurso
- j. Apresentação do resultado ao superior
- k. Anúncio do resultado
- l. Período de Reclamação
- m. Assinatura ou celebração de contrato

*(Versão Tetum)*

*Ba processo aprovisionamento projecto sira nian, iha categoria rua ho ninia etapa implementação:*

#### **1. Projectos PDIM**

- a. Preparação documentos
- b. Anúncio concurso público
- c. Compra documentos

- d. Conferência prévia
- e. Visita ao projeto
- f. Preparação documentos de Oferta
- g. Submissão documentos
- h. Lançamento/Abertura da oferta
- i. Avaliação documentos de concurso
- j. Apresentação resultado ao superior
- k. Anúncio resultado
- l. Período Reclamação
- m. Assinatura e celebração de contrato



Abertura do contrato



2. Contratos provenientes da Rúbrica de Bens e Serviço (BS):
- a. Identificar o Plano de Aprovisionamento que está descrito na Narrativa
  - b. Recebe o CPV vindo da Direção das Finanças
  - c. Preparação dos documentos de Concurso e Solicitação da Quotação.
  - d. Pedido de autorização ao Autoridade do Município para iniciar o processo de concurso ou solicitação da Quotação.
  - e. Anúncio Concurso e Solicitação de Quotação.
  - f. Venda dos documentos do concurso ao público e Solicitação de Quotação.
  - g. Recebe a submissão de Perfil das Esmpresas que irão competir no concurso e solicitação de Quotação.
  - h. Fazer o processo de avaliação.
  - i. Submeter o Relatório do resultado da avaliação ao Autoridade do Município, para fins de aprovação.
  - j. Anúncio do resultado da avaliação que foi aprovado pelo Administrador do Município.
  - k. Período de 5 dias de reclamação por escrita dos concorrentes
  - l. Resposta do Autoridade do Município à reclamação.
  - m. Celebração do contrato com a empresa adjudicado, após o período de reclamação.
  - n. Execução do contrato.



A Secretaria do Aprovisionamento em pleno serviço

(Versão Tetum)

2. Contrato nebe mai hosi Rúbrica de Bens e Serviço (BS)

- a. Identifica Plano Aprovisionamento nebe hakerek iha Narrativa
- b. Simu CPV nebe mai hosi Direção das Finanças
- c. Preparação documento Concurso no Solicitação Quotação.
- d. Pedido autorização ba Autoridade Município atu hahu processo concurso eh solicitação Quotação.
- e. Anúncio Concurso no Solicitação Quotação.
- f. Faan documento sira ba concurso público no Solicitação Quotação.
- g. Simu no submete Perfil Empresas sira nian nebe sei compete iha concurso no solicitação Quotação.
- h. Halo processo avaliação.
- i. Submete Relatório resultado avaliação nian ba Autoridade Município, hodi hetan aprovação.
- j. Anúncio resultado avaliação nebe aprova ona hosi Administrador Município.
- k. Período loron 5 ba reclamação por escrita hosi concorrente sira
- l. Resposta Autoridade Município nian ba reclamação.
- m. Celebração contrato ho empresa nebe adjudica ona, hafoin hotu tiha período reclamação.
- n. Execução contrato.

Para esta direção, foi alocado um orçamento anual para as atividades operacionais uma verba, segundo a tabela.

- Ba Direção nee, aloca ona orçamento anual ida ba nia atividade operacional verba ida, hanesan Tabele tuir mai:

Atividade	Trimestre				Total
	I	II	III	IV	
-Viagens Locais	1.750	1.750	1.750	1.750	7.000
-Desp. Oper.	750	750	750	750	3.000
.					
<b>Total</b>	<b>2.500</b>	<b>2.500</b>	<b>2.500</b>	<b>2.500</b>	<b>10.000</b>

Nesta Direção, estão destacados funcionários para a sua orgânica na base do Diploma Ministerial No. 85/2023:

- *Direção nee, destaca ona funcionários ba nia orgânica ho base ba Diploma Ministerial No. 85/2023:*

Designação	Total	Obs
1. Diretor	1	
2. Chefe Departamento	1	
3. Funcionários		
a. Permanente	-	
b. Agentes AP	5	
c. Casuais	3	
<b>Total</b>	<b>11 ps</b>	



Reunião Prévia do contrato

#### iv. Serviços Municipal de Património e Logística

O Serviços Municipal de Patrimónia e Logística é um serviço da Autoridade Municipal que tem por missão assegurar o apoio técnico e administrativo ao Presidente da Autoridade Municipal e aos demais órgãos e serviços da autoridade Municipal em que esteja integrado nos domínios de gestão da logística e património.

Na distribuição de bens móveis, optou-se um Sistema mista, o que cumpre: Bens móveis atribuídos às Direções ou



individualidades por competência e bens móveis consentrados na gestão do Serviços de Patrimônio e Logística, como uso operacional para quaisquer eventualidade.



Levantamento de Dados do Patrimonio e Logistica no Suco (Hatu Emera)  
e Posto Adm. Soibada





Cerimónia de entregue do trator e motorizadas







Manutenção dos veículos



(Versão Tetum)

#### **iv. Serviços Municipal de Património e Logística**

O Serviços Municipal de Patrimónia e Logística serviço Autoridade Municipal nian ida ho missão atu assegura apoio técnico no administrativo ba Presidente Autoridade Municipal no ba orgão no serviço atoridade Municipal sira nebe integra ba área gestão logística no património.

*Iha distribuição bens móveis, ita opta Sistema mista, nebe cumpriende: Bens móveis nebe fo ba Direção eh ba individualidade sira tan nia competência no bens móveis consentra iha gestão Serviços de Património e Logística, nudar uso operacional ba qualquer acontecimento ruma.*

### **TABELA DE DISTRIBUIÇÃO DE BENS MÓVEIS**

Designação	Atribuição para			Obs
	Individualidade por sua competência	Direção Serviço Municipal	Consentrado no Património Logística	
a. Carros	1	6	10	
b. Motorizadas	1	45	4	
c. Máquinas				
-Gerador,	-	-	-	
-Computador	1	57	2	
-Impressora	1	57	2	
-Máquina		5		
Foto-Cópia				
<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>170</b>	<b>18</b>	

Regista-se também alguns danos e avarias nos veículos, afetados à Autoridade Municipal, a que deu lugar também para o processo de Leilão, segundo consta a Tabele seguinte:

*(Versão Tetum)*

*Regista mos estragos no avária iha veículo sira, nebe afeta ba Autoridade Municipal, hodifo fatin ba processo Leilão, hanesan Tabele tuir mai nee:*

### **TABELA DE DANOS, AVARIAS E LEILÃO**

Designação	Avariado	Leilão	Danos para abatemento de carga	Obs
a. Carros	4	7		
b. Motorizadas	-	28		
c. Máquinas				
-Gerador,			1	
-Computador			4	
-Impressora			-	
-Máquina			1	
Foto-Cópia				
<b>Total</b>	<b>4 und</b>	<b>35 und</b>	<b>6 und</b>	

Na preparação dos procedimentos de aprovisionamento dos contratos e de protocolos que tenham incidência patrimonial, tem feito colaboração com os Serviços de Aprovisionamento e Finanças, em matérias de análise dos preços dos bens a serem adquiridos, e para assegurar a veracidade dos Bens Requisitados, a Direção procede o ato da Recepção, Inspeção e Relatório das entradas dos bens em recepção. (RIR).

*(Versão Tetum)*

*Iha preparação ba procedimento aprovisionamento contrato sira nian no protocolo nebe konaba património, halo mos colaboração ho Serviços de Aprovisionamento no Finanças, iha matéria atu analisa preço ba bens sira nee hodi halo aquisição, no atu assegura verdade Bens nebe Requisita nee, Direção halo ato Recepção, Inspeção no Relatório entrada, hosi bens hirak nee. (RIR).*



Benção e Distribuição das motorizadas para os Serviços Municipais, 2024

**TABELA BENS MÓVEIS**

Designação	Em boas condições até Ano 2024 (em Und.)	Aquisição de 2024	
		Und.	Orc. (\$)
a. Carros	42	3	\$87.800
b. Motorizadas	236	23	\$56.250
c. Máquinas			
-Gerador,	-	-	-
-Computador	57	17	\$6.441,82
-Impressora	57	20	\$4.806,97
-Máquina Foto-Cópia	5	-	-
d. Outros			
-Geleiras,	9	-	-
-armários,	67	17	\$3.119
-gabinetes	79	-	-
-Secretárias	104		
<b>Total</b>	<b>656 und</b>	<b>554 und</b>	<b>\$158.417,79</b>

No que fala sobre o combustível, foi alocado uma verba de \$66.179, para este ano de 2024, na operacionalidade dos veículos e máquinas. Na atribuição do combustível, optou-se o Sistema concentrato, excepto para as Direções com trabalhos afetadas diretamente e contínuo às comunidades, tais como a Saúde, SMASA, Educação, Ação Social, Obras Públicas e Agricultura.

(Versão Tetum)

*Ida koalia konaba combustível, aloca tiha verba ida ho \$66.179, ba tinan 2024, atu operacionaliza veículo no máquina sira. Iha nia atribuição ba combustível, opta Sistema concentrato, excepto ba Direção sira ho serviço nebe afeta diretamente no contínuo ba comunidade sira, hanesan, Saúde, SMASA, Educação, Ação Social, Obras Públicas no Agricultura.*

## TABELA DE DISTRIBUIÇÃO DO COMBUSTÍVEL

Designação	Valor atribuído em 2024 (\$)	Obs
a. Concentrado na Logística	\$10.017	Houve transferências no valor de \$15.000, que está na gestão direta da Direção do Património e Logística.
b. SM Saúde	10.000	
c. SM Educação	1.495	
d. SM Ação Social	4.023	
e. SM OP	10.000	
f. SM Agricultura	7.000	
<b>Total</b>	<b>\$42.535</b>	<b>\$15.000</b>

Na atribuição de encargos (Pulsa) aos Telefones para Cargos de Direção e Chefias, em 2024, o orçamento foi alocado nas respectivas direções. No entanto, após o seu aprovisionamento, as recargas são atribuídas diretamente aos respetivos telefones, para garantir a proporcionalidade dos usos, segundo uma tabela estipulada por esta direção.

*(Versão Tetum)*

*Iha atribuição encargo (Pulsa) Telefone sira ba Cargos de Direção e Chefias, iha 2024, orçamento aloca tiha ba direção ida-idak. Maski nunee, hafoin halo tiha aprovisionamento, recarga sira nee fahe diretamente ba ida-idak nia telefone, atu garante proporcionalidade iha uso, tuir tabela nebe dehan hosi direção nee.*

## TABELA DE DISTRIBUIÇÃO DE ENCARGOS (pulsa)

Designação	Total da Recarga 2024	Obs
a. Autorid. Município e Posto Adm.	\$8.550	
b. Serviços Municipais	\$23.963	
<b>Total</b>	<b>\$32.513</b>	

Para materias do escritório, o orçamento foi alocado para cada direção. Após o processo de aprovisionamento, os materias são fornecidos pelas Empresas contratadas. Para garantir que tudo seja bem implementado segundo os Termos de Contrato, as entradas destes materias, deverão submeter a uma inspeção antes de entregar à respetiva direção.

*(Versão Tetum)*

*Ba material escritório nian, orçamento aloca tiha ba direção ida-idak. Hafoin halo tiha processo aprovisionamento, material sira fornece hosi Empresa contratada sira. Atu garante katak buat hotu tenki implementa ho diak tuir Termo Contrato, entrada material hirak nee, tenki submete ba inspeção ida molok atu entrega ba direção refre.*

**TABELA DE AQUISIÇÕES DE BENS CONSUMÍVEIS**

Designação	Verba do Ano 2024 (\$)	Obs
a. Material Escritório (inclui PA)	33.654	
b. Material de SMASA (artigos de canalização e saneamento)	2.995	
c. Outros	-	
<b>Total</b>	<b>36.649</b>	

No que fala sobre a manutenção dos veículos do Estado, foi devida em duas partes: para os veículos das Direções Instrumentais, a manutenção é consentrada na Direção do Património e Logística. Para as outras direções, são procedidos atravez de cada direção.

*(Versão Tetum)*

*Ida koalia konaba manutenção veículos Estado nian, fahe ba parte rua: ba veículo Direção Instrumental sira nian, nia*

manutenção consentra iha Direção do Património e Logística. Ba direção sira seluk, nia procedimento liu hosi direção ida-idak.

TABELA DE MANUTENÇÃO DOS VEÍCULOS DO ESTADO

Designação	Verba do Ano 2024 (\$)	Unidade	Obs
a. Carro	\$42.935	19	
b. Motorizada	\$10.979	68	
c. Máquinas -Gerador, -Computador, -Máquina Foto-Cópia			
<b>Total</b>	<b>\$53.914</b>	<b>87 und.</b>	

Temos também um armazém gerido por esta direção, para arrecadamento dos bens logístico do Município.

- Ita mos iha armazém ida nebe direção nee mak gere, atu arrecada bens logístico Município nian.

Para esta direção, foi alocado um orçamento anual para as atividades operacionais uma verba, segundo a tabela.

- Ba Direção nee, aloca ona orçamento anual ida ba nia atividade operacional verba ida, hanesan Tabele tuir mai:

Atividade	Trimestre				Total
	I	II	III	IV	
-Viagens Locais	1.605	1.605	1.605	1.605	6.420
-Desp. Oper.	895	895	895	895	3.580
<b>Total</b>	<b>2.500</b>	<b>2.500</b>	<b>2.500</b>	<b>2.500</b>	<b>10.000</b>



Nesta Direção, estão destacados funcionários para a sua orgânica na base do Diploma Ministerial No. 85/2023:

- *Direção nee, destaca ona funcionários ba nia orgânica ho base ba Diploma Ministerial No. 85/2023:*

Designação	Total	Obs
1. Diretor	1	
2. Chefe Departamento	2	
3. Funcionários		
a. Permanente	5	
b. Agentes AP	2	
c. Casuais	8	
<b>Total</b>	<b>19 ps</b>	

#### **v. Serviços Municipal de Registo, Notariado e Serviços Cadastrais.**

O Serviços Municipal de Registo, Notariado e Serviços Cadastrais é um serviço da Autoridade Municipal que tem por missão assegurar o apoio técnico e administrativo ao Presidente da Autoridade Municipal e aos demais órgãos e serviços da autoridade Municipal em que esteja integrado nos domínios dos registos e notariado.

No cumprimento das suas obrigações, a direção tem mantido atualizado os registos de bens imóveis do município, realizar ação de identificação e do estado de conservação do património imóvel do Estado, detentar ou possuidores dos bens imóveis do Estado, identificar as situações de ocupação ilegal dos imóveis do estado, segundo o quadro seguinte:

*(Versão Tetum)*

*v.O Serviços Municipal de Registo, Notariado e Serviços Cadastrais Serviços Municipal de Registo, Notariado e Serviços Cadastrais, serviço Autoridade Municipal nian ida ho missão atu assegura apoio técnico no administrativo ba Presidente Autoridade Municipal no ba órgão no serviço atoridade Municipal sira nebe integra ba área registos e notariado.*

*Iha nia cumprimento ba nia obrigação sira, direção nee atualiza ona registo bens imóveis município nian, realiza ação identificação no estado conservação património imóvel Estado nian, buka tuir sira nebe uza bens imóveis Estado nian, identifica situação ocupação ilegal ba imóveis estado nian, hanesan o quadro tuir mai:*

## TABELE DE ATUALIZAÇÃO DOS REGISTOS IMÓVEIS DO ESTADO

Posto Admin.	Designação					
	Total património	Condição do património		Ocupação do património		obs
		Bom	mau	Legal	ilegal	
Mnt-Vila	249	89	160	68	95	Edifício com 86 parcelas
Laleia	16	16	-	16	-	Edifício privado no terreno do Estado
Laclo	35	-	35	30	5	Edifício e terreno do Estado
Laclubar	62	62	-	62	-	Edifício privado no terreno do Estado
Soibada	15	15	1	-	-	Propriedade do Estado (saúde)
Barique	104	-	104	103	1	Terreno de Transmigração
<b>Total</b>	<b>487</b>	<b>182</b>	<b>300</b>	<b>279</b>	<b>107</b>	

Além das atividades acima referida, a direção tem efetuado atividades de Socialização de terreno em Natarbora para o projeto da costa-sul, socialização das Leis ligado a Terras e propriedade em Laleia, dar solução à disputas de terreno entre comunidades no Posto Administrativo de Soibada, levantamento técnico das terras à pedido da comunidade do suco de Ma'abat, Orlalan e para investimento da fábrica de sardinhas em Laleia, à pedido de CCLN Manatuto.

*(Versão Tetum)*

*Além atividade nebe dehan iha leten, direção nee halo mos atividade Socialização rai iha Natarbora ba projeto costa-sul, socialização ba Leis*

*ligado ho Terras e propriedade iha Laleia, fo solução ba disputa rai entre comunidade iha Posto Administrativo Soibada, levantamento técnico ba rai tuir pedido comunidade suco Ma'abat, Orlalan no ba investimento fábrica sardinha nian iha Laleia, tuir pedido CCLN Manatuto nian.*



Levantamento de dados cadastrais para investimento da fábrica de sardinha em Laleia,



Levantamento de Dados para a Pré-Escolar S. Francisco Assis em Lacló



Socialização do projeto da Costa-Sul em Natarbora



Desputa de terreno com sr. Apatrício Sarmento em Soibada.

Para esta direção, foi alocado um orçamento anual para as atividades operacionais uma verba segundo a tabela.

- Ba Direção nee, aloca ona orçamento anual ida ba nia atividade operacional verba ida, hanesan Tabele tuir mai:

Atividade	Total
SV	\$29.120
BS	\$19.468
CM	\$10.000
<b>Total</b>	<b>\$58.588</b>

Nesta Direção, estão destacados funcionários para a sua orgânica na base do Diploma Ministerial No. 85/2023:

- *Direção nee, destaca ona funcionários ba nia orgânica ho base ba Diploma Ministerial No. 85/2023:*

Designação	Total	Obs
1. Diretor	1	
2. Chefe Departamento	2	
3. Funcionários		
a. Permanente	-	
b. Agentes AP	-	
c. Casuais	1	
<b>Total</b>	<b>4 ps</b>	

## vi. Portal Municipal

Portal Municipal é uma Plataforma *online* que integra no *webside* do MAE para facilitar a monitorização do progresso do desenvolvimento no Município até os sucros, na base dos indicadores de desenvolvimento existentes, tornando assim um repositório permanente de informações diversas relativa ao Município.

Um dos objetivos fundamentais desta plataforma informática, é tornar concreto o processo de desconcentração e descentralização administrativo em curso, possibilitando meios para maior e mais qualificada a participação da população no processo de

decisões dos assuntos que as afetam.

Os dados recolhidos para o Portal, é um conjunto de dados para dar visão mais ampla à nível local e uma boa compreensão sobre diferentes contextos dentro do município para o desenvolvimento sustentável de Timor Leste.

Temos um indicador significativo que traz uma informação quantitativa e qualitativa, onde foi estabelecido para avaliar um objetivo, um trabalho, um produto e um processo.

- O Portal Municipal tem por Base Legal no Decreto do Governo No. 5/2021, de 24 de Fevereiro, sobre a Criação do Portal Municipal.

Atualmente só temos 1 funcionário contratado para operacionalizar esta plataforma. No entanto, após a UNDP ter feito a transferência o Portal ao Ministério da Administração Estatal, as atividades ficaram um pouco paradas, devido as mudanças técnicas que deverão ser adoptadas, principalmente no que fala sobre os formulários a serem preenchidos e outros assuntos técnicos informaticos.

Assuntos importantes a serem desenvolvidas na colecta de dados são: Perfil Município, Mapeamento e investimento, Demografia, Monografia, Infraestrutura, Género, Sócio-Económico (atividade **económica** e **pobreza**, que fala sobre a persentagem da vida da população que vive à baixo da linha de pobreza e persentagem índice da pobreza grave) Educação, Saúde, Agricultura (fala sobre o nível de atividade da família, tipo de tecnologia agrícola utilizada na família, terreno uzado para agricultura na família, tipo de produção, criação de animal, produção para consumo doméstico, e tipo de alimentação que a família produz) e ambiente.

O Portal Municipal também tem uma Laboratório com 6 computadores para treinamento dos funcionário que precisam conhecimento básico na utilização do computador.





Sala do Laboratório Portal Municipal

(Versão Tetum)

#### **vi. Portal Municipal**

Portal Municipal Plataforma **online** ida nebe integra ba **webside** MAE nian atu facilita monitorização progresso desenvolvimento iha Município too suco sira, ho base ba indicadores desenvolvimento nebe iha, ho nune, halo nudar repositório permanente ida ba informação oi-oin konaba Município.

Objetivo fundamental ida ba plataforma informática nee, atu halo concreto processo desconcentração descentralização administrativo nebe lao dadaun, hodi fo possibilidade qualificação no participação população nian ida nebe boot no diak iha processo decisão sira ba assunto nebe kona ba sira.

Dados nebe recolha ba Portal, hanesan conjunto dado atu fo visão luan liu iha nível local no comprieenção diak konaba diferente contexto iha município nia laran ba desenvolvimento sustentável Timor Leste nian.

Ita iha indicador significativo ida nebe lori informação quantitativa no qualitative ida, nebe estabelece ona atu avalia objetivo ida,



*servisu ida, produto ida no processo ida.*

- *Portal Municipal ho Base Legal ba Decreto do Governo No. 5/ 2021, de 24 de Fevereiro, konaba Criação Portal Municipal.*

*Agora ita iha deit funcionário contratado (1) atu hodi halo operação ba Plataforma nee. Maibe, hafoin UNDP halo tiha transferência Portal ba Ministério da Administração Estatal, atividade sira parado itoan, tamba iha mudança técnica nebe tenki adopta, principalmente ba formulário nebe atu preenche no assunto técnico informático seluk.*

*Assunto importante sira atu desenvolve iha colecta dados nee mak: Perfil Município, Mapeamento no investimento, Demografia, Monografia, Infraestrutura, Género, Sócio-Económico (atividade **económica** no **pobreza**, koalia konaba persentagem vida população nian nebe moris “baixo da linha de pobreza” no persentagem índice ba pobreza grave) Educação, Saúde, Agricultura (koalia konaba nível atividade família nian, tipo tecnologia agrícola nebe família uza, rai nebe uza ba agricultura iha família, tipo produção, criação animal, produção ba consumo doméstico, no tipo alimentação nebe família produz) no ambiente.*

*Portal Municipal iha mos Laboratório ida ho computador (6) hodi fo treinamento ba funcionário sira nebe precisa conhecimento básico ba utilização computador.*



*Atividade de formação na Sala do Laboratório Portal Municipal*

No	Designação
1.	Governo – Nacional e Municipal
2.	Cidadãos e Sociedade Civil
3.	Setor Privado
4.	Parceiros do Desenvolvimento

### **Catálogo de Dados**

No	Designação
1.	Demografia
2.	Educação
3.	Saúde
4.	Infraestrutura
5.	Género
6.	Sócio-Económico
7.	Agricultura

### **c. Secretário Municipal para assuntos de PIDI**

O Decreto-Lei No. 54/2020, como segunda alteração ao Decreto-Lei No. 3/2016, no art. 37 afirma que, o Secretário Municipal não dispõe de competências próprias e só exerce as que nele forem delegadas pelo Presidente da Autoridade Municipal, conforme o caso.

No caso do Secretário Municipal para assuntos de PIDI, ainda não foi atribuído quaisquer competências.

No entanto, na operacionalidade das atividades diárias, foi confiado a orientar e controlar as atividades das direções: *Serviços Municipal de PID, Serviços Municipal de Segurança Alimentar, Serviços Municipal de Obras Públicas, Serviços Municipal de SMASA, Serviços Municipal de Agricultura, e Serviços Municipal de Gestão de Mercado e Turismo.*

### **i. Serviços Municipal de PID**

O Serviços Municipal de Planeamento Integrado e Desenvolvimento é um serviço da Autoridade Municipal que tem por missão assegurar o apoio técnico e administrativo ao Presidente da Autoridade Municipal e aos demais órgãos e serviços da Autoridade Municipal no estudo, no desenvolvimento e na execução do Plano de Desenvolvimento Municipal e do Plano de Investimento Municipal.

Possui tarefas de promover, elaborar e promover a realização das atividades do Planeamento de Desenvolvimento Integrado Municipal, zelar pela sua boa gestão financeira e fiscalizou os (9) projetos de 2024.

### **Na sua atividade diária, tem feito algumas atividades como:**

a. Em 21 de Novembro de 2024, o Secretário Municipal dos Assuntos Finanças, Eduardo Guterres, em nome do PAM, fez abertura da Socialização do Processo de Pré-Qualificação aos Diretores da Empresa.

O objetivo da Socialização está conforme o Despacho de S. E. Ministro Administração Estatal sob o No. Ref.74/M-MAE/X/2024

sobre a fase de Pré-Qualificação que aprovou pela Comissão de Aprovisionamento Municipal (KAM).

Deste modo, as empresas podem submeter os seus documetos para o Processo de Pré-Qualificação e participar no concurso Público Municipal nos projetos de PDIM.

O Presidente do KAM, o Secretária PIDI Sra. Domingas Gílpia da Costa Soares, clarificou as categorias das empresas que deverão ser atribuídas a cada uma, serão consoantes às capacidades adquiridas de cada empresa:

*Categoria A* – para os projetos com valor até \$150 000,00

*Categoria B* – para os projeto com valor mais de \$150.000.- e menos de \$500 000,00.



Reunião Pré-Qualificação das empresas construtoras para projetos de 2025



(Versão Tetum)

### **c. Secretário Municipal para assuntos de PIDI**

*Decreto-Lei No. 54/2020, nudar segunda alteração ba Decreto-Lei No. 3/2016, no art. 37 afirma katak, Secretário Municipal laiha competências próprias no bele exerce sira nebe delegada ba nia hosi Presidente Autoridade Municipal, tuir caso.*

*Iha assunto Secretário Municipal ba assunto PIDI, sidauk atribuído competência ida.*

*Maibe, iha nia operacionalidade ba atividades lor-loron nian, fo fiar ba nia atu orienta no controla atividade sira hosi direção: Serviços Municipal de PID, Serviços Municipal de Segurança Alimentar, Serviços Municipal de Obras Públicas, Serviços Municipal de SMASA, Serviços Municipal de Agricultura, e Serviços Municipal de Gestão de Mercado no Turismo.*

### **i. Serviços Municipal de PID**

*Serviços Municipal de Planeamento Integrado e Desenvolvimento nudar serviço ida hosi Autoridade Municipal nebe ho missão atu assegura apoio técnico no administrativo ba Presidente da Autoridade Municipal no mos ba órgão no serviço sira hosi Autoridade Municipal iha estudo, iha desenvolvimento no iha execução Plano Desenvolvimento Municipal no Plano Investimento Municipal.*

*Iha tarefas atu promove, elabora no promove realização atividade sira Planeamento Desenvolvimento Integrado Municipal nian, hare ba nia boa gestão financeira no fiscalizou ba projeto (9) iha 2024.*

*Iha nia atividade lorloron, halo ona atividades balu hanesan:*

a. Iha 21 de Novembro de 2024, Secretário Municipal dos Assuntos Finanças, Eduardo Guterres, hodi PAM nia naran, halo abertura ba Socialização Processo Pré-Qualificação ba Diretor Empresa sira.

*Objetivo hosi Socialização nee tuir Despacho de S. E. Ministro Administração Estatal ho No. Ref.74/M-MAE/X/2024 konaba fase Pré-Qualificação nebe aprova Comissão Aprovisionamento Municipal (KAM).*

*Ho nunee, empresa sira bele ona submete sira nia documeto ba Processo Pré-Qualificação no partisipa iha concurso Público Municipal ba projeto PDIM nian.*

*Presidente KAM, Secretária PIDI Sra. Domingas Gílpia da Costa Soares, clarifica categoria empresa sira nian nebe bele atribui ba ida-idak, tuir capacidade nebe empresa sira iha:*

*Categoria A – ba projetos ho valor too \$150 000,00*

*Categoria B – ba projeto ho valor liu hosi \$150.000.- no menos hosi \$500 000,00.*

*b. Em Outubro de 2024, o Presidente da Autoridade Município de Manatuto, Sr. Luís Inácio Henrique Fernandes, acompanhado pelo Assessor da PDIM e o Diretor PDIM, fez uma vesita à construção da barreira de proteção no suco Sau, Posto Administrativo Manatuto Vila.*

*(Versão Tetum)*

*b. Iha Outubro 2024, Presidente da Autoridade Município Manatuto, Sr. Luís Inácio Henrique Fernandes, acompanha hosi Assessor hosi PDIM no Diretor PDIM, halo vesita ba construção barreira proteção iha suco Sau, Posto Administrativo Manatuto Vila.*



c. Em 06-12-2024, fez-se a Cerimónia de Assinatura do Contrato de Arrendamento, tendo S. E. Ministro de Justiça **sr. Sérgio da Costa Hornai**, como representante do Governo, com a Companhia Timor South Sea Fishery Development Lda, Sr. **Ma Yixin**, para Investimento de Indústria de Pesca, numa área de 64,3 Ha em Balak no Posto Administrativo de Laleia.

A cerimónia contou com a presença da Secretária de PIDI, sra. Domingas Gílpia como representante do PAM, que acompanhou Sua Excelência o Vice-Primeiro Ministro, Eng. **Mariano Assanami Sabino**, Sua Excelência Vice-Ministro da Administração Estatal, sr. **Jacinto Rigoberto G. de Deus** e Sua Excelência o Secretário Estado Assuntos Toponímia e Organização Urbana, sr. **Germano Santa Brites Dias**, membros do IX Governo Constitucional, membros do Parlamento Nasionál, autoridades locais e a comunidade do Posto Administrativo de Manatuto-Vila e Laleia.

(Versão Tetum)

c. Iha 06-12-2024, halo Cerimónia Assinatura ba Contrato Arrendamento, S. E. Ministro de Justiça **sr. Sérgio da Costa Hornai**, nudar representante Governo nian, ho Companhia Timor South Sea Fishery Development Lda, Sr. **Ma Yixin**, ba Investimento Indústria Pesca, ho área ida 64,3 Ha iha Balak Posto Administrativo Laleia. Iha Cerimónia nee conta mos ho presença Secretária de PIDI, sra. Domingas Gílpia nudar representante PAM nian, nebe acompanha Sua Excelência Vice-Primeiro Ministro, Eng. **Mariano Assanami Sabino**, Sua Excelência Vice-Ministro da Administração Estatal, sr. **Jacinto Rigoberto G. de Deus** no Sua Excelência Secretário Estado Assuntos Toponímia e Organização Urbana, sr. **Germano Santa Brites Dias**, membros do IX Governo Constitucional, membros Parlamento Nasionál, autoridades locais no cominidade Posto Administrativo Manatuto-Vila no Laleia.





TABEL DOS PROJETOS DE 2024

Designação e Total projetos	Alocação segundo CPV	Alocação segundo Contrato	Poupança	Balnaço	% da execução
CD 2024 (9)	1.257.926,69	1.078.880,73	179.045,96	63.989,11	94%
<b>Total (9)</b>	1.257.926,69	1.078.880,73	179.045,96	63.989,11	<b>94%</b>

Dos 9 projetos de 2024, 1 projeto ficou suspenido por razões de terreno em disputa.

Temos também 6 projetos “on going” que já foi concluído.

(Versão Tetum)

- *Hosi projeto 9 2024, projeto 1 mak suspende tiha ho razão tan rai iha disputa.*  
*Ita mos iha projeto 6 “on going” nebe halo hotu ona.*

Para esta direção, foi alocado um orçamento anual para as atividades operacionais uma verba, segundo a tabela:

(Versão Tetum)

- *Ba direção nee, aloca ona orçamento anual ida ba nia atividade operacional sira ho verba ida, tuir tabela:*

Atividade	Verba alocado	Total
<b>BS</b> -Viagens locais -Despesas Operacionais	\$ 12.000	
<b>Total</b>	<b>\$12.000</b>	

Nesta Direção, estão destacados funcionários para a sua orgânica na base do Diploma Minsterial No. 85/2023:

(Versão Tetum)

*Iha Direção nee, destaca ona funcionário ba nia orgânica ho base Diploma Minsterial No. 85/2023:*

<b>Designação</b>	<b>Total</b>	<b>Obs</b>
1. Diretor	1	
2. Chefe Departamento	-	
3. Funcionários		
a. Permanente	3	
b. Agentes AP	5	
c. Casuais	5	
<b>Total</b>	<b>14 ps</b>	

## **ii. Serviços Municipal de Segurança Alimentar**

O Serviços Municipal de Segurança Alimentar é um serviço da Autoridade Municipal que sob a orientação do Presidente da Autoridade Municipal, tem por missão assegurar a aplicação da legislação e a execução das políticas públicas e dos programas governamentais nos domínios da Segurança Alimentar e Nutrição na área do município.

São tarefas desta direção, estudar, desenvolver, executar estratégias de informação pública acerca de boas práticas de manuseamento, preparação, confeção e venda de produtos alimentares, propor ao PAM a comunicação à Autoridade de Inspeção e Fiscalização das atividades económicas, etc...

A visão do Plano Estratégico Nacional de Desenvolvimento 2011-2030, pretende mudar o Sistema de agricultura Subsistência à Sistema agricultura que orienta ao mercado com uma produção elevado. Na sua estratégia, o PEDN 2011-2030, pretende assegurar uma produção equilibrada, de forma a reduzir a pobreza através do modelo “*Revolução Verde*” com variedades de sementeira, uso de adubos químicos e uma irrigação garantida que possibilita os agricultores a produzir com mais ativo.

### **Ponto de situação da Circulação do arroz no 1o Semestre**

Os estabelecimentos comerciais destacados neste município, fazem a compra direta de Dili para os Postos Administrativos. Este levantamento visa reconhecer no terreno a quantidade de arroz importado para este município.

(Versão Tetum)

*ii. Serviços Municipal de Segurança Alimentar*

*Serviços Municipal de Segurança Alimentar serviço Autoridade Municipal ida iha orientação Presidente da Autoridade Municipal nia okos, iha nia missão atu assegura aplicação legislação no execução políticas públicas no programas governamentais iha área Segurança Alimentar no Nutrição iha município.*

*Servisu direção ida nee nian mak, estuda, desenvolve, executa estratégias informação pública konaba boas práticas atu maneija, preparação, gere no faan produtos alimentares, propõe ba PAM atu halo comunicação ho Autoridade de Inspeção e Fiscalização ba atividades económicas, nsst...*

*Visão Plano Estratégico Nacional de Desenvolvimento 2011-2030 nian, hakarak muda Sistema agricultura Subsistência ba Sistema agricultura nebe orienta ba mercado ho produção a'as. Iha nia estratégia, PEDN 2011-2030, hakarak assegura produção equilibrada ida, atu reduz pobreza hosi modelo "Revolução Verde" liu hosi variedade fini, usa adubos químicos no iha irrigação ida nebe garante possibilidade ba agricultor sira atu produzir ativo liu.*

*Ponto de situação da Circulação foós iha 1º Semestre*  
*Estabelecimentos comerciais nebe destaca iha município nee, halo compra direta hosi Dili ba Posto Administrativo sira. Levantamento ida nee atu halo reconhecimento iha terreno quantidade fós importado mai município nee.*

**Tabela movimentação de importação do arroz (1o Semestre)**

Posto Adm.	Compra und./sacas		Total/ Kg		Por tonelada		Obs.
	I Sem.	II Sem.	I Sem.	II Sem.	I Sem.	II Sem.	
1.Mnt Vila	12.220	6.270	275.200	141.200	275,2	141,2	
2.Laleia	2.200	1.150	49.000	2.250	49	27.25	
3.Barique	3.180	1.055	55.875	24.325	58.88	24,33	
4.Laclubar	3.750	2.290	93.750	57.125	93,75	57,13	
5.Soibada	900	1.190	6.250	28.500	23,43	28,5	
Total	22.250	22.250	480.075	253.400	497	278,41	

Na base desta Tabele, verifica-se, que no 1o Semestre do ano, o Município de Manatuto no aspeto da segurança alimentar, está dependente a importação num valor elevado. Esta situação é proveniente:

1. O 1o Semestre, é um período de preparação da lavoura
2. Outros géneros alimentícios como reserva doméstica de cada família, não chega para sustentar neste período.
3. A população local prefere consumir mais o arroz do que outros géneros alimentícios locais.

No **2o Semestre**, denotou uma redução de importação, por estas razões:

1. É período de colheita da produção agrícola
2. A população começa a consumir as produções locais
3. Os empresários começam a reduzir as importações, por falta de demanda do mercado.

No entanto, em Soibada, a situação é outra. Ainda no 2o Semestre as importações subiram para 121,6%.

*(Versão Tetum)*

*Ho base ba Tabele ida nee, verifica iha 1o Semestre tinan nee, Município Manatuto iha aspeto segurança alimentar, depende ba importação ho valor a'as. Situação nee mai hosi:*

1. *1o Semestre, nee período preparação halai natar no toos*
2. *Ai-han reserva doméstica ba família ida-idak, la too atu sustenta período nee.*
3. *População local prefere consume liu fós, se compara ho ai-han seluk local nian.*

*Iha **2o Semestre**, nota redução importação ida, ho rezão:*

1. *Nee período colheita produção agrícola*
2. *População hahú han produção local sira*

3. *Empresário sira hahú reduz importação sira, tamba falta demanda mercado nian.*

Maibe, iha Soibada, situação seluk fali. Iha nafatin 2o Semestre importação sira sae ba 121,6%.



Levantamento dados sobre o arroz importado



Formação da Estrutura da KONSSAN-TL Manatuto



Criação de animais na sustentabilidade económica familiar

Áreas de cultivo do arroz no ano de 2024.

Designação	Total	Obs
1. Diretor	1	
2. Chefe Departamento	-	
3. Funcionários		
a. Permanente	3	
b. Agentes AP	5	
c. Casuais	5	
<b>Total</b>	<b>14 ps</b>	

Tabela Rezultado da Produção de arroz 2024

Posto Adm.	Compra und./sacas		Total/ Kg		Por tonelada		Obs.
	I Sem.	II Sem.	I Sem.	II. Sem.	I Sem.	II Sem.	
1.Mnt Vila	12.220	6.270	275.200	141.200	275,2	141,2	
2.Laleia	2.200	1.150	49.000	2.250	49	27.25	
3.Barique	3.180	1.055	55.875	24.325	58.88	24,33	
4.Laclubar	3.750	2.290	93.750	57.125	93,75	57,13	
5.Soibada	900	1.190	6.250	28.500	23,43	28,5	
<b>Total</b>	<b>22.250</b>	<b>22.250</b>	<b>480.075</b>	<b>253.400</b>	<b>497</b>	<b>278,41</b>	

Para esta direção, foi alocado um orçamento anual para as atividades operacionais uma verba, segundo a tabela

Atividade	Verba alocada	Total
SV	\$32.614	
BS	:\$34.980	
CM	\$10.000	
<b>Total</b>	<b>\$76.594</b>	

Nesta Direção, estão destacados funcionários para a sua orgânica na base do Diploma Ministerial No. 85/2023:

Designação	Total	Obs
1. Diretor	1	
2. Chefe Departamento	2	
3. Funcionários		
a. Permanente	2	
b. Agentes AP	-	
c. Casuais	13	
<b>Total</b>	<b>18 ps</b>	

Na sua atividade diária tem identificado o seguinte:

- Muitas áreas produtivas estão abandonadas
- Irrigações em mau estado
- O povo depende muito à produto de importação.
- O Povo ainda não está organizado para as atividades agrícolas.
- O Programa da Merenda Escolar está dependente aos produtos de importação, do que ao produto local.
- O povo gosta mais de consumir o arroz do que outro género alimentício.

No futuro, o município deve reorganizar os agricultores para as atividades agrícolas de toda a espécie na utilização dos terrenos produtivos abandonados, assegurar as irrigações que estejam em boas conduções e funcionar o programa da KONSSANTIL de modo a garantir os produtos agrícolas sejam usadas no



*programa da Merenda Escolar.*

*(Versão Tetum)*

*Iha nia atividade lorloron identifica buat hirak nee:*

- a. Áreas produtiva barak abandona hela*
- b. Irrigações iha mau estado*
- c. Povo depende liu ba produto importação.*
- d. Povo sidauk organizado ba atividade agrícola sira.*
- e. Programa Merenda Escolar dependente ba produto importação, se kompara ho produto local.*
- f. Povo gosta liu han fos do que ai-han seluk.*

*Iha futuro, município tenki reorganiza agricultor sira ba atividade agrícola sira iha espécie hot-hotu no utiliza rai produtivo abandonado sira, assegura irrigação bele iha condução diak no tenki funciona programa KONSSANTIL nian hodi garante produto agrícola sira bele uza iha programa Merenda Escolar.*

### **iii. Serviços Municipal de Obras Públicas**

O Serviços Municipal de Obras Públicas, é um serviço da Autoridade Municipal que sob a orientação do Presidente da Autoridade Municipal, tem por missão assegurar a aplicação da legislação e a execução das políticas públicas e dos programas governamentais nos domínios das obras públicas, dos transportes e da organização dos aglomerados populacionais.

São tarefas desta direção, recolher e estudar as informações de suporte à formulação da proposta de Plano Rodoviaria Municipal, de Plano de Mobilidade e do Plano de Sinalética dos aglomerados populacionais, vistoriar periodicamente as estradas, as ruas, os rails de proteção, os passeios de circulação pedonal, as pontes com comprimento até dez metros, os pontos de iluminação pública, etc...

Na sua atividade diária foi feita monitorização, fiscalização dos projetos, levantamento de dados e gestão dos equipamentos, tais como:

- a. Monitorizar a conservação e reparação das estradas, pontes e sistemas de drenagem.
- b. Monitorizar os projetos de PDIM e projetos nacionais.
- c. Levantamento dados das estradas urbanas, rurais, drenagem e parque.
- d. Produzir desenhos para os projetos das estradas e drenagem.
- e. Aprovar os desenhos e *BoQ* produzidos pela Direção PDIM.

Temos também 1 equipamento pesado (*escavador*) gerido por esta direção para fins de:

- i. Normalizar a água que ameaça a população e suas áreas produtivas
- ii. Fazer pequena manutenção das estradas e abrir estradas alternativas para facilitar a população e o processo da eleição.
- iii. Normalizar as irrigações destruídas pela inundação.
- iv. Atender casos emergência no tempo da chuva.





Inspeção da Direção das Obras Públicas aos projetos de 2024



(Versão Tetum)

### **iii. Serviços Municipal de Obras Públicas**

*Serviços Municipal de Obras Públicas, serviço Autoridade Municipal ida iha orientação Presidente da Autoridade Municipal nia okos, iha nia missão atu assegura aplicação legislação no execução políticas públicas no programas governamentais iha área obras públicas, transportes no organiza iha fatin ho população barak.*

*Direção nee nia serviço mak, atu recolha no estuda informações atu formula proposta Plano Rodoviaria Municipal, Plano*

*Mobilidade no Palno Sinalética iha fatin ho população barak, halo revista periódica ba Estrada sira, ruas, rails proteção, passeios circulação nebe bela halo deit ho ain, pontes ho comprimento too dez metros, ponto iluminação pública, nsst...*

*Iha nia atividade lorloron halo monitorização, fiscalização ba projetos, levantamento dados no gestão equipamentos hanesan:*

- a. Moritoriza conservação no reparação estrdas, pontes sistemas drenagem.*
- b. Monitoriza projetos PDIM nian no projetos nacionais.*
- c. Halo levantamento dados ba estradas urbanas, rurais, drenagem e parque.*
- d. Produz desenhos ba projetos estradas e drenagem.*
- e. Aprovar desenhos no BoQ nebe produz hosi Direção PDIM.*

*Ita iha mos equipamento pesado ida (escavador) nebe gere hosi direção nee, ba:*

- i. Normaliza bee nebe ameaça população no nia área produtiva sira*
- ii. Halo manutenção kiik ba estrada sira no loke estradas alternativas atu facilita população no ba processo eleição.*
- iii. Normaliza irrigações nebe aat tamba inundação.*
- iv. Atende casos emergência iha tempo udan.*

**Apresentamos aqui os projectos “On going” nacionais até 2024**

No.	Nome do projeto	Início do contrato	Nome da companhia	Orcam (\$)	Progr. Físico	Breve coment. ou Motivo
1.	Estrada Rural Manutencao em Laclubar Fatumakerek	19-8-2019	Hatuwari Unip. Lda	481.029,67	74.00%	Clima, equipamento e falta cordenacao
2.	Estrada rural Improvimento em Manlala Soibada	10-6-2021	Manfahi Kiik Unip. Lda	203.036,57	100%	Executado
3.	Estrada rural Improvimento Uma Boco	10-6-2021	Lionel Construc. Unp Lda	296.211,81	46,40%	Laboratorio etc. execut, esperam o

	Centro Agricultura					resultado do teste
4.	Estrada rural Laclubar Funar	10-6-2021	Adakiak Orlao Unip. Lda	213.7332,95	97.70%	Trabalho lento ja 4 anos
5.	Estrada Rural Soibada Fatumakerek	1-62021	Ryzena Unip. Lda	196.112,23	79,17%	Precesso submetido e esta em processo.
6.	Manutencao rotina	-	Shabrika Unip. Lda	600.000	70.52%	Em continuacao
7.	Reabilitacao estrada Nacional Manehat Soibada	21-11-2023	Malak II Unip. Lda	141,000,32	98.80%	Trabalho principal executado e precisa ver o valanco do cano
8.	Reabilitacao estrada rural Manatuto	9-6-2022	Kartini Unip Lda	394.197,73	78.00%	Ja submeteu VO e agora espera o processo
9.	Reabilitacao estrada Municipal Manatuto-Laclo	14.7.2023	Jova Constrc. Unp Lda	6.507.608,11	38,17%	Em construcao
10.	Road Upgrading Laclubar	-	R.D. Interior Junior Brigade group C. Lda	5.190.492,29	6.09%	O processo de trabalho em andamento
11.	Rabalitacao of jet Laclubar - Soibada	24-6-2024	Filhos Caldeiras Unip Lda	3.569.107,62	9,37%	Em construcao
12.	Reabilitacao estrada municipal Soiba-Soibada	-	Shanghai Group co. Lda	8.908.188,06	9.69%	Em construcao
13.	Nova construcao de Gabion	1-7-2024	Tais Itan Unip Lda	1.419.713,55	73,00%	Em construcao

	Protecao ribeira Lamara					
14.	Projeto emergencia of Cyclop Cairui-Laleia Pagkage	20-8-2024	Wecoi Unp Lda	1.545.319,11	10,77%	Em construcao
15.	Projeto emergencia of Cyclop Cairui-Laleia na ribeira	27-8-2024	Dyanil Unip Lda	1.174.729,25	11.16%	Em construcao
16.	Protecao da Ribeira com Gabion em Mota Sahe	1-7-2024	Heave Duty Unip Lda	2.351.780,49	81,29%	Em construcao
17.	Construcao novo Retaining na protecao da ribeira de Rembor	13-12-2024	D' Willys Tnip Lda	1.047.887,40	0.00%	Em construcao mas a equipa decide parar provisorio
18	Grande Total			161.118.270,21		

Do orçamento de 2024 a que foi atribuído para a Rúbrica de CM, fez-se a seguinte aquisição:

Material de aquisição	Total	Fonte do orçamento	Obs
1.Motorizada	4 und	2024	
2.Equipamento de medição	1 pacote		
3.Lap Top	3 und		
4.Mobiliário			
i. Armário arquivo	1 und		
ii. Mesa	9 und		
<b>Total</b>	<b>19 und</b>	<b>:\$75.000</b>	

Para esta direção, foi alocado um orçamento anual para as atividades operacionais uma verba, segundo a tabela.

<b>Atividade</b>	<b>Total</b>	<b>Obs</b>
SV	:\$102.141	
BS	:\$46.922	
TP	-	
CM	:\$75.000	
CD	-	
<i>Balanco</i>	<i>\$33.750</i>	
<b>Total</b>	<b>\$224.063</b>	

Nesta Direção, estão destacados funcionários para a sua orgânica na base do Diploma Ministerial No. 85/2023:

<b>Designação</b>	<b>Total</b>	<b>Obs</b>
1. Diretor	1	
2. Chefe	4	
Departamento		
3. Funcionários	12	
a. Permanente	-	
b. Agentes AP	14	
c. Casuais		
<b>Total</b>	<b>31 ps</b>	

#### **iv. Serviços Municipal de SMASA**

O Serviços Municipal de Água, Saniamento e Ambiente (SMASA), é um serviço da Autoridade Municipal que sob a orientação do Presidente da Autoridade Municipal, tem por missão assegurar a aplicação da legislação e a execução das políticas públicas e dos programas governamentais nos domínios do abastecimento de água, de drenagem de águas residuais domésticas e recolha, gestão e tratamento de resíduos sólidos urbanos.



São tarefas desta direção, Inspeccionar periodicamente o funcionamento do Sistema de abastecimento de água aos aglomerados populacionais, do Sistema de drenagem e tratamento de águas residuais domésticos dos aglomerados populacionais e do Sistema recolha, gestão e tratamento de resíduos sólidos urbanos, etc...

Na sua atividade rotina, no que fala sobre a água potável, só atua nas áreas rurais conforme a competência atribuída. Excepto para outras atividades:

- a. Manutenção dos jardins
- b. Gestão e tratamento de Resíduos sólidos na recolha de lixo na cidade.
- c. Garantiu o sistema de abastecimento de água potável nos Postos administrativos e aldeias.
- d. Para manutenção da Água Potável nas áreas rurais, temos 64 grupos gestores
  - i.15 und ativo
  - i.49 não ativo
- e. Temos 12.328 Beneficiários nas áreas rurais
- f. Temos 107 nascentes
- g. O Sistema de captação temos 2 espécies:
  - i.Gravitação
  - ii.Bomba mecanizada

*(Versão Tetum)*

#### **iv. Serviços Municipal de SMASA**

*O Serviços Municipal de Água, Saniamento e Ambiente (SMASA), serviço Autoridade Municipal ida iha orientação Presidente da Autoridade Municipal nia okos, iha nia missão atu assegura aplicação legislação no execução políticas públicas no programas governamentais iha área abastecimento bee, drenagem bee nalihun baibain no recolha, gestão no tratamento resíduos sólidos urbanos.*

*Direção nee nia sierviço mak, Inspecciona periodicamente funcionamento Sistema abastecimento bee iha fatin nebe população barak, Sistema drenagem no tratamento bee nalihun*

*baibain hosi fatin nebe ema barak no hosi Sistema recolha, gestão no tratamento residuos sólidos cidade nian, etc...*

*Iha nia atividade baibain, buat nebe koalia konaba água potável, halo deit iha áreas rurais conforme competência nebe atribuí. Excepto ba atividade seluk:*

*a. Manutenção ba jardins*

*b. Gestão no tratamento Residuos sólidos iha recolha lixo iha cidade.*

*c. Garante sistema abastecimento água potável iha Postos administrativos no aldeias.*

*d. Ba manutenção Água Potável iha áreas rurais, ita iha grupo gestor hamutuk 64.*

*i. 15 und ativo*

*ii. 49 não ativo*

*e. Ita iha 12.328 beneficiários iha áreas rurais*

*f. Ita iha bee-matan 107*

*g. Sistema captação ita iha espécie 2:*

*i. Gravitação*

*ii. Bomba mecanizada*



Capturação dos animais livres na cidade  
(Cumprimento da Lei Ordem Pública)



*Limpeza nos jardins dos Monumentos*



*Recolhe de lixo na cidade de Manatuto*



Socialização da Lei Ordem Pública nos sucos

Para esta Direção, foi alocado um orçamento anual para as atividades operacionais uma verba, segundo a tabela.

Atividade	Verba alocada	Obs
SV	\$142.681	No Balanço está incluído a Rúbrica de SV, contratos para Casuais, Combustível e alugagem do carro para transporte de Lixo, que são geridos pela Administração Município.
BS	\$66.724	
CM	\$10.000	
Balanço	\$78.586	
<b>Total</b>	<b>\$219.405</b>	

Nesta Direção, estão destacados funcionários para a sua orgânica na base do Diploma Ministerial No. 85/2023:

Designação	Total	Obs
1. Diretor	1	
2. Chefe Departamento	3	
3. Funcionários		
a. Permanente	15	
b. Agentes AP	2	
c. Casuais	19	
<b>Total</b>	<b>41 ps</b>	

#### **v. Serviços Municipal de Agricultura**

O Serviços Municipal de Agricultura é um serviço da Autoridade Municipal que sob a orientação do Presidente da Autoridade Municipal, tem por missão assegurar a aplicação da legislação e a execução das políticas públicas e dos programas governamentais nos domínios da agricultura, da pecuária, da veterinária, da silvicultura e da hidráulica agrícola.

Possui uma tafera de recolher, esdudar e formular informações necessárias para formulação da proposta de plano de aproveitamento dos recursos hídricos, sistemas de irrigação e registos dos prédios rústicos do Estado, etc... para fins agrícolas.

Na sua atividade diária, tem feito algumas atividades como:

a.Em 05 Maio 2024" o Primeiro-Ministro, Kay Rala Xanana Gusmão Inaugurou o Centro de Produção de Horticultura e lugar de produção de porcos feito pelos técnicos de agricultura da Província Hunan-Xina, localizada no Postu Administrativo de Manatuto-Vila, Município Manatuto. Na ocasião, presenciou também a Embaixadora da China em Timor Leste, sra. Wang Wenli, a delegação da Província de Hunan-China, membros IX Governo Constitucionál e os técnicos.

*(Versão Tetum)*

#### **v. Serviços Municipal de Agricultura**

*O Serviços Municipal de Agricultura serviço Autoridade Municipal ida iha orientação Presidente da Autoridade Municipal nia okos, iha nia missão atu assegura aplicação legislação no execução políticas públicas no programas governamentais iha área agricultura, pecuária, veterinária, silvicultura no hidráulica agrícola.*

*Iha tafera ida atu recolha, esduda no formula informações nebe precisa ba formulação proposta plano aproveitamento recursos hídricos, sistemas irrigação no registos prédios rústicos Estado nian, etc... ba fins agrícolas.*



(Versão Tetum)

*Iha nia atividade lorloron, nia halo atividade balu hanesan:*

*a.iha 05 Maio 2024" Primeiro-Ministro, Kay Rala Xanana Gusmão Inaugurou Centro Produção Horticultura no fatin produção fahi halo hosi técnico agricultura Província Hunan-Xina nian, nebe localiza iha Postu Administrativo Manatuto-Vila, Município Manatuto. Iha tempo neba, marka mos presença Embaixadora China iha Timor Leste, sra. Wang Wenli, delegação Província Hunan-China, membros IX Governo Constitucionál no técnico sira.*



b.Em 26 de Setembro de 2024, O Presidente da Autoridade Municipal de Manatuto Sr.Luís Inácio Henrique Fernandes com Sua Ex.cia, Vice-Primeiro- Ministro, Ministro Coordenador dos Assuntos Económicos e Ministro do Turismo e Ambiente, Sr. Francisco Kalbuadi Lay, juntamente com CCI-TL realizou-se a Cerimónia da Colheita de arroz em Manatuto.

Na ocasião o PAM agradeceu o CCI-TL e sua Estrutura, pelo apoio que ofereceu aos Agricultores na elevação da produção agrícola, após 3 anos sem cultivo, causada pela inundação de 4 de Abril 2021.

*(Versão Tetum)*

*b.Iha 26 de Setembro de 2024, Presidente Autoridade Municipal Manatuto Sr.Luís Inácio Henrique Fernandes ho Sua Ex.cia, Vice-Primeiro- Ministro, Ministro Coordenador dos Assuntos Económicos e Ministro do Turismo e Ambiente, Sr. Francisco Kalbuadi Lay, hamutuk ho CCI-TL realiza Ceremónia Colheita hare iha Manatuto.*

*Iha tempo neba, PAM agradece CCI-TL ho nia Estrutura, ba apoio nebe oferece ba Agricultor sira iha hasae produção agrícola, hafoin tina 3 la halai natar, tamba inundação 4 de Abril 2021.*





c.Em, 19-12-2024 o Ministro da Agricultura, Pequária, Pesca e Floresta (MAPPF), Eng. Marcos da Cruz, MagSt, o Secretário de Estado das Floresta, Eng. Fernandino Viera da Costa, fez a entregue dos Equipamentos Agrícolas para o Presidente da Autoridade Municipal de Manatuto para serem distribuídos ao grupo de agricultores, com objetivo de elevar a produção local no futuro.

Os Equipamentos são compostos por: ai ha médio (3) unidades, hand ai ha (30) unidades, máquina debulhareira de arroz (4) unidades, máquina debulhadeira de milho (4) unidades e Hand sprayer (,20) unidade. Para além disso, foram também entregue: (6) toneladas de milho e (10) toneladas de arroz.

*(Versão Tetum)*

*c.Iha, 19-12-2024 Ministro da Agricultura, Pequária, Pesca e Floresta (MAPPF), Eng. Marcos da Cruz, MagSt, Secretário de Estado das Floresta, Eng. Fernandino Viera da Costa, halo entregue Equipamentos Agrícolas ba Presidente da Autoridade Municipal de Manatuto atu fahe ba grupo agricultor, ho objetivo tau hasa'e produção local ba oin.*

*Equipamento sira n'ee composto hosi: ai ha médio (3) unidades, hand ai ha (30) unidades, mákina sama hare (4) unidades, máquina behu bater (4) unidades e Hand sprayer (,20) unidade. Entrega mos: (6) toneladas de milho e (10) toneladas de arroz.*





Foi intensificada as atividades da agricultura após a inundação de 4 de Abril de 2021 na providência do Governo Chinês, em especial da Província de Hunan, como cidade amiga do Município. Eis os resultados:

*(Versão Tetum)*

*Intensifica duni atividade agricultura sira hafoin inundação 4 de Abril de 2021 ho providência Governo China nian, especial ho Província Hunan, nudar cidade amiga Município nian. Nee mak resultado sira:*

Produção em 2024	Lavouras de várzia			Obs.
	Posto Adm.	I Etapa	II Etapa	
<b>ARROZ</b>	a. Manatuto	819,6 ha	47 ha (em Obrato)	(area de 500 ha) (em Sananain)
a. Área cultivado : 2.027,8 ha	b. Lacio	218,2 ha		
b. Área colheita : 2.027,8 ha	c. Laleia	845 ha		
c. Produtividade : 4,08/ha	d. Natarbora	92 ha		
d. Produção : 8.273,42 Ton (em Neli)	e. Laclubar	6 ha		
e. Convertido em arroz : 5.460 ton				
<b>MILHO</b>				
a. Área cultivado : 1.254,5 ha				
b. Área colheita : 1.254,5 ha				
c. Produtividade : 3/ha				
d. Produção : 3.594,95 Ton				
e. Não consegue recolher : 39 Ton				
<b>Total</b>	-	<b>1.980</b>	<b>47 ha</b>	

Temos **25 extencionistas** descados nos 31 sucos.

**Temos apoio** vindo do Ministério Agricultura e Pesca, segundo esta tabela:

Designação	Arroz	Milho	Adubos Quim.	Combustível	Obs
Ministerio Agricultura e Pesca	19.500 Kg para 975 ha (1000 agricultores)	6 ton	390 ltr Distribuidos para a. Manatuto : 100 ltr b. Lacló : 70 ltr c. Laleia : 80 ltr d. Natarbora : 80 ltr e. Laclubar : 40 ltr f. Soibada : 20 ltr	12.500 ltr para uma lavoura de 1.978,5 ha,	
<b>Total</b>	<b>19.500 Kg</b>	<b>6 ton</b>	<b>390 ltr</b>	<b>12.500 ltr</b>	

Na infraestrutura agrícola para **Irrigação**, temos:

Posto Administrativo	Quantidade	Condição
a. Manatuto	30 und	más condições, mas ativo
b. Lacló	17 und	condições razuáveis
c. Laleia	24 und	condições razuáveis
d. Natarbora	12 und	condições razuáveis
e. Laclubar	1 und	condição razuável
<b>Total</b>	<b>84 und</b>	

### Gestão de Tratores

Posto Administrativo	Quantidade	Fontes de fornecimento de equipamentos agrícolas
a. Manatuto	16 und	a.Governo Central : 62 und
b. Lacló	2 und	b.Governo China-Hunan : 52 und
c. Laleia	3 und	
d. Natarbora	14 und	
e. ETV Natarbora	3 und	
<b>Total</b>	<b>38 und</b>	<b>114 und</b>



*Transplantação do arroz*



Reflorestação de Balak





Viveiro de reflorestação



Atividades de Veterinária



Para esta direção, foi alocado um orçamento anual para as atividades operacionais uma verba, segundo a tabela.

Atividade	Verba alocado	Total
-SV	\$343.681	
-BS	:\$99.794	
-CM	\$37.000	
<b>Total</b>	<b>\$480.475</b>	

Nesta Direção, estão destacados funcionários para a sua orgânica na base do Diploma Ministerial No. 85/2023:

Designação	Total	Obs
1. Diretor	1	
2. Chefe Departamento	2	
3. Funcionários		
a. Permanente	55	
b. Agentes AP	29	
c. Casuais	23	
<b>Total</b>	<b>110 ps</b>	

#### **vi. Serviços Municipal de Gestão de Mercado e Turismo**

O Serviços Municipal de Gestão de Mercado e Turismo, é um serviço da Autoridade Municipal que sob a orientação do Presidente da Autoridade Municipal, tem por missão assegurar a aplicação da legislação e a execução das políticas públicas e dos programas governamentais nos domínios da gestão de Mercado, do Comércio e da Promoção do Turismo.

São tarefas desta direção, recolher e estudar informações necessárias para formulação das propostas de regulamentos municipais de horário de exercício das atividades comerciais, de venda ambulante e de gestão de mercados, receber e registar



os requerimentos de cedência de espaços de venda comercial nos mercados geridos pela Autoridade Municipal, emissão de licenças de exercício da atividade económica das mico e pequenas empresas, para estabelecimento comerciais de venda em retalho, etc...

Executou as políticas públicas e dos programas governamentais nos domínios da gestão de Mercado, do comércio e da promoção do turismo, tais como:

- a. Reativação do Mini-mercado de Sicone Diloly em Natarbora
- b. Monitorização e observação das facilidades de saneamento nos Mini-Mercados
- c. Socialização e Execução das Leis da Ordem Pública
- d. Sensibilização sobre a implementação do Turismo Comunitário e Mensagem Publicitário.
- e. Estabelecer quadros aviso nos lugares públicos que são proibidos para atividades de negócio, etc...
- f. Levantamento dados para Ponto de interesse Turístico
- g. Levantamento dados sobre necessidades básicas económicas
- h. Socialização sobre o estatuto do terreno para Barracas de pequeno negócio.
- i. Implementação da Ordem Pública a que implica as capturas de animais livres na cidade
- j. Participação na Feira Gastronomia em Rabilau-Maubisse

*(Versão Tetum)*

*vi. Serviços Municipal de Gestão de Mercado e Turismo*

*O Serviços Municipal de Gestão de Mercado e Turismo, serviço Autoridade Municipal ida iha orientação Presidente da Autoridade Municipal nia okos, iha nia missão atu assegura aplicação legislação no execução políticas públicas no programas governamentais iha gestão Mercado, Comércio no Promoção Turismo. Direção nee nia serviço mak, recolha no estuda informações nebe precisa tau halo formulação proposta ba regulamento municipal sira ba horário halao atividades comerciais, venda ambulante no gestão mercado sira, simu no regista requerimento atu fo espaço ba venda commercial iha mercado sira nebe Autoridade Mu-*

*nicipal mak gere, fo sai licença ba atividade económic mico no empresa kiik sira, atu halo estabelecimento comerciais venda em retalho, nsst...*

Executa políticas públicas no programa governamental sira iha área gestão Mercado, comércio no promoção turismo, hanesan:

- a. Reativação Mini-mercado Sicone Diloly iha Natarbora
- b. Monitorização no observação facilidade saneamento iha Mini-Mercado sira
- c. Socialização no Execução Lei ba Ordem Pública
- d. Sensibilização konaba implementação Turismo Comunitário no Mensagem Publicitário.
- e. Estabelece quadro aviso iha fatin público sira nebe label halo atividade negócio, nsst...
- f. Levantamento dado ba Ponto interesse Turístico
- g. Levantamento dado konba necessidade básica económica
- h. Socialização konaba estatuto rai ba Barraca negócio kiik sira.
- i. Implementa Ordem Pública hodi kaer animal sira nebe husik livre iha cidade laran.
- j. Participa iha Feira Gastronomia iha Rabilau-Maubisse.



*Cerimónia reativação Mini Mercado Suco Sikone Diloli P.A.Barique.*



Levantamento dados para construção do Mercado do PA Laclubar.



Monitorização Negócio e facilidade de Saneamento no Mini Mercado do Suco de Kairui P.A. Laleia



**Temos o seguinte Resultado segundo esta Tabela**

<b>Designação</b>	<b>Total</b>	<b>Obs</b>
a. Mercados	6 und	
b. Mini-Mercado	4 und	
c. Keos	70 und	
d. Lojas	26 und	
e. Hotel	3 und	
f. Alojamentos	9 und	
g. Mini-Restaurantes	19 ind	
h. Estação de Abastecimento de combustível	3 und	
i. Ponto de interesse Turística		
-Turismo Comunitário	1 und	
-Turismo Religioso	9 und	
-Turismo Histórico	9 und	
-Turismo de beleza natural	9 und	
-Turismo de aventura	6 und	
<b>Total</b>	<b>174 und</b>	



### Ponto de Interesse

Em aspeto do Ponto de interesse que fala sobre os fatores magnéticos com interesse aos visitantes doméstico e estrangeiros, foram recolhidas algumas atividades em fotografias para consumo Turístico.

Nesta área, o Município é dotado de facilidades variáveis, tais como para o **Eco-turismo e Desportos nas praias, as guias de mergulha/natação, guias de pesca, actividades náuticas e canoagem**, em Ilimanu-Lacló, Manatuto-Vila, Laleia, Lagoa de Nankuran-Natarbora, são como lugares de conforto das pessoas.

*(Versão Tetum)*

*Iha aspetu Ponto Interesse nebe koalia liu ba fatores magnéticos ho interesse ba visitantes doméstico no mos ba estrangeiro sira, recolha tiha ona atividades balu hosi fotografia ba consumo Turístico.*

*Iha Área nee, Município favonece facilidade oi-oin, hanesan ba **Eco-turismo no Desportos iha tasi-ibun, guias de mergulha/natação, guias de pesca, actividades náuticas no canoagem**, iha Ilimanu-Lacló, Manatuto-Vila, Laleia, Lagoa Nankurun-Natarbora, hanesan fatin ba ema descansa.*



A Praia de Ilimanu com seus responsáveis de operação

No *Turismo de Beleza Natural*, as **Cascatas de Cribas, MauBilik-Salau, ManuKasa-Henuk, UaRedan-Manlima, Lagoa de LamoroMatan-Laclubar, WermatanWalu-Liambau, NaiLelo-Ailaran (Bemanas) em Funar, WaiRaran em Ai-Manliu (Laclubar), LimanuHuhun em Barique**, as paisagens do **Henuk, Lian-Bau, Bitae**k, e outros mais, são belezas naturais que devem ser conservadas e apreciadas, quando as facilidades básicas são dispostas ao uso dos visitantes.

(Versão Tetum)

*Iha Turismo Beleza Natural, hanesan **Cascata iha Cribas, MauBilik-Salau, ManuKasa-Henuk, UaRedan-Manlima, Lagoa LamoroMatan-Laclubar, WermatanWalu-Liambau, NaiLelo-Ailaran (Bemanas) iha Funar, WaiRaran iha Ai-Manliu (Laclubar), LimanuHuhun iha Barique, paisagens Henuk, Lian-Bau, Bitae**k, nsst, hanesan Beleza Natural sira nebe tenki conserva no aprecia, wainhira facilidade básica sira iha ona atu visitante sira usa.*



A Cascata de Mau-bilik-Salau





*A Cascata de Tunesun-Cribas*

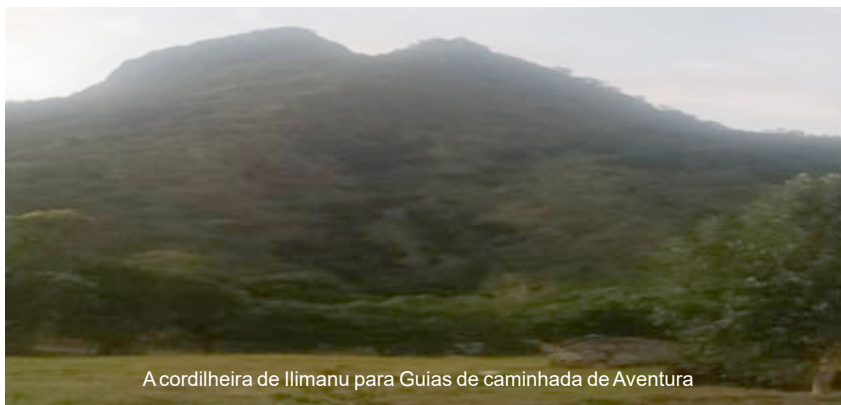


As belezas do Município nas áreas de Ilimanu em tempo da chuva

O *Turismo de Aventura*, nas **cordilheiras de Ilimano-Lacló, e no foho Maubere, WaiRaran em Ai-Manliu (Laclubar), LimanuHuhun em Barique e Lianbau-Laclubar**, que precisam **pistas e guias de caminhada**, das atividades dos jovens amantes da natureza. No futuro poderá ser também sítios de campismo aos jovens escuteiros, ou outros grupos juvenis.

(Versão Tetum)

*Turismo Aventura, **iha cordilheira/foho Ilimano-Lacló, no foho Maubere, WaiRaran iha Ai-Manliu (Laclubar), LimanuHuhun iha Barique no Lianbau-Laclubar**, nebe precisa pista no guia de caminhada, ba atividade joven amante natureza nian. Ba oin bele sai mos fatin ba campismo joven escuteiro sira nian, eh ba grupo juvenil seluk.*



A cordilheira de Ilimanu para Guias de caminhada de Aventura



A Rocha de Pualaca para aventuras juvenis

No *Turismo histórico*, temos as Muralhas de Kota Dala-Hitu em Ilimano-Lacló que foi lugar de esconderijo do povo de Ilimanu quando estes se separaram da Resistência Armada durante os três anos no mato, entre 1975-1978.

As Grutas ou Casas rupestres de Ilimano (Lacló) que são habitações de pessoas originais de Ilimanu daqueles tempos (povo original de Lacló).

O abrigo de Resistência do sr. Taur Mata-Ruak em Manatuto e Lacló, quando este se resolveu fazer algumas atividades de clandestina na cidade.

O abrigo do sr. Lu-Olo em Salau, quando este tenta estabelecer contactos mais perto com os simpatizantes do partido da Fretilin.

O Departamento da Defeza Nacional (DDN) em Kamedar, foi lugar para organização das forças da Resistência entre 1975-1978, quando Timor Leste estava no I Govenro da RDTL proclamado Unilateralmente em 28 de Novembro de 1975.

(Versão Tetum)

*Iha Turismo histórico, ita iha Muralha Kota Dala-Hitu iha Ilimano-Lacló nebe sai subar-fatin povo Ilimanu nian, wainhira sira haketak-an hosi Resistência Armada durante tinan tolu iha ailaran, entre 1975-1978.*

Grutas eh Casas Rupestres Ilimano nian, iha tempo uluk (Lacló) sai nudar hela-fatin ba ema original Ilimanu sira (povo original Lacló).

Abrigo Resistência sr. Taur Mata-Ruak iha Manatuto no Lacló, wainhira nia resolve halo atividade clandestina balu iha cidade.



*Eis a casa (antiga estação de eletricidade do governo Indonésio) onde o General*



*É neste quarto é que o General se acolheu para seu descanso.*

Abrigo sr. Lu-Olo iha Salau, wainhira nia tenta estabelece contacto besik ho simpatizantes partido Fretelin nian.

Departamento da Defeza Nacional (DDN) iha Kamedar, sai nudar fatin atu organiza força Resistência nian entre 1975-1978, wainhira Timor Leste iha hela I Governo da RDTL proclamado Unilateralmente iha 28 de Novembro de 1975.



É neste Rochedo de Hatu-Motor Lacló, que o General Taur Matan Ruak nos momentos de insegurança se desfarça como um pastor de ovelhas. O rochedo está mesmo perto da casa que referimos em cima

O *Turismo Religioso*, temos o Santuário de Aitara, o Colégio de Nuno Álvaro Pereira e Imaculada Conceição de Soibada, como Centro da Civilização de Timor naqueles tempos, quando estes se iniciaram as suas atividades educacionais e religiosas em 1904. A gruta de Nossa Senhora em Sau-Tutun, a gruta de Nossa Senhora de de Bom caminho em Weian-E'en, o monumento de Santo António em Domi-Huhun e a pequena Estátua de Santo António em Be'edan. Tudo são magnéticos que atraem os viajantes.

(Versão Tetum)

*Turismo Religioso, ita iha Santuário de Aitara, Colégio de Nuno Álvaro Pereira no Imaculada Conceição iha Soibada, nudar Centro Civilização Timor nian iha tempo neba, wainhira hahu*



*sira nia atividade educacional no religiosa sira iha 1904, Gruta Nossa Senhora iha Sau-Tutun, Gruta Nossa Senhora da Graça iha Weian-E'en, Monumento Santo António iha Domi-Huhun no Estátua kiik Santo António iha Be'edan. Hirak nee hotu sai nudar magnético nebe atraí lao-rai sira.*



A Gruta de Nossa Senhora em Saututun



A gruta de Nossa Senhora do Bom caminho em Weian-E'en





A pequena Estátua de Santo António em Be'edan



O Santuário de Aitara em plena reabilitação



A estátua de Santo António em Domin-Huhun

Contudo, precisamos de um **Centro de Informação e Promoção Turística**, para tornar como fonte de informação, divulgação turística e guias de caminhada aos lugares turísticos.

*(Versão Tetum)*

*Maibe, ita precisa **Centro Informação no Promoção Turística** ida, atu sai nudar fonte informação, divulgação turística no Guia caminhada (Matadalan) ba fatin turístico sira.*



A antiga Residência do Administrador do Concelho de Manatuto do governo português, em preparação para uma reabilitação.



As ruínas da antiga residência do Padre em Laleia

Para esta direção, foi alocado um orçamento anual para as atividades operacionais uma verba, segundo a tabela.

Atividade	Verba alocada	Obs
a. SV : \$43.876	\$43.876	
b. BS : \$40.816	\$40.816	
c. TP : \$25.000	\$25.000	
d. CM : \$10.000	\$10.000	
e. Balanco :-	-	
<b>Total</b>	<b>\$119.692</b>	

Nesta Direção, estão destacados funcionários para a sua orgânica na base do Diploma Ministerial No. 85/2023:

Designação	Total	Obs
1. Diretor	1	
2. Chefe Departamento	1	
3. Funcionários		
a. Permanente	1	
b. Agentes AP	5	
c. Casuais	11	
<b>Total</b>	<b>19 ps</b>	

#### **d. Secretário Municipal para Assuntos Sociais.**

O Decreto-Lei No. 54/2020, como segunda alteração ao Decreto-Lei No. 3/2016, no art. 37 afirma que, o Secretário Municipal não dispõe de competências próprias e só exerce as que nele forem delegadas pelo Presidente Autoridade Municipal, conforme o caso.

No caso do Secretário Municipal para Assuntos Sociais, ainda não foi atribuído quaisquer competência.

No entanto, na operacionalidade das atividades diárias, foi confiado a orientar e controlar as atividades das direções:



*Serviços Municipal de Educação, Serviços Municipal de Saúde, Serviços Municipal de Ação Social, Serviços Municipal de Proteção Civil e Gestão de Desastres Naturais, e Serviços Municipal de ONG.*

*(Versão Tetum)*

**d. Secretário Municipal para Assuntos Sociais.**

*Decreto-Lei No. 54/2020, nudar segunda alteração ba Decreto-Lei No. 3/2016, no art. 37 afirma katak, o Secretário Municipal la fo competência própria no halo deit sira nebe delega ba nia hosi Presidente Autoridade Municipal, conforme caso.*

*Iha caso Secretário Municipal ba Assuntos Sociais, sidauk atribuído quaisquer competência ida.*

*Maibe, iha nia operacionalidade atividade lorloron, fo ba nia atu orienta no controla atividade hosi direção sira: Serviços Municipal de Educação, Serviços Municipal de Saúde, Serviços Municipal de Ação Social, Serviços Municipal de Proteção Civil e Gestão de Desastres Naturais, e Serviços Municipal de ONG.*

**i. Serviços Municipal de Educação**

O Serviços Municipal de Educação, é um serviço da Autoridade Municipal que, sob a orientação do Presidente da Autoridade Municipal, tem por missão assegurar a aplicação da legislação e a execução das políticas públicas e dos programas governamentais nos domínios do Ensino Pré-Escolar, do Ensino Básico, do Ensino Recorrente, do Desporto e da Cultura.

Caba à sua tarefa, recolher, analisar informações e formular proposta de Parque Escolar Municipal, bens imóveis para instalação ou construção, de requalificação, de conservação e de reparação dos estabelecimentos Pré-Escolar, Ensino Básico, Centros Comunitários do Ensino Recorrente, dos Centros Culturais, das mediatecas e das casas de função pessoal docente, etc...

Na implementação dos programas, tem efetuado algumas atividades, com garantia de que, pelo menos 50% de todos as

crianças entre a idade 3-5 anos se matriculem e recebam educação Pré-Escolar de qualidade. No Ensino Básico pelo menos 95% das crianças tem acesso a este Ensino. No futuro, para desenvolver o Programa do Ensino Recorrente, precisa sencibilizar o povo sobre o benefício deste programa.

Para que as crianças se aproveitem bem as lições dadas, o Programa Merenda Escolar deve garantir uma boa execução e bem nutritivo.

Aqui apresentamos alguns dados recentes de 2024 para serem avaliados:

### ***i. Serviços Municipal de Educação (Versão Tetum)***

*O Serviços Municipal de Educação, serviço Autoridade Municipal ida iha orientação Presidente da Autoridade Municipal nia okos, iha nia missão atu assegura aplicação legislação no execução política pública sira no programa governamental sira iha área Ensino Pré-Escolar, Ensino Básico, Ensino Recorrente, Desporto no Cultura.*

*Fo ba nia servisu sira atu, recolha, analisa informações no formula proposta Parque Escolar Municipal, bens imóveis ba instalação eh construção, requalificação, conservação no reparação estabelecimento Pré-Escolar, Ensino Básico, Centro Comunitário Ensino Recorrente nian, Centro Cultural, mediateca no uma ba pessoal docente sira, nsst...*

*Iha implementação programa hirak nee, halo atividade balu, ho garantia katak, labarik 50% ho idade 3-5 sei matricula no simu educação Pré-Escolar ho qualidade. Iha ensino Básico hein katak, labarik 95% bele iha acesso ba Ensino ida nee. Iha futuro, atu desenvolve Programa Ensino Recorrente, precisa sencibiliza povo konaba benefício programa nee.*

*Atu labarik sira aproveita lição sira ho didiak, Programa Merenda Escolar tenki garante execução ida diak no nutritivo.*

*Iha nee ami apresenta dados balu iha 2024 hodi avalia:*



a. *Ensino*

<b>Designação</b>	<b>Total escolas</b>	<b>Total alunos (16.666)</b>	<b>Total professores (714 ps)</b>
i. Pré-escolar	21 escolas	1.162 alunos	21 ps
ii. Ensino Básico	76 escolas	12.568	583 ps
iii. Ensino Secundário Geral (inclui 2 paralelos)	10 escolas	alunos 2.663 alunos	61 ps
iv. Ensino Tec. Vocacional	2 escolas	218 alunos	42 ps
v. Ensino Recorrente -Programa	12 salas	102 particip	12 ps
Alfanamor (em todos os Posto Administ.)	2 salas	55 alunos	3 ps
-Ensino Equivalente			
<b>Total</b>	<b>109 escolas + 14 salas do Ensino Recorrente</b>	<b>16.666 alunos + 102 alunos (alfanamor)</b>	<b>714 professores + 12 prof. Alfanamor</b>

*Resultado dos Exames 2024 (para 2.684 alunos)*

<b>Designação</b>	<b>Aprovado</b>	<b>Reprovado</b>	<b>Total</b>	<b>Obs</b>
PE	518	129	647	
EB	1.087	34	1.121	
ESG	806	20	826	
ETV	90	-	90	
<b>Total</b>	<b>2.501 alunos</b>	<b>183 alunos</b>	<b>2.684 alunos</b>	

*Projetos de 2024*

Fundos	Edifício escola	Muro escola	Playground	Cozinha	Refetório
Ministério Educação	8	4	3		
PDIM	4	1			1
PNDS	2	4			
MAE (SM Educação)	-	-		18	
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>9</b>	<b>3</b>	<b>18</b>	<b>1</b>

*Orçamento da TP (Merenda Escolar, Concessões escolar e cozinha)*

Designação	Total escola	Total alunos	Orçamento executado	Obs
<b>Prog. Merenda Escolar</b> a.Pré-escolar (21 escolas) b. Ensino Básico (76 escolas)	21	13.986 1.162 12.568	<b>\$786.507,77</b> (Gastos para Merenda escolar, Concessões escolares e construção de 18 cozinhas da Merenda escolar)	<i>Temos um <b>Balanco da TP no total de \$395.282,23 que já foi repositado no Cofre do Estado</b></i>
<b>Concessões Escolares</b> a.Pré-escolar		1.162		
		-		
<b>Cozinha da Merenda Escolar</b> Ensino Básico Central Público	18			
<b>Total</b>	<b>136 escolas</b>	<b>15.148</b>	<b>\$786.507,77</b>	<b>\$395.282,23</b>

Rúbrica	Verba alocada	Obs
SV	\$139.512	<i>Temos um <b>Balanco</b> da TP no total de <b>\$395.282,23</b> que ja foi repositado no Cofre do Estado</i>
BS	\$52.132	
TP	\$1.181.700	
Balanco da TP	\$395.282,23	
CM	\$10.000	
<b>TOTAL</b>	<b>\$1.383.344</b>	

Na rúbrica do CM, fez-se a seguinte aquisição:

Rubrica	Material aqusitado	Obs
CM	i.Motorizadas : 2 und ii. Laptop : 2 und iii. Computador : 1 und iv. Impressora : 2 und v. Projetor : 1 und	
<b>TOTAL</b>	<b>\$10.000</b>	

Nesta Direção, estão destacados funcionários para a sua orgânica na base do Diploma Ministerial No. 85/2023:

Designação	Total	Obs
1. Diretor	1	
2. Chefe Departamento	2	
3. Funcionários		
a. Permanente	33	
b. Agentes AP	3	
c. Casuais	29	
<b>Total</b>	<b>68 ps</b>	



Uma nova construção da Cozinha da Merenda Escolar  
(no valor de \$7.000)



Programa da Merenda Escolar



Pré-Escolar Cribas



Programa de Alfabetização



## ii. Serviços Municipal de Saúde

O Serviços Municipal de Saúde, é um serviço da Autoridade Municipal que, sob a orientação do Presidente da Autoridade Municipal, tem por missão assegurar a aplicação da legislação e a execução das políticas públicas e dos programas governamentais nos domínios de Saúde.



Tem por tarefa, recolher e estudar informações para formular propostas de Rede Municipal de Centros e Posto de Saúde, desenvolver e propor ao PAM o regime de organização e funcionamento das Clínicas móveis, promover a afetação oficial dos bens móveis para instalação ou construção, requalificação, de conservação e de reparação dos Centros ou Postos de Saúde, etc...

Na sua execução, fez monitoriamento, fiscalização e assistência saúde primária às populações e outros trabalhos, conforme as competências delegados por lei. Eis os dados atuais aqui apresentados:





(Versão Tetum)

**ii. Serviços Municipal de Saúde**

O Serviços Municipal de Saúde, servisu ida iha orientação Presidente da Autoridade Municipal nia okos, iha nia missão atu assegura aplicação legislação no execução políticas públicas no programas governamentais iha area Saúde.

Iha nia serviço, atu recolha no estuda informação sira, atu formula proposta ba Rede Municipal Centros no Posto Saúde, desenvolve no propõe ba PAM regime organização no funcionamento Clínica móvel sira, promove efeito oficial ba bens móveis iha instalação eh construção, requalificação, conservação no reparação Centro eh Posto Saúde sira, nsst...

Iha nia execução, halo monitoriamento, fiscalização no assistência saúde primária ba população sira no serviço seluk, tuir competência nebe delega ona tuir lei. Ami apresenta dados atual tuir mai:

*Facilidade Saúde (36 und)*

Designação	Total	Obs
a.Posto Treinamento Clínico	5 und	Foi reativado os serviços públicos em 2024: -Postos de Saúde : 1 und -Posto Clínica : 6 und
b.Posto Saúde	19 und	
c.Centro Saúde Comunitário	5 und	
d. Centro Saúde Internamento	1 und	
e. Maternidade	6 und	
<b>Total</b>	<b>36 und</b>	

*Recursos Humanos (343 ps)*

Designação	Total	Obs
a.Pessoal destacado nos Postos	241 ps	
b.Pessoal Recrutados a nível Nacional	66 ps	
c.Pessoal Recrutado à nível Município	36 ps	
<b>Total</b>	<b>343 ps</b>	

*Atividade de Reforço da Saúde na Comunidade (91 und)*

Designação	Total	Obs
a.SISCA	19 und	
b.Clínica Móvel	33 und	
c. Evento Nocturno	6 und	
d. Swiping	33 und	
<b>Total</b>	<b>91 und</b>	

*Doenças Contagiosas (125 ps)*

Designação	Total	Obs
a.HIV/AIDS	27 ps	
b.Tuberculose	85 ps	
c. Lepra	13 ps	
<b>Total</b>	<b>125 ps</b>	

*Internamento no Hospital (691 ps)*

a. Manatuto : 155 ps

b. HMGV : 536 ps

*Parto assistido (705 ps)*

a. Em casa : 106 ps

b. Na facilidade de Saúde : 590 ps

*Taxa prevalência Contraseptivo Planeamento Familiar (3.598 ps)*

Designação	Total	Obs
a. POPs	85 ps	
b. COPs	97 ps	
c. Injetavel	853 ps	
d. Implantação	2.406 ps	
e. IUDs	157 ps	
<b>Total</b>	<b>3.598 ps</b>	

*Imunização (6.741 ps)*

a.Pentavalen : 3.032

b. Polio : 3.709

*Consulta ambulante : 124.470 ps*

*Malnutrição (153 ps)*

Designação	Total	Obs
<b>a.moderado</b>		
0-23	13 ps	
24-59	39 ps	
0-59	69 ps	
<b>b.Grave</b>		
0-23	9 ps	
24-59	8 ps	
0-59	15 ps	
<b>Total</b>	<b>153 ps</b>	

Para esta direção, foi alocado um orçamento anual para as atividades operacionais uma verba, segundo a tabela.

Rúbrica	Verba alocada	Obs
SV :\$108.637	\$108.637	
BS : \$95.972	\$95.972	
Tp. :-	-	
CM : \$10.000	\$10.000	
CD :-	-	
<b>TOTAL</b>	<b>\$214.609</b>	

Nesta Direção, estão destacados funcionários para a sua orgânica na base do Diploma Ministerial No. 85/2023:

Designação	Total	Obs
1. Diretor	1	
2. Chefe Departamento	2	
3. Funcionários		
a. Permanente	22	
b. Agentes AP	6	
c. Casuais	36	
<b>Total</b>	<b>67 ps</b>	

No que fala sobre os agentes proficionais de saúde, estão segundo esta Tabela:

Posto Adm.	Médico	Part.	Enf.	Assist Enf	S.P	Nut.	Farmac	Analista
Laclubar	7	10	14	4	1	2	2	-
Mant-Vila	12	15	14	-	1	1	3	3
Lacló	4	9	12	1	1	2	3	2
Natarbora	3	10	13	1	1	2	3	2
Soibada	2	6	9	-	1	2	2	-
Laleia	4	5	10	-	-	1	2	1
<b>Total</b>	<b>32 ps</b>	<b>55 ps</b>	<b>72 ps</b>	<b>6 ps</b>	<b>5 ps</b>	<b>10 ps</b>	<b>15 ps</b>	<b>8 ps</b>







### **iii. Serviços Municipal de Ação Social**

O Serviços Municipal de Ação Social, é um serviço da Autoridade Municipal que, sob a orientação do Presidente da Autoridade Municipal, tem por missão assegurar a aplicação da legislação e a execução das políticas públicas e dos programas governamentais nos domínios da proteção e da inclusão social e da promoção do equilíbrio de género.

Tem tarefas a realizar ações de levantamento, identificação das situações de vulnerabilidade, de risco ou exclusão social, promover adaptações de resposta social mais adequado para a eliminação ou mitigação dos fatores de risco, etc...

Na implementação dos programas, tem efetuado algumas atividades:

a. Dia 24-07-2022 fez-se o lançamento do programa de apoio condicional “Bolsa da Mãe”, pela Vice-Ministra da Solidariedade Social e Inclusão, Sra. Céu Brites, acompanhado pelo Presidente da Autoridade Municipal, Diretor Centro Municipal, Comandante PNTL do Posto de Cribas e Representante do Ministério da Administração Estatal. Nesta cerimónia, teve oportunidade de fazer também uma visita domiciliária às 5 pessoas portadores de Deficiência no suco Cribas.

(Versão Tetum)

### **iii. Serviços Municipal de Ação Social**

O Serviços Municipal de Ação Social, Serviço ida iha orientação Presidente da Autoridade Municipal nia okos, iha nia missão atu assegura aplicação legislação no execução políticas públicas no programas governamentais iha área proteção no inclusão social no promoção equilíbrio género nian.

*Iha nia servisu atu realiza ação levantamento, identificação ba situação de vulnerabilidade, risco ou exclusão social, promove adaptação ba resposta social adequado liu ba eliminação no hakmaan fator risco sira, nsst...*

*Iha implementação programa sira, halo mos atividade balu:*

*a. Iha loron 24-07-202 halo lançamento programa apoio condicional “Bolsa da Mãe”, hosi Vice-Ministra da Solidariedade Sociál no Inclusão, Sra. Céu Brites, acompanha hosi Presidente Autoridade Municipal, Diretor Centro Munisipal, Comandante PNTL Posto Cribas nian no Representante Ministério Administração Estatal nian. Iha cerimónia nee, iha oportunidade halo mos visita domiciliária ida ba ema 5 portadores de Deficiência iha suco Cribas.*





*b. Apoio Fúnebre*

Designação	Total	Obs
Apoio Caixão	112 und	
i. Município	76 und	
ii. Direção nacional	36 und	
Transladação : 36 ps	36 ps	
<b>Total</b>	<b>148 ps</b>	

*c. Jogos Comunitário em todos os Postos Administrativos*

*d. Socialização nos Postos Administrativos na matéria de:*

- i. Violência doméstica
- ii. Atendimento vítima

Para esta direção, foi alocado um orçamento anual para as atividades operacionais uma verba, segundo a tabela.

Atividade	Verba alocada	Total
SV	\$68.250	
BS	\$31.416	
TP	\$39.500 (i.Food :\$25.000; ii.Caixaão	
CM	;\$14.500)	
	\$10.000	
<b>Total</b>	<b>\$149.166</b>	

Nesta Direção, estão destacados funcionários para a sua orgânica na base do Diploma Ministerial No. 85/2023:

Designação	Total	Obs
1. Diretor	1	
2. Chefe Departamento	1	
3. Funcionários		
a. Permanente	2	
b. Agentes AP	6	
c. Casuais	5	
<b>Total</b>	<b>15</b>	

#### **iv. Serviços Municipal de Proteção Civil e Gestão de Desastres Naturais.**

O Serviços Municipal de Proteção Civil e Gestão de Desastres Naturais, é um serviço da Autoridade Municipal que, sob a orientação do Presidente da Autoridade Municipal, tem por missão assegurar a aplicação da legislação e a execução das políticas públicas e dos programas governamentais nos domínios da proteção Civil, da prevenção e combate dos fogos florestais, da prevenção da ocorrência de desastres naturais e proteção Social às vítimas de desastres naturais motivados por causas naturais ou por causas humanas.

Esta direção tem tarefas, de recolher e estudar informações, em coordenação com a Autoridade de Proteção Civil (APC), para o desenvolvimento e formulação da proposta de plano municipal

de emergência e proteção civil, formular e apresentar propostas do Plano Municipal de Emergência e de Proteção Civil, de Planos de Evacuação dos edifícios Públicos e Equipamentos Coletivos em Situação de Emergência, etc...

Para prevenir a ocorrência de desastres naturais e proteção Social às vítimas de desastres naturais motivados por causas naturais ou por causas humanas, no ano de 2024 fez-se o levantamento de dados das vítimas para ajudos de alimentação e recuperação. No entanto, a ajuda de recuperação é uma atividade que está na competência do APC.

(Versão Tetum)

#### **iv. Serviços Municipal de Proteção Civil e Gestão de Desastres Naturais.**

O Serviços Municipal de Proteção Civil e Gestão de Desastres Naturais, Serviço ida iha orientação Presidente da Autoridade Municipal nia okos, iha nia missão atu assegura aplicação legislação no execução políticas públicas no programas governamentais iha área proteção Civil, prevenção no combate ahi iha ailaran, prevenção ba tempo desastres naturais no proteção Social ba vítimas desastres naturais tamba causa natural sira eh tamba causa ema nian.

Direção nee iha serviço, atu recolha no estuda informações, ho coordenação Autoridade Proteção Civil (APC), ba desenvolvimento no formulação proposta plano municipal emergência no proteção civil, formula no apresenta proposta Plano Municipal Emergência no Proteção Civil, Plano Evacuação edifício Público sira no Equipamento Coletivo sira iha Situação Emergência, nsst...

*Atu prenvene iha tempo desastrs natural sira no proteção Social ba vítimas desastre natural tamba causa natural eh causa ema nian, iha tinan 2024 halo ona levantamento dados ba vítima atu ajuda ai-han no halo recuperação. Maibe, ba ajuda recuperação, atividade ida nee iha competência APC nian.*

A Lei só atribui competência a esta direção fazer as seguintes atividades:



Levantamento dos dados de desastre natural (incêndio)



Socialização Risco Desastre Natural





Comemoração dia Mundial Redução Risco Desastre natural



Apoio emergência com APC, Bombeiros e Cruz Vermelha no PA de Barique.

## **v. Serviços Municipal de Apoio às ONG e às Organizações Comunitárias**

O Serviços Municipal de Apoio às ONG e às Organizações Comunitárias é um serviço da Autoridade Municipal que tem por missão assegurar ao Presidente da Autoridade Municipal e aos demais órgãos e serviços da Autoridade Municipal, no desenvolvimento e na execução de estratégias de apoio ao fortalecimento

das organizações Não-Governamentais e Comunitárias, em atividade na área do município.

Possui tarefas para identificar, criar e manter atualizada uma base de dados as Organizações comunitárias e ONGs nacionais e estrangeiras existentes com atividade regular e sedes neste Município.

Na implementação dos programas, tem efetuado algumas atividades:

a. Na segunda Feira de 18 Novembru 2024 , S.E. o Ministro da Administração Estatál, sr. Tomás do Rosário Cabral acompanhado pelo Presidente da Autoridade Munisipal, Sr. Luís Inácio Henrique Fernandes, fez a cerimónia de distribuição de 62 motorizadas aos Chefes do suco no Município de Manatuto.

A Ceremónia realizou-se no recinto da Administração do Município com início da benção aos veículos pelo Padre Bernardo, Vigário Paroquial de Manatuto.

Na intervenção, S.E. o Ministro pediu aos chefes do suco que cuidem destes veículos, para serem utilizados no atendimento à população. Pediu também aos Administradores do Posto que controlem as coisas do estado.

*(Versão Tetum)*

*v. Serviços Municipal de Apoio às ONG e às Organizações Comunitárias*

*O Serviços Municipal de Apoio às ONG e às Organizações Comunitárias Serviço ida iha orientação Presidente da Autoridade Municipal nia okos, iha nia missão atu assegura ba Presidente Autoridade Municipal ho orgão no serviço seluk Autoridade Municipal nian, iha desenvolvimento no execução estratégia ba apoio fortalecimento organização Não-Governamental no Comunitária sira, iha atividade área município nian.*

*Iha serviço atu identifica, cria no mantem atual base dado ida hosi Organização comunitária no ONG nacional no estrangeira sira nebe iha atividade regular ho sede iha Município nee.*

*Iha nia implementação programa sira, halo atividade ruma:*

*a. Iha segunda Feira Ioron 18 Novembru 2024, S.E. o Ministro da Administração Estatál, sr. Tomás do Rosário Cabral acompanha hosi Presidente Autoridade Munisipal, Sr. Luís Iácio Henrique Fernandes, halo cerimónia distribuição motorizada (62) ba Chefes suco sira iha Município Manatuto.*

*Cerimónia nee realiza iha recinto Administração Município, hahu ho benção veículo sira nee, hosi Padre Bernardo, Vigário Paroquial Manatuto.*

*Iha intervenção, S.E. o Ministro husu ba chefe suco sira atu cuida veículo sira nee, atu usa ba atendimento população nian. Husu mos ba Administrador Posto sira atu controla sasan estado nian.*





À nível nacional, o Ministério em 2024, alocou uma verba para compras de 904 unidades à todo o território.



b. Identificou, criou e manteve atualizada uma base de dados as Organizações Comunitárias e ONGs deste Município, segundo a tabela seguinte:

- b. Identifica, cria ou mantém atual base de dados da Organização Comunitária no Município e não nian, tuita tabela seguinte:

### Monografia

Designação	Total população	Total suco	Total aldeia	Total Família
Laclo	12.665 ps	5	21	2.761
Laleia	4.936 ps	3	13	1.399
Barique	9.322 ps	6	13	2.285
Manatuto	20.196 ps	6	17	4.256
Soibada	4.231 ps	5	10	893
Laclubar	16.278 ps	6	29	5.536
<b>Total</b>	<b>67.628 ps</b>	<b>31</b>	<b>103</b>	<b>17.130</b>

### Monografia

Designação	Educação	Profissão	Obs
Laclo	9.774 ps	5.032 ps	
Laleia	3.793	2.463 ps	
Barique	5.386 ps	2.397 ps	
Manatuto	15.808 ps	9.569 ps	
Soibada	2.882 ps	2.042 ps	
Laclubar	11.281 ps	6.273 ps	
<b>Total</b>	<b>48.924 ps</b>	<b>27.776 ps</b>	

- c. Foi organizado uma competição de suco saudável a que foi atribuído o suco de Manufahi-Soibada como 1o classificado à nível nacional.
- d. Tem acompanhado o processo de recrutamento de 124 ps de administração do suco para 31 sucos (cada suco 4 ps).
- e. Fez-se acompanhamento do uso das verbas destinados para os sucos, em que cada suco foi atribuído uma verba de \$509.040 para as atividades de Incentivos, Movimento local e Sinalas de presença.



- f. Foi atribuído e fez-se assistência do preenchimento das Fixas de Família, em prol de um bom controle dos resultados da Monografia e Demografia.
- g. Foi assegurado o cumprimento da Ordem Pública, através de uma socialização das Leis em relação ao assunto referido.
- h. Fez assistência à Assembleia dos suco na matéria de priorização do programa de PIM nos sucos.
- i. Assegurou o processo das eleições do suco que decorreu neste ano.**
- j. Assegurou a distribuição e preenchimento dos 18 livros, de forma a garantir uma boa administração e obtenção de Base de Dados mais completa e credível, mesmo que os preenchimentos ainda estão na fase inicial.

*(Versão Tetum)*

- c. *Organiza ona competição ida ba suco saudável nebe atribuí ba suco Manufahi-Soibada nudar 1o classificado iha nível nacional.*
- d. *Acompanha ona processo recrutamento ema nain 124 ba administração suco, ba suco 31 (cada suco ema 4).*
- e. *Halo ona acompanhamento ba uso verba nebe fo ba suco sira, nebe suco ida fo \$509.040 ba atividade Incentivo, Movimento local no Senha presença.*
- f. *Atribui ona no halo ona assistência preenchimento Fixa Família, hodi controla didiak resultado Monografia no Demografia.*
- g. *Assegura ona cumprimento Ordem Pública, liu hosi socialização ba Lei sira nebe iha relação ho assunto refere.*
- h. *Halo ona assistência ba Assembleia suco iha matéria priorização programa PIM iha suco sira.*
- i. *Assegura ona processo eleição suco nian nebe halao iha tinan nee.*



- j. *Assegura ona distribuição no preenchimento 18 livros, hodi garante administração ida diak no hetan Base Dados ida completo no credível liu, maski preenchimento hirak nee sei iha fase inicial.*

Para esta Direção, foi alocado um orçamento anual para as atividades operacionais uma verba, segundo a tabela.

Rúbrica	Verba alocada	Obs
<b>BS</b> <b>Subsidio Suco</b> a.Incentivo :\$509.040 b.Movimento Local: \$173.200 c. Senha de Presença: \$33.610	\$10.000 \$715.850	
<b>TOTAL</b>	<b>\$725.850</b>	

Nesta Direção, estão destacados funcionários para a sua orgânica na base do Diploma Ministerial No. 85/2023:

Designação	Total	Obs
1. Diretor	1	
2. Chefe Departamento	2	
3. Funcionários		
a. Permanente	1	
b. Agentes AP	1	
c. Casuais	3	
<b>Total</b>	<b>8 ps</b>	

# III

## CAPÍTULO

### 1. Descentralização e Poder Local

#### a. Política de descentralização

A Constituição da República Democrática de Timor Leste no N.º 1 do Art. 5º, determina, que o Estado respeita na sua organização territorial o princípio da descentralização da administração pública. A Lei prevê ainda, no No. 1 do art. 72, a existência do Poder Local, constituído por pessoas coletivas de território, dotadas de órgãos representativos.

O seu objetivo é organizar a participação do cidadão na solução dos problemas próprios da sua comunidade e promover o desenvolvimento local, sem prejuízo da participação do Estado.

O Plano Estratégico de Desenvolvimento Nacional 2011-2030, estabelece **4 objetivos** a serem alcançados:

1. O desenvolvimento do setor privado nas áreas rurais;
2. A criação de novas oportunidades democráticas;
3. A promoção das Instituições de um Estado forte;
4. O estabelecimento de uma prestação mais ativa, eficiente e equitativa de serviços públicos.

Concretiza-se pois, a introdução de um novo escalão de governação municipal, que exige tempo de preparação para o desenvolvimento da capacidade da nossa Administração Local, nomeadamente, através da introdução de sistemas, processos e procedimentos de gestão pública e de governação democrática local, e entre outros.

No processo da Descentralização Administrativa foi definido as seguintes **Estratégias**, segundo o PEDN 2011-2030:

#### a. Reorganização

- i. Preparar os Quadros Jurídicos,
- ii. Matrix da Delegação de Competências
- iii. Proposta Estratégica do Desenvolvimento Local

### **b. Desconcentração**

- i. Introduzir Sistema, processo, procedimento gestão e Governação Local.
- ii. Construir e reabilitar edifícios para Administração Local
- iii. Aumentar número de capacidade dos funcionários públicos na Administração Local.
- iv. Delegar competências da Administração Central à Administração Local
- v. Avaliar condições mínimas para estabelecer o Poder Local.

### **c. Descentralização**

- i. Aprova Envelope Fiscal ao Poder Local
- ii. Eleição dos Membros de Representação no Poder Local
- iii. Aprova Plano Desenvolvimento Local.
- iv. Aprova Plano Ação Anual
- v. Aprova Plano Orçamento Municipal
- vi. Fazer prestação de um bom serviço na base dos Quadros Legais
- vii. Realizar Auditoria Interna ao Orgão e Serviços do Poder Local.
- viii. Avalia e atualiza a política de descentralização Administrativa do Poder Local.



Socialização do Poder Local com a CNE e STAE na Escola Tec. Vocacional de Mahunu  
Bukar – Manatuto Vila

As reformas consiste em **três fases** fundamentais:

1. *Descetralização administrativa*, a qual se estabelece os Serviços administrativos;
2. *Descentralização administrativa Institucional*, os serviços da Administração Municipal tranzita da Esfera Administrativa Direta para a Esfera Administrativa Indireta, a qual sujeita apenas a superintendência dos membros do Governo;
3. *Finalmente a Descentralização Administrativa Territorial*, a qual os serviços da Administração Municipais transita para a Esfera Administração Autônoma, ficando dependente dos órgãos representativos do Poder Local.



Um Roteiro das atividades de socialização do Poder Local com a CNE e STAE no Postos Administrativo de Laleia-Cairui.

(Versão Tetum)

#### **a. Política de descentralização**

*Constituição da República Democrática Timor Leste iha No. 1 Art. 5o, determina katak, Estado respeita iha nia organização territorial konaba princípio descentralização administração pública nian. Lei prevê mos, iha No. 1 art. 72, existência Poder Local, nebe mai hosi ema coletiva iha território nee, nebe mai hosi orgão representativo sira.*

*Nia objetivo maka organiza participação cidadão nian ba solução problema ninian, iha nia comunidade no promove desenvolvimento local, nebe la prejudica participação Estado nian.*

*Plano Estratégico Desenvolvimento Nacional 2011-2030, estabelece **objetivo 4** nebe sei alcança:*

- 1. Desenvolvimento setor privado iha áreas rurais;*
- 2. Criação oportunidade foun democrática;*
- 3. Halo promoção ba Instituição Estado ida forte;*
- 4. Estabelecimento prestação ida ativa liu, eficiente no equitativa ba serviços públicos.*

*Concretiza mos, introdução ba escalão foun ba governação municipal, nebe exige tempo ba preparação desenvolvimento capacidade ita nia Administração Local, hanesan, introdução ba sistema, processo no procedimento ba gestão pública no ba governação democrática local, nsst.*

*Iha processo Descentralização Administrativa nian define ona **Estratégia** sira tuir mai, tuir PEDN 2011-2030:*

**a. Reorganização**

- i. Prepara Quadros Jurídico sira,*
- ii. Matrix Delegação Competência sira nian*
- iii. Proposta Estratégica Desenvolvimento Local nian*

**b. Desconcentração**

- i. Introduz Sistema, processo, procedimento gestão no Governação Local*
- ii. Harí no reabilita edificio sira ba Administração Local*
- iii. Aumenta número capacidade funcionário público sira nian iha Administração Local.*
- iv. Delega competência Administração Central nian ba Administração Local*
- v. Avalia condições mínimas atu estabelece Poder Local.*

**c. Descentralização**

- i. Aprova Emvelope Fiscal ba Poder Local*
- ii. Eleição ba Membros Representação iha Poder Local*
- iii. Aprova Plano Desenvolvimento Local.*
- iv. Aprova Plano Ação Anual*
- v. Aprova Plano Orçamento Municipal*

- vi. *Halo prestação serviço ida nebe diak ho base ba Quadro Legal sira*
- vii. *Realiza Auditoria Interna ba Orgão e Serviços Poder Local nian.*
- viii. *Avalia no atualiza política descentralização Administrativa Poder Local nian.*

Reformas hirak nee iha **fase tolu** fundamental:

1. Descetralização administrativa, *nebe estabelece Serviços administrativos;*
2. Descentralização administrativa Institucional, *serviços hosi Administração Municipal muda hosi Esfera Administrativa Direta ba Esfera Administrativa Indireta, nebe hetan deit superintendência hosi membro Governo sira;*
3. *Finalmente, ba Descentralização Administrativa Territorial, nebe serviços Administração Municipal muda ba Esfera Administração Autónoma, no dependente ba orgão representativo Poder Local sira.*



Socialização do Poder Local com a CNE e STAE no Postos Administrativo Laclubar-Bahareduk.



Na divulgação do Poder Local, foi feita as atividades de dessiminação da Política de Descentralização e Poder Local nos Postos Administrativos até os suco e aldeias, juntamente como a CNE e STAE para assegurar as eleições dos sucos e eleições Municipais em 2026 ou 2027 próximo.

As matérias apresentadas em relação a Descentralização e Poder Local foram: Aspeto Fundamental da Política de Descentralização, Objetivo da Descentralização, objetivo segundo, é o Plano Estratégico Desenvolvimento Nacional 2011-2030, base fundamental da Descentralização e Poder Local, Etapa de Preparação, Tarefas ou funções do Presidente, Vice-Presidente do Município (art. 87 e 95 da Lei 23/2021), Assembleia Municipal (art, 50 Lei 23/2021), Membros da Assembleia Municipal (art, 51 Lei 23/2021), Duração de Mandato do Deputados da Assembleia Municipal (art, 53 Lei 23/2021), o que a Divisão Administrativa Territorial, Modelo da Divisão Administrativa (CRDTL art, 5), Requisitos da Criação do Município e Breve Apanhado da Divisão Administrativa Territorial de Timor-Leste.



Socialização do Poder Local com a CNE e STAE no Postos Administrativo Natarbora-UmaBoco.

(Versão Tetum)

*Iha divulgação Poder Local, halo ona atividade ba dessiminação da Política de Desscentralização e Poder Local iha Posto Administrativo too suco no aldeia sira, hamutuk ho CNE no STAE atu assegura eleições dos sucos no eleições Municipais iha 2026 eh 2027 tuir mai.*

*Matéria nebe apresenta iha relação ho Descentralização e Poder Local mak hanesan: Aspeto Fundamental Política Descentralização, Objetivo Descentralização, objetivo segundo, maka Plano Estratégico Desenvolvimento Nacional 2011-2030, base fundamental ba Descentralização no Poder Local, Etapa Preparação, Tarefas eh função Presidente, Vice-Presidente Município nian (art. 87 e 95 da Lei 23/2021), Assembleia Municipal (art, 50 Lei 23/2021), Membros da Assembleia Municipal (art, 51 Lei 23/2021), Duração Mandato Deputados Assembleia Municipal nian (art, 53 Lei 23/2021), Divisão Administrativa Territorial, Modelo Divisão Administrativa (CRDTL art, 5), Requisitos ba hamosu eh Criação Município nian no Breve Apanhado Divisão Administrativa Territorial Timor-Leste nian.*

#### **b. Reuniões de Cordenação e Consultivo Municipal**

Para apoiar e desenvolver o espírito participativo cívico dos cidadãos e promover o envolvimnto democrático e transparência da governação, o Município possui dois órgãos com funções de Apoio em matéria de atividade corrente (**Conselho de Cordenação**) e com funções de *consulta* em matéria de promoção de desenvolvimento sócio-económico do Município (**Conselho Consultivo Municipal e Assembleia do Posto**).

(Versão Tetum)

#### **b. Reuniões de Cordenação e Consultivo Municipal**

*Atu apoia no desenvolve espírito participativo cívico cidadão nian no promove envolvimnto democrático no transparência governação nian, Município iha órgão 3 ho função atu Apoio iha matéria ba atividade nebe lao dadaun (**Conselho de Cordenação**) no ho funções atu **consulta** iha matéria promoção desenvolvimento sócio-económico Município nian (**Conselho***

## ***Consultivo Municipal e Assembleia do Posto).***

### **i. Conselho Cordenação Municipal**

O *Conselho de Cordenação*, segundo o DL No. 3 /2016, artigo 38, é um órgão de apoio ao Presidente Autoridade Municipal na cordenação das atividades correntes dos órgãos e serviços da Administração Local do Estado, que ruine ordinariamente uma vez por mês e extraordinariamente, sempre que é convocado pelo Administrador Municipal, para pronunciar questões gerais sobre o funcionamento dos órgãos e serviços do Município, definir estratégias de ação, o Orçamento Geral do Estado, Recursos Humanos, formular recomendações, etc...

*(Versão Tetum)*

*i. Conselho de Cordenação, tuir DL No. 3 /2016, artigo 38, nee órgão ida atu apoia Presidente Autoridade Municipal iha cordenação ba atividade nebe lau dadaun hosi órgão no serviço Administração Local Estado sira nian, nebe ruine ordinariamente fulan ida dala ida, no extraordinariamente, wainhira Administrador Municipal convoca, atu pronuncia questões gerais konaba funcionamento órgão no serviço Município sira nian, define estratégia ação, Orçamento Geral Estado nian, Recursos Humanos, formula recomendações, nsst...*



Reunião do Conselho de Cordenação Municipal

## ii. Conselho Consultivo Municipal

-*Conselho Consultivo Municipal*, segundo DL No. 3/2016, artigo 42, é um órgão de consulta da Autoridade Municipal, em matéria de promoção do desenvolvimento sócio-económico do Município, reuni ordinariamente, no mês de *Junho* e *Dezembro* de cada ano e extraordinariamente, sempre que é convocado, para resolver questões de interesse do Município. O Conselho tem competências de dar parecer ao Plano de Desenvolvimento Municipal e outros planos provenientes dos Serviços Municipais, dar parecer sobre o perfil do Presidente Autoridade Municipal e outros assuntos submetidos pelo Presidente Autoridade Municipal. Procede a sua Assembleia conforme o Diploma Ministerial No. 51/2016, art. 21o da alínea i).

(Versão Tetum)

ii. Conselho Consultivo Municipal, *tuir* DL No. 3/2016, artigo 42, *nee* órgão consulta ida Autoridade Municipal nian, iha matéria promoção desenvolvimento sócio-económico Município nian, reuni ordinariamente, iha fulan Junho no Dezembro tina-tinan no extraordinariamente, wainhira hetan convocatória, atu resolve questões ba interesse Município nian. Conselho nee iha competência atu fo parecer ba Plano Desenvolvimento Municipal no plano seluk nebe mai hosi Serviços Municipais sira, fo parecer ba perfil Presidente Autoridade Municipal nian no assuntos seluk nebe hatoo hosi Presidente Autoridade Municipal. Halao Assembleia nee *tuir* Diploma Ministerial No. 51/2016, art. 21o da alínea i).



Reunião do Conselho de Consultivo Municipal

### c. Balcão Único

Considerando o art. 72 da Constituição da República, sobre o Poder Local;

Considerando a Lei No. 23/2021, sobre a Lei do Poder Local e Descentralização Administrativa;

Considerando o DL No. 3/2025, sobre o estabelecimento do Balcão Único.

Considerando o Plano Estratégico de Desenvolvimento Nacional 2011-2030 que refere: *“a Descentralização pretende promover as instituições de um Estado forte, legítimo e estável em todo o País, criar oportunidades para a participação democrática, por parte de todos os cidadãos...”*.

Através do “Balcão Único” a administração Pública aproximar-se-a da população, fornecendo uma prestação de serviço com qualidade e rápida.

Assim, o “Balcão Único” possui o seu **Lema: “HAKBESIK NO HALAIS SERVIÇO ATENDIMENTO PUBLICO BA SIDADAUN SIRA”**.

O “Balcão Único” é uma inovação importante do Governo para estabelecer o serviço público e aproximá-lo aos cidadãos. Ali podemos ter acesso aos outros serviços com pouco gasto de tempo e dinheiro.

O “Balcão Único” é um canal para os cidadãos ativamente poderem dar várias sugestões sobre a prestação de serviços, promover a democracia, assegurar que a governação seja responsável, transparente e representativo às necessidades e os interesses da população.

Em tudo, o **objetivo do “Balcão Único”** é promover o bem-comum e resolver as necessidades da sociedade, foco à responsabilidade cívica e contribui ao impacto positivo na sociedade.

No “Balcão Único”, o Ministério da Justiça é realmente um parceiro importante neste esforço. Assim, na primeira fase, temos acesso ao serviço da Direção Geral dos Serviços de Registo e Notariado, que compreende:

- a. Bilhete de Identidade (BI)
- b. Registo Criminal
- c. Passaporte

No futuro, O “Balcão Único” também pode atender e obter informações sobre os serviços do município e Notariado, tais como, o procedimento administrativo de taxas:

- a. Reclamação sobre os serviços públicos
- b. Dar sugestões sobre iniciativas do “Balcão Único”.
- c. Pode fazer visitas e inscrever a sua opinião.

Em 2025, prevê-se a extensão de atendimento para “Registo de Nascimento, Certidão de Nascimento, Certidão de Casamento, Certidão de Óbito”.

O “Balcão Único” de Manatuto, atualmente presta serviços de atendimento ao público:

- a. Passaporte de categoria Normal (não urgente)
- b. Bilhete de Identidade (BI)
- c. Registo Criminal

Na sua operacionalidade, ele regista e produz Bilhete de Identidade (BI) e registo Criminal. Quanto ao Passaporte, a produção no ano 2024 é feito à nível nacional e os cidadãos recebem no Balcão Único.

Desde que começou a sua operação em Maio de 2024, após ser lançado a sua **abertura no dia 4 de Maio de 2024**, atende diariamente a população numa persetagem de 15 pessoas por dia para cada categoria.



(Versão Tetum)

c. *Balcão Único*

*Considera art. 72 ba Constituição República, konaba Poder Local;*

*Considera Lei No. 23/2021, konaba Lei Poder Local no Descentralização Administrativa;*

*Considera DL No. 3/2025, konaba estabelecimento Balcão Único.*

*Considera Plano Estratégico Desenvolvimento Nacional 2011-2030 nebe refere ba: “Descentralização hakarak promove instituição ida no Estado ida forte, ligítimo no estável iha País tomak, cria oportunidade ba participação democrática, hosi cidadão sira...”.*

*Liu hosi “Balcão Único” administração Pública hakbesik-an ba população, fornece prestação serviço ida ho qualidade no lalais.*

*Ho nunee, “Balcão Único” iha nia **Lema: “HAKBESIK NO HALAIS SERVIÇO ATENDIMENTO PÚBLICO BA SIDADAUN SIRA”.***

*“Balcão Único” inovação importante ida Governo nian atu estabelece serviço público no hakbesik-an ba cidadão sira. Iha neba ita bele hetan acesso ba serviço seluk ho tempo no osan nebe ladun gasta barak.*

*“Balcão Único” canal ida ba cidadão sira ativamente bele fo sugestão oi-oin konaba prestação serviço, promove democracia, assegura katak governação sai duni responsável, transparente no representativo ba necessidade no interesse população nian.*

***Objetivo “Balcão Único”** nian mak promove bem-comum no resolve necessidade sociedade nian, foco ba responsabilidade cívica no contribui ba impacto positivo iha sociedade.*

*Iha “Balcão Único”, Ministério da Justiça mak realmente nudar parceiro importante ida iha esforço nee. Ho nunee, iha primeira*

*fase, ita iha acesso ba serviço Direção Geral dos Serviços de Registo e Notariado nian, nebe compriende:*

- a. Bilhete de Identidade (BI)*
- b. Registo Criminal*
- c. Passaporte*

*Iha futuro, “Balcão Único” bele mos atende no hetan informação sira konaba serviço município sira nian no Notariado, hanesan, procedimento administrativo ba taxa sira:*

- a. Reclamação koaba serviço público sira*
- b. Fo sugestão sira konaba iniciativa “Balcão Único” nian.*
- c. Bele halo visita no hatoo ita nia opinião.*

*Iha 2025, prevé atu halo extensão atendimento ba “Registo de Nascimento, Certidão de Nascimento, Certidão de Casamento, Certidão de Óbito”.*

*“Balcão Único” Manatuto nian, atualmente halo serviço atendimento ba público:*

- a. Passaporte de categoria Normal (não urgente)*
- b. Bilhete de Identidade (BI)*
- c. Registo Criminal*

*Iha nian operacionalidade, nia regista no produz Bilhete de Identidade (BI) e registo Criminal. Konaba Passaporte, produção ninian iha 2024 halo iha nível nacional no cidadão sira mai simu deit iha Balcão Único.*

*Hahú kedas uluk iha operação Maio 2024, hafoin lança tiha nia **abertura iha loron 4 Maio 2024**, atende lorloron população ho persetagem ema 15 loron ida ba categoria ida-idak.*

No ano de 2024, podemos ver esta Tabela de Atendimento ao Público:

Designação	Total atendimento	Obs
Bilhete de Identidade	2.036	
Registo Criminal	1.077	
Passaporte	562	
<b>Total</b>	<b>3.675</b>	

O pessoal que está no Balcão, são funcionários do MAE destacados no Município. Aqui temos:

Designação	Total	Obs
1.Oficial Técnico	2 ps	Para as três actegorias
2.Técnico atendimento	3 ps	
3. Pessoal de limpeza	1 ps	
<b>Total</b>	<b>6 ps</b>	

No que fala sobre os equipamentos que operam no Balcão Único, foram doados pela WNDP, MAE e Ministério de Justiça. Eis o que temos:

Designação	Total	Obs
<b>Bilhete de Identidade</b>		
i.Computador	1 und	
ii.Fargo Card Printer Clinering	1 und	
iii. Fargo Hdp color Ribon	1 und	
iv. Fargo Polyguard	1 und	
v. Formulario BI	1 pacote	

<b>Registo Criminal</b>		
i.Computador	1 und	
<b>Passaporte</b>		
i.Computador	1 und	
ii. Impressora	1 und	
iii. Scaner	1 und	
iv. Câmara	1 und	
<b>Total</b>	<b>9 und + 1 pacote</b>	



Edifício do Balcão Único  
(ex-Edifício da Administração Portuguesa)



O Interior do Balcão



## 2. Atividades em relevo do Município

### Visita de SS Papa Francisco

Em 9 -11 de Setembro 2024, fez-se uma grande mobilização do povo católico para a visita de S.S. Papa Francisco em Timor leste, que contou com uma participação extraordinária deste Município, com +7.000 peregrinos na viagem de Manatuto à Dili (11 Set. 'as 18,30) com 1.026 carros. Os dados são provenientes do Pároco de Manatuto, o Rev. Mário Cabral, como Vice-Cordenador da Comissão Organizadora Municipal.

(Versão Tetum)

**a. Visita de SS Papa Francisco**

*Iha 9 -11 de Setembro 2024, halo mobilização boot ida ba povo sarani católico iha visita S.S. Papa Francisco mai Timor leste, nebe conta ho participação extraordinária ida hosi Município ida nee, ho +7.000 peregrinos iha nia viagem Manatuto ba Dili (11 Set. 'as 18,30) ho kareta 1.026. Dados hirak nee mai hosi Pároco Manatuto, Rev. Mário Cabral, nudar Vice-Cordenador Comissão Organizadora Municipal.*



Preparação dos Peregrinos na Paróquia de Manatuto





Peregrinos em fila, caminha em direção à Dili, pelas 18,30 h



Peregrinos preparados para viajar à Dili



# IV

## CAPÍTULO

### **Administração do Posto Administrativo**

#### **a. Funcionamento e desenvolvimento Institucional:**

A administração do Posto Administrativo é o serviço de extensão da Autoridade Municipal que tem por missão assegurar a execução das competências específicas na área do posto administrativo, garantir a aproximação efetiva dos serviços administrativos à população e promover a maior participação dos cidadãos na atividade administrativa.

Na sua atividade diária, foi assegurado a representação da autoridade municipal no Posto Administrativo através de atendimento às necessidades da população e fornecer informações aos cidadãos que pretendem obter algo de informação, foram empregados aos trabalhos 52 ps nos seis PA, para reforçar a estrutura do Posto.

Fez-se o controlo do orçamento e monitorização dos projetos efetuados nos Postos administrativos, tais como o de PNDS, incentivos dos sucos e todos os projetos realizados nos Postos Administrativos.

Para os Postos Administrativos, foram alocados uma verba de \$62.640 para as atividades operacionais e contratos casuais, como pode ver nesta Tabela:

*(Versão Tetum)*

#### **a. Funcionamento e desenvolvimento Institucional**

*Administração Posto Administrativo serviço extensão Autoridade Municipal nian ida nebe iha missão atu assegura execução competência específica sira iha área posto administrativo nian, atu garante aproximação diak serviço administrativo sira ba população no promove participação cidadão barak nian iha atividade administrativa.*

*Iha nia atividade lorloron, assegura ona representação autoridade municipal iha Posto Administrativo, liu hosi atendimento ba necessidade população nian no fornece informação ba cidadão sira nebe hakarak informação ruma, fo ona serviço ba trabalhador nain 52 ps iha PA neen, hodi reforça estrutura Posto nian.*

*Halo controlo orçamento no monitoriza projeto sira nebe halo iha Posto administrativo sira, hanesan PNDS, incentivo ba suco sira no projeto hot-hotu nebe realiza iha Posto Administrativo sira.*

*Ba Posto Administrativo sira, aloca ona verba ida \$62.640 ba atividade operacional sira no halo contrato casual sira, hanesan ita bele hare iha Tabela nee:*

Posto Administrativo	Verba alocada	Obs
a. Manatuto-Vila	\$10.440	
b. Laleia	\$10.440	
c. Lacló	\$10.440	
d. Laclubar	\$10.440	
e. Soibada	\$10.440	
f. Barique	\$10.440	
<b>Total</b>	<b>\$62.640</b>	

Nos Postos Administrativos, estão destacados funcionários para a sua orgânica na base do Diploma Ministerial No. 86/2023:

Designação	Admi- nistrador	Chefe Secção	Funcionários			
			Perman.	Agente	Casual	Total
1. PA Lacló	1	1	-	2	5	7
2. APA MantVila	1	1	1	4	5	12
3. APA Laleia	1	1	3	3	4	12
4. APA Laclubar	1	-	-	4	8	13
5. APA Soibada	1	2	2	4	4	13
6. APA Barique	1	3	-	4	4	12
<b>Total</b>	<b>6 ps</b>	<b>8 ps</b>	<b>6 ps</b>	<b>21 ps</b>	<b>30 ps</b>	<b>69 ps</b>

## **b. Atividades do Posto Administrativo**

Foi também executada verbas destinadas as atividades comemorativas, Jogos comunitários, e outros...

### **b. Atividades do Posto Administrativo (Versão Tetum)**

Executa ona osan nebe distinta ba atividade comemorativa sira, Jogos comunitários, nsst...



Jogos comunitários



### **c. Assembleia do Posto (ASPA)**

Para assegurar a participação dos cidadãos no desenvolvimento, foram feitas a Assembleia do Suco como também do Posto Administrativo (ASPA) em matéria de promoção de desenvolvimento sócio-económico.

A *Assembleia do Posto Administrativo*, segundo DL No. 3/2016, artigo 46, é um Órgão de Consulta da Administração do Posto Administrativo em matéria de promoção do desenvolvimento sócio-económico do Posto Administrativo, reuni ordinariamente, uma vez por semestre (**Março e Dezembro**) de cada ano e extraordinariamente, sempre que é convocado para resolver questões de interesse do Posto Administrativo. Tem competências a dar parecer sobre a proposta de Plano de Ação Anual da Administração do Posto Administrativo e seu Relatório Anual, como também outros planos que são atribuídos ao Posto Administrativo, por lei. Procede a sua Assembleia conforme o Diploma Ministerial No. 50/2016, art. 13o do No. 1.

### **c. Assembleia do Posto (ASPA)**

*Atu assegura participação cidadão sira nian iha desenvolvimento, halo mos Assembleia do Suco no Posto Administrativo (ASPA) iha matéria promoção desenvolvimento soci-económico nian.*

*Assembleia Posto Administrativo, tuir DL No. 3/2016, artigo 46, nee Órgão Consulta ida ba Administração Posto Administrativo nian iha matéria promoção desenvolvimento sócio-económico Posto Administrativo nian, reuni ordinariamente, dala ida iha semestre (**Março e Dezembro**) ida nia laran iha tinan-tinan no extraordinariamente, wainhira hetan convocatório atu resolve questões ba interesse Posto Administrativo nian. Iha competência atu fo parecer konaba proposta Plano Ação Anual Administração Posto Administrativo nian no ninia Relatório Anual, no mos ba plano seluk nebe atribui ba Posto Administrativo, tuir lei. Halao Assembleia nee tuir Diploma Ministerial No. 50/2016, art. 13o do No. 1.*





*Assembleia do Posto Administrativo de Laclubar (ASPA)*



*Votação na Assembleia do Posto Administrativo (ASPA)*



*Assembleia do Posto Administrativo de Soibada (ASPA)*

# V

## CAPÍTULO

### **Administração Direta e Delegações Territoriais**

Este Capítulo, fala sobre os trabalhos que estão da competência nacional, com Delegações destacadas no Município. Na sua operacionalização, estas Delegações só possuem linhas de coordenação com o Município. Hierarquicamente respondem diretamente aos respectivos Ministérios.

(Versão Tetum)

Capítulo nee, koalia konaba sirviço nebe sei iha competência nacional nian, ho Delegação nebe destaca mai Município. Iha nia operacionalização, Delegação hirak nee só iha linha coordenação ho Município. Tuir hierarquia, responde diretamente ba Ministério ida-idak nian.

#### **a. Cultura**

O Município tem um Ponto Vocal que coordena as atividades de natureza cultural sob a tutela da Secretaria do Estado Arte e Cultura.

São atribuídas as competências de Inventarizar os Patrimónios culturais (edifício arquitetónico), Levantamento dos Produtos culturais originais e inovativos, Levantamento dos dados de Sítio Histórico e Religioso, Apoiar as atividades de “Kore-Metan”, inauguração de “Uma-Fukun”, artesanatos culturais e Apioar as atividades por iniciativa Nacional (Festival cultural e Colóquio dos “Lia-Nai” na promoção das histórias de cada Município).

Desmo modo, o Município poderá **promover um Centro Cultural** à nível municipal **na Vila de Manatuto** e nos **Postos Administrativos** com escala média, sendo eles capacitados e considerados **como Centros de Ciência, Biblioteca, Teatros e Museus de arquivo Histórico Municipal**. Deste modo, deve também criar estruturas respectivas a cada definição, de modo a garantir o seu funcionamento.

Para desenvolver a Cultura de Timor, como identidade Nacional, o Município, através de competições culturais nos Centros da Convenção e Genázio Desportiva da Juventude, deve organizar grupos creativos e recreativos para uma boa apresentação, reforçar o conhecimento e levar os jovens cumpriender e valorizar a nossa cultura através de várias atividades de promoção, preservação, identificação e pesquisa.

*(Versão Tetum)*

*a. Cultura*

*Município iha Ponto Vocal ida nebe cordena atividade ho natureza cultural nebe tutela ba Secretaria do Estado da Cultura.*

*Fo ba nia competência atu Inventariza Patrimonio cultural (edifício arquitetónico), Levantamento Produtos culturais originais no inovativos, Levantamento dados Sítio Histórico no Religioso, Apoia atividade “Kore-Metan”, inauguração “Uma-Fukun”, artesanatos culturais no Apioa atividade hosi iniciativa Nacional (Festival cultural no Colóquio “Lia-Nai” ba promoção história Município ida-idak nian).*

*Ho nunee, Município bele **promove Centro Cultural** ida ba nível municipal **iha Vila-Manatuto** no iha **Posto Administrativo** sira ho escala média, capacita sira no consedera nudar **Centro Ciência, Biblioteta, Teatros no Museus ho arquivo Histórico Municipal**. Nunee, tenki mos cria estrutura ho definição ida-idak nian, atu garante funcionamento diak.*

*Atu desenvolve Cultura Timor nian nudar identidade Nacional, Município, hosi competições culturais iha Centro Convenção no Genázio Desportiva Juventude, tenki organiza grupos creativos no recreativos ba apresentação ida-diak, reforça conhecimento no lori joven sira cumpriende no valoriza ita nia cultura liu hosi atividade promoção, preservação, identificação no pesquisa oi-in.*



Processo industria cerâmica em Ailili, Manatuto-Vila





Para o bom **funcionamento do Centro Cultural**, poderia identificar, apoiar actividades e projectos de interesse municipal e os agentes culturais, **formado em grupos musicais, dança tardicionais e inovações**, criando um programa ncentive e recreativo.

(Versão Tetum)

*Ba funcionamento diak Centro Cultural nian, bele identiica, apoia actividade no projecto ho interesse municipal no ncentive culturais sira, **forma grupos musicais, dança tardicionais e inovações**, hodi cria programa ncentive no recreativo ida.*



Atividades inovadoras de desenhos da cerâmica, com os jovens.



Formação dos Bibliotecários

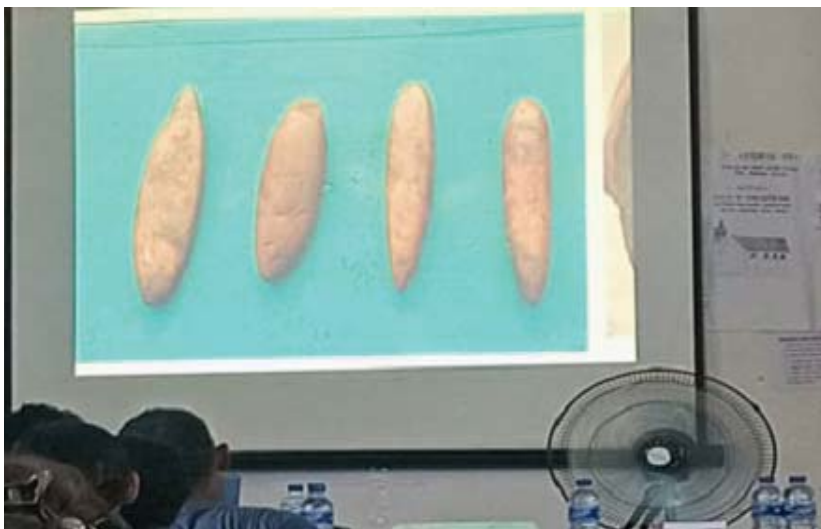


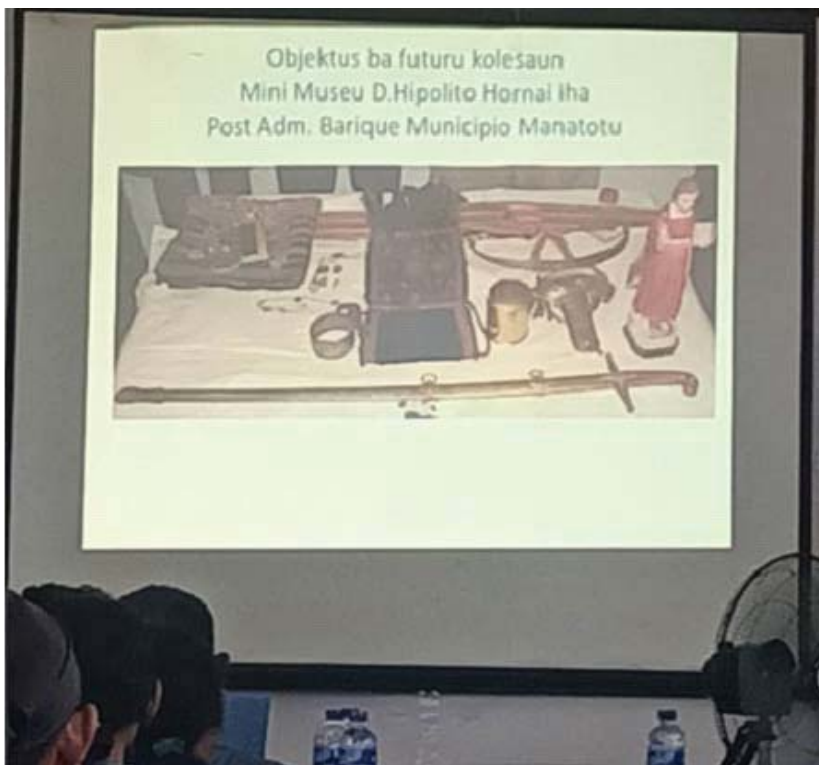


Para isso, deve também construir **facilidades culturais**, como, **espaços de exibição/ palcos abertos**, **recintos de espetáculos e cene-teatros**.

(Versão Tetum)

*Ho nunee, tenki mos harí **facilidades culturais**, hanesan **espaços ba exibição/palcos abertos**, **recintos ba espetáculos no cene-teatros**.*





Casa típica do Posto Administrativo de Barique

O Município poderá dar início a **identificação e classificação de imóveis, conjuntos e sítios**, podendo até **estipular em diploma legal**, dando assim a proteção deste patimónio, estabelecendo **protocolos** com entidades públicas ou cooperativas na conservação e recuperação do mesmo.

(Versão Tetum)

Município bele hahú halo **identificação no classificação imóveis, conjuntos no sítio sira**, bele mos até **hasai diploma legal**, hodi fo proteção ba patimónio hiraq nee, estabelece **protocolo** ho entidades públicas eh cooperativa sira ba conservação no recuperação ninian.



*Casa típica do Posto Administrativo de Barique*

Poderá também actualizar um **inventário do património cultural, urbanística e paisagístico** existente, **identificando as suas tradições e costumes**, como também a sua **arquitetura tradicional**. Com isso, a cultura **servirá como uma potência turística**, com possibilidades de ser também uma **fonte de receitas**.

*(Versão Tetum)*

*Bele mos actualiza **inventário património cultural ida, urbanística no paisagístico** nebe iha, **identifica mos nia tradição no custume**, no mos nia **arquitetura tradicional**. Ho nee, cultura **serve nudar potência turística**, ho possibilidade atu sai mos **fonte receita ida**.*



A Divisa do Coronel D. Luís Noronha  
(outra divisa desapareceu no conflito político de 1975)



Os acessórios da Rainha D. Josefa do Posto Administrativo de Lacló  
(estes acessórios estão guardados e consevados)

## **b. ECTL, Ep**

**Na Electricidade**, Temos a ECTL,ep que é uma Instituição que foi *tansformada em 1 de Janeiro de 2021, para Empresa Pública*, segundo o **DL No. 29/2020** de 22 de Julho, com competência:

- a. Autonomia Financeira
- b. Autonomia Administrativa
- c. Capacidade Judiciária no seu Património

Possui actualmente 48 funcionários:

- a. Técnico : 47
- b. Administração : 1

Na sua operação, ele atende e cordena três Unidades que compriende:

- a. **Produção**, depende às dua grandes fontes de energia de Hera e Betano, com 46 Torres na área deste Município.
- b. **Transmissão**, temos a Sub-Estação de Manatuto que recebe energia das duas fontes de produção.
- c. **Distribuição**, são os trabalhos de operação rotina da ECTL, Ep em baixa tensão no Município.

Para garantir uma boa gestão, realiza-se uma *Inspeção rotina* de 3 em cada 3 meses. Nesta inspeção, as infrações dos consumidores são sempre relacionadas com ligações directas, que depois são recaídas sanções conforme os atos cometidos.

(Versão Tetum)

## **b. ECTL, Ep**

**Iha Electricidade**, ita iha ECTL,ep, sai Instituição ida nebe *tansforma ona iha 1 de Janeiro de 2021, ba Empresa Pública*, tuir **DL No. 29/2020** de 22 de Julho, ho nia competência:

- a. Autonomia Financeira
- b. Autonomia Administrativa
- c. Capacidade Judiciária ba nia Património

Actualmente iha funcionários 23:

- a. Técnico : 22
- b. Administração : 1



*Iha nia operação, nia atende no cordena ho Unidade 3 nebe compriende:*

- a. **Produção**, depende ba fonte energia boot 2, Hera no Betano, ho 46 Torres iha área Município nee.*
- b. **Transmissão**, ita iha Sub-Estação Manatuto nebe simu energia hosi fonte produção 2 nee.*
- c. **Distribuição**, serviço lorloron operação EDTL, Ep nian ba baixa tensão iha Município.*

*Atu bele garante gestão ida diak, halo mos Inspeção rotina dala 3 iha fulan tolu-tolu. Iha inspeção nee, infração sira nebe consumedore sira halo mak iha relação beibeik ho ligações diretas, nebe fo ba sira sanções tuir atos nebe sira comete.*



Manutenção da linha de transmissão de média tensão



A EDTL,Ep tem **Plano de Desmantelamento** para a linha de distribuição (média e baixa tensão) para as antigas linha, e melhorar as extensões das linhas nas áreas onde existe habitações populacionais nos 6 Postos Administrativos.

Recentemente, temos **2 Programas de Eletrificação**:

**-Programa de Electrificação Nasional (PEN)** para instalar a Linha de Electricidade com Média e Baixa Tensão às Comunidades com distância afastada de 5 -10 km para cima.

**-Programa Electrificação Comunitária (PEC)** para instalar a linha de Electridade Média e Baixa Tensão nas Aldeias muito remotas distância menos de 5 km.

(Versão Tetum)

*EDTL,Ep iha **Plano Desmantelamento** ba linha distribuição (média e baixa tensão) iha linha tuan sira, nebe troca tiha ona, no melhora extensão linha sira iha área nebe ema hela iha Posto Administrativo 6.*

*Agora, ita iha **Programa Eletrificação 2**:*

***-Programa Electrifikasaun Nasional (PEN)** nebe atu instala Linha Electricidade Média Tensão no Baixa Tensão ba Comunidade sira ho distância nebe dok husi 5 -10 km ba leten.*

***-Programa Electrificação Comunitária (PEC)** nebe atu instala linha Electridade Média Tensão no Baixa Tensão iha Aldeia muito remota ho distância menus husi 5 km.*

Posto Administrat.	Aldeias	Obs.
Laclubar	Bahareduk	100%
	Fatu-Makerek	100%
Laclo	Rehatu	100%
	Hatu-Ruin	100%
	Ai-Liu	100%
	Cara,	100%
	Hatukonan	Etapa de levantamento de dados.
	Rebutigeon	
	Bua	

Para as áreas com problemas de acesso das Estradas, foram resolvidos com a utilização de **Energia Renováveis** (*Panel Solar*) em:

(Versão Tetum)

*Ba área sira nebe iha problema ho acesso Estrada, bele resolve ho utilização **Energia Renovável sira** (Panel Solar) iha:*

Posto Administrat.	Aldeias	Obs.
Barique	Ranak, Athok e Tuketi	Já em acesso
Lacló	Fahilakor e Kuri	Já em acesso
Soibada	Daulorok	Já em acesso

Para atendimento nos Postos Administrativos, estão estacionados Recursos Humanos para melhor atender problemas que ligam a manutenção, fiscalização e utilização da energia, mesmo que a Instituição ainda enfreta problemas por falta de edifício para tais trabalhadores.

A Unidade de Distribuição, fez cobertura de serviços de Operação em toda a área do Município.

No.	Designação	%	Obs
1.	31 Sucos	100%	Em acesso
2.	Aldeias (sem acesso)	-Manelima -Hatukonan -Bua -Rebutigeon	(sem acesso)

No que fala sobre a manutenção das linhas que sempre encontram em estado de ameaça continua na linha da alta tensão e baixa tensão, estão divididos em duas categorias:

Manutenção de escala contínua	Cribas - Laclubar	
Manutenção de escala média	Barique, Manehat, Soibada e Lacló	

(Versão Tetum)

Ba atendimento iha Posto Administrativo sira, tau ona Recursos Humanos atu atende diak liu problema nebe liga ho manutenção, fiscalização no utilização energia, maski Instituição nee sei hasoru problema konaba falta edifício eh fatin ba trabalhador sira.

Unidade Distribuisaun, halo cobertura serbisu Operasaun iha área Município tomak.

Buat nebe koalía konaba manutenção linha nebe sempre hetan ameaça beibeik iha linha alta tensão no baixa tensão, ita fahe ba categoria rua:

A energia **de baixa tensão** e a **iluminação urbana e rural** é competência do Município, para garantir a **segurança da circulação pública**. Constitui também **competência do Município de levar a eletricidade à comunidade até os sucos e aldeias**. No entanto, atualmente, ainda está nas mãos da EDTL, Ep, aguardando que tudo esteja instalada, e em breve, será entrega ao Município para gerir, segundo o DL 53/2020.

(Versão Tetum)

Energia **baixa tensão** no **iluminação urbana no rural** nee competência Município nian, atu garante **segurança circulação pública**. Tama mos ba **competência Município** nian atu **lori electricidade ba comunidade too suco no aldeia sira**. Maibe, atualmente, *buat hotu sei iha EDTL, Ep nia liman no hein atu instala hotu, iha tempo badak, sei entrega ba Município hodi gere, tuir DL 53/2020.*

*Aqui temos alguns dados sobre o acesso a energia elétrica*

<b>Tem acesso à eletricidade</b>	<b>Sem acesso à eletricidade</b>	<b>Fontes de energia à cozinha</b>	<b>Obs.</b>
8.738 (89%) casas	1.092 (11%) casas	Eletricidade 607 Gás 80 Bio-gás 39 Petróleo 79 Carvão 26 Lenha 6.23 Outros 13	



Manutenção da linha de fornecimento de eletricidade no abastecimento da energia eléctrica, temos **9.800 consumidores**, segundo esta tabela:

*(Versão Tetum)*

*Iha abastecimento energia eléctrica, ita iha **9.800 consumidores**, tuir tabela nee:*

<b>Total Consumedor</b>	<b>9.800</b>	Obs.
Contador Pre-pago	8.851	
Contador Convencional	336	
a. Non-Fásico	46	
b. Tri-Fásico	482	
c. Dijuntor	-	

Sobre o pagamento das Tarifas, este Município apresenta uma contribuição positivo no cumprimento dos seus deveres como consumidor.

*(Versão Tetum)*

*Konaba Pagamento Tarifa, Município nee apresenta contribuição ida positivo iha cumprimento ba sira nia dever nudar consumidor.*



*A Leitura dos contadores, pelos funcionários da EDTL, Ep*



*Central Elétrica Sub-Estação Manatuto*



Uma Torre da Eletricidade



Em casos específicos, o Município deve implementar **energias alternativas** para a **iliminação pública**, como também em **sítios habitacional que não chegam a rede de distribuição eléctrica nacional**.

Para isso, o município deve implementar **programas de apoio** à produção, distribuição e utilização de **fontes de energia comercial** (solar, eólica,...) em **Laleia, Lacló, Laclubar** e outros. Podendo também identificar lugares potentes para construção de **hidroeléctrico**, tais como em **Lakala-Lacló, Buarahun-Soibada** e outros.

*(Versão Tetum)*

*Iha casos específicos, Município tenki implementa **energias alternativas** ba **iliminação pública**, nunee mos ba **fatim ema hela ba, nebe rede distribuição eléctrica nacional la too**.*

*Ba ida nee, município tenki implementa **programa apoio** ba produção, distribuição no utilização ba **fonte energia comercial** (solar, eólica,...) iha **Laleia, Lacló, Laclubar** nsst. Bele mos identifica fatim potente ba construção **hidroeléctrico**, hanesan iha **Lakala-Lacló, Buarahun-Soibada**, nsst..*

### **c. BTL, Ep (Água Potável)**

A BTL, Ep é uma Empresa pública que foi criada na base do Decreto Lei No. 41/2020 que responsabiliza pelo fornecimento da Água Potável nas áreas urbanas, incluindo as Vilas de cada Posto Administrativo. Um dos objetivos também é, manter a captação dos nascentes, a linha de transmissão e distribuição em boas condições para garantir um bom fornecimento de água potável ao nosso povo.

A **BTL, EP** tem por missão:

1. Aumentar o acesso universal e equitativo ao serviço da Água Potável e Saneamento à população em todo o território;
2. Manter o serviço regular, contínua e eficiente ao abastecimento da Água e Saneamento.

3. Promover o Serviço da Água e Saneamento acessível para contribuir o desenvolvimento económico, social, ambiental e tecnológico.
4. Melhorar a saúde pública através da promoção do desenvolvimento industrial, comercial e pesquisa.

Possuímos atualmente 20 funcionários (inclui 4 funcionários do sexo feminino), segundo esta tabela:

*(Versão Tetum)*

*c. BTL, Ep (Água Potável)*

**BTL, Ep**, Empresa pública ida nebe cria ona ho base ba Decreto Lei No. 41/2020 nebe responsabiliza ba fornecimento Bé-Mos iha área urbana sira, inclui Vila cada Posto Administrativo nian. Objetivo ida mos mak mantém captação iha Be-matan sira, linha transmissão no distribuição iha condição diak hodi garante fornecimento diak Bé-Mos ba ita nia povo.

*BTL, EP ho nia missão:*

1. *Aumenta acesso universal no equitativo ba servisu Bé-Mos nian no Saneamento ba população território tomak;*
2. *Mantém serviço regular, contínua no eficiente ba abastecimento Bé-mos no Saneamento nian.*
3. *Promove serviço Bé-mos no Saneamento acessivo atu contribui ba desenvolvimento económico, social, ambiental no tecnológico.*
4. *Melhora saúde pública liu hosi promoção desenvolvimento industrial, comercial no pesquisa.*

*Ita iha atualmente funcionários 20 (inclui funcionária feto 4), tuir tabela nee:*

No.	Total	Sexo	Posição	Obs
1.	1 ps	M	Cordenador	
2.	2 ps	F	Oficial Adm. e Finanças	
3.	3 ps	M-1 F-2	Oficial Junior apoio cliente	
4.	1 ps	M	Oficial Junior Técnico Operador	
5.	12 ps	M	Técnico operador	
6.	1 ps	M	Assistente Supervisor do Posto	
20 ps		TOTAL		

A BTL, Ep tem montado 1.346 contadores para seus consumidores. Há também clientes que por razões da sua economia, por livre vontade encerram a sua ligação da água potável fornecida pela BTL, Ep.

No entanto, existem também consumidores sem constadores, por ainda estar em processo. Esta situação, denota na sua maioria nos Postos Administrativos, incluindo os do Posto da Vila de Manatuto, nas áreas fora da cidade da Vila de Manatuto.

As *Tarifas* estão ordenadas nesta tabela, conforme o Diploma Ministerial No. 1/2004 de 11 de Fevereiro (fontes BTL, Ep Manatuto):

*(Versão Tetum)*

*BTL, Ep monta ona 1.348 contadores ba nia consumidor sira. Iha mos cliente nebe ho razão nia economia, ho nia hakarak rasik hakotu linha bé-mos nebe fornece hosi BTL, Ep.*

*Maibe, iha mos consumidor balu la ho contador, tan sei iha hela processo. Situação nee, nota barak iha Posto Administrativo sira, inclui Posto Vila Manatuto, nebe iha área fora hosi cidade Vila-Manatuto.*

*Tarifas sira tuir tabela nee, conforme Diploma Ministerial No. 1/2004 de 11 de Fevereiro (fontes BTL, Ep Manatuto):*

<b>Tipo de Tarifa</b>	<b>Pagamento por KWH</b>	<b>Obs.</b>
Governo	0,24/KWH	
Domestico	0,12/Kwh	
Comercio		
a. Grande	0,24/KWH	
b. Medio	0,20/KWH	
c. Menor	0,15/KWH	

*Custo de Ligações*

<b>Tipo de Cliente</b>	<b>Medida do cano</b>	<b>Custo da Ligação</b>
Doméstico, Social e Geral	DN 15mn	\$55
	DN 20mn	\$100
Geral	DN 25mn	\$200

### *Custo Reparação dos Canos em estrago*

<b>Tipo de Cliente</b>	<b>Medida do cano</b>	<b>Custo da Reparação</b>
Doméstico, Social e Geral	DN 15mn	\$160
	DN 20mn	\$200
Geral	DN 25mn	\$400

### **Critéria da Instalação Água Potável**

1. Registração do Cliente (Cartão de Identificação)
2. Survey o lugar da nova ligação pelos Técnicos
3. Levantamento Dados no terreno e preparar desenho pelos Técnico
4. Após a Aprovação do Desenho, os Técnicos contactam o cliente.
5. Após o pagamento, os técnico fazem a ligação e montam o contador
6. Água Potável está prota para utilizar.

### *Contra-Ordenação e Coima (art. 27 DL No. 4/2004)*

1. Interferir no equipamento de serviço da água e saneamento
2. Impedir o pessoal autorizado para o bem ou propriedade do serviço da água.
3. Desviar o abastecimento da água ao consumidor para qualquer fim, sem autorização dos serviços da água e saneamento.
4. Fazer ligações ilegais ao Sistema de abastecimento.
5. Utilizar a bomba elétrica na canalização pública.
6. Vender a água que vem diretamente do Sistema abastecimento.
7. Fazer Cobrança da tarifa mais elevado do que esta conforme o No. 7 do artigo 22 do presente diploma, pelo grupo de gestão.

Aqui está o resultado das Tarifas recolhidas em 2024

*Aqui está o resultado das Tarifas recolhidas em 2024*

<b>No.</b>	<b>Designação</b>	<b>Orçamento recolhido</b>	<b>Obs.</b>
1.	Tarifa	\$44.963,50	Só para água
2.	Multas	\$55.,00	Multa para reativação
3.	Ligacao contador	\$4.730,00	Nova ligação
4.	Compra de água de abastecimento para tanques móveis	\$72,00	Carros que vem encher água nos tanques reservatórios
<b>Total</b>		<b>\$49.820,50</b>	

*(Versão Tetum)*

### **Critéria ba Instalação Bé-Mos**

1. *Registração Cliente (Cartão de Identificação)*
2. *Survey fatin foun ba ligação hosi Técnico sira*
3. *Levantamento Dados iha terreno no prepara desenho hosi Técnico*
4. *Hotu tiha Aprovação Desenho, Técnico sira contacta cliente.*
5. *Halo tiha pagamento, técnico sira halo ligação no monta contador*
6. *Bé-Mos prota ona atu utiliza.*

### **Contra-Ordenação e Coima (art. 27 DL No. 4/2004)**

1. *Interfere karik iha equipamento serviço Be no Saneamento nian*
2. *Impede pessoal nebe autorizado ba diak propriedade serviço Be nian.*
3. *Desvia abstecimento Be ba consumidor ba qualquer fim, la ho autorização serviço Be no saneamento nian.*
4. *Halo ligações iligais ba Sistema abastecimento Be.*
5. *Utiliza bomba elétrica iha canalização pública.*
6. *Faan Be nebe mai diretamente hosi Sistema abastecimento.*
7. *Halo Cobrança tarifa aas liu nebe iha, conforme No. 7 artigo 22 presente diploma, hosi grupo gestão.*

Temos 7 Tanque Reservatórios na Vila de Manatuto. No que fala sobre os do Postos Administrativos, estão montados em cada suco.

*(Versão Tetum)*

*Ita iha Tanque Reservatório 7 iha Vila de Manatuto. Buat nebe kaolia konaba sira nebe iha Postos Administrativo sira, monta tiha ona iha cada suco.*



Reabilitação Linha de transmissão





No fornecimento da Água Potável, temos 7 nascentes que fornecem água para todo o ano, sem contar as do Posto Administrativo que possuem nascentes em todos os sucros, mesmo com capacidade não tanto superior.

Temos grandes nascentes com capacidade de água suficiente. Para este caso, temos o nascente de BETEN com capacidade de 21l/1', e o que tem menor capacidade de todos, é o nascente de BEKELI com capacidade de 1l/1'.

No que fala sobre o Sistema de captação, temos 3 sistemas:  
a. Gravitação b. Perfuração c. Infiltração

Na linha de transmissão, a linha da nascente de Beten, atualmente está a funcionar, depois 2 anos sem funcionar, dado o resultado da inundação de 4 de Abril 2021 que destruiu quase 600 m. Este Sistema funcionou à partir de 2023 depois de uma reabilitação intensa em 2022.

(Versão Tetum)

*Ba fornecimento Bé-Mos, ita iha Be-matan 7 nebe fornece Be ba tinan tomak, la conta ho sira nebe iha Posto Administrativo sira nebe iha Be-Matan suco hot-hotu, maski ho capacidade la boot liu.*

*Ita iha Be-Matan boot ho capacidade Be suficiente. Iha caso nee, ita iha Be-Matan BETEN ho capacidade 21l/1', no ida nebe mak ho capacidade kiik liu sira hotu, mak Be-Mantan BEKELI ho capacidade de 1l/1'.*

*Koalia kona ba Sistema captação, ita iha Sistema 3:*

*a. Gravitação b. Perfuração c. Infiltração*

*Iha linha transmissão, linha Be-Matan Beten, agora dadudaun, funciona ona hafoin tinan 4 la funciona, tan resultado inundaçã 4 de Abril 2021 nebe sobu quase 600 m. Sistema nee funciona hahu iha 2023 hafoin hetan tiha reabilitaçã boot ida iha tinan 2022.*



Construção de um tanque reservatório

As outras linhas de transmissão e distribuição, estamos a usar as antigas linhas deixadas pelo governo Indonésio, após ter reabilitada pelos parceiros de desenvolvimento na era da independência.

*(Versão Tetum)*

*Linha transmissão no distribuição sira seluk, ita usa hela linha antiga sira nebe governo Indonésio husik hela, wainhira reabelita tiha hosi parceiro desenvolvimento sira iha era independência nian.*



Atendimento Cliente



Sobre o custo da água consumida, os consumidores cumprem sempre o seu dever no pagamento das tarifas que lhes são atribuídas para todos os meses.

No que fala sobre o orçamento para esta operação, temos as seguintes fontes:

- a. OGE (Orçamento Geral do estado)
- b. UNICEF (destinado para os Postos Administrativos, Sucos e Escolas)
- c. ADB (para a Vila de Manatuto)
- d. Programa BESI (destinado para Água e Saniamento)

*(Versão Tetum)*

*Kona ba custo Be nebe ita usa, consumidor sira cumpre nafatin nia dever hodi selu tarifa sira nebe fo ba sira fulan-fulan.*

*Kona ba orçamento ba operação ida nee, ita iha fontes hirak nee:*

- a. OGE (Orçamento Geral estado)
- b. UNICEF (fo ba Posto Administrativo, Suco no Escola sira)
- c. ADB (ba Vila Manatuto)
- d. Programa BESI (fo ba Be no Saniamento)



Outro tanque reservatório

Mesmo assim, esta Instituição enfrenta desafios:

- a. Falta material sobressalentes de toda a espécie
- b. As linhas de Distribuição, a maioria estão localizadas nas estradas. O que dificulta e provoca custos significantes.
- c. Falta de Recursos Humanos
  - Especialistas em Bombas
  - Engenheiros para levantamento de Desenhos
- d. Falta de Laboratório para testes de água
- e. Falta uma Estação de Tratamento da água, para garantir a qualidade da água fornecida.

*(Versão Tetum)*

*Maski nunee, Instituição nee enfrenta hela desafios:*

- a. Falta material sobressalente ba espécie hot-hotu*
- b. Linha Distribuição barak iha Estrada laran. Nebe dificulta no provoca custo barak tebes.*
- c. Falta Recursos Humanos*
  - Especialistas ba Bomba sira*
  - Engenheiros ba levantamento Desenho sira*
- d. Falta Laboratório atu halo teste ba Be*
- e. Falta Estação de Tratamento Be ida, atu garante qualidade Be nebe fornece.*

#### **d. Autoridade da Proteção Civil (APC)**

Esta Instituição é dirigida por um Comandante da Polícia que possui missão:

- a. Velar e apoiar pelos problemas e fatores que provocam o Risco Desastre Natural. Para este assunto está sob a competência da Direção (DNGRD), dirigida por um Diretor.

Tipo de desastre em 2024	Localidade	Total família afetada	Ajudas oferecidas
1. Incêndio	a.Laclubar (4) b.Laleia (2)	8 famílias	Pacote emergência de alimentos e
2. Vendaval	a.Laclubar (48) b.Laclo (22) c.Soibada (4) d.Laleia (5) e.Mnat-Vila (1)	80 famílias	



3. Inundação	a.Laleia (1) b.Barique (65) c.Mnat-Vila (6)	72 famílias	não-Alimentícios
4. Erosão	a.Laclubar (3) b.Soibada (3) c.Laclo (1) d.Laleia (1)	8 famílias	
<b>Total</b>		<b>166 famílias</b>	

- b. Velar pela Proteção e Prevenção de Conflito Comunitário. Para este assunto está sob a competência da Direção (DNPCC), dirigida por um Diretor.
- c. Velar pela Gestão de Recursos de toda a Instituição em matéria de Administração. Para este assunto está sob a competência da Direção (DNGR), dirigida por um Diretor.
- d. Velar pelo Património do Estado nesta instituição, constituído por uma Guarda Segurança Civil. Para este assunto está sob a competência da Direção (DNSPP), dirigida por um Diretor.
- e. Temos um grupo de Bombeiros que vela os desastres naturais e artificiais. Nele compõe do seu lema: “**Vida por Vida**”. Para este assunto está sob a competência da Direção dos Bombeiros do Município, dirigido por um Diretor.



Equipa de Bombeiros da Autoridade Proteção Civil Manatuto



Na sua operacionalidade, depende diretamente ao Presidente da Autoridade da Proteção Civil em Dili com plena coordenação com as autoridades do Município que possui também relação de trabalho com a Proteção Civil.

Possui atualmente 97 pessoas (incluindo 32 bombeiros)



Cerimónia de Prevenção de Conflito Comunitário em Natarbora.



Outro aspeto da Cerimónia de Prevenção de Conflito Comunitário

(Versão Tetum)

#### **d. Autoridade da Proteção Civil (APC)**

*Instituição nee dirige hosi Comandate Polícia ida nebe iha missão:*

- a. Tau matan no apoia ba problema no fator sira nebe provoca Risco Desastre Natural. Ba assunto nee fo competência ba Direção (DNGRD), nebe dirige hosi Diretor ida.*
- b. Tau matan ba Proteção no Prevenção Conflito Comunitário. Ba assunto nee fo competência ba Direção (DNPCC), nebe dirige hosi Diretor ida.*
- c. Tau matan ba Gestão Recursos Instituição nee nian iha assunto Administração. Ba assunto nee fo competência ba Direção (DNGR), nebe dirige hosi Diretor ida.*
- d. Tau matan ba Património Estado nian iha intuição nee, nebe constitui hosi Guarda Segurança Civil ida. Ba assunto nee fo competência ba Direção (DNSPP), nebe dirige hosi Diretor ida.*
- e. Ita iha Grupo Bombeiro ida nebe tau matan ba desastres naturais no artificiais sira. Nia iha nia lema: “**Vida por Vida**”. Ba assunto nee fo competência ba Direção dos Bombeiros do Município, nebe dirige hosi Diretor ida.*

*Iha nia operacionalidade, depende diretamente ba Presidente da Autoridade da Proteção Civil iha Dili hodi mantem coordenação nafatin ho autoridade Município nian nebe iha mos relação serviço ho Proteção Civil.*

*Iha agora ema 97 (inclui bombeiros 32)*

#### **e. STAE**

STAE é um órgão Independente que tutela ao Ministério da Administração Estatal, como Administração Indirecta do Estado, é Executivo no Processo Eleitoral de Timor Leste, com competência para Administrar e Executar actividades da Eleição, na Organização das Actividades de Recensamento Eleitoral, Actualização Base de Dados, fazer Educação do Eleitoral,

Educação dos Votantes, Organizar o Processo de Votação, Processo de contagem de Votos, Apuramento Municipal e outros assuntos que relacionam com os Preparativos da Eleição e do Referendum segundo os princípios fundamentais: “*Livre, Direto, cecreto, periódico e Universal*”.

Na Base da Cosntituição da RDTL art. 65 e 93, o STAE é um Órgão Técnico Eleitoral que possui competência para organizar as eleições, sob a tutela do Ministério da Administração Estatal;

O artigo 65, ponto (2) da Constituição da RDTL descreve sobre o Recensiamiento Eleitoral como acto obrigatório, único, Universal e será actualizado em cada Eleição.

O Recensiamiento Eleitoral e Actualização Base de Dados na base da Lei No.19/2021, 8 de Setembro, como primeira Alterção ba Lei No.6/2016 25 de Maio;

A Lei No. 9/2016, 8 Julho Lei Suco, Artigo 96. Os Órgãos de Administração Eleitoral, deve apoiar a Assembleia Aldeia e o Conselho do suco na organização na eleição previsto pela Lei;

Na base da lei mencionada, em 2024 STAE Município Manatuto iniciou a Implementação das actividade do Sistema de Informação do Recenseamento Eleitoral (SIRE) na base Biométrico à nível Municipal. Esta actividade foi lançada no dia 5 de Maio de 2024.

O Sistema de Informação do Recenseamentu Eleitoral na base Biométrico é um **Sistema de Registo ao Cidadão Eleitor através dos meios tecnológicos para identificar a característica Biologia Única de uma pessoa**. Este Sistema é implementado para substituir o atendimento RE-ABD semi Biométrico existente, para garantir um dado Elitoral justo, credível no sustentável.



*Atendimento Sistema Informação recenseamento Eleitoral na Base Biométrico (SIRE)*



Para as eleições Parlamentares estão sob à Lei No. 9/2017; para a apresentação das candidaturas, estão no Decreto do Governo No. 16; O Decreto do Governo No. 17, regula sobre os Fiscais, Observadores e a Média; No. 18, sobre o Campanha eleitoral; No. 19, sobre as eleições na Diáspora, e No. 21, sobre os procedimentos técnicos de preparação para executar as suas funções em todo o processo eleitoral, garantindo assim a sua imparcialidade e responsabilidade. Finalmente, a credibilidade do resultado das eleições que pode ser recebido por todos.

Na sua atividade para todo este processo, deve: **Preparar** (base de dados), **organizar** (fazer preparações técnicas), **executar** (pôr em andamento as eleições) as atividades que relacionam com as eleições.

Possui também outras atividades como educação do eleitor, produzir cartão eleitoral e educação votante na sua área jurídica. No decorrer destas preparações, tem como parceiro para coordenação: o Governo Local, os Partidos políticos, a Polícia, e CNE como supervisor.



Reunião de Córdão das eleições

Dados eleitores Actual 2024 no Actualização na base Biométrico

Total Eleitores Actualizado		Total Novos Eleitores		Dados Eleitores atualizado no Biométrico	Dados Eleitores nao atualizado no Biométrico
37.955		8281			
M	F	M	F	7887 Eleitores, 21 %	30.068 Eleitores, 79 %
19.430	15.525	4168	4113		

No ano 2024 a STAE apoiou a Organizar Eleições da Liderança Comunitária ao Suco Lyacore, Posto Administrativo Lacló e o Suco Sikone-Diloli no Posto Administrativo de Barique.



No âmbito da Realização da actividade das Eleições do órgão dos dois Suco referidos, a Direção Geral de STAE fez coordenação de Serviço com as partes do DG-DGL, DNAAS, Autoridade Municipal, Autoridade Segurança, Autoridade do Posto, Liderança Comunitária e entidades relevantes na fase preparativo até a realização das Eleições dos órgãos do Suco de 2024, na base no calendário Operacional.

Esta actividade realizou conforme o descritivo seguinte:

- Levantamento Centro Votação da Assembleia da Aldeia, Identificação Logística, coordenação com DG-DGL, DNAAS e entidades relevantes, elabora e submete para aprovação do Conselho de Ministro o decreto do Governo sobre a fixação da data à reunião para formar a mesa da assembleia dos sucos e a mesa de Assembleia da Aldeia;
- Recrutamento Pessoal STAE para apoio dos sucos (PSAS) e das Aldeias (PSAA), socialização da Lei No.09/2016, 8 de julho, sobre a Lei do suco, divulgação de informação geral sobre o calendário operacional à nível municipal do Posto até o suco;
- Impressão da Lista dos Eleitores 1% para facilitar o processo de apresentação da candidatura, Formação (TOT) ao PSAS, PSAA, APA, Chefe do suco e Oficial Apoio Técnico, Educação do Eleitoral e Educação dos Votantes;
- Reunião Convocatório do conselho dos Sucos sobre a constituição da mesa Eleitoral do suco para recepção da candidatura do chefe do suco, rejeição e admissão da candidatura, aprovação da candidatura, impressão do Buletin de Votos do suco;

Reunião Assembleia Aldeia para formar a mesa do Eleitoral da Assembleia de aldeia, receber a candidatura do Chefe da Aldeia, Delegada/o, admissão e rejeição da candidatura, continuação processo votação, empacotamento do Material da Eleição do suco à nível Municipal;



- Distribuição do Material sensetivo e non-sensetivo de Nasional ao Municipio, distribuição do Material sensetivo e non-sensetivo do Municipio ao Centro da Votação da Assembleia Aldeia, Realização da Eleição do Orgão do suco 2024, apuramento do Resultado na sede do suco e transportação do material da Eleição a cada Posto Administrativo.





*Eleição dos Sucos*

(Versão Tetum)

**e. STAE**

*STAE Nudar órgão Independente ida nebe'e Tutela iha Ministerio Administração Estatal nia tutela, hanesan Administração Indirecta do estado, Executivo ba Processo Eleitoral Timor Leste nian, nebe'e hala'o knar atu Administra no Exekuta Atividade Eleição nian liu husi Organiza Atividade Recenseamento Eleitoral, Atualização Base de Dadus, hala'o Educação Eleitoral, Educação Votantes, Organiza Processo Votação, Processo contagem de Votos, Apuramento Municipal no buat seluk nebe'e iha relasiona ho Preparativos ba Elição no Referendun sira tuir princípio fundamental hanesan tuir mai: "Livre, Diretu, Secreto, periodico, Universal"*

*Ho Base ba Cosntituição RDTL art. 65 no 93, STAE nudar Órgão Técnico Eleitoral ida nebe iha competência atu organiza eleição sira, Ministério da Administração Estatal mak iha autoridade legal ba nia.*

*Artigo 65 ponto (2) Constituição RDTL dehan konaba Recenseamento Eleitoral obrigatório, oficial ida de'it, Universal no sei atualiza iha Eleição Idak-idak.*

*Recenseamento Eleitoral no Atualizasaun Base de Dados hatete iha Lei No.19/2021, 8 de Setembro, primeira Alteração lei No.6/2016 25 de Maio;*

*Lei No. 9/2016, 8 Julho Lei Suco, Artigu 96. Órgão Administração Eleitoral Sira, Órgão sira hosi Administração Eleitoral tenke apoia Assembleia Aldeia sira no Conselho Suku sira iha organização ba eleição sira previsto iha lei ida-ne'e;*

*Husi baze legal nebe'e menciona, iha tinan 2024 STAE Munisipiu Manatuto hahu Implementa atividade Sistema Informação Recenseamento Eleitoral (SIRE) ho Base Biometrico iha nivel Municipal. Atividade ne'e lansa iha dia 5 de Maio de 2024.*

*Sistema Informasaun Recenseamento Eleitoral ho Base Biométrico katak ; Sistema Registo ba Sidadão Eleitor liu husi meios tecnologico hodi identifica característica Biológico único*

*Ema ida nian. Sistema ida ne'e implementa hodi substitui atendumtu RE-ABD semi Biométrico Existente, sei garante Dadus Elitoral ida nebe'e justo, credível no sustentável.*

*Ba eleição Parlamentar tuir Lei No. 9/2017; konaba apresentação candidatura sira, define tuir Decreto Governo No. 16; Decreto do Governo No. 17, regula konaba Fiscais, Observadores no Média; No. 18, konaba Campanha eleitoral; No. 19, konaba eleição iha Diáspora, no No. 21, konaba Procedimentos técnicos ba preparação hodi executa nia função sira iha processo eleitoral tomak, garante nia imparcialidade, responsabilidade. Finalmente, credibilidade resultado eleição sira, ema hotu bele simu. Iha nia atividade ba processo tomak, tenki: Prepara (base dados), organiza (halo preparação técnica), executa (halao eleição sira) atividade hotu nebe iha relação ho eleições.*

*Iha mos atividades seluk hanesan educação eleitor, produz cartão eleitoral no educação votante iha área jurídica ninian.*

*Iha nia preparação hirak nee, iha nia parceiro cordenação hanesan: Governo Local, Partidos políticos, Polícia no CNE nudar supervisor.*

*Iha tinan 2024 STAE apoio Organiza Eleição Lideransa Comunitária ba Suku LyacorePposto Administrativo Lacro ho Suku Sikone-Diloli Posto Administrativo Barique.*

*Iha âmbito Realização actividade Eleição órgão Suco rua (2) refere, Direção Geral STAE halo coordenação Serviço ho parte DG-DGL, DNAAS, Autoriedade Municipal, Autoriedade Sigurança, Autoriedade Posto, Lideransa comunitária no Entidades relevantes sira iha faze preparativos to'o Realização Eleição órgão Suco 2024, bazeia ba calendário Opercsional. Ativade nebe'e realiza hanesan descreve tuir mai:  
-Levantamento Centro Votação Assembleia Aldeia, Identificação Logística, cordenação ho DG-DGL,DNAAS no Intedades Relevantes*

*Elabora no submete ba aprovação iha Conselho Ministro ba decreto do Governo konaba fixa data ba reunião lori forma meja assembleia sucos no meja Assembleia Aldeia;*

*-Recrutamento Pessoal STAE Apoio Suco (\_PSAS) no Pessoal STAE Apoio Aldeia (PSAA), socialização Lei Nu.09/2016, 8 de julho, konaba Lei Suco, divulgação informação geral konaba calendário operecional iha nivel municipal, Posto to'o Suku;*

*-Imprimi Lista Eleitores 1% hodi Fasilita processo Apresentação candidatura, Formação (TOT) ba PSAS, PSAA, APA, chefe Suco no Oficial Apoio Técnico, Educação Eleitoral no Educação Votantes;*

*-Reunião convocatório conselho do Sucos kona ba constituição meja Eleitoral suco ba Receção candidatura chefe Suco, Rejeita no admissão candidatura, Aprovação candidatura, imprime Buletin de Votu chefe Suco;*

*-Reunião Assembleia Aldeia hodi forma mesa Eleitoral Assembleia aldeia, Simu candidatura Chefe Aldeia, Delegada/o, admite no rejeita candidatura, continua Processo votação, empacotamento Material Eleição Suco nível Municipal;*

*-Distribuição Material sensitivo ho non-sensitivo husi Nasional ba Municipio, Distribuição Material sensitivo ho non-sensitivo husi Municipio ba Centro Votação Assembleia Aldeia, Realização Eleição Orgão Suco 2024, apuramento Resultado iha sede do Suco no Transporta material Eleição ba Posto Administrativo idak-idak.*

## **f. CNE**

Na base ao artigo 65 (6) "Lei No. 16/2021, de 28 Julho, na terceira alteração Lei No.5/2026; Lei No.7/2026, de 8 Junho, na segunda alteração Lei No.5/2021, de 28 Dezembro, a Comissão Nacional das Eleições (CNE) é um órgão independente a qualquer órgão poder representativo central e local, e goza uma autonomia financeira, administrativo e organização. Ele superviziona todos os actos eleitorais.

O Secretariado Técnico Administração Eleitoral (STAE) como um órgão que organiza e executa as eleições.



Ele exerce as funções relativamente a todos os actos eleitorais do órgão do poder, órgão administrativo poder local, órgão suco e o referendun.

Os órgãos da Administração Eleitoral tem dever de executar as suas funções e desempenhar prestação com rigor com princípio de imparcialidade e igualdade.

A CNE tem a sua Visão "Consolidar o Estado de Direito Democrático" e com Missão de garantir um Estado de Direito Democrático, desenvolver a democracia multi-partidarismo na base dos princípios que consta na Constituição, desenvolver condições de "espírito de pertença" dos cidadãos e sencibiliza a participação ativa dos cidadãos no processo eleitoral, elevar e consolidar a consciência cívica dos cidadãos, promover um tratamento igual à todos os cidadãos no processo eleitoral, desenvolver parcerias com entidades no território nacional e no estrangeiro para assegurar o desenvolvimento da democracia e garantir a imagem e bom funcionamento da CNE como órgão eleitoral credível.

#### **A CNE possui competências:**

1. Velar e supervisionar pela aplicação dos dispositivos constitucionais e outras leis relacionadas ao recenseamento eleitoral, actos eleitorais e o referendun.
2. Emitir parecer sobre o projeto de regulamentos de execução que deverão ser aprovados pelo decreto do governo e aprovado o "Código de Conduta" aos candidatos, observadores, fiscais e os profissionais através do órgão de comunicação social que suporta o STAE.
3. Promover a cordenação com a STAE, fazer esclarecimentos com objetivo os cidadãos conhecerem os actos eleitorais através dos meios da comunicação social.
4. Assegurar um tratamento igual aos cidadãos nos actos de recenseamento e na execução eleitoral.
5. Assegurar oportunidades iguais e liberdade de propaganda dos candidatos durante a campanha eleitoral.



6. Aprecia e certifica coligações partidárias que envolvem nas eleições e a lista dos candidatos independentes.
7. Fazer chegar ao Ministério Público qualquer acto que indica o ilícito eleitoral que a lei proíbe, quando isso acontece e toma conhecimento.
8. Elabora e emite ao Supremo Tribunal de Justiça o acta provisório nacional, à espera da validade e publicação do resultado definitivo.
9. Verifica a "base de dados único" do recenseamento eleitoral.
10. Executa outras competência que a lei atribui, como a Lei No.6/2028 sobre o Regime Jurídico de Verificação e Fiscalização Financeira dos Partidos Políticos.

Os Membros da CNE são compostos por 7 Comissários

- " Um é nomeado pelo Presidente da República
- " Três são nomeados pelo Parlamentu Nasionál (entre eles, uma femenina).
- " Um é nomeado pelo Governo
- " Um é nomeado pelo Magistrado Judicial
- " Um é nomeado pelo Magistrado do Ministério Público

Relacionando com a atribuição de competência da CNE, a CNE do Município de Manatuto, no ano de 2024 tem feitas as seguintes atividades:

1. Supervisinou o RE-ABD (assegura o processo registo e recenseamento).
2. Supervisionou as eleições do suco (foi feita a supervisão das eleições do suco de Laycore e Sicone-Diloli).
3. Assegurou a Educação Cívica dos cidadãos (para garantir a taxa e participação do eleitor).

*(Versão Tetum)*

#### **f. CNE**

*Ho base ba artigu 65 (6) "Lei No. 16/2021, de 28 Julho, iha terceira alteração Lei No.5/2026; Lei No.7/2026, de 8 Junho, iha segunda alteração Lei No.5/2021, de 28 Dezembro, Comissão Nacional das Eleições (CNE) órgão independente ba qualquer órgão poder*

*central no local, no goza autonomia financeira, administrativa no organização ida. Nia superviziona actos eleitorais hot-hotu.*

*Secretariado Técnico Administração Eleitoral (STAE) nudar órgão ida nebe organiza no executa eleições sira.*

*Nia exerce função sira relativamente ba actos eleitorais hot-hotu hosi órgão poder, órgão administrativo poder local, órgão suco no referendum sira hotu.*

*Órgão Administração Eleitoral sira iha dever atu executa nia função sira no desempenha prestação ho rigor tuir princípio imparcialidade no igualdade.*

*CNE iha nia Visão "atu Consolida Estado de Direito Democrático" no ho Missão atu garante Estado de Direito Democrático ida, desenvolve democracia multi-partidarismo ho base ba princípio sira nebe dehan iha Constituição, desenvolve condições "espírito de pertença" cidadão sira nian no sensibiliza partisipação ativa cidadão sira nian iha processo eleitoral, hasa'e no consolida consciência cívica cidadão sira nian, promove tratamento ida hanesan ba cidadão sira hotu iha processo eleitoral, desenvolve parceria ho entidade sira iha território nacional no iha estrangeiro atu assegura desenvolvimento democracia no garante imagem no bom funcionamento CNE nian nudar órgão eleitoral credível.*

*CNE iha competência:*

- 1. Atu tau matan no supervisiona ba aplicação dispositivos constitucionais sira no leis seluk nebe relaciona ho recenseamento eleitoral, actos eleitorais no referendun.*
- 2. Fo sai parecer konaba projeto regulamento execução sira nebe sei aprova hosi decreto governo nian no aprovado "Código de Conduta" ba candidato, observador, fiscal no ba profissional sira liu hosi órgão comunicação social nebe suporta STAE.*
- 3. Promove cordenação ho STAE, halo esclarecimento ho objetivo atu cidadão sira conhece actos eleitorais liu hosi meios comunicação social nian.*

4. Assegura tratamento ida hanesan ba cidadão sira iha acto recenseamento no iha execução eleitoral.
5. Assegura oportunidade hanesan no liberdade propaganda candidato sira nian durante campanha eleitoral.
6. Aprecia no certifica coligação partidária sira nebe envolve iha eleições sira no ba lista candidatos independente sira.
7. Hatoo ba Ministério Público qualquer acto ilícito eleitoral nebe lei bandu, wainhira nee acontece eh hetan conhecimento.
8. Elabora no fo sai ba Supremo Tribunal de Justiça acta provisório nacional, hodi hein validade no publicação resultado definitivo.
9. Verifica "base de dados único" iha recenseamento eleitoral.
10. Executa competência seluk nebe lei fo, hanesan Lei No.6/2028 konaba Rejime Jurídico Verificação no Fiscalização Financeira Partidos Políticos sira nian.

*Membros CNE nian compost hosi Comissário 7*

*"1 nomeia hosi pelo Presidente da República*

*"3 nomeia hosi Parlamentu Nasionál (entre sira, 1 feto).*

*"1 nomeia hosi Governo*

*"1 nomeia hosi Magistrado Judicial*

*"1 nomeia hosi Magistrado Ministério Público nian*

*Relaciona ho atribuição competência CNE nian, CNE Município Manatuto, iha tinan 2024 halo atividade sira tuir mai nee:*

1. *Supervisina RE-ABD (assegura processo registo no recenseamento).*
2. *Supervisiona eleições do suco (halo ona supervisão ba eleicao suco Laycore no Sicone-Diloli).*
3. *Assegura Educação Cívica cidadão sira (atu garante taxa no participação eleitor nian).*



Delegasaun CNE Timor-Leste Ne'ebé Lidera hosi Prezidente CNE halo Audiência ho PAM Manatuto Iha escritório Administrasaun Munisípiu, kona-ba servisu ko'operaun hodi halo SosIALIZASAUN Lei Eleisaun Munisipál ba Komunitade sira



Distribuisaun Material Sensitivu ho Non-Sensitivu Eleisaun, ba Suku Laicore & Sicone-Diloli, Iha Salaun STAE Munisípiu.



Autoridade Munisípiu hamutuk ho CNE & STAE halo sosialisasaun  
Lei Eleisaun Munisipál ba komunidade no estudante sira



CNE halo Supervizaun ba atividade Rejistu no Atualizasaun Baze  
Dadus Eleitorál iha STAE Munisípiu Manatuto

**g. CSSMM** (*Centro da Solidariedade Social Município Manatuto*)  
Introdução

Centro Solidariedade Social e Inclusão Municipal é uma Delegação Territorial, para Centro de Atendimento que faz parte na Direção Geral de Proteção Social (D-GPS), com responsabilidade para garantir a execução, implementação e monitorização dos programas e atividades específicos, segundo o Decreto Lei no.54/2024 de 1 de Setembro, da Orgânica do MSSI, Artigo 8.º., sobre a Administração Direita do Estado.

*(Versão Tetum)*

*Centro Solidariedade Social no Inclusão Municipal nuda Delegação Territorial, ba Centro de Atendimento nebe hola parte iha Direção Geral Proteção Social (D-GPS), ho responsabilidade atu garante execução, implementação no monitorização ba programa sira ho atividade específico, tuir Decreto Lei nú.54/2024 de 1 de Setembro, Orgânica MSSI, Artigo 8.º., kona ba Administração Direita Estado nian.*

**Base Legal**

Decreto-Lei no.46/2023 de 28 Julho da Orgânica do IX Governo Constitucional;

Decreto-Lei no.54/2023 de 1 Setembro, da Orgânica do Ministério da Solidariedade Social no Inclusão, Diploma Ministerial no. 62/2024 de 4 de Outubro, sobre a estrutura Orgânica Funcional do Ministério da Solidariedade Social e Inclusão.

Centro da Solidariedade Social, na base do DL No. 9/2019, tem **Missão** de:

- a. Promover Ação Social e assistência Social à todos;
- b. Garantir a segurança social para reduzir a desigualdade de género e capacitar as mulheres, crianças e pessoas com deficiência;
- c. Manter a capacidade Institucional para atengir a meta.

Deste modo, o Centro Solidariedade Social e Inclusão do Município de Manatuto (CSSIM-M) apresenta o progresso de trabalho segundo o gráfico seguinte;



(Versão Tetum)

Decreto-Lei no.46/2023 28 Julho Orgânica IX Governo Constitucional nian;

Decreto-Lei no.54/2023 1 Setembro, Orgânica Ministério Solidariedade Social no Inclusão, Diploma Ministerial no. 62/2024 4 Outubro, konaba estrutura Orgânica-Funcional Ministério Solidariedade Social no Inclusão nian.

Centro da Solidariedade Social, ho base ba DL No. 9/2019, iha **Missão:**

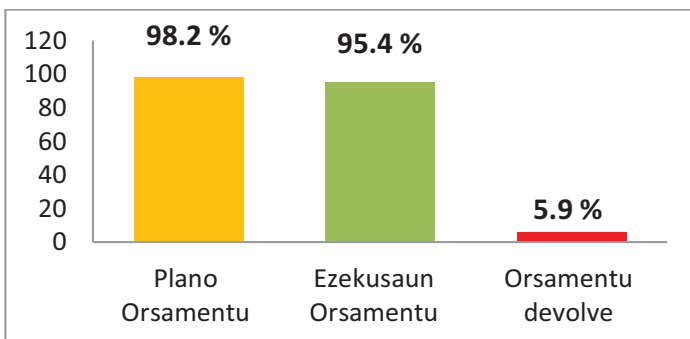
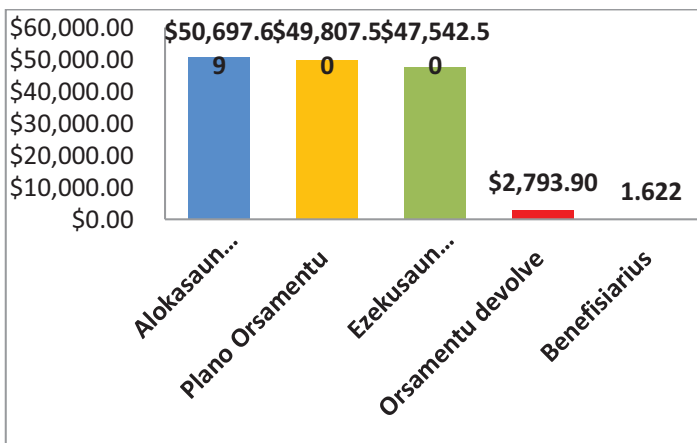
- a. Promove Ação Social no assistência Social ba hot-hotu;
- b. Garante segurança social atu reduzir desigualdade género no capacita feto sira, labarik no ema ho deficiência;
- c. Mantem capacidade Institucional atu atengi meta.

Ho nune'e Centro Solidariedade Social no Inclusão Município Manatuto (CSSIM-M) haktuir progresso serviço hanesan gráfico tuir mai nee;



Servisus Sosiais

Apoiu Komunitade Manatuto Limpeza Semitério Santa Cruz Manatuto iha loron Matebian



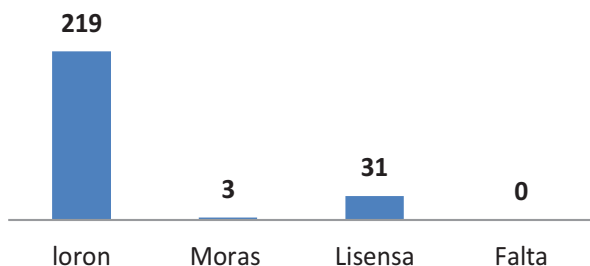
## Recursos Humanos

No aspeto de Recursos Humanos, temos atividades seguintes:

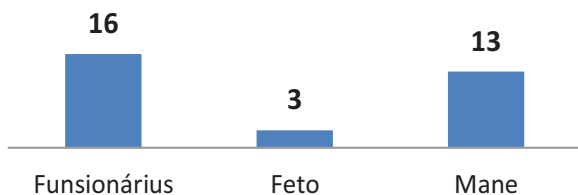
*-Iha aspetu Recursos Humanos, ita iha atividade hanesan tuir mai nee:*

Designação	Total	Obs
1.Formação	16 ps (M. 13, F. 3)	
2.Contratado a tempo Certo	4 ps	
3.Recrutamento em processo	18 ps	
<b>Total</b>	<b>38 ps</b>	

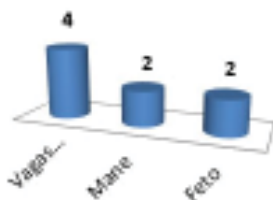
### Prezenza Funsionarius - Tinan 1



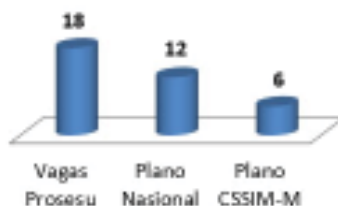
### Formasaun Tinan - 1



### Vagas Rekrutadu - Tinan 1



### Vagas Prosesa - Tinan 1



## Logística

No aspeto Logístico, temos atividades seguintes:

- Assegurar a gestão dos recursos materiais do MSSI;
- Assegurar a gestão e control do armazem Munisipal;
- Assegurar a distribuição dos materiais e fornecimento;

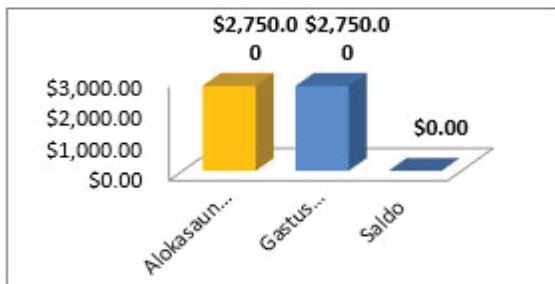
- d. Assegurar a vigilância, manutenção, conservação, segurança e limpeza da instalação da direção Municipal;
- e. Gerir as instalações, equipamentos, veículos e combustível no serviço da Direção Municipal, etc...;

(Versão Tetum)

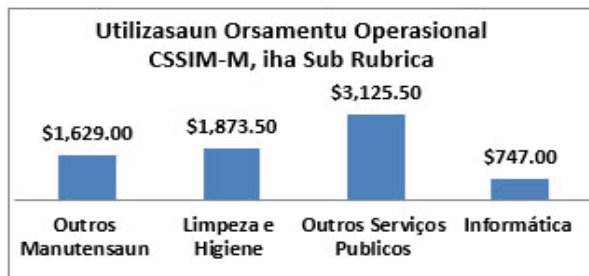
*Iha aspeto Logístico, ita iha atividade hanesan tuir mai nee:*

- a. Assegura gestão recurso material sira MSSI nian;
- b. Assegura gestão no controla armazem Munisipal nian;
- c. Assegura distribuição material no fornecimento;
- d. Assegura vigilância, manutenção, conservação, segurança no limpeza instalação direção Municipal nian;
- e. Gere instalação sira, equipamento, veículo no combustível iha serviço Direção Municipal nian, nsst;

*Alocação combustível bele hare iha gráfico tuir mai;*



*Utilização orçamento ba tinan 2024, bele hare iha gráfico tuir mai:*



## Unidade Assistência e Inclusão Social (UAIS)

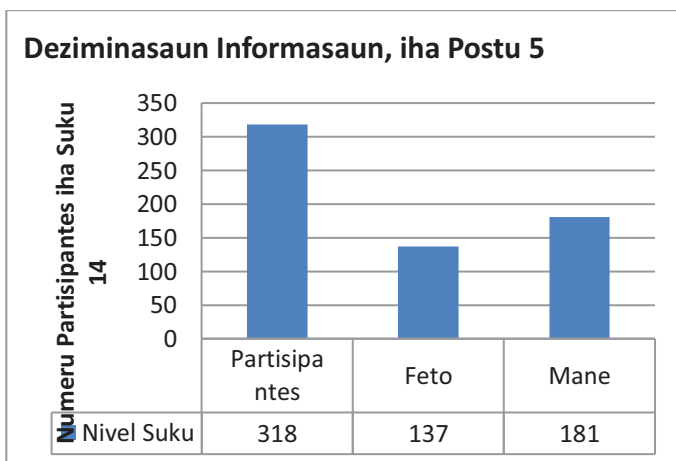
A Unidade de Assistência Social como uma Unidade procede a *Dessiminação de Informação* nos Sucos sobre as competências e responsabilidade do Centro da Solidariedade Social e Inclusão do Município.

Em seguida podemos ver a participação da comunidade segundo o gráfico seguinte:

(Versão Tetum)

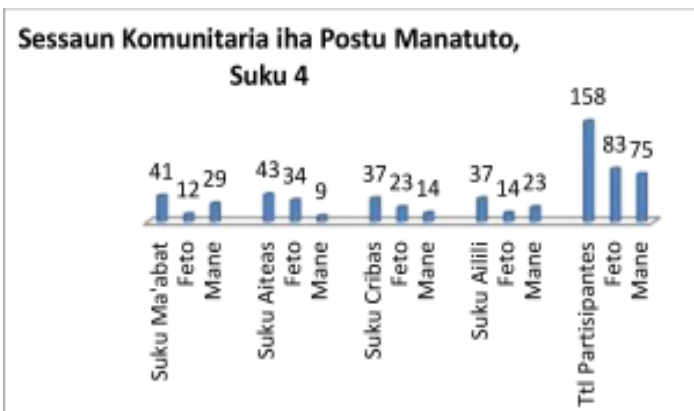
*Unidade Assistência Social nu'udar Unidade ida atu halo Dessiminação Informação ba Suco kona ba Knaar no responsabilidade Centro Solidariedade Social no Inclusão Município nian.*

Tuir mai ita hare participação comunidade nian tuir gráfico ida nee:



*Para Atividade da Secção Comunitária*, como atividade do Programa de fortificar as Famílias na prevenção das crianças à Risco e Abuso, tais como;

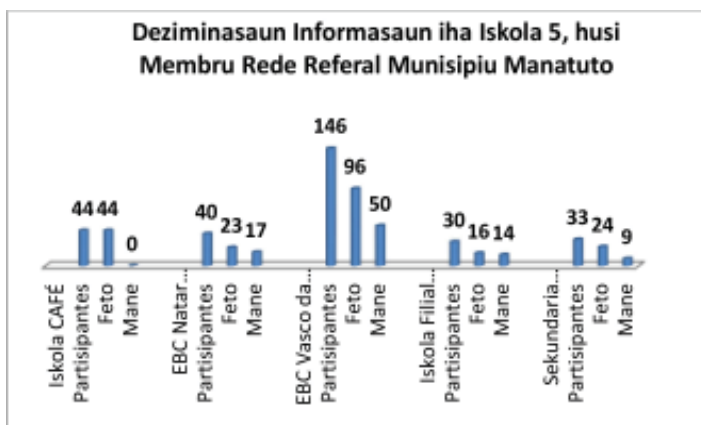
- *Ba Atividade Secção Comunitária, nu'udar atividade husi Programa hametin Família sira hodi hadok Oan sira husi Risco no Abuso, hanesan;*



Temos também dessiminações de Informação conjunta do CSSIM-M com a Saúde, PNTL e Educação Município, (*Membro Rede Referal*) aos Estudantes, sobre a Prevenção Casamento permaturo, crianças com conflito com a Lei e a Lei contra a Violência Doméstica, na escola, segundo este gráfico;

(Versão Tetum)

*Iha mos dessiminasau Informasaun conjunta husi CSSIM-M, Saúde, PNTL, no Educação Município, (Membro Rede Referal) ba Estudante sira, kona ba Prevenção Kaben cedo, Labarik ho conflito ho Lei, no Lei contra Violência Doméstica, iha escola, hanesan gráfico tuir mai;*







Dessiminação informação

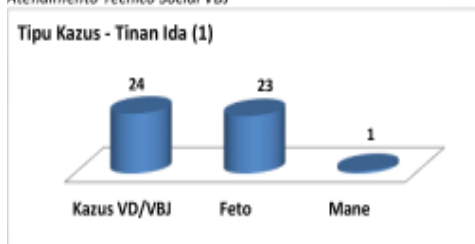
## Proteção e Promoção da Mulher

O Técnico Social de Proteção e Promoção das mulheres (Técnico Social VBJ) Municipal, como delegação Serviço do Centro de Atendimento com competência de desenvolver, propor e executar a implementação da política e programa de promoção dos direitos da criança, das mulheres, dos velhos e grupos outros sociais, em situação vulnerável ou risco pessoal e promover a reintegração a comunidade, segundo o gráfico seguinte:

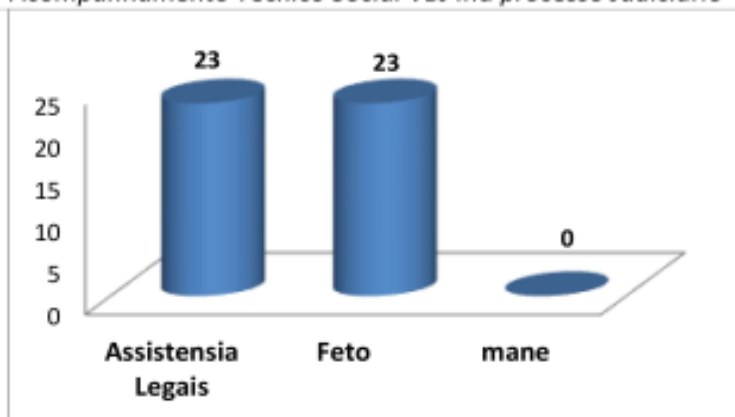
(Versão Tetum)

*Técnico Social Proteção no Promoção ba Feto (Técnico Social VBJ) Municipal, nudar delegação Serviço Centro Atendimento nian ho knar atu desenvolve, propõe no executa implementação política no programa promoção direito labarik sira nian, feto, katuas-ferik, no mós ba grupo social sira seluk, iha situação vulnerável ka risco pessoal no promove reintegração comunidade, hanesan gráfico sira tuir mai nee:*

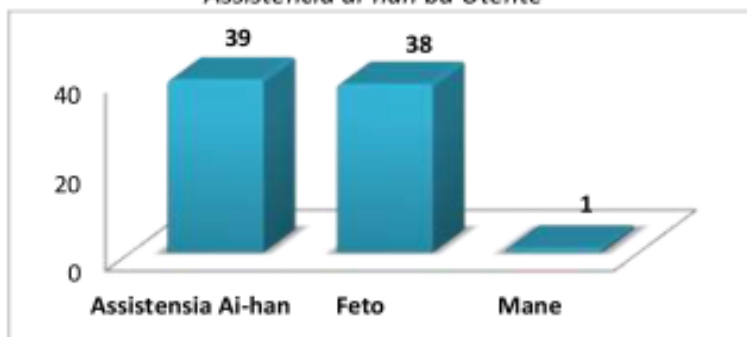
Atendimento Técnico Social VBJ



### *Acompanhamento Técnico Social VBJ iha processo Judiciário*

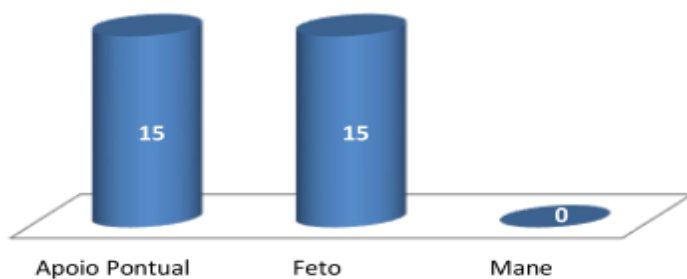


### *Assistência ai-han ba Utente*

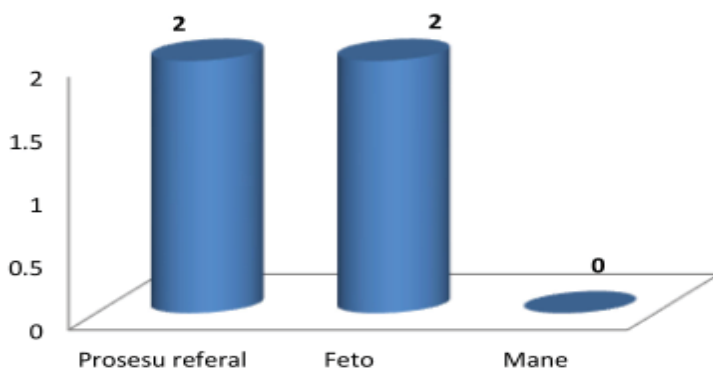


*Programa Reintegração*

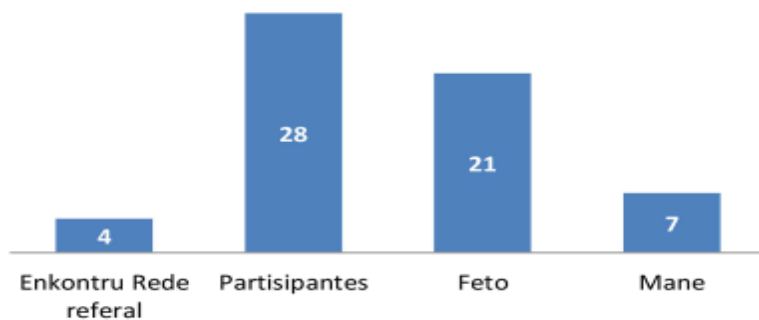
### Apoio Pontual ba Utente, Fundus DNRC



### Utente ba Uma-Mahan



### Enkontru rede Referral - Tinan Ida

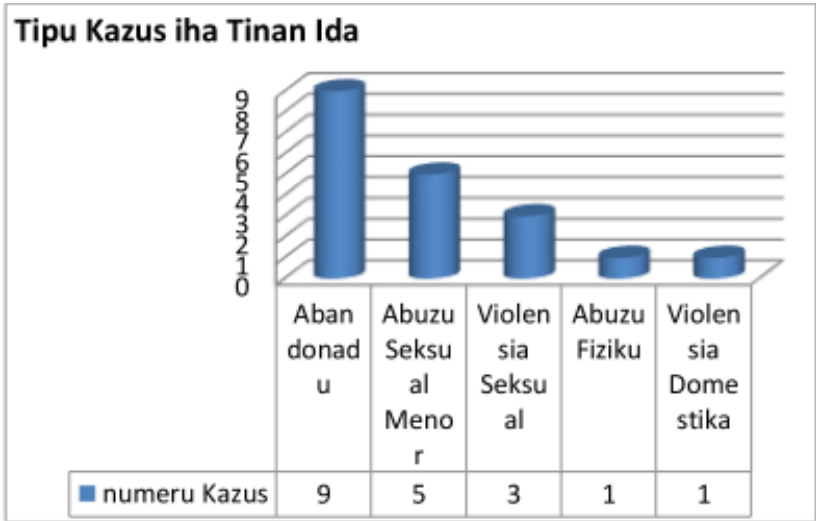


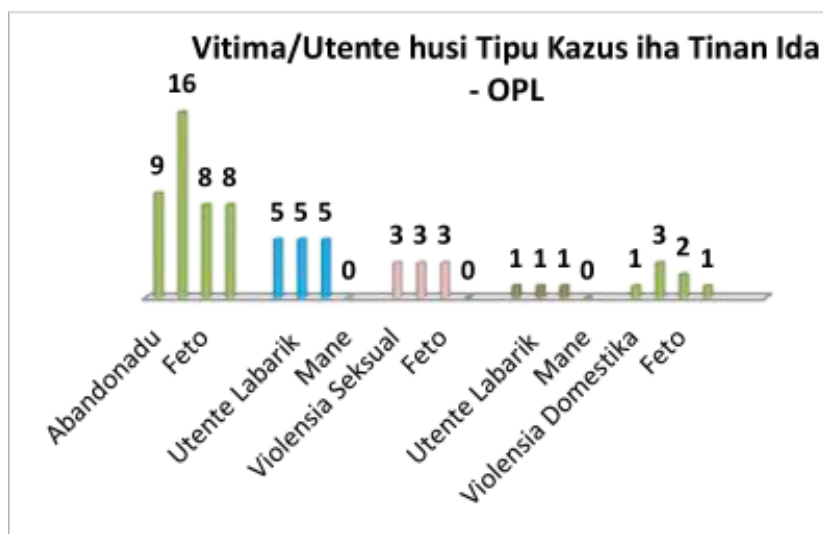
**Proteção e Promoção da criança**

Segundo o Decreto Lei no.54/2024, de 1 de Setembro, no Artigo 14.º sobre a Orgânica do MSSI, estabelece a Direção Nacional Reinserção Comunitária (DNRC), para desenvolver medidas e atividades para a promoção dos direitos e proteção das crianças, promover e garantir a proteção das crianças em risco, os orfãos, vítimas de abuso ou em situação de abandono da sua família, e sua reintegração na família e comunidade, segundo o gráfico seguinte:

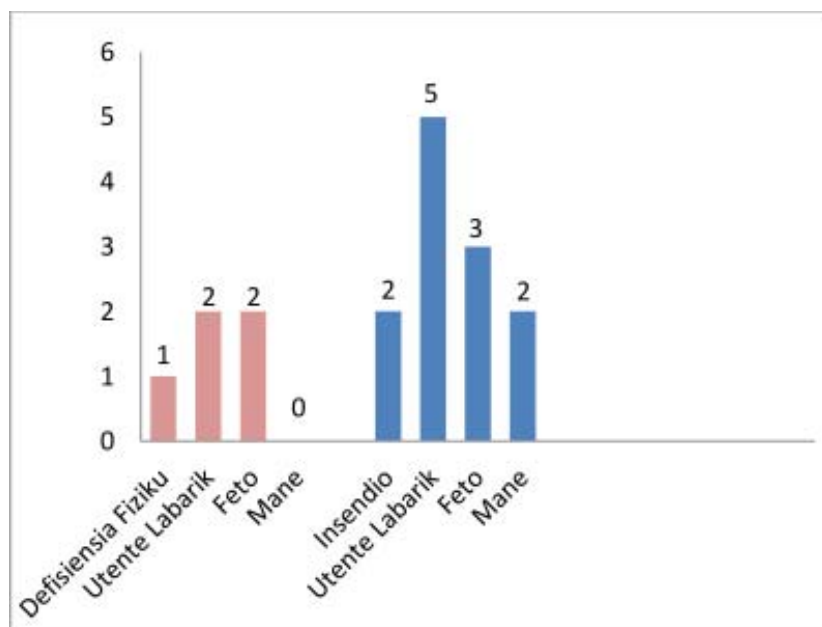
(Versão Tetum)

*Tuir Decreto Lei no.54/2024, de 1 de Setembro, iha Artigo 14.º. kona ba Orgânica MSSI, nebe estabelece Direção Nacional Reinserção Comunitária (DNRC), hodi desenvolve medida no atividade sira ba promoção direito no proteção ba labarik sira, promove no garante proteção ba labarik sira iha risco, oan-kiak sira, vítima husi abuso kah iha situação sira husi abandono família nian, no sira nia reintegração iha família no comunidade, hanesan haktuir iha gráfico sira tuir mai:*

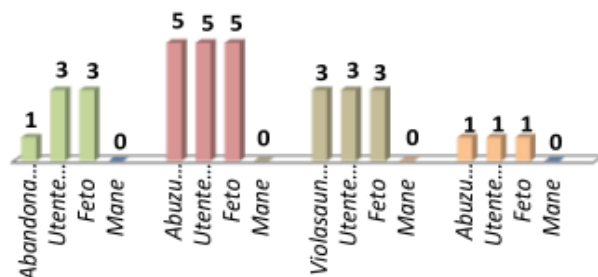




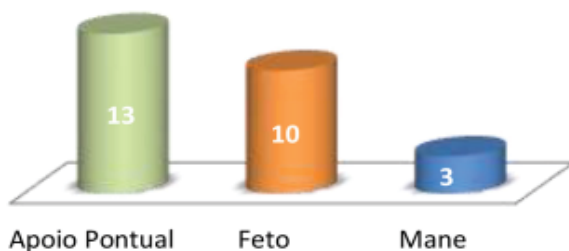
*Labarik iha risku no abuzu*



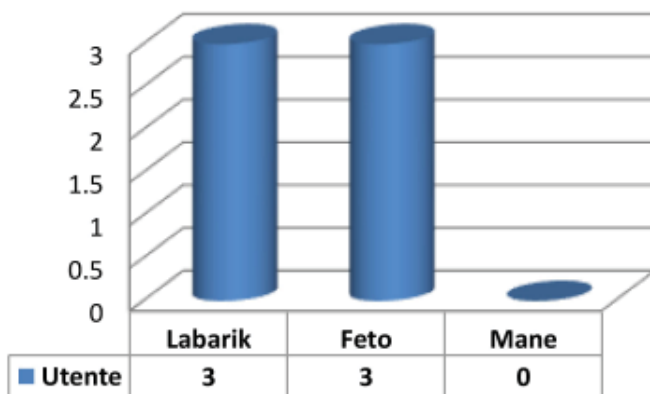
## Prosesu Judisiariu iha Ministerio Publiku



**Apoio Pontual ba Utente Labarik - Fundus  
DNRC**

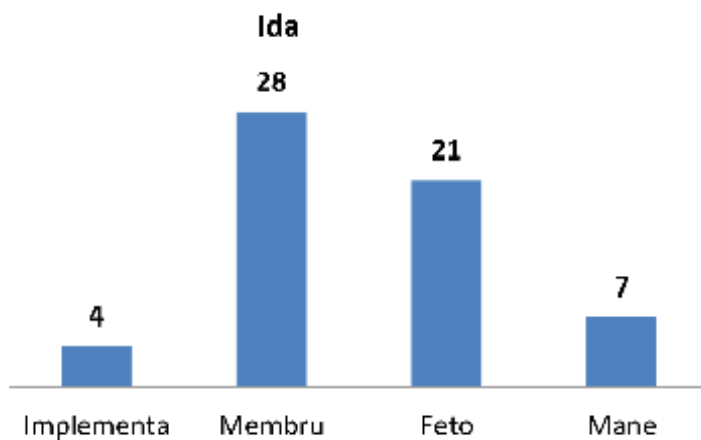


### Prosesu referal Utente ba Uma Mahon



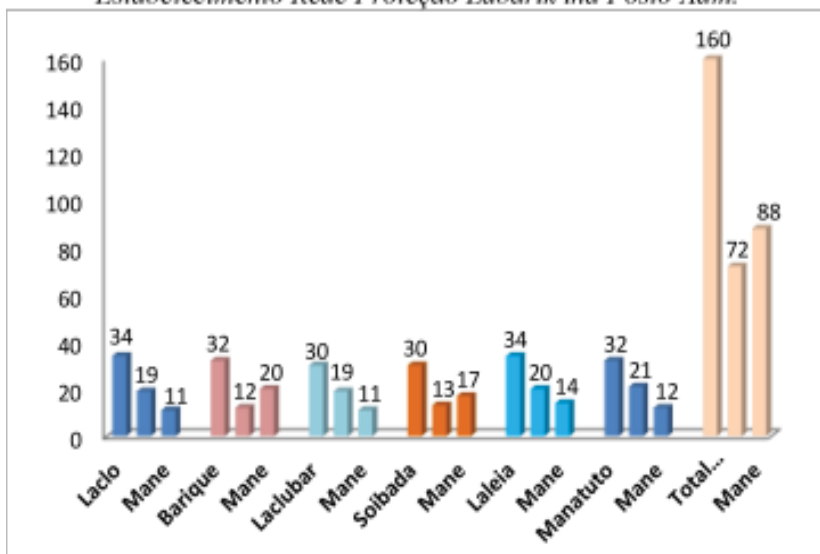


## Enkontru Membru Rede Referal - iha Tinan



Reunião Rede Referel

### *Estabelecimento Rede Proteção Labarik iha Posto Adm.*

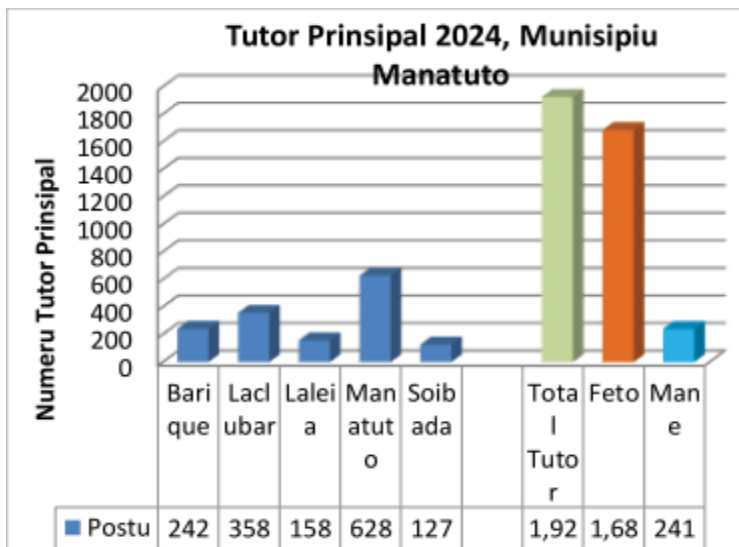


### **Proteção e Promoção da criança**

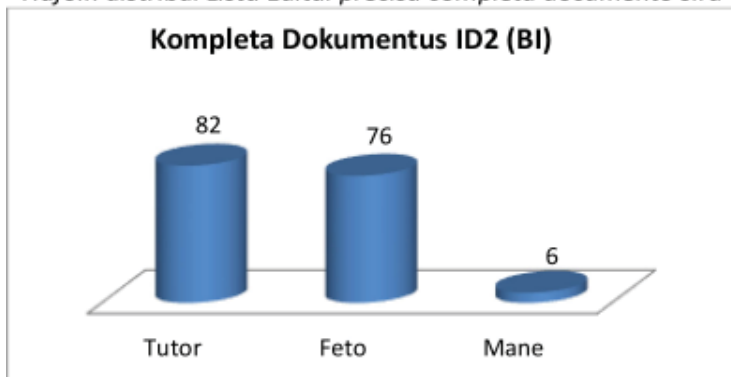
Segundo o Decreto Lei no.54/2024, de 1 de Setembo, no Artigo 14.º sobre a Orgânica do MSSI, estabelece a Direção Nacional Reinserção Comunitária (DNRC), para desenvolver medidas e atividades para a promoção dos direitos e proteção das crianças, promover e garantir a proteção das crianças em risco, os orfãos, vítimas de abuso ou em situação de abandono da sua família, e sua reintegração na família e comunidade, segundo o gráfico seguinte:

*(Versão Tetum)*

*Tuir Decreto Lei no.54/2024, de 1 de Setembo, iha Artigo 14.º. kona ba Orgânica MSSI, nebe estabelece Direção Nacional Reinserção Comunitária (DNRC), hodi desenvolve medida no atividade sira ba promoção direito no proteção ba labarik sira, promove no garante proteção ba labarik sira iha risco, oan-kiak sira, vítima husi abuso kah iha situação sira husi abandono família nian, no sira nia reintegração iha família no comunidade, hanesan haktuir iha gráfico sira tuir mai:*



*Hafoin distribui Lista Edital precisa completa documento sira*



No Processo de Pagamento no BNCTL Sucursal Manatuto, regista-se alguns assuntos em que o alguns Tutores Principais precisam de ajustar os nomes, como também trocar o Tutor, como consta o seguinte:

- *Iha Processo Pagamentu BNCTL Sucursal Manatuto hetan assunto balu nebe Tutor Principal balu precisa hadi'a Naran no mos Troka Tutor, hanesan tur mai:*



*Aprezentação Reclamação ba tinan 2023.*



Lançamento Programa Pagamento Bolsa da Mãe Condicional

## Assistência Humanitária

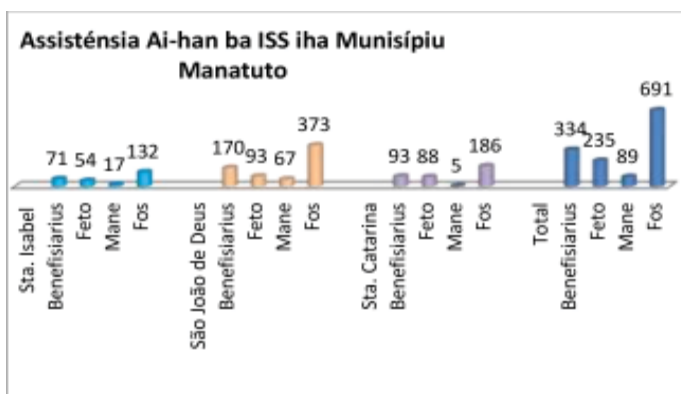
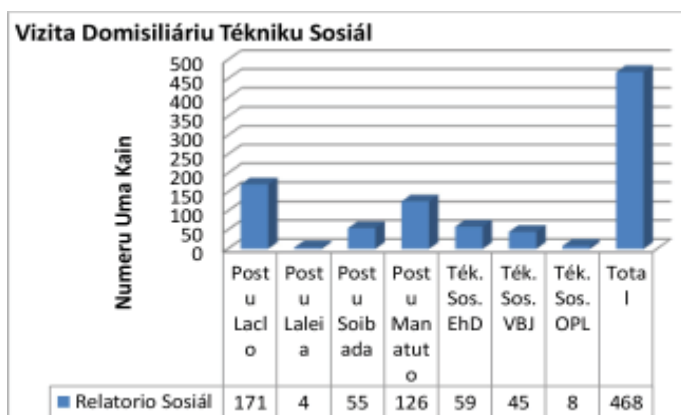
Igualmente como o Programa de Subcídio Bolsa da Mãe Condicional e Assistência alimentar, como um Programa para implementar a política, proteção e assistência social.

Deste modo, apresentamos o Progresso de trabalho, segundo o gráfico seguinte:

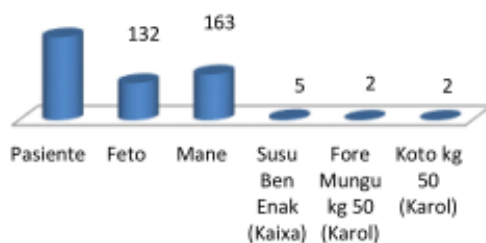
(Versão Tetum)

*Henesan mos Programa Subcídio Bolsa da Mãe Condicional no Assistência Ai-han, nu'udar Programa ida atu implementa política, proteção no assistência social.*

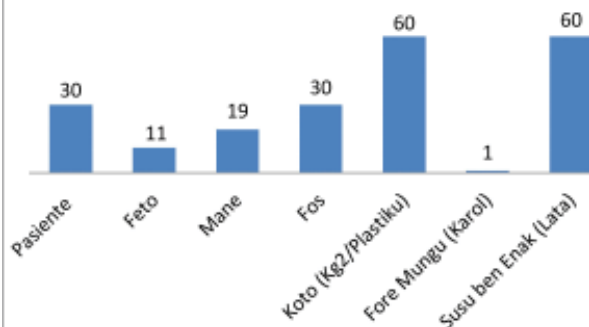
*Nune'e, ami hatoo Progresso Serviço, hanesan gráfico sira tuir nee:*



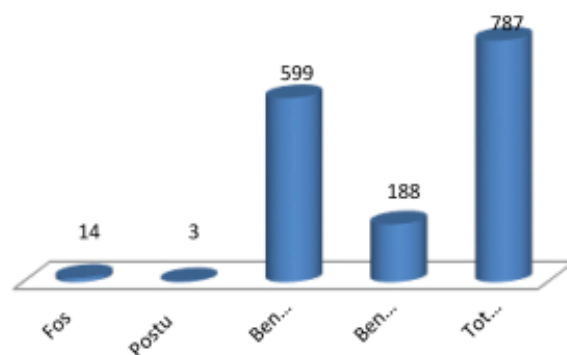
### Proposta Servisu Munisipal Saude



### Proposata Assosiasaun Leprozu Timor Leste

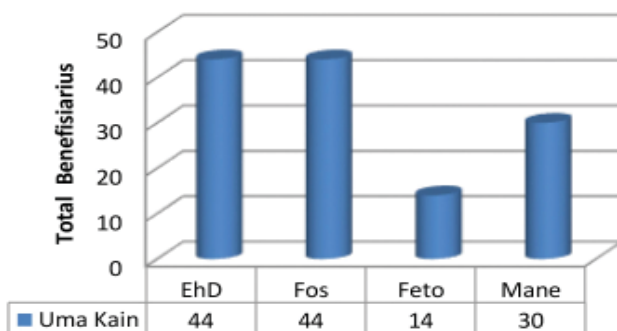


### Proposta Servisus Notariadu

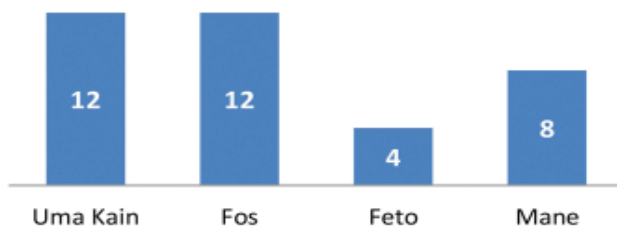




### Proposta Suku Iliheu,



### Pedido husi Servisu Munisipal Jestaun Merkadu



### Pedido husi APA Laleia Apoio ba Familia Matebian

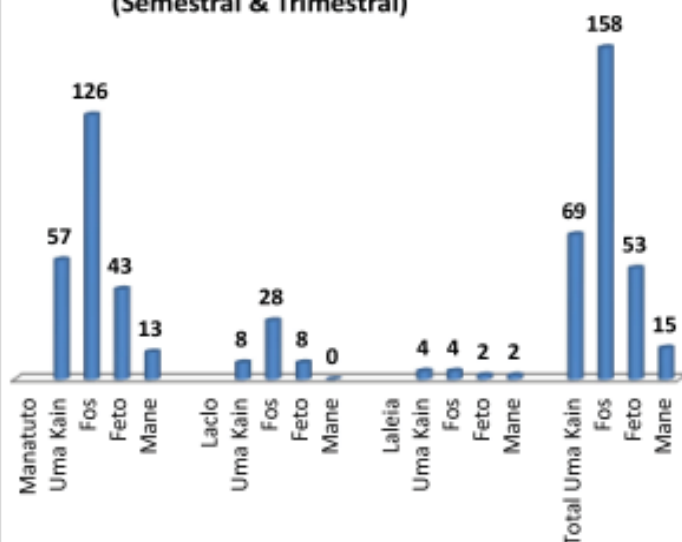




Assistência Humanitária

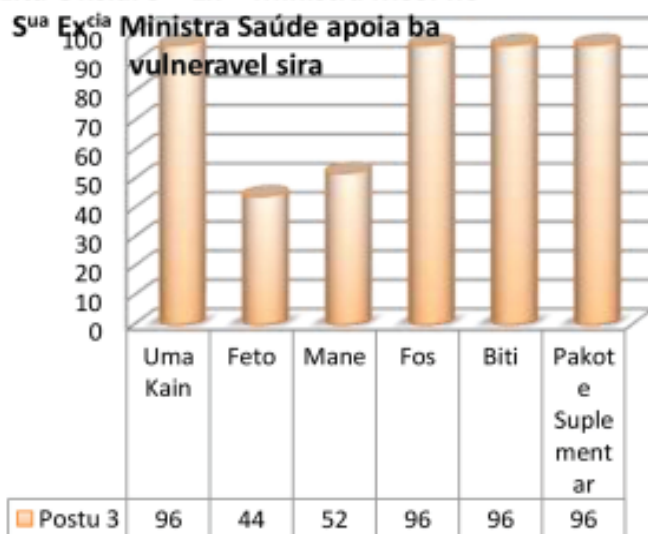


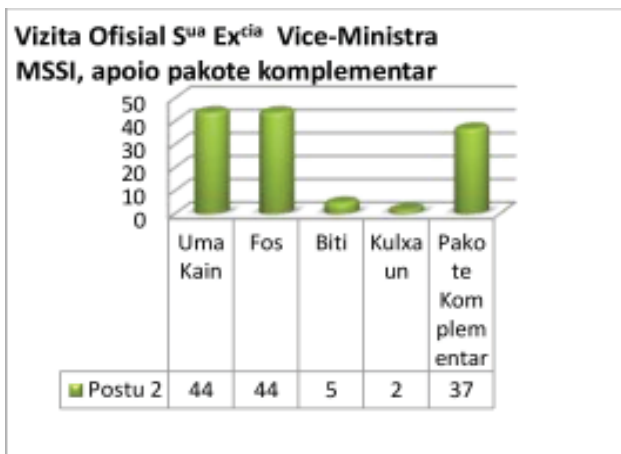
### Apoio Regular Bazeia ba Relatório Sociál (Semestral & Trimestral)



### Vizita Oficial Sua Ex<sup>cia</sup> Ministra MSSJ no

Sua Ex<sup>cia</sup> Ministra Saúde apoia ba  
vulneravel sira



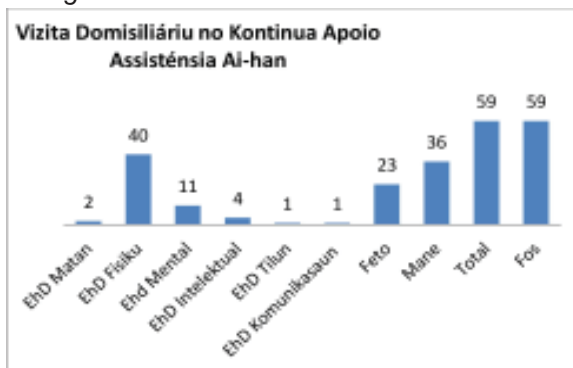


### Proteção e promoção de pessoas Deficientes

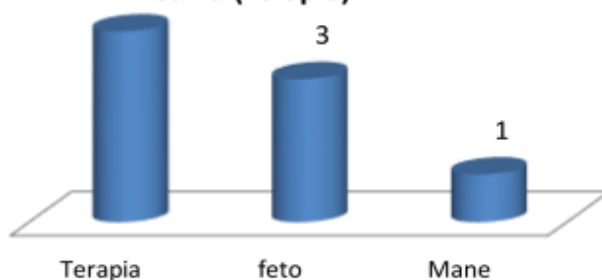
Segundo o Decreto Lei No.54/2024 de 1 de Setembro, sobre o Orgânica do MSSI, no Artigo 15.º defini a Direção Nacional às pessoas com Deficiência, tem competência de desenvolver, propor e executar a implementação da política e dos programas para promover o direito das pessoas com deficiência e inclusão social, segundo o gráfico seguinte:

(Versão Tetum)

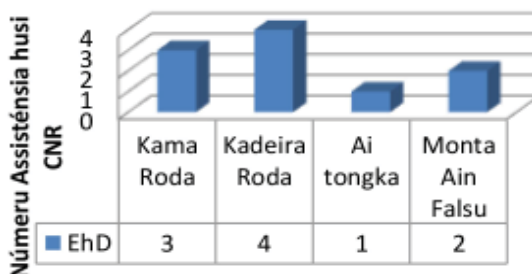
Tuir Decreto Lei No.54/2024 de 1 de Setembro, kona ba Orgânica MSSI nian, iha Artigo 15.º. hodi Defini Direção Nacional ba Ema ho Deficiência, iha knar atu desenvolve, propõe no executa implementação política no programa sira atu promove direito ema ho deficiência no inclusão social, hanesan gráfico sira tuir mai nee:



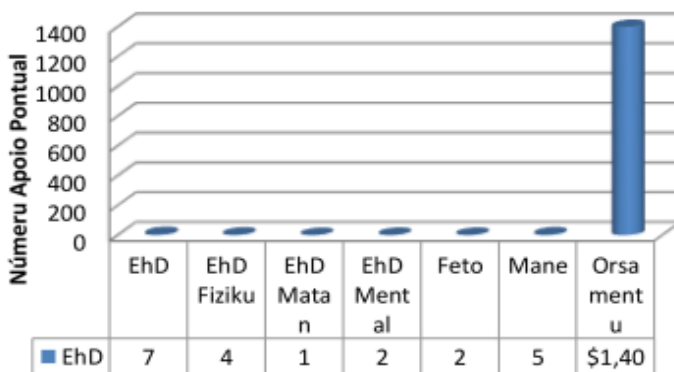
**Refere ba CNR hodi hala'o Tratamentu Médiku (Terapia)**



**Apoio Material husi CNR, Bazeia ba Relatório Sociál**



**Apoio Pontual ba EhD, Fundus DNPPD**





Loron mundial ema díficiente sira iha Dili







Loron mundial ema dificiente sira iha Laclubar

### **Proteção e Reinserção dos Idoso e Grupos Vulneráveis**

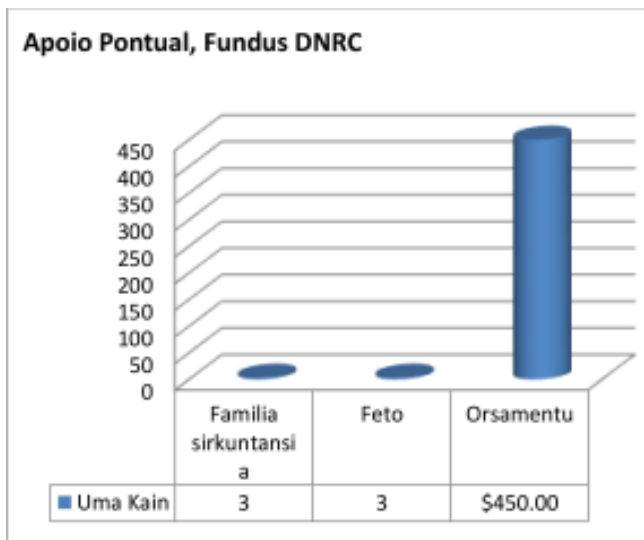
Segundo o Decreto Lei no.54/2023, de 1 de Setembro, no Artigo 14.º, estabelece a Direção Nacional Reinserção Comunitária (DNRC), com competência a desenvolver medidas e programas para promover e proteger os direitos dos idosos e sua inclusão social.

Deste modo, apresentamos o progresso de trabalho segundo o gráfico seguinte:

*(Versão Tetum)*

*Tuir Decreto Lei no.54/2023, 1 de Setembro, iha Artigo 14.º, estabelece Direção Nacional Reinserção Comunitária (DNRC), iha knar atu desenvolve medidas no programas atu promove no protege idoso sira nia direitu no sira nia inclusão social.*

*Nune'e, ami apresenta progresso serviço hanesan gráfico tuir mai nee:*



#### **h. Serviço de Terras, Propriedade e Serviços Cadastrais**

É uma Instituição sob a tutela do Ministério da Justiça destacado do Município com competências:

- Identificar as propriedades do Estado
- Fazer levantamento Cadastrais, caso fôr solicitado por individuos, nogociantes para um contrato de arrendamento ou Instituições do governo para uma atribuição.
- Em matéria de atribuição das propriedades do Estado cabe ao Ministério da Justiça tomar a decisão. Esta Instituição só possui competência de fazer identificação às propriedades que serão atribuídas.
- Possui também competência de fazer mediação limitada nas disputas de propriedade que lhe são solicitadas.
- Fazer notificação aos que são atribuídas as propriedades do Estado, caso houver alguma infracção.

No futuro, estabelecerá também uma “*Comissão de Terras*” que possui competência de fazer mediações e tomar decisões sobre

as disputas de propriedade entre os cidadãos. Esta Comissão já está estabelecida à Nível Nacional e em breve poderá ser estabelecida também nos Municípios.

Caso o Município solicitar alguma atribuição de propriedade, a Direção dos Serviços Municipal de Registo, Notariado e Serviços Cadastrais que está na tutela do Município, em coordenação com esta Instituição trata o assunto e leva à cabo ao Ministério da Justiça que o tome a sua decisão.

Esta Instituição tem 11 funcionários (4 permanentes e 7 contratados)



Levantamento dados Cadastrais



(Versão Tetum)

*h. Serviço de Terras, Propriedade e Serviços Cadastrais  
Nee Instituição ida iha Ministério da Justiça nia autoridade nebe  
destaca iha Município ho competência:*

- a. Identifica propriedade Estado nian.*
- b. Halo levantamento Cadastrais, wainhira husu hosi indivíduo,  
negociante sira atu halo contrato arrendamento eh Instituição  
governo sira nian atu halo atribuição.*
- c. Iha assunto atribuição propriedade Estado nian, nee Ministério  
Justiça nia knaar atu fo decisão. Instituição nee iha compe-  
tência atu halo identificação deit ba propriedade sira nebe sei  
halo atribuição.*
- d. Iha mos competência atu halo mediação limitada ba disputa  
propriedade nebe ema husu.*
- e. Halo notificação ba sira nebe atribui tiha ona propriedade  
Estado nian, wainhira iha karik infracção ruma.*

*Ba oin, sei estabelece mos “Comissão de Terras” ida nebe iha competência atu halo mediação no hola decisão konaba disputa propriedade entre cidadão sira. Comissão nee estabelecida ona iha nível Nacional no lakleur sei estabelece mos iha Município sira.*

*Wainhira Município husu atribuição propeidade ruma, Direção dos Serviços Municipal de Registo, Notariado e Servicos Cadastrais nebe iha autoridade Município nia okos, ho cordenação Instituição nee, sei trata assunto nee no sei lori ba Ministério da Justiça atu halo decisão.*

*Instituição nee iha funcionário 11 (4 permanentes no 7 contratados).*

### **i. Igualdade de Género e Inclusão**

No Município existe um Ponto Vocal que tutela à Secretaria do Estado de Igualdade de Género e Inclusão, que possui competência apoiar a Autoridade do Município que é presidente do Grupo de Trabalho de Género, sob a Resolução do governo No. 35/2017.

Ele executa as atividades de informação dos assuntos ligados à igualdade de género em cordenação com os grupos de género municipal do governo nas escolas e na comunidade, principalmente, no que liga à violência doméstica, atendimento às vítimas.

Através dos parceiros, faz a coperação com o PRADET nos assuntos que ligam à atopsia, saúde e acolhimento das vítimas; com ALFELA na assistência judicial; e com REDE FETO no que fala sobre “*Feto Potência*l” na vida Sócio-económico e Política.

Oferece fundos através da Rúbrica de Trasferências Públicas ao programa de “*Hakbiit economia*” às família, no campo de comércio, pesca, agricultura e negócio (restaurante).

Na abertura dos restaurantes, tem apoiado um montante máximo de \$2.000 e mínimo \$1.500, a que deu por criar 3 restaurantes, nomeadamente, a restaurante de *Esperança, Imale-Um e Diana*

Lay.

Em todos os Postos Administrativos está destacado o seu Ponto Vocal para fins deste assunto.

Em Laclubar foi financiado na atividade de compra de Café que será enviado à outra empresa nacional e abertura de um pequeno restaurante (*mesmo que não funciona com devia ser*); em Lacló, uma agência para a vende de cartão de recarga da eletricidade, um Kioske e uma aquacultura *no ano 2021-2024*; em Laleia, a criação de cabritos; em Soibada, uma agência de compra de “*Tua-Sabu*” no entanto, na sua implementacao abriram um keoske em seu troco; em Natarbora uma atividade de Holticultura no ano 2021-2024.

Todo o programa é para capacitar as mulheres na participação do desenvolvimento do município.



Comemoração dia Mundial das Mulheres



(Versão Tetum)

*i. Igualdade de Género e Inclusão*

*Município nee iha Ponto Vocal ida nebe tutela ba Secretaria do Estado de Igualdade de Género no Inclusão, ho competência atu apoia Presidente Autoridade Município, nudar presidente Grupo de Trabalho de Género, tuir Resolução governo No. 35/2017.*

*Nia executa atividade informação ba assunto sira nebe ligado ho igualdade género ho cordenação grupo género municipal governo nian iha escola no comunidade sira, principalmente, ba buat nebe liga ho violência doméstica, atendimento ba vítima sira.*

*Através parceiro sira, halo coperação ho PRADET iha assunto nebe liga ba atopsia, saúde no acolhimento vítima sira; ho ALFELA ba assistência judicial; no ho REDE FETO ba buat nebe koalia konaba “Feto Potencial” iha vida Sócio-económica no Política.*

*Oferece mos fundos através Rúbrica Transferência Publica ba programa “Hakbiit economia” ba família, iha aspeto comércio, pesca, agricultura no negócio (restaurante).*

*Iha abertura restaurante sira, apoia ona osan ho montante máximo \$2.000 no mínimo \$1.500, nebe cria ona restaurante 3 iha tinan 2012-2024, hanesan: restaurante Esperança, Imale-Um no Diana Lay.*

*Iha Posto Administrativo hot-hotu, destaca ona sira nia Ponto Vocal ba assunto hirak nee.*

*Iha Laclubar fo tiha ona osan ba atividade sosa Café nebe sei haruka liu ba empresa nacional seluk no loke mos restaurante kiik ida (maibe ladun lao ho diak); iha Lacló, loke agência ida atu faan cartão recarga eletricidade nian, Kioske ida no aquacultura ida hosi tinan 2021-2024; iha Laleia, halo criação bibi; iha Soibada, atu loke agência ida atu sosa “Tua-Sabu” maibe iha nia implementasaun leke fali Keoske ida; iha Natarbora, halo atividade Holticultura ida hosi 2021-2024.*

Programa hotu atu capacita feto iha participação desenvolvimento município nian.



Conferência Municipal das Mulheres



## **j. CVTL**

CVTL é uma Sociedade Nacional no mundo, como “*auxiliário da autoridade pública*”.

CVTL opteue reconesimento doestado Timor Leste, atravez do Decreto Lei No.6/2005, 4 de Setembro, depois da primeira alteração ao Decreto Lei Nu.50/2016 para conseguir prestar serviço como auxiliário da autoridade público, na ajuda humanitário à comunidade vulnerável em todo o Timor Leste.

O usa da emblema CVTL foi no dia 21 de Outubro 2009 decretado pelo Decreto Lei No 12/2009 a qual fez a Cruz Vermelha e o Crescente Vermelho diferente das ONGs.

A Cruz Vermelha Filial-Manatuto presta serviço na base do mandato que possui e trabalha em conjunto com o Governo Local, sendo mais nas Direções que até agora prestaram serviço no apoio humanitário na base, tais como, a Autoridade Proteção Civil e Direção Proteção Civil e Gestão Desastre Naturais, na procura de solução à situação da emergência.

CVTL é uma instituição de carácter humanitário, que presta atendimento em situação de emergência às desastres naturais, dá assistência de *primeiro socorros* em momentos de acidente e incendente.

CVTL Filial-Manatuto tem um Escritório permanente oferecido pelo Governo, com seu endereço: *Localidade* : Rua Mártires da Pátria, Manatuto, Timor Leste, (sede Suco Aiteas nia oin), *Número contacto*: 78097179-76474300, *Email* : [filialmanatuto@redcross.tl](mailto:filialmanatuto@redcross.tl).

## **Composição Estrutural**

1. Conselho Diritiva Municipal -CDM
2. Branch Coordenador 1,
3. Branch Operacional ema 1,
4. Project Officer ema 1
5. Condutor ema 1
6. Struruta Youth Board
7. Strutura Youth Leader

8. Voluntário

9. Equipa responde desastre

CVTL Filial Manatuto fez registo às juventudes em 2024-2025 tendo alcançado o número de juventude voluntária 273 ps, composto por: Feminino 170 ps e Masculino 103 ps.

Ativo 29 ps, apoio às atividades 11 ps, não-ativo 203 ps e novo registo 30 ps.

**VISÃO:** “Atu Salva vida no hadia qualidade moris ema mukit sira nian”.

**MISSÃO:** Mobiliza e encoraja a juventude voluntária e comunidade, na promoção das atividades humanitárias, através de uma organização forte e sustentável no território de Timor-Leste.

### **Atividades da CVTL**

1. Atividade Saúde: *‘Primeiro Socorro’*

-Dar apoio água potável e Saneamento à comunidade

-Doação de sangue

-Fazer Prevenção e Promoção à Saúde Ambiental e Higiene às comunidades e estudantes

-Divulgar e socializar informação à comunidade e a Juventude sobre as doenças contagiosas, como: Covid 19, Malaria, Dengue, HIV/SIDA, Saúde reprodutiva e outras doenças.

-Fazer promoção culinária local nutritiva às famílias e as mães.

2. Atividade Gestão Desastre

-Fazer coordenação com a Autoridade Governo local sendo mais com a Autoridade Proteção Civil para ver a Gestão Desastre no Município.

-Trabalhar em conjunto com as Direções que tratam os assuntos referidos.

-Facilitar formação, capacitação com as linhas Ministeriais e a comunidade, para Redução de Risco Desastres.

-Dar Formação e capacitação as comunidade sobre ‘alerta cedo’ e ação antipatória nas área em risco de desastres naturais, sendo mais no Posto Administrativo de Laclubar, Soibada e Manatuto-Vila. No futuro se expande até aos outros Postos Administrativos.

-Formar estrutura Gestão Suco nas áreas de trageto, para preparação do Desastre.

-Apoiar equipamentos, como: TOA com Solar Panel no Posto Administrativo de Laclubar e Soibada, sendo mais nos Sucos em áreas de risco.

-Trabalhar em conjunto com a Autoridade Proteção Civil do Município para dar Assistência e dar resposta ao desastre.

-Cash & Voucher Assistance

### 3. Atividade Juventude

Promover a participação da Juventude para tomar parte na atividade da CVTL.

-Implementar Programas e atividades nas Escolas

-Fazer Recrutamento a juventude, para ser membro voluntário.

-Fazer treinamento a juventude voluntário sobre, como dar assistência do ‘*primeiro Socorro*’ a comunidade e nos eventos nacionais.

-Divulgar informação sobre o trabalho da CVTL tais como: os (7) Princípios Fundamentais do Movimento da Cruz Vermelha e Crescente Vermelho a comunidade, os Estudantes e a Juventude.

-Formar grupoda Juventude Cruz Vermelha nas escolas Secundárias e capacitá-los, com proposito de que os estudantes sejam jovens prontos para server outras pessoas.

-Fazer recrutamento ao público, sendo mais a juventude para ser voluntário na CVTL Filial, para ajudar implementar as atividades.

-A CVTL sempre capacitou os Funcionários e voluntários da CVTL sobre a tecnologia digital, atravez do uso ao relatório KoboCollect.

-A CVTL em cada 2 anos, organiza e mobiliza voluntários para participarem nos acampamentos da Juventude Produtivo (JUPRO). Alí, os jovens adquirem várias formações atravez do Governo no Agência Internacional de como ajudar e partilhar os

seus conhecimentos aos outros jovens. neste evento também, os jovens podem demonstrar o resultado do seu alcançado.

-Os Voluntários e a juventude participam nos eventos e cerimónias no Município e Nacional.

#### 4. Financiamento da CVTL Filial:

a. Doação do Governo RDTL e parceiros da CVTL

b. Atividade “Buka Rasik Osan ( BRO)” através de:

-Alugagem do salão da CVTL ao Público

-Alugagem das mesas e cadeiras ao público

-Rental

-Mini Guest House

-Orçamento do Registo dos voluntário.

As atividades de “Buka Rasik Osan”, é para garantir a sustentabilidade do trabalho na CVTL-Filial, por isso, esta atividade é bastante essencial, pelo que através desta, a liderança CVTL Filial pode mobilizar e desenvolver as atividades da CVTL no futuro.

#### Envolvimento CVTL Filial:

-A Liderança e os Funcionários da CVTL Filial Manatuto, sempre tomam parte nos eventos que realizam no Município.

-A CVTL Filial também faz parte na Rede Referal liderado pelo Ministério da Solidaridade Social Município Manatuto, na partilha na procura de solução aos assuntos sociais que a comunidade enfrenta.

-A CVTL Filial sempre participa nos encontros, Formações e no Workshop facilitado pelo Governo e parceiros no Município.

#### Desafios da CVTL Filial:

-Falta de Facilidade e equipamentos.

-Falta de um Armazém para artigos de emergência.

-Falta Garagem para os veículos

-Muitos Jovens não dão tempo para as atividades e não querem ser voluntários na CVTL.



(Versão Tetum)

j. CVTL

CVTL hanesan Sociedade Nasional ida iha mundo, sai hanesan “auxiliario ba autoridade publiku”.

CVTL hetan rekonosimento husi estado Timor Leste, liu husi Decreto Lei No.6/2005, 4 de Setembro, hafoin hetan tiha alteração dahuluk ba Decreto Lei Nu.50/2016 hodi hala'o nia serviço nu'udar auxiliário ba autoridade público, atu fo tulun humanitário ba comunidade vulnerável sira iha Timor Leste laran tomak.

Usa emblema CVTL iha 21 de Outubro 2009 ho Decreto Lei No 12/2009 hodi halo Cruz Vermelha no Crescente Vermelho diferente ho NGO sira.

Cruz Vermelha Filial-Manatuto halo nia serbisu basia ba mandato nebe iha no serviço hamutuk ho Governo Local, liu-liu ho Direção sira nebe durante ne'e serviço hodi fo apoio humanitário iha base, hanesan Autoridade Proteção Civil no Direção Proteção Civil e Gestão Desastre Naturais, buka fo solução ba situação emergência sira.

CVTL instuição ida ho carácter humanitário, nebe presta atendimento iha situação emergência ba desastres naturais, fo assistência primeiro socorros iha tempo acidente no incendente sira.

CVTL Filial-Manatuto iha Escritório permanente ida nebe oferese husi Governo, ho nia endereço:

Localidade: Rua Mártires da Pátria, Manatuto, Timor Leste, (sede Suco Aiteas nia oin),

Número contacto: 78097179-76474300

Email : filialmanatuto@redcross.tl.

#### Composição Estrutural

1. Conselho Diretiva Municipal -CDM
2. Branch Coordenador 1,
3. Branch Operasional ema 1,
4. Project Officer ema 1
5. Condutor ema 1

6. *Struruta Youth Board*
7. *Strutura Youth Leader*
8. *Voluntário*
9. *Equiipa responde desastre*

*CVTL Filial Manatuto halo ona regisração ba juventude sira hahu husi tinan 2024-2025 hamutuk juventude voluntário ema 273, composto hosi Feto 170 no mane 103.*

*Ativo ema 29, apoio ba atividade sira ema 11, la ativo ema 203 no registo foun ema 30.*

**VISÃO:** *‘Atu Salva vida no hadia qualidade moris ema mukit sira nian’.*

**MISSÃO:** *Mobiliza no enkoraja juventude voluntário no comunidade, hodi promove atividade humanitário sira, liu husi organização ida ne’ebe forte no sustentável iha território Timor-Leste.*

### **Atividade CVTL**

#### **1. Atividade Saúde: Primeiro Socorro**

- *Fo apoio Bee mos no Saneamento ba comunidade*
- *Doação Raan*
- *Halo Prevenção no Promoção ba Saúde Ambiental no Higiéne ba comunidade no estudantes sira*
- *Divulga no socializa informação ba comunidade no Juventude konaba moras hadaet hanesan Covid 19, Malaria, Dengue, HIV/SIDA, Saúde reprodutiva no moras seluk.*
- *Halo promoção te’in aihan local nebe nutritivo ba família no inan fo susu sira.*

#### **2. Atividade Gestão Desastre**

- *Halo coordenação ho Autoridade Governo local sira liu-liu ho Autoridade Proteção Civil hodi haré ba Gestão Desastre iha Município.*
- *Serviço hamutuk ho Direção sira nebe trata assunto refere.*
- *Facilita formação, capasitação ho linha Ministerial sira no*

*comunidade sira, hodi halo Redução Risco Desastre.*

- *Fo Formação no capacitação ba comunidade sira konaba alerta sedo no ação antipatória iha área risco desastre natural sira, liu-liu iha Posto Administrativo Laclubar- Soibada no Manatuto-Vila, no ba oin, sei continua mos ba Posto Administrativo sira seluk.*
- *Forma estrutura Gestão Suco iha área trageto sira, hodi halo preparação ba Desastre.*
- *Apoio equipamento hanesan, TOA ho Solar Panel ba Postu Administrativo Laclubar- Soibada, liu-liu Suco área risco sira.*
- *Serviço hamutuk ho Autoridade Proteção Civil Município hodi fo Assistência no fo resposta ba desastre*
- *Cash & Voucher Asistence*

### **3. Atividade Juventude**

*Promove partisipação Juventude hodi hola parte iha atividade CVTL nian.*

- *Implementa Programa no atividade sira iha Escola*
- *Halo Recrutamento ba juventude sira, hodi sai membro voluntário.*
- *Halo treinamento ba juventude voluntário sira konaba, oinsa fo assistência primeiro Socorro ba comunidade no iha evento nasional sira.*
- *Divulga informação konaba serviço CVTL nian hanesan, Principio Fundamental (7) Movimento Cruz Vermelha no Cresente Vermelho ba comunidade, Estudantes no Juventude sira.*
- *Forma grupo Juventude Cruz Vermelha iha escola Secundário sira no fo capacitação ba sira, ho intenção atu estudante sira sai jovens nebe pronto atu fo tempo hodi serbi ema seluk.*
- *Halo recrutamento ba público liu-liu ba juventude sira hodi sai voluntário iha CVTL Filial nian, atu bele ajuda implementa atividade sira.*

- CVTL sempre *capasita* *Funcionário* no voluntário CVTL sira *konaba* *tecnologi digital*, *liu-liu* *oinsa* *atu halo relatório* *usa KoboCollect*.
- CVTL *mos* *tinan rua-rua*, *organiza* no *mobiliza* voluntário sira *hodi participa* *iha acampamento Juventude Produtivo (JUPRO)*. *Iha ne'e*, *jovens sira hetan formação oi-oin* *husi Governo no Agência Internacional* sira *atu tulun* no *fahe matenek* *ba joven sira*. *Iha evento nee* *mos*, *jovens sira hosi Filial ida-idak hatudu* sira *nia resultado alcançado* sira *iha acampamento*.
- *Voluntário no juventude sira participa* *iha evento* no *cerimónia* sira *iha Municipio* no *Nacional*.

#### **4. CVTL Filial nia fontes Financeiro:**

a. *Doação mai hosi Governo RDTL* no *parseiros CVTL nian*

b. *Atividade Buka Rasik Osan ( BRO) liu husi:*

- *Fo aluga salão CVTL* *ba Público*
- *Fo aluga mesa, cadeira sira* *ba público*
- *Loke Rental*
- *Loke Mini Guest House*
- *Osan tama husi Registo voluntário sira*.

*Atividades ida Buka Rasik Osan nee*, *atu garante sustentabilidade serviço* *iha Filial nian*, *ne'e duni atividade ida ne'e importante* *tebes*, *tan hosi atividade ida nee mak lideransa CVTL Filial sira* *bele mobiliza* no *desemvolve atividade CVTL* *iha futuro*.

#### **Envolvimento CVTL Filial:**

- *Liderança no Funcionário CVTL Filial Manatuto*, *sempre hola* *parte iha evento sira nebe realiza* *iha Município*.
- CVTL Filial *mos hola parte iha Redi Referral* *nebe lidera* *husi Ministério da Solidaridade Social Município Manatuto*, *hodi partilha* no *buka solução* *ba assunto sosial* sira *nebe*

comunidade enfrenta.

- CVTL Filial sempre participa iha encontro, Formação no Workshop nebe facilita hosi Governo no parceiros sira iha Município.

### **Desafios CVTL Filial hasoru:**

- Falta Facilidade no equipamento sira.
- Armazém hodi rai sasan emergência.
- Falta Garagem ba kareta
- Jovens barak mak ladun fo tempo hodi tuir atividade sira no lakohi sai voluntário iha CVTL.

### **Documentação**

Dessiminação Prinsipiu Fundamental hitu (7) Movimento Cruz Vermelha no Cresente Vermelho ba Estudante no comunidade sira









Formação Basico ba 'Primeiro Socorro'.











Encontro no Formação ho Linha Ministerial sira













Ação Humanitária







**Atividades UNEP-CBEWS iha Postu Soibada-Laclubar  
no Atividades DREF-EAP ( Early Action Protocol) iha  
Suco Iliheu Postu Administrativu Manatuto-Vila.**

**Atividade Saúde iha Escola no comunidade**







CVTL Monta Equipamentus Alerta Sedo hanesan TOA ho Solar Panel iha Sede Suco área targeto



#### k. Serviços de Petrólio e Mineral

Existe uma Delegação Territorial que o Ministério de Petrólio, delega um Ponto Vocal que possui competências de acompanhar os pesquisadores de APG na área Mineral, fazer mediação antes dos projetos (*Comunidade-pesquisadores-Companhia-Governo*). Divulgar informações sobre o Projeto de Petrólio de Be-Asu em Betano, acompanhar os pesquisadores do Timor Gap na procura do petróleo terrestre e controlar as grandes companhias que fazem operação de busca de areia e pedra em grande escala.

Uma das grandes potências económicas deste Município, está no Setor Mineral, que infelizmente, ainda não está explorada. Localiza-se **jazidas minerais** de: **Mármore** (Lacló), **Sal** (Manatuto-Vila), **Petróleo e Gás** (Laclubar-Pualaca-Taliketi, Wai-Karan, Bitak-Soibada, Ai-Maulin e Asu-Rabutak), **Ólio** (suco Cribas, Tuketi), **Cromio** (Laclubar-Fatumakerek), **Ouro** (Soibada-Fatumakerek), **Gesso, Maganesia e Zinco** (Laleia), **as pedras ornamentais** em Bahadik, **as argila** de Bilibala-Manatuto, **as areias e as pedras** do leito da rebeira de Lacló, Laleia, Natarbora, Sumasi e Sahe, **Urânio** em Salau, **Ferro** nas Ribeiras Lacló, Beedan, Laleia, etc... e **cobre** na Ribeira de Mota-Kiik, Natarbora.

(Versão Tetum)

#### k. Serviços de Petrólio e Mineral

*Iha Delegação Territorial ida nebe Ministério de Petrólio, delega Ponto Vocal ida nebe iha deit competência atu acompanha pesquisadores APG iha área Mineral, halo mediação antes projetos hahu (Comunidade-pesquisadores-Companhia-Governo). Divulga informação sobre Projeto Petrólio Be-Asu iha Betano, acompanha pesquisador sira hosi Timor Gap atu buka petróleo iha rai-maran no controla companhia boot sira nebe halo operação hodi hasai rai-henek no fatuk ho escala boot. Potência económica boot Município nee nian, iha Setor Mineral, nebe infelizmente, sidauk explora. Localiza **fatin minerais** sira iha: **Mármore** (Lacló), **Masin** (Manatuto-Vila), **Petróleo no Gás** (Laclubar-Pualaca-Taliketi, Wai-Karan, Bitak-Soibada, Ai-Maulin no Asu-Rabutak), **Ólio** (suco Cribas, Tuketi), **Cromio** (Laclubar-Fatumakerek), **Ouro***

(Soibada-Fatumakerek), **Gesso, Maganesia no Zinco** (Laleia), **fatuk ornamentação** em Bahadik, **argila/Tahu** Bilibala-Manatuto nian, **Rai-henek, fatuk** iha mota Lacló, Laleia, Natarbora, Sumasi no Sahe nia sorin-sorin, **Urânio** iha Salau, **Ferro** iha mota laran Ribeira Lacló, Beedan, Laleia, nsst no **cobre** iha Mota-Kiik, Natarbora.



Gás de Pualaca



Socialização do Projeto da Costa-Sul em Natarbora





Jazidas do mármore de Ilimanu

## **I. Juventude e Desporto**

Esta Instituição está na tutela do Ministério da Juventude, Desporto Arte e Cultura para coordenar atividades que integram a participação dos jovens, como, o desporto comunitário, apoio a formação de linguas (Inglesa e Correia), IT na sede do Centro Foin Sae.

Deste modo, foi feita a Reabilitação do campo de desporto no Posto Administrativo de Soibada através do programa PNDS. Em 2015, iniciou a construção de um Estádio Municipal Futebol com capacidade +1.500 ps. e segundo o programa, será inaugurado em 2025 próximo.

Para além das atividades Desportivas, foi feito também a monitorização das atividades de Empreendedorismo existentes. Esta atividade tem por objetivo capacitar os jovens na procura do campo de trabalho, com jovens de idade 15 até 35 em aspeto de apoio financeiro.

As atividades que integram no empreendedorismo são: a Horticultura, a Pecuária, a arte de pintura e artesanato. Tudo isso está na categoria de pequenos grupos de negócio caseira.

Existem também atividades comemorativas do dia Nacional da Juventude (12 Novembro).

Para o assunto de 'Parlamento Foin Sae', temos 12 jovens nos PA, com 2 ps em cada posto (1 feminino, 1 masculino) a informar assuntos que tem relação com os jovens. Eles também podem informar à nível nacional, preocupações da juventude no aspeto da vida sócio-económico.

Para o orçamento de apoio, o Ministério concede para as atividades operacionais diretamente ao Gestor do Centro Foin Sae, consoante às suas propostas. Para esta atividade foi alocada uma verba de \$5.000.

Temos também uma atividade de Relação Saudável que foi apoiado pelos nossos parceiros de desenvolvimento como, WNFP e UNICEF com um montante de \$3.000.-



No que falo sobre a força de trabalho, neste Município só temos um Ponto Vocal sediada no Município com 10 funcionários destacados nos 5 PA, excepto PA Manatuto-Vila.

*(Versão Tetum)*

### **I. Juventude e Desporto**

*Instituição nee iha Ministerio Juventude, Desporto arte e Cultura nia mahan no cordena atividade nebe integra participação joven sira nian, hanesan, desporto comunitário, apoio ba formação lingua sira (Inglês no Correia) no IT iha sede Centro Foin Sae.*

*Ho nune,e halo ona Reabilitação ba campo desporto iha Posto Administrativo Soibada liu hosi PNDS. Iha tinan 2015, ita hari Estádio Municipal Futebol ida ho capacidade +1.500 ps. No tuir programa, sei inaugura iha 2025 tuir mai.*

*Ho atividade Desportiva hiraq nee, halo mos monitorização ba atividade Empreendedorismo existente. Atividade nee nia objetivo atu fo capacitação ba joven sira hodi buka campo trabalho, hosi joven sira ho tinan 15 too 35 iha aspeto apoio financeiro.*

*Atividade nebe tama ba empreendedorismo mak hanesan: Holticultura, Pecuária, arte pinta, artesanato. Buat hiraq nee hotu tama iha categoria grupo kiik negócio uma nian.*

*Iha mos atividade comemoração ba loron Nacional Juventude (12 Novmbro).*

*Iha assunto 'Parlamento Foin Sae', ita iha jovem 12, no PA ida, ema nain 2 (feto 1, mane 1) hodi hatoo informação nebe iha relação ho joven sira. Sira mos bele hatoo ba nível nacional, preocupação juventude sira nian iha aspeto vida sócio-económico.*

*Konaba orçamento de apoio, Ministério fo ba atividade operacional diretamente ba Gestor Centro Foinsae, tuir proposta sira nian. Ba atividade ne,e aloca verba ida hamutuk \$5.000.*

*Iha mos atividade Relação Saudável nebe hetan apoio hosi parceiro desenvolvimento sira, hanesan WNFPa no UNICEF ho montante \$3.000.-*

*Konaba força de trabalho, iha Município nee iha deit Ponto Vocal ida ho sede iha Município ho funcionário 10 destacado iha PA 5, excepto Manatuto-Vila.*



Atividades jogos Comunitário



Celebração dia Nacional da Juventude 2024



Comemoração dos dias Nacionais de 28 de Novembro de 2024



Formação Relação Saudável



No campo da juventude, o Município, deverá estabelecer um **Centro de Juventude Municipal e um Ginásio Municipal**, para uso das exibições de habilidade dos jovens em áreas Desportivas, Recreativas e Arte e Cultura, pelo que agora, limitamo-nos só para actividades de desporto comunitária, desporto escolar, Parlamento dos Jovens, com uma pequena criação de um Centro Juventude para actividades de formação juvenil.

Para além disso, se demonstra em interesse comum uma criação de um **Centro de Convenção Municipal** para uzo de actividades de **multi-função**.

*(Versão Tetum)*

*Iha campo juventude nian, Município tenki estabelece **Centro de Juventude Municipal no Ginásio Municipal** ida, hodi usa ba hatudu habilidade joven sira nian iha áreas Desportivas, Recreativas, Arte e Cultura, nebe agora nee, ita halo deit actividade desporto comunitária, desporto escolar, Parlamento Foin Sae, criação Centro Juventude kiik ida ba actividade formação juvenil.*

*Ba oin, ba interesse ema hotu nian, iha interesse atu halo **Centro de Convenção Municipal** ida ba uzo actividade **multi-função**.*

### **m. Estatística**

O DL No. 17/2003, atribui competência ao DG de Estatística fazer coleção ao Sensos da População e família. Por DL No. 44.2012 sobre a Orgânica da DG de Estatística está na tutela do Ministério das Finanças. Na implementação das suas actividades, estabelece um responsável no Município no início de 2006 que depois em 2013 deu-se início à construção de um edifício a que foi posto o nome de EDIFÍCIO DA ESTATÍSTICA MUNICIPAL DE MANATUTO.

*(Versão Tetum)*

### **m. Estatística**

*DL No. 17/2003, atribui competência ba DG Estatística halo coleção ba Sensos População no família. Tuir DL No. 44.2012 konaba Orgânica DG Estatística iha autoridade Ministério das*

Finanças nia okos. Ba nia implementação atividade sira, estabele responsável ida iha Município hahú iha tinan 2006 nebe, iha 2013 hahú halo construção edifício ida nebe hanaran EDIFÍCIO DA ESTATÍSTICA MUNICIPAL DE MANATUTO.



Recolher dados CRVS no suco de Ailili

**Visão:** Profissionalismo, Imparcial Credível e obter confiança pública.

**Missão:** Liderar e cordenar o Sistema Oficial Estatística da Nação, assegurar, sensibilizar e encorajar os dirigentes tomar decisões sobre os serviços da estatística.

Deste modo, a Direção Geral Estatística é atribuído tarefas que são depois implementadas nos Municípios pelos Responsáveis do Município, assegurando a implementação e execução integrada da política nacional na área de atuação, etc...

*(Versão Tetum)*

**Visão:** *Profissionalismo, Imparcial Credível no hetan confiança pública.*



**Missão:** Lidera no cordena Sistema Oficial Estatística Nação nian, assegura, sensibiliza no encoraja dirigente sira atu hola decisão sira konaba serviços estatística nian.

Ho nune, Direção Geral Estatística atribui tiha ona tarefa nebe sei implementa iha Município hosi Responsável Município sira, atu assegura implementação no execução integrada política nacional iha área atuação nian, nsst...



Recolher dados na Pertamina de ETO

No fala sobre os trabalhos da Direção Estatística Municipal de Manatuto, consiste: Fazer Treinamentos, inserir dados estatísticos, identificar dados que precisam de ser recolhidos, Programa Sensos da População e Família, Sensos agrícola, CRVS, Manatuto em Números.

Deste modo, temos os seguintes resultados da Estatística do Município no ano 2020 (fontes da Estatística Municipal).

*(Versão Tetum)*

*Buat nebe koali konaba serviço Direção Estatística Municipal Manatuto nian, hanesan: Halo Treinamento, insere dado estatístico, identifica dado nebe precisa atu recolha, Programa Sensos População no Família, Sensos Agrícola, CRVS, Manatuto iha Número.*

*Ho nunee, ita iha resultado tuir mai hosi Estatística Município nian iha tinan 2020 (fontes Estatística Municipal) .*

Designação	Total	Obs.
Área total Município	1.785,96 Km2	
Postos Administrativos	6	
Sucos	31	
Aldeias	103	
População	50.686	
Crescimento população	0,6	
Família	10.396	
Nascimento	157	
Mortalidade	77	
Internal Imigrante	4	
External Emigrante	5	
Taxa dependência	88.1	
Taxa dependência envelhecimento	19.1	
Taxa dependência das crianças	69.0	

## **n. Floresta**

### **Introdução**

Departamento Representação Floresta Café e Plantas Industriais, é um departamento que faz parte do Ministério da Agricultura, Pecuária, Pescas no Floresta, na tutela do Secretária de Estado da Floresta.

Departamento Floresta Municipio Manatuto executa as suas competências segundo o Decreto Lei: No 3/2016, que teve alteração ao Decreto Lei: 84/2023, sobre o estatuto da administração Municipais e das autoridades Municipais.

### **Base Legal**

#### **As atividades executadas estão conforme :**

Constituição RDTL, Artigo 6 Alinea f no g, Artigo 61 sobre o Meio Ambiente e Artigo 139 sobre os Recursos Naturais;

DEKRETO-LEI N.º 19/2009, de 8 de Abril (Aprova o Código Penal), Livro II, Titulo III, Secção II, sobre Crimes Contra o Ambiente;

DEKRETO LEI N.º 1/ 2003 Parte i Artigo 3 sobre a Riqueza Publico; REGULAMENTO N.2000/19 Sobre Zonas Protegidas; REGULAMENTO N.º.2000/17 Sobre a Proibição de Exploração e Exportação de Madeira de Timor Leste.

RESOLUÇÃO DO GOVERNO N.O 8/2007 de 1 de Agosto Cria o Parque Nacional Nino Konis Santana; RESOLUÇÃO DO GOVERNO N.O 9/2007 Política Nacional e Estratégias para o Sector Florestal

DIPLOMA MINISTRO AGRICULTURA E PESCAS No. 16/GM/MAP/01/2012 de 13 de Junho sobre Resolver o problema de ai Cameli (sândalo)..

DESPACHO secretario do Estado No. 27/GSEFCN-MAP/XI/2012 sobre a proibicao de Exploração e comercialização do Ai Kameli iha Timor-Leste;

Decreto lei No. 14/2017, sobre o rejime geral das floresta  
Decreto lei No. 5/2016, sobre área protegidas Sircular do Vice

Ministro da Agricultura, Floresta e Pescas número Ag.4268/DNF/IX/2003, data 11 de Setembro de 2003, sobre Principais Funções de Guarda Florestal.

### **Perfil**

O Departamento de Representação Territorial Floresta Café e Plantas industriais, localiza na área de Carlilo, suco Aiteas, Posto Administrativo Manatuto Villa. Como já foi mencionada em cima, a Floresta é um serviço territorial como representante do Governo Central, neste caso a Direção Geral das Florestas. Todo o Plano e programa ainda estão centralizadas à nível nacional, e o departamento só executa os planos destinados à cada município.

O Departamento tem 20 funcionários, composto por:

- a. Permanente (5) ps
- b. Casuais (15) ps

Estes Guardas Florestais estão destacados nos postos administrativos para que os trabalhos sejam aproximados aos posto, incluindo as ajudas nos trabalhos de control às áreas consideradas em ameaça à Flora e a Fauna.

Neste aspeto, os Guardas florestais fazem controlo nas áreas em risco, provenientes dos abatimentos de árvores pela comunidade, queimadas e caça de animais selvagens.

Os Guardas florestais fazem também atividades de socialização às comunidades na proteção e conservação dos recursos naturais existentes neste município.

Apresetamos aqui alguns dados sobre o trabalho deste Departamento:

Viveiro Comunitário em Torilalan, suco Orlalan – PA Laclubar

<b>Variedades de planta</b>	<b>Total</b>	<b>Obs</b>
Ai-Charia	820 pés	
Ai Kakeu	7.000 pés	
Ai Mahoni	1,600 pés	
Samtuku	440 pés	
Ai Ata	530 pés	
Sabraka	400 pés	
Abacate	520 pés	
<b>Total</b>	<b>11.310 pés</b>	

#### **Viveiro Comunitário no suco Aubeon, PA Barique**

<b>Variedades de planta</b>	<b>Total</b>	<b>Obs</b>
Ai Charia	1.000 pés	
Ai Teca	680 pés	
Ai Kakeu	2.000 pés	
Ai Mahoni	2.000 pés	
Ai Kasia	909 pés	
Abacate	400 pés	
Kulu Jaka	500 pés	
<b>Total</b>	<b>7.180 pés</b>	

#### **Introdução** (Versão Tetum)

*Departamento Representação Floresta Café no Plantas Industriais, nudar departamento ida ne'ebé, hola parte iha Ministério da Agricultura, Pecuária, Pescas no Floresta, iha Secretária de Estado da Floresta.*

*Departamento Floresta Municipio Manatuto halao nia competência tuir Decreto Lei: Nú 3/2016, nebe hetan alteração ba Decretu Lei: 84/2023, konaba estatutu administração Municipais no mos autoridades Municipais sira.*

#### **Base Legal**

##### **Atividade hirak nee halao tuir:**

*Constituição RDTL, Artigo 6 Alinea f no g, Artigo 61 sobre o Meio Ambiente e Artigo 139 sobre os Recursos Naturais;*

*DEKRETO-LEI N.º 19/2009, de 8 de Abril (Aprova o Código Penal), Livro II, Titulo III, Secção II, sobre Crimes Contra o Ambiente;*

*DEKRETO LEI N.º 1/ 2003 Parte i Artigo 3 sobre a Riqueza Publico;*

*REGULAMENTO N.2000/19 Sobre Zonas Protegidas;*

*REGULAMENTO N.º.2000/17 Sobre a Proibição de Exploração e Exportação de Madeira de Timor Leste*

*RESOLUÇÃO DO GOVERNO N.O 8/2007 de 1 de Agosto Cria o Parque Nacional Nino Konis Santana;*

*RESOLUÇÃO DO GOVERNO N.O 9/2007 Política Nacional e Estratégias para o Sector Florestal*

*DIPLOMA MINISTRO AGRICULTURA E PESCAS No. 16/GM/MAP/01/2012 de 13 de Junho sobre Rezolver o problema de ai Cameli (sândalo)..*

*DESPACHO secretario do Estado No. 27/GSEFCN-MAP/XI/2012 sobre a proibicao de Exploitação e comersialização do Ai Kameli iha Timor-Leste;*

*Decreto lei No. 14/2017, sobre o rejime geral das floresta*

*Decreto lei No. 5/2016, sobre área protegidas*

*Sircular do Vice Ministro da Agricultura, Floresta e Pescas número Ag.4268/DNF/IX/2003, data 11 de Setembro de 2003, sobre Principais Funções de Guarda Florestal.*

### **Perfil**

*Departemento Representasaun Territorial Floresta Café e Plantas industriais, lokaliza iha área Carlilo, suco Aiteas, Posto Administrativo Manatuto Villa Municipio Manatuto. Hanesan temi ona iha leten katak, Floresta nudar serviço territorial, nudar representação ba governo central, liu-liu ba Direção Geral das Florestas. Plano ho programa hotu sei sentraliza iha nível nacional, no departamento executa deit plano hotu ne'ebe destina ba cada município.*



*Departamento nee iha nia funcionário hamutuk ema na'in 20, composto hosi:*

*a. Permanente na'in (5)*

*b. Casuais na'in (15),*

*Guarda Florestal hirak nee destaca iha posto administrativo sira atu hakbesik serviço ba iha posto sira, inklui ajuda mos serviço sira hanesan halo controla ba área sira ne'ebe considara hanesan ameaça ba Flora no Fauna.*

*Iha aspeto nee, Guarda florestal sira halo controlo iha área risco sira, nebe mai hosi comunidade tesi ai, suno-rai no caça balada sira iha ai-laran.*

*Guarda florestal sira halo mos atividade socialização ba comunidade sira konaba proteção no conservação ba recurso natural sira nebe iha município nee.*

*Ami apreseta iha nee dados balu konaba serviço Departamento ida nee nian:*



Viveiro Comunitário



Atividade de Transplantação



Aprieensão de madeira ilegais





*Aprieensão de caças de animais (medar) protegidas*



## 2. Serviço de Cidadão

Este capítulo está mais apontado aos documentos que são consedidos ao interesse do cidadão, pelo que está ligado à identificação e comportamento do individuo, requesitos para interesse desenvolvimento pessoal, às aquisições de renovação dos documentos estraviados ou perdidos, etc...

(Versão Tetum)

*Capítulo ida nee hatudu liu ba documento hirak nebe fo ba interesse cidadão nian, nebe iha ligação ba identificação no comportamento ida-idak nian, ba requerimento interesse desenvolvimento pessoal, atu hetan renovação documento nebe estraga eh lakon, nsst...*

### **a. Centro de Desenvolvimento Empresarial (CDE)**

*O Município deve possuir a **Unidade Municipal de Apoio às Empresas**, que constitui uma unidade de apoio para **facilitar o dinamismo empresarial** como motor do desenvolvimento económico do Município.*

### **Esta Direção tem tarefas a cumprir:**

- a. Assegurar a formação e Capacitação empresarial, identificar os problemas e obstáculos enfrentados pelos empresários locais;
- b. Realizar ações de acompanhamento e aconselhamento empresarial às micros, pequenas e médias empresas locais, etc..;
- c. Informar e divulgar às empresários locais e ao público sobre as tendências do Mercado local e nacional, etc..;
- d. Acompanhar os empresários locais no processo de participação em concurso públicos após a sua adjudicação;
- e. Manter e atualizar um diretório empresarial que contenha informação sobre os empresários locais e suas respectivas atividades;
- f. Fazer pesquisas, estudos e desenvolver em planos de acção sobre o “Corrente de valor e valor adicional” nas atividades do negocio;
- g. Facilitar reuniões individual ou grupo com vista a promover relações de negócio entre compradores e vendedores;
- h. Organizar eventos nos Municípios de forma a promover

atividades e oportunidades de negócio;

i. Participar e promover a realização de feiras, locais, nacionais e internacionais, de forma a facilitar a presença e interação dos grupos empresariais, etc...;

O CDE tem por conseguinte, desenvolver tais atividades incluindo as que estão ligadas a capacitação da comunidade e dos jovens nas áreas de Diversificação Económica e Boa Governação.

*(Versão Tetum)*

*a. Centro de Desenvolvimento Empresarial (CDE)*

*Município tenki iha **Unidade Municipal Apoio ba Empresa sira**, nebe constitui unidade apoio ida atu **facilita dinamismo empresarial** nudar motor desenvolvimento económico Município nian. Direção nee iha tarefa atu cumpri:*

- a. Assegura formação no Capacitação empresarial sira nian, identifica problema no obstáculo nebe enfrenta hosi empresário local sira;*
- b. Realiza ação acompanhamento no aconselhamento empresarial ba micros, pequenas no médias empresas locais sira, nsst.;*
- c. Informa no divulga ba empresários locais sira no ba publico konaba oportunidade Mercado local no informacao negocio.*
- d. Acompanha empresário local sira iha processo participação konaba concurso público sira, wainhira hotu tiha nia adjudicação;*
- e. Mantém no atualiza diretório empresarial ida nebe iha informação konaba empresário local sira no sira nia atividade;*
- f. Halo pesquisa, estudos no desenvolve iha plano acção konaba “Corrente de valor no valor adicional” sira iha atividade negocio;*
- g. Facilita reunião individual eh grupo hodi promove relação negócio entre compradores ho vendedores sira;*
- h. Organiza evento sira iha Município, hodi promove atividade ba oportunidade negócio nian;*



- i. *Participa no promove realização feiras, locais, nacionais e internacionais, hodi facilita presença no interação grupo empresarial sira, etc...;*

*CDE iha atu desenvolve atividade hirak nee inclui mos hirak nebe iha ligação ba capacitação comunidade no foin-sae sira iha área Diversificação Económica no Boa Governação.*



### **Objetivos ou competências do CDE:**

O CDE na sua operacionalidade tem 3 grandes Programas com suas respectivas atividades:

1. Investimento e Diversificação económica
  - a. Levantamento dados para necessidade de *Formação*
  - b. Formação Empresarial

### **i. Agro-Negócio**

#### **ii. Jogo de negócio**

- a. Ciclo de negócio Básico
  - b. Procura e demanda
  - c. Aproximar o negocio ao Cliente
- iii. Procura ideia de negócio

- iv. Inicia o negócio / Plano do negócio
  - v. Rever o negócio
    - a. Compa de negocio
    - b. Controlo do stok
    - c. Acontabilidade
    - d. Comercialização
    - e. Cálcula do custo
    - f. Planeamento financeiro
    - c. Assistência Consultório Empresarial
    - d. Comercialização
    - e. Apoio à facilidade do negocio
    - f. Acompanhamento e aconselamento do plano negócio
    - g. Pesquisa do mercado
    - h. Desenvolver ideia inovativa
    - i. Ligação negócio
    - j. Apio fundos incubação para desenvolver o negócio
2. Boa Governação e Gestão Institucional
- a. Formação e Capacitação dos RH
  - b. Planeamento, Monotorização estatística e avaliação ao progresso e impacto atendimento aos empresário
  - c. Gestão Financeira, Administração e Logística
  - d. Apoio jurídico
3. Receitas das Atividades
- a. Arrendamento do edifício do CDE
  - b. Formação Empresarial
  - c. Competição Plano Negócio Inovativo (CPNI)
  - d. Plano Negócio Inovativo
  - e. Crédito Suave (3%).

Para os Empresários, o CDE torna-se como uma Clínica de consulta aos assuntos que ligam as atividades da Empresa, com participação de pequenas contribuições para as atividades de Receita do CDE.

Na atividade de Levantamento dos dados, CDE já identificou empresários potenciais e empresários exisistes, como consta o seguinte:



**(Versão Tetum)**

a. Centro de Desenvolvimento Empresarial (CDE)

Município tenki iha **Unidade Municipal Apoio ba Empresa sira**, nebe constitui unidade apoio ida atu **facilita dinamismo empresarial** nudar motor desenvolvimento económico Município nian.

*Direção nee iha tarefa atu cumpri:*

- a. Assegura formação no Capacitação empresarial sira nian, identifica problema no obstáculo nebe enfrenta hosi empresário local sira;
- b. Realiza ação acompanhamento no aconselhamento empresarial ba micros, pequenas no médias empresas locais sira, nsst..;
- c. Informa no divulga ba empresários locais sira no ba publico konaba oportunidade Mercado local no informacao negocio.
- d. Acompanha empresário local sira iha processo participação konaba concurso público sira, wainhira hotu tiha nia

*adjudicação;*

- e. Mantém no atualiza diretório empresarial ida nebe iha informação konaba empresário local sira no sira nia atividade;*
- f. Halo pesquisa, estudos no desenvolve iha plano acção konaba “Corrente de valor no valor adicional” sira iha atividade negocio;*
- g. Facilita reunião individual eh grupo hodi promove relação negócio entre compradores ho vendedores sira;*
- h. Organiza evento sira iha Município, hodi promove atividade ba oportunidade negócio nian;*
- i. Participa no promove realização feiras, locais, nacionais e internacionais, hodi facilita presença no interação grupo empresarial sira, etc...;*

CDE iha atu desenvolve atividade hirak nee inclui mos hirak nebe iha ligação ba capacitação comunidade no foin-sae sira iha área Diversificação Económica no Boa Governação.

*Objetivo eh competência CDE nian mak:*

*CDE nia operacionalidade iha Programa boot 3 ho nia atividade sira mak hanesan tuir mai nee:*

- 1. Investimento no Divercificação Económica*
  - a. Levantamento dados ba necessidade Formação*
  - b. Formação Empresarial*
- i. Agro-Negócio*
- ii. Jogo fila-Laman*
  - a. Cíclo negócio Básico*
  - b. Procura no demanda*
  - c. Hakbesik ita nia negócio ba Cliente*
- iii. Buka ideia negócio*

- iv. *Hahu ita nia negócio / Plano negócio*
- v. *Hadia ita nia negócio*
  - a. *Sosa ita nia negócio*
  - b. *Controla stok*
  - c. *Acontabilidade*
  - d. *Comercialização*
  - e. *Calcula custo*
  - f. *Planeamento financeira*
  - c. *Assistência Consultório Empresarial*
  - d. *Comercialização*
  - e. *Apoio facilidade negócio*
  - f. *Acompanhamento no aconselhamento plano negócio*
  - g. *Pesquisa mercado*
  - h. *Desenvolve ideia inovativo*
  - i. *Ligação negócio*
  - j. *Apio fundos incubação atu desenvolve negócio*

## **2. Boa Governação no Gestão Institucional**

- a. *Formação no Capacitação RH*
- b. *Planeamento, Monotorização estatística no avaliação ba progresso no impacto atendimento ba empresario sira*
- c. *Gestão Financeira, Administração no Logística*
- d. *Apoio jurídico*

## **3. Receitas das Atividades**

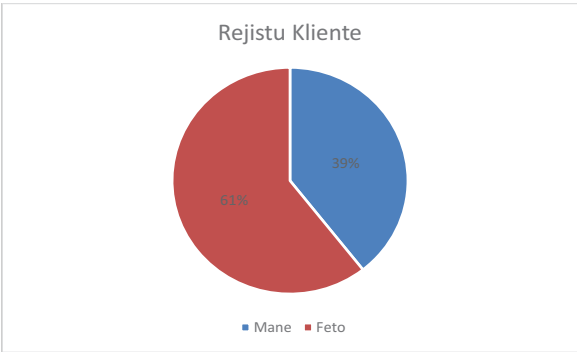
- a. *Arrendamento ba edifício CDE nian*
- b. *Formação Empresarial*
- c. *Competição Plano Negócio Inovativo (CPNI)*
- d. *Plano Negócio Inovativo*
- e. *Crédito Suave (3%)*

*Ba Empresário sira, CDE sai nudar Clínica de consulta ida ba assunto nebe ligam ho atividade Empresa nian, ho participação contribuição kiik balu ba atividade Receita CDE nian.*

*Iha atividade Levantamentu dadus, CDE identifika ona emprezariu potensial no emprezariu eziste mak hanesan tuir mai ne'e:*

*Dadus Durante Tinan haat ikus (2021-2024) mak hanesan tuir mai ne'e:*

Total Geral: Distritu	2981 Mane	Feto	Total
MANATUTO	1174	1807	2981





Levantamentu dadus 01/01-10/04/2025 mak hanesan tuir mai ne'e:

Total Geral:	47		
Distritu	Mane	Feto	Total
MANATUTO	12	6	18





Sektor	Empreza Hira
Artesenatos	
Automotivu	
Construsaun no renovasaun	
Ekipamento no makina boot, gerador, a/c no solar panel	
Grosista	
Industria primaria (inklui agricultur no pescas)	34
Manufatura	1
Mina, batu bara no gas natural	
Mobilaria, ekipamento no supply ba oficio	
Prosesamentu no faan aihan no sasaan hemu (loja/kios)	17
Restaurante no catering	1
Ropa no sapatu	
Sasaan uza ba uma kain	
Saude, medichina no rekreasaun	
Servisu buka uma ba alojamento no sosa no asuransi	
Servisu consultoria ba negosiu	
Servisu finansas no legal	
Servisu photocopy no print	
Servisu teknolojia informasaun no ekipamento	
Servisu uma kain no industrial	
Transportasaun, logistik, no servisu courier	
Treinamento, consulting no servisu sientifiku	
Viagem, akomodasaun, no aluga fatin	



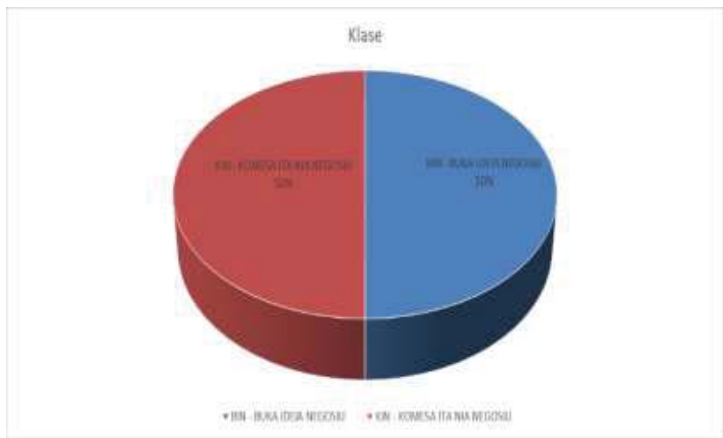
*Husi Identifikasaun Necesidade formasaun depois de analize ba dezafiu no problemas identifikadu, CDE decide fasilita formasaun hodi solusiona tuir asuntus kada empresa nian, hahú husi tinan 2021-2024 mak hanesan tuir mai ne'e:*

Kurso	Turma
Agro-Negosiu	4
Jogu Fila Liman	1
Bin - Buka Ideia Negosiu	5
Kin - Komesa Ita Nia Negosiu	3
Total Geral	13



*Dadus Atual atividade Formasaun Emprezarial ba kandidatu Kompetisaun Planu Negósiu Inovativu ne'ebe sei fasilita iha tempu badak mak hanesan tuir mai ne'e:*

Kurso	Klase
BIN - Buka Ideia Negosiu	2
KIN - Komesa Ita Nia Negosiu	1
<b>Total Geral</b>	<b>2</b>



Na atividade de Apoio ao Fundos de Incubação Negocio (FIN) foco à diversificação Economica e inovação, principalmente no aspeto de Inovação de Produto, Valor adicional / Value add, cadeia de valor e modelo de negócio para garantir a sustentabilidade do negócio. Esta , institui«ção já apoiou a comunidade nas atividades de aquacultura em Rembor no valor de \$ 5.000,00; Melancia em Obrato no valor de \$14.300, “Maek” em Cribas no valor de \$14.600, “Rambutan” em Natarbora, suku Sikone no valor de \$9.300, Alimentação dos Búfalos em Natarbora, Abat-Oan no valor de \$10.600. CDE continua apoiar em todo o aspeto que foi difinido no programa. Em dois anos, CDE tem possibilidade de continuar apoiar as suas atiidades que foi financiado, segundo as necessidades de desenvolvimento do Negócio.

Além disso, IADE-CDE levou também as Empresas potenciais e existentes para Competição do Plano de Negócio Inovativo (KPNi) até a fase final e teve apoio de fundos para desenvolver as suas atividades dos dez melhores. O empresário de ideia para negócio de **fornecimento de peixe “sawi fresco”** saíu como III Vencedor e teve apoio de \$3.000,00; O empresário de ideia para negócio Inovativo na **criação de abelhas** em Laclubar, suku Batara, como IV Vencedor teve apoio de \$ 1.500; e também o empresário de negócio para **plantação de “Ai-manas”** em Manatuto-Villa recebeu um montante de \$500.00.

*(Versão Tetum)*

*Iha atividade Apoio Fundus Incubação Negócio (FIN) ne'ebé foko liu ba diversificação Económico no inovação, li-liu iha aspeto Inovação Produto, Valor adicional / Value add, cadeia de valor no modelo negócio hodi garante sustentabilidade negócio. Instituição ne'e apoiu ona comunidade iha atividade aquacultura (Hakiak ikan iha kolan ) Iha rembor \$ 5.000,00, Pateka Manatuto-Vila, Obrato \$14.300, Maek iha Cribas \$14.600, Plantasaun Rambutan iha Natarbora, suco Sicone \$9.300, habokur Carau iha Natarbora, Abat-Oan 10.600. CDE continua apoio iha aspeto hotu ne'ebé definida ona iha nia programa. Hafoin tinan 2, CDE iha possibilidade atu hatutan tan apoio ne'e ba aktividade ne'ebé nia apoio, tuir ida-idak nia necessidade ba desenvolvimento Negócio.*

*Alende ne'e mos IADE-CDE lori ona Empresário potencial no nebe mak existe ba tuir Competição Plaou Negócio Inovativo (KPNi) to'o faze final no hetan apoio fundos ba desenvolve sira nia atividade dez melhores. Empresário ho ideia negócio **fornece ikan sawi fresku** hanesan III Vencedor no hetan apoiu fundos hamutuk \$3.000,00, no Empresário ho ideia negócio Inovativo **hakiak Bani** iha posto Laclubar, suku Batara hanesan IV Vencedor no hetan fundos hamutuk \$ 1.500 no mos empresário ho ideia negócio **kuda Ai-manas** fresco iha Manatuto Villa no simu montante hamutuk \$500.00.*





## **b. Registo Civil Notariado e Conservatório**

Referente a Orgânica do Ministério da Justiça, aprovada pelo Decreto-Lei N.º 52/2023 de 1 de Setembro, previsto no seu artigo 25.º atribui as competências à Direção Geral dos Serviços de Registos e do Notariado abreviadamente por (**DGSRN**) em matéria de Registos, Actos Notariais, Identificação Civil e Registo Criminal. Conjugando com o artigo 25.º do Diploma Ministerial N.º 38/DM-MJ/08/2019 de 11 de setembro orgânica da Direção Geral dos Serviços de Registos e do Notariado.

A Direção Municipal da Conservatória dos Serviços de Registos e Notariado, abreviadamente designada por **DMCSRN**, é um serviço desconcentrado da **DGSRN**, a qual compete:

- Prestar atendimento ao público e instruir os processos de registo de todos os factos referentes ao estado e à capacidade civil previstos no Código Civil Timor-Leste;

Proceder ao registo de todos os factos referentes ao estado e à capacidade civil previstos no Código Civil, Identificação Civil e Criminal, emissão de Passaporte e Passes de Fronteiras, Registo Comercial, Registo de Automóveis, Registo Predial, Registo de Pessoas Coletivas Sem Fins Lucrativas, e Registo de Bens Móveis, assim que reunidas as condições e infraestruturas para a sua implementação, sem prejuízo de outras competências atribuídas por lei;

- Receber e proceder ao averbamento dos atos relativos ao estado civil de cidadãos timorenses lavrados no estrangeiro perante as autoridades locais, previamente registados no Departamento de Registos Centrais e da Nacionalidade da **DNRN**, de cujo assento a conservatória é detentora;
- Coordenar a cooperação com entidades religiosas para a realização do casamento civil;
- Assegurar os serviços da **DNRN** e **DNICRC** que foram delegadas ao município;
- Praticar os demais atos que sejam atribuídos por lei ou delegados pela Direção-Geral.

- Mais explícita, segundo o artigo 7.º do Diploma Ministerial N.º 38/DM-MJ/08/2019 de 11 de Setembro orgânica da Direção Geral dos Serviços de Registos e do Notariado. Compete ao Diretor Municipal:
- Dirigir, orientar e coordenar os serviços administrativos da direção municipal dos serviços de registos e notariado;
- Garantir e gerir os recursos da direção municipal, disponíveis para o funcionamento e sustentabilidade de atendimento ao público;
- Elaborar o plano de atividade em parceria com os conservadores e notários;
- Representar a DGSRN junto de outros serviços e entidades relevantes estabelecidos nos municípios;
- Supervisionar a implementação das normas regulamentares na execução das atividades dos registos e notariado;
- Fiscalizar e controlar as atividades disciplinares dos funcionários ao nível da Direção Municipal, Conservatórias e Cartórios Notariais;
- Supervisionar e controlar a instalação de equipamentos na Direção Municipal de conservatórias, cartórios notariais e noutros postos de atendimento;
- Executar o uso de fundos de adiantamento das direções municipais, conservatórias e cartórios notariais, segundo as normas e procedimento vigentes;
- Apresentar relatório periódico relativamente o progresso de atividades da Direção Municipal ao Diretor-Geral;

Exercer as demais competências atribuídas por lei ou nele delegadas.

Esta instituição na sua atividade administrativa está na posse da Diretora da Direção Municipal da Conservatória dos Serviços de Registos e Notariado abreviadamente designada por DMCSRN que compreende os registos de: nascimento, casa-

mento, óbito, criminal, bilhete de identidade e passaporte.

Na sua operação fazem as atividades no seu escritório como também os registos móveis nos sucos para melhor atendimento a comunidade.

No que fala sobre o passaporte, nos termos do Decreto-Lei N.º 52/2016 de 28 de dezembro, **NOVO REGIME JURÍDICO DE PASSAPORTES** número 1 do artigo 3.º o Passaporte Eletrónico de Timor- Leste (adiante designado por **PETL**) está dividido em quatro categorias:

Passaporte Comum;

Passaporte Diplomático;

Passaporte de Serviço;

Passaporte para cidadão estrangeiro.

Segundo o Diploma Ministerial Conjunto Nú. 11/2016 de 15 de Fevereiro entre Ministros; da Justiça, dos Negócios Estrangeiros e das Finanças estabeleceram as taxas devidas pela emissão de Passaporte Eletrónico de Timor-Leste.

Modalidade de Pedido	Prazo de entrega	Taxa
Normal/Pasta Azul	10 dias úteis	USD 50 (Cinquenta Dólares)
Expresso/ Pasta Amarela	3 dias úteis	USD 75 (Setenta e Cinco Dólares)
Urgente/ Pasta Vermelha	1 dia útil	USD 100 (Cem Dólares)

Na Direção Municipal da Conservatória de Registos e Notariado também existe um oficial da administração para tratar os assuntos sobre finanças, logística, recursos humanos e a administração sob controlo da Diretora Municipal. A Direção Municipal da Conservatória de Registos e Notariado todos os dias realizam os registos de: Nascimento, Casamento, Óbito, Criminal incluindo a tradução dos registos criminais e Bilhete de Identidade. Nestes atos de registos identificados anteriormente a Direção Municipal da Conservatória de Registos e Notariado, não limitam o número

de atendimento aos cidadãos que necessitam estes documentos. Porque neste momento estão a aplicar “**Processo de Um Dia**” ou seja, “**One Day Process.**” Sobre a emissão de Passaporte Eletrónico de Timor-Leste a Direção Municipal da Conservatória de Registos e Notariado limitam o número de atendimento dos cidadãos por dia 20 pessoas, de acordo com o horário de atendimento estabelecido pela Direção Geral dos Serviços de Registos e Notariado, abreviadamente designada por (**DGSRN**).

### **Cartório Notarial**

No que fala sobre o Cartório Notarial é coordenado por um Notário, com base no n.º 3 do artigo 43º do Diploma Ministerial N.º 38/DM-MJ/08/2019 de 11 de setembro **Orgânica da Direção Geral dos Serviços de Registos e do Notariado**. Conjugando com o Decreto-Lei N.º 3/2004 de 04 de fevereiro **Regime Jurídico do Notariado** e Decreto-Lei N.º 25/2009 de 26 de agosto **Regulamento Notarial** atribui as competências aos Notários para lavrar os seguintes atos notariais: Habilitação de Herdeiros, Procuração, Escritura-Pública de Contrato de Compra e Venda de imóveis, Certificação de Vida ou Prova de Vida, Testamento Público (Concepção de bens, antes e depois da morte), Associação, Fundação, Autenticação ou Legalização, Reconhecimento Presencial de Assinatura, Reconhecimento a Rogo, Reconhecimento Por Semelhança, o notário representa também o Estado para agir ou aconselhar as partes para resolver conflitos de negociação entre as partes, este é também um ato jurídico extrajudicial. Além dos atos notariais mencionados o notário lavra também outros atos notariais previstos na lei.

### **Conservatória de Registo Civil**

Para os atos de Registo Civil, por enquanto, não temos ainda um código de Registo Civil que regula acerca destes atos de registos, as Conservatórias de Registo Civil ou seja, os conservadores atuam com base na Constituição da RDTL, Código Civil lei N.º 10/2011, de 14 de setembro, e Regulamento UNTAET N.º 3 /2001 sobre a Criação da Conservatória Central do Registo Civil de Timor-Leste, artigo 27.º do Diploma Ministerial N.º 38/DM-MJ/08/2019 de 11 de setembro orgânica da Direção

Geral dos Serviços de Registos e do Notariado. O Registo Civil é competente para registar factos relativos ao estado e às capacidades civis de uma pessoa, como o registo civil (Inscrição, transcrição e rectificação de factos de nascimento, casamento e óbito para emissão de certidões).

No.	Tipo de documento	Total Doc. do ano de 2024
1.	Reconhecimento	224
2.	Habilitação dos herdeiros	6
3.	Procuração	1
4.	Autenticação de cópia	274
5.	Reconhecimento presencial	-
6.	Termo de autenticação	-
7.	Associação	-
8.	Fundação	-
9.	Certificado de tradução	1
10.	Certificado de Vida	
11.	Compra e venda	
12.	Penhor	
13.	Arrendamento	
14.	Mutuo	
15.	Reconhecimento ao Rogo	
16.	Doação	
17.	Direito superfície	
18.	Promessa hipoteca garantia	
19.	Promessa hipoteca	
20.	Perfilhação	
<b>Total de documentos</b>		<b>506</b>

### Conservatória do Registo Predial

Nos termos do artigo 29.º do Diploma Ministerial N.º 38/DM-MJ/08/2019 de 11 de setembro orgânica da Direção Geral dos Serviços de Registos e do Notariado, conjugando também com o artigo 3.º do Decreto-Lei N.º 14/2022 de 6 de abril que aprova o Código do Registo Predial. Compete a Conservatória de Registo Predial que seja coordenado por um Conservador, para efetuar

o registo de imóveis ou terrenos e habitações em território nacional após os titulares terem obtido o primeiro título pela Direção Nacional de Terras e Propriedades abreviadamente designada por (**DNTP**).

### Atendimento público









O Volume de atendimento excede





**(Versão Tetum)**

*Tuir Orgânica Ministério Justiça nian, ne'ebé aprova hosi Dekreto-Lei N.º 52/2023 hosi loron 1 fulan-setembro, ne'ebé prevee iha ninia Artigo 25.º, nia atribui kbi'it ba Direção Gerál Serviço Rejisto no Notariado, ne'ebé abreviado hanesan (**DGSRN**) iha matéria Rejistu sira, Cartório Notariál, Rejisto Sívíl no Rejisto Predál. conjuga ho artigo 25º hosi Diploma Ministeriál N.º 38/DM-MJ/08/2019 loron 11 fulan-setembro, orgânica hosi Direção Gerál Serviço Rejisto no Notariado nian.*

*Direção Municipál Conservatório Serviço Rejisto no Notariado nian, ne'ebé ho badak **DMCSRN**, maka serviço deconsentado ida hosi **DGSRN**, ne'ebé responsável ba:*

*-Fó assistência ba público no instrui processo sira rejisto nian kona-ba faktu hotu-hotu relaciona ho estatuto no capacidade civil ne'ebé prevee iha Código Civil Timor-Leste nian;*

*-Rejista faktu hotu-hotu relaciona ho estatuto no capacidade Civil ne'ebé prevee iha Códigu Civil, Identificação Civil no Criminál, emissão Passaporte no Passagem Fronteira, Rejisto Comercial,*

*Registo Móvel, Rejisto Propriedade, Registo Pessoa coletiva sira la'ós Lucrativo, no Registo Património Móvel sira, bainhira laiha prejuizo ba ninia infraestrutura sira ba poder sira seluk ne'ebé atribui hosi lei;*

- *Simu no regista actu sira ne'ebé relaciona ho cidadão timoroan sira-nia estado civil ne'ebé trata iha rai-li'ur perante autoridade local sira, ne'ebé uluk regista ona iha Departamento Registu Centrál no -Nacionalidade DNRN nian, ne'ebé conservatória maka titular;*
- *Cordena no halo coperasaun ho entidade religiosa sira hodi hala'o casamento civil;*
- *Garante serviço DNRN no DNICRC nian ne'ebé delega tiha ona ba município;*
- *Hala'o actu sira seluk ne'ebé lei atribui ka delega husi Direção Gerál.*

*Ho explícito liu, tuir artigu 7º hosi Diploma Ministeriál N.º 38/DM-MJ/08/2019 loron 11 fulan-setembro, orgánica Direção Gerál Serviço Registo no Notariado. Diretór Munisipál responsavel ba: Dirige, orienta no cordena serviço administrativo Direção Munisipal Serviço Registo no Notariado nian;*

- *Garante no gere recurso gestão Direçã Munisipal nian, ne'ebé disponível ba funcionamento no sustentabilidade hodi halo atendimento ba público;*
- *Elabora plano atividade iha parseria ho conservadór no notário sira;*
- *Representa **DGSRN** hamutuk ho serviço no entidade relevante sira seluk ne'ebé estabelese iha município sira;*
- *Fiscaliza implementação norma regulamentár sira kona-ba execução atividade registo no notariado nian;*
- *Fiscaliza no controla atividade disciplinár funcionário sira iha nível Direção Municipal, Conservatória no Cartório Notarial sira;*
- *Fiscaliza no controla instalação equipamento iha Direção Munisipál Conservatória, Cartório Notariál no posto atendimento sira seluk;*
- *Executa utilização fundo adiantamento husi direção município sira, Conservatória no Cartório notariál sira, tuir norma no procedimento sira ne'ebé vigente;*

- *Hato'o relatório periódico kona-ba progresso atividade Direção Munisipál nian ba Diretór Gerál;*  
*Exerce poder sira seluk ne'ebé atribui hosi lei ka delega ba nia.*

*Instituisaun ida-ne'e iha nia atividade administrativa iha Diretora Direção Municipál Conservatório Serviço Registo no Notariado nian, ne'ebé abreviado ho naran **DMCSRN**, ne'ebé composto hosi registo sira: moris, casamento, mate, crimínal, billete identidade no pasaporte.*

*Iha ninia funcionamento, hala'o atividade iha ninia escritório nomós registo móvel iha suku sira hodi atende di'ak liután comunidade.*

*Kona-ba passaporte, tuir Decreto-Lei N.º 52/2016 lora 28 fulan-Dezembro, **REGIME JURÍDICO PASSAPORTE ELETRÓNICO TIMOR-LESTE FOUN** número 1 husi artigu 3.º, Passaporte Eletrónico Timor-Leste (tuar mai hanaran **PETL**) fahe ba kategoria ha'at:*

- a) Passaporte Comum;*
- b) Passaporte Diplomático;*
- c) Passaporte Serviço nian;*
- d) Passaporte ba cidadão estrangeiro.*

*Tuar Diploma Ministeriál Conjunto Nú 11/2016 lora 15 fulan-Fevereiro entre Ministro sira: Justiça, Negócio Estrangeiro no Finanças estabelese tiha taxa kona-ba emissão Passaporte Eletrónico Timor-Leste nian.*

<i>Modalidade Pedidu</i>	<i>Prazu entrega</i>	<i>Taxa</i>
<i>Normal/Map Azul</i>	<i>Lora 10</i>	<i>USD 50 (Dólar Lima Nulu)</i>
<i>Espresso/Map Kinur</i>	<i>Lora 3</i>	<i>USD 75 (Dólar Hitu-nulu-resin-lima)</i>
<i>Urjenti/ Map Mean</i>	<i>Lora 1</i>	<i>USD 100 (Dólar atus ida)</i>



*Iha Direção Municipal Conservatória Serviço Registo no Notariado nian iha mós oficial administração ida atu trata assunto sira kona-ba finanças, logística, recursos humanos no administração ne'ebé hetan controlo husi Diretora Munisipál. Direção Municipal Conservatória Serviço Registo no Notariado loro-loron hala'o rejisto sira kona-ba: Moris, casamento, Mate, halo averbamento ka retificação ba dados ema nian tuir lei, Kriminál, inklui halo tradução ba registo crimínal sira no emite mós Billete Identidade.*

*Iha acto registo hirak ne'ebé antes ne'e identifica ona, Direção Municipal Conservatória Serviço Registo no Notariado la limita número atendimento ba cidadão sira ne'ebé precisa documento hirak ne'e. Tanba iha momento ne'e aplica ka implementa hela “**One Day Process.**” Ne'e significa katak cidadão sira bainhira trata documento foti kedas iha oras 24 nia laran.*

*Kona-ba emição Passaporte Eletrónico Timor-Leste nian, Direção Municipal Conservatória Serviço Registo no Notariado limita número ba cidadão sira ne'ebé mai trata passaporte no kada loron atende de'it ema na'in 20, tuir horário ne'ebé estabelece ona hosi Direção Gerál Serviço Registo no Notariado, ne'ebé temi ho liafuan badak (**DGSRN**).*

### **Cartório Notariál**

*Kona-ba Cartório Notariál, cordena husi Notário ida, bazeia ba alínea 3 husi artigo 43º Diploma Ministeriál N.º 38/DM-MJ/08/2019 loron 11 fulan-setembro **Orgánica Diresaun Gerál Serviço Registo no Notariado** nian. Conjuga mós ho Decreto-Lei N.º 3/2004 loron 4 fulan Fevereiro **Regime Jurídico Notariado** nian no Decreto-Lei Nº. 25/2009 husi loron 26 fulan-Agosto **Regulamento Notariál** atribui poder ba Notário sira atu hakerek acto notariál sira tuirmai: Habilitação ba Herdeiro sira, Procuração, Hakerek Escritura Pública ba contrato Sosa no Fa'an Bens Imobiliário, Sertificação ba Vida ka Prova Vida, Testamento Público (consepção ba Património sira, molok no hafoin mate) Associação, Fundação, Autenticação ka Legalização, Rekonhesimento Prezensial ba Assinatura, Rekonhesimento liuhosi Pedido, Rekonhesimento liuhosi Semelhança, aleinde acto sira*



*ne'ebé temi ona iha leten Notário mós reprezenta Estado atu atua ka aconselha parte sira hodi resolve conflito negociação kona-ba contrato entre parte sira, ida-ne'e mós acto jurídico extra-judiciál. Aleinde acto notariál sira-ne'ebé temi, notário mós prática acto notariál sira seluk ne'ebé lei prevee.*

**Conservatória Registu Cívíl**

*Ba aktu sira Registo Cívíl nian, agora, ita seidak iha código Registo cívíl ne'ebé regula acto registo sira-ne'e, Conservatória Registo cívíl, liuhusi Conservadór sira, atua bazeia ba Constituição RDTL, código cívíl Lei Nº. 10/2011, loron 14 fulan Setembru, Regulamento UNTAET Nº.3/2001 kona-ba Criação Conservatória Centrál Registo cívíl Timor-Leste nian, artigo 27.º hosi Diploma Ministeriál N.º 38/DM-MJ/08/2019 loron 11 fulan Setembro nian, Orgánica Direção GJeral Serviço Registo no Notariado.*

*Compete ba Registo cívíl ne'ebé hetan assistência husi Conservadora ida hodi responsabiliza atu regista factu sira ne'ebé relaciona ho ema ida nia estado cívíl no capacidade sira, hanesan registo cívíl (Inskrição, transcrição no retificação ba factu sira: moris, casamento no mate nian hodi hasai certidão sira).*

No.	Tipo de documento	Total Doc. do ano de 2024
1.	Reconhecimento	224
2.	Habilitação dos herdeiros	6
3.	Procuração	1
4.	Autenticação de cópia	274
5.	Reconhecimento presencial	-
6.	Termo de autenticação	-
7.	Associação	-
8.	Fundação	-
9.	Certificado de tradução	1
10.	Certificado de Vida	
11.	Compra e venda	
12.	Penhor	

13.	Arrendamento	
14.	Mutuo	
15.	Reconhecimento ao Rogo	
16.	Doação	
17.	Direito superfície	
18.	Promessa hipoteca garantia	
19.	Promessa hipoteca	
20.	Perfilhação	
<b>Total de documentos</b>		<b>506</b>

### **Conservatória Registo Prediál**

*Tuir artigo 29.º husi Diploma Ministeriál N.º 38/DM-MJ/08/2019 loron 11 fulan-setembro, orgánica Direção Gerál Serviço Rejisto no Notariado nian, conjuga mós ho artigo 3º Dekreto-Lei N.º 14/2022 loron 6 fulan-abríl. Ne'ebé aprova tiha Código Registo Prediál nian, compete ba Conservatória Registo Predial, ne'ebé cordena husi Conservadór ida atu halo registo ba propriedade ka rai no uma iha território nasional hafoin proprietário ka na'in sira hetan tiha título dahuluk husi Direção Nasionál Terras no Propriedades ne'ebé temi ho liafuan badak (DNTP).*

### **c. SEFOPE**



Força de Trabalho da Direção

## **Introdução**

A Secretaria de Estado da Formação Profissional e Emprego, na Direção Geral de Serviço Corporativos, através da Direção Municipal Manatuto conforme o Decreto Lei Nº 80/2023 de 11 de Outubro e Orgânico da Secretaria de Estado Formação Profissional e Emprego, no Artigo 25, tem responsabilidade de implementar a política local e sectoral na área da Formação Profissional, Emprego e Relação de Trabalho.

A Direção Municipal Manatuto tem competência, segundo o artigo 25 (*Difinição e Competências*), de promover e introduzir base de dados do Emprego e Formação Profissional, apoiar a monitorização e avaliação dos projetos das entidades privadas que orienta à criação de serviços e Formação Profissional, fazer coordenação com as Direções Nacionais para assegurar a realização das atividades de Formação Profissional, Emprego e Relação trabalho, inclui promover e realizar serviços de Mediação e Consolidação conflitos de trabalho à nível Município.

Nas suas atividades rotinas, foram executas:

- a. Serviço de Formação
- b. Serviço de Emprego
- c. Serviço de Mediação no Consiliação (Relação de Trabalho)

## **Serviço formação**

Os Serviços de Formação Profissional, é uma Unidade da área Monitorização, que faz Coperação de serviços com o Centro da Formação Comunitária que são Registrados e Acreditados, para garantir a qualidade e participação dos cidadão ou da Juventude no acesso da formação de qualidade, segundo o padrão de qualificação.

*(Versão Tetum)*

## **Introdução**

*Secretaria de Estado da Formação Profissional e Emprego, hosi Direção Geral de Serviço Corporativos, liu husi Direção Municipal Manatuto ho nia Responsabilidade ne'ebe hatur iha Decreto Lei Nº 80/2023 de 11 de Outubro, Orgânico Secretaria de Estado*

*Formação Profissional e Emprego, iha Artigo 25, haktuir atu hodi implementa política local no sectoral sira iha área Formação Profissional, Emprego no Relação de Trabalho.*

*Direção Munisipal Manatuto nia kna’ar, hatur iha artigo 25 (Difinição e Competências) Lei Organica SEFOPE, hodi promove no introduz base de dados ba Emprego no Formação Profisional, apoia monitorização no avaliação projeto sira iha entidade privado ne’ebe orienta ba criação serviço no Formação Profissional, halo cordenação ho Direção Nacional sira hodi assegura realização atividade Formação Profissional, Emprego no relação trabalho, inclui promove no realiza serviço Mediação no Consolição conflitos trabalho iha nível Municipal.*

- Iha nia knar lorloron, hala’o serviço pricipal tolu mak hanesan:*
- a. Serviço ba Formação*
  - b. Serviço ba Emprego*
  - c. Serviço ba Mediação no Consiliação (Relasaun Trabalho)*

**Serviço formação**

*Serviço Formação Profissional Unidade ida ba área Monito-rização, halo Coperação serviço ho Centro Formação Cominitária nebe Registrado no Acriditado ona, atu garante qualidade no hasae participação cidadão eh Juventude sira nian iha acesso ba formação ho qualidade, tuir padrão qualificação nian.*

**Formação Profissional iha Município Manatuto 2024**

Designação	Área formação	Nome do Centro	Obs
Centro da Formação Comunitária	1.Produção Marmore	Fundação Jandira Alves	Ativo
	2.Administração	ETADEP Natarbora	Não ativo
	3.Produção Rota	Comp. Batuk Barain	Não ativo
	4.Informático	Halibur Beran Foun	Não ativo
	5.Arte Visual	Arte visual Soibada	Não ativo
	6.Horticultura	C.T. Cidadão Agric. e Turismo	Não ativo
	7.Costura	C.T. Bordado Máquina e Comp.	Não ativo
	8.Costura	G. Costura Moris Rasik	Não ativo
	9. Costura	G. Costura Daulorok	Não ativo
	10. Informático	Foin Sae Católica (FOSCA)	Não ativo
Centro de Formação a.Acreditado b.Registrado	a.Bordado Máquina b.Hospitalidade e Produção alimentar		Centro da Paz Sta. Isabel

*Formação Língua Inglesa*

Lugar	Tipo de Formação	Total	Obs
EBC Vasco da Gama	Língua Inglesa	230 ps (M. 155; F. 75)	



Formandos Graduados ba Área hospitalidade Geral 2024

Área de Formação	Total dos graduados	Obs
Hospitalidade	21 ps (F. 20; M 1)	



Resultado Formação Profissional no CFIJC (Centro de Paz Sta. Isabel)

Resultado	2020	2021	2022	2023	2024	Obs
Srvisu ona	3	3	3	2	6	
Auto-emprego	2	-	-	1	-	
Cont. Estudo	5	6	2	2	2	
Curso	3	-	3	1	2	
Vida Religiosa	2	1	6	-	-	
Domestica	13	11	10	8	11	
Total	28	21	24	14	21	



**Programa Estágio Profissional**

O Programa Estágio Profissional, faz serviços na indústria com Organizações Não Governamentais como também com as entidades do Governo facilitados pelo SEFOPE nas Graduações, através do Centro da Formação Profissional e Ensino Secundária Técnico Vocacional que tem interesse de aumentar as suas habilidades, conhecimento ou experiência de serviço de cada área de estudo.

O Programa de estágio profissional no Município de Manatuto são como: *Administração, Agricultura, Hospitalidade, Construção Geral no Automotivo.*

(Versão Tetum)

**Programa Estágio Profissional**

*Programa Estágio Profissional, halao serviço iha indústria, ho Organização Não Governamental sira no mos entidade Governo nian ne'ebe facilita husi SEFOPE ba Graduado sira, husi Centro Formação Profissional no Ensino Secundária Técnico Vocacional ne'ebe iha interesse atu aumenta sira nia habilidade no conhecimento kah experiência serviço iha área estudo ida idak nian.*

*Programa estágio profissional iha Município Manatuto mak hanesan: Administração, Agricultura, Hospitalidade, Construção Geral no Automotivo.*

**Aplicantes iha Tinan 2024**

Área Estágio	Total Aplicante	Obs
1.Administração	24 ps	
2.Agricultura	21 ps	
3.Hospitalidade	9 ps	
4.Construção Geral	16 ps	
5.Automotivo	4 ps	
<b>Total</b>	<b>74 ps</b>	

A Divisão que possui competência na área de Aconselhamento Carreira Profissional e Promoção Emprego, faz atendimento aos clientes através do Sistema Web, no período de 01/01/2024 até 01/12/2024 CEOP, são:

(Versão Tetum)

*Divisão ida nebe'e hala'o nia kna'ar iha área Aconselhamento Carreira Profissional no Promoção Emprego, hala'o atendimento ba cliente sira liu husi Sistema Web, iha períodu 01/01/2024 to'o 01/12/2024 CEOP mak hanesan:*

Objetivo	Total	Obs
1.Acocelhamento para seu negócio	16 ps	M. 6; F. 10
2.Aconcelhamento para formação	72 ps	M. 29; F. 43
3.Precisa trabalho no estrangeiro	123 ps	M. 82; F. 41
4.Precisa trabalho em Timor Leste	89 ps	M. 50; F. 39
<b>Total</b>	<b>303 ps</b>	<b>M. 168; F. 135</b>



### **Aconselhamento Carreira Profissional**

Fez-se o Aconselhamento da Carreira Profissional aos Estudante Finalista, para lhes ajudar, orientar na escolha das opções nas suas decisões de carreira no futuro, através de palestras e exposições, como:

(Versão Tetum)

### **Aconselhamento Carreira Profissional**

*Hala'o Aconselhamento Carreira Profissional ba Estudante Finalista sira hodi tulun, orienta no hili opção atu holo sira nia decisão carreira ba futuro liu hosi palestra no exposição, hanesan:*

#### *Atividades em palestras*

No	Lugar da atividade	Total participante	Obs
1.	ESG Kay Rala	150 estudantes	Atividades feita em I ate II Trimestre
2.	ESG Catolico Manatuto		
3.	ETV Mahunu-Bukar		



*Exposição Carreira*

No	Participantes	Total	Obs
1	E.S.G Kay Rala Manatuto	M. 394  F. 500	Total 894 ps
2	ESGP ESSAM		
3	ESGP ESSAM Cribas		
4	ESGP Dom Basílio Laclubar		
5	ESGP Premeira Dama Laleia		
6	ESGP Sao João Paulo II Lacló		
7	ESTV Mahunu Bukar Manatuto		
8	ESGP Café Manatuto		
9	ESGP Nicolao Lobato Soibada		
10	ESGP São Francisco Assis Natarbora		
11	ESTV Natarbora		
12	ESTV Nicolao Lobato Soibada		



#### **d. SERVE**

##### **Introdução**

Serviço e Registo Verificação Empresarial, é um Instituto Público (SERVE, I.P) que tutela ao Ministério Coordenador Assunto Económico (MCAE). SERVE, I.P. iniciou o seu trabalho em 2012.

**Visão:** *Como um Instituto Público que só preseta serviço ao sector privado.*

**Missão:** *para promover e facilitar o empresário no processo de Registo comercial na realização das atividades de negócio dentro da Sociedade.*

Do Decreto Lei no. 7/2017 de 22 de Março, no artigo 4º do número 3, consede a SERVE I.P. criar novos ramos no território Nacional. Deste modo, em 15 de Agosto de 2022, estabeleceu o Sucursál SERVE, I.P. do Município Manatuto, com objetivo de aproximar-se mais aos Empresários/as e facilitar o processo de registo segundo a Lei da Sociedade Comercial, número 10/2017 e Decreto Lei número 16/2017 sobre o Registo Comercial.

SERVE, I.P, estabeleceu no Município de Manatuto com a seguinte estrutura:

- a. Um Cordenador/a.
- b. Unidade de Administração Finanças (UAF).
- c. Administração Finanças, Provisionamento no Logística (AFAL).
- d. Tecnologia Informação e Comunicação (TIK).
- e. Unidade Registo Comercial (URK).
- f. Agente Técnico ba Atendimento Público (ATAP)
- g. Arquivista.

As Atividade que o SERVE, I.P, Sucursál Manatuto tem feito:

#### **ATIVIDADE ADMINISTRATIVO**

- a. Verificar os documentos que os aplicantes submetem
- b. Imprimir os Documentos legais, como; Certidão Registo Comercial (CRC's), Certificado Registo Comercial (TIN)
- e Declaração Prévia Sugeita, não sugeita e Requerimentos.
- c. Arquivo de Documentos
- d. Legalização
- e. Registração de ofícios

#### **ATIVIDADE TÉCNICO**

- a. Registo Empresa Individual (ENIN)
- b. Registo Sociedade com tipo Unp. “por Quota Limitada (Unp, LDA)”
- c. Sociedade com tipo “Por Quota Limitada (LDA)”

- d. Sociedade Anônima (S.A)
- e. Empresa Público (E.P)
- f. Representante Permanente (R.P)
- g. Transformação de tipo negócio para companhia
- h. Alteração do estatuto
- i. Criação das Sede de Sucursal
- j. Fazer contrato de transmissão para quota
- k. Averbamento
- l. Dissolução / encerramento do negócio ou companhia

## **DADOS REGISTO COMERCIAL PARA SOCIEDADE/EMPRESA**

Administrativamente o processo de registo comercial está dividida em 3 parte, como:

- a. Novo Registo
- b. Alteração
- c. Renovação

## **RELATÓRIO DO REGISTO COMERCIAL 2024**

Sucursál SERVE I.P Manatuto já registou empresários/as que fazem negócio no Município como também o programa de registo Móvel, como pode ver na tabela seguinte:

*(Versão Tetum)*

### **Introdução**

*Serviço no Registo Verificação Empresarial, Instituto Público (SERVE, I.P) ida ne'ebé tutela ba Ministério Coordenador Assunto Económico (MCAE) nia. SERVE, I.P. hahu'u hala'o nia serviço iha 2012.*

**Visão:** *Hanesan Instituto Público ida ne'ebé serví deit ba setór privado.*

**Missão:** *atu promove no facilita empresário ba processo Registo comércio hodi realiza atividade negócio iha Sociedade nia laran.*

*Hosi Decreto Lei no. 7/2017 de 22 de Março, iha artigo 4º numero 3 fo dalam SERVE I.P. hodi cria tan sanak iha território Nacional. Ho nune'e iha 15 de Agosto de 2022, hari'i Sucursál SERVE, I.P.*



*Município Manatuto, ho objetivo atu hakbesik liu tan ba Empresário/a sira no bele facilita processo registo tuir Lei Sociedade Comercial número 10/2017 no Decreto Lei número 16/2017 konaba Registo Comercial nian.*

*SERVE, I.P, harí iha Município Manatuto ho nia estrutura hanesan tuir mai ne'e :*

- a. Cordenador/a ida.*
- b. Unidade Administração Finanças (UAF).*
- c. Administração Finanças, Provisionamento no Logística (AFAL).*
- d. Tecnologia Informação e Comunicação (TIK).*
- e. Unidade Registo Comercial (URK).*
- f. Agente Técnico ba Atendimento Público (ATAP)*
- g. Arquivista.*

***Atividade nebe SERVE, I.P, Sucursál Manatuto halao maka hanesan tuir mai ne'e:***

#### **ATIVIDADE ADMINISTRATIVO**

- a. Verifica documentos ne'ebé aplicante sira hatama/ submete*
- b. Imprime Documento legal sira hanesan; Certidão Registo Comercial (CRC's), Certificado Registo Comercial (TIN) no Declaração Prévia Sugeita, La sugeita no Requerimento.*
- c. Arquivo Documento*
- d. Legalização*
- e. Registração ofício*

#### **ATIVIDADE TÉCNICO**

- a. Registo Empresa ho naran Individual (ENIN)*
- b. Registo Sociedade ho tipo Unp. "por Quota Limitada (Unp, LDA)"*
- c. Sociedade ho tipo "Por Quota Limitada (LDA)"*
- d. Sociedade Anônima (S.A)*
- e. Empresa Público (E.P)*

- f. Representante Permanente (R.P)
- g. Transformação husi tipo negócio ba companhia
- h. Alteração ba estatuto
- i. Criação Sede Sucursal sira
- j. Halo contrato transmissão ba quota
- k. Averbamento
- l. Dissolução / encerramento ba negóco ou companhia

### **DADOS REGISTO COMERCIAL BA SOCIEDADE/EMPRESA**

Administrativamente processo registo comercial fahe ba parte 3 mak hanesan tuir mai ne'e:

- d. Registo Foun
- e. Alteração
- f. Renovação

### **RELATÓRIO REGISTO COMERCIAL TINAN 2024**

Sucursál SERVE I.P Manatuto regista ona empresário/a sira ne'ebé halo negócio iha Município no mos programa registo Movel, no bele haré iha tabela tuir mai:

*Tabela Novo Registo 2024*

NO.	ENIN	UNIP , LDA	LDA	S.A	R.P	E.P	TOTÁL	OBS
1	-	-	-	-	-	-	-	Janeiru
2	20	6	-	-	-	-	26	Fevereiro
3	15	3	-	-	-	-	18	Marsu
4	17	1	-	-	-	-	18	Abril
5	23	1	1	-	-	-	25	Maiu
6	6	1	-	-	-	-	7	Juñu
7	10	4	-	-	-	-	14	Jullu
8	10	4	-	-	-	-	14	Agostu
9	7	2	-	-	-	-	9	Setembru
10	14	4	1	-	-	-	19	Outubru
11	6	3	-	-	-	-	9	Novemb ru
12	11	6	-	-	-	-	17	Dezemb ru
TOTÁL							175	

Tabela Renovação ba tinan 2024

NO.	ENI N	UN IP, LD A				LDA	S.A	R.P	E.P	TOT ÁL	OBS
1	13	7				1	-	-	-	21	Janeiru
2	17	10				1	-	-	-	28	Fevereiro
3	13	14				1	-	-	-	28	Marsu
4	10	10				-	1	-	-	21	Abril
5	7	9				-	-	-	-	16	Maiu
6	7	8				4	-	-	-	19	Juñu
7	6	9				-	-	-	-	15	Jullu
8	14	5				3	-	-	-	22	Agostu
9	12	6				-	-	-	-	18	Setembru
10	13	21				-	-	-	-	34	Outubru
11	12	11				2	-	-	-	27	Novembru
12	9	13				1	-	-	-	23	Dezembru
TOT ÁL										272	

Tabela Alteração ba tinan 2024

NO.	ENIN	UNIP, LDA	LDA	S.A	R.P	E.P	TOTÁL	OBS
1	-	-	-	-	-	-	-	Janeiru
2	4	12	-	-	-	-	16	Fevereiro
3	5	5	-	-	-	-	10	Marsu
4	4	6	1	-	-	-	11	Abril
5	2	3	-	-	-	-	5	Maiu
6	5	7	-	-	-	-	12	Juñu
7	6	3	1	-	-	-	10	Jullu
8	6	6	1	-	-	-	13	Agostu
9	3	9	-	-	-	1	13	Setembru
10	3	10	-	-	-	-	13	Outubru
11	2	6	-	-	-	-	8	Novembru
12	2	2	2	-	-	-	6	Dezembru
TOTÁL							177	

Tabela Renovação ba tinan 2024

NO.	ENI N	UN IP, LD A				LDA	S.A	R.P	E.P	TOT ÁL	OBS
1	13	7				1	-	-	-	21	Janeiru
2	17	10				1	-	-	-	28	Fevereiro
3	13	14				1	-	-	-	28	Marsu
4	10	10				-	1	-	-	21	Abril
5	7	9				-	-	-	-	16	Maiu
6	7	8				4	-	-	-	19	Juñu
7	6	9				-	-	-	-	15	Jullu
8	14	5				3	-	-	-	22	Agostu
9	12	6				-	-	-	-	18	Setembru
10	13	21				-	-	-	-	34	Outubru
11	12	11				2	-	-	-	27	Novembru
12	9	13				1	-	-	-	23	Dezembru
TOT ÁL										272	

Tabela Alteração ba tinan 2024

NO.	ENIN	UNIP, LDA	LDA	S.A	R.P	E.P	TOTÁL	OBS
1	-	-	-	-	-	-	-	Janeiru
2	4	12	-	-	-	-	16	Fevereiro
3	5	5	-	-	-	-	10	Marsu
4	4	6	1	-	-	-	11	Abril
5	2	3	-	-	-	-	5	Maiu
6	5	7	-	-	-	-	12	Juñu
7	6	3	1	-	-	-	10	Jullu
8	6	6	1	-	-	-	13	Agostu
9	3	9	-	-	-	1	13	Setembru
10	3	10	-	-	-	-	13	Outubru
11	2	6	-	-	-	-	8	Novembru
12	2	2	2	-	-	-	6	Dezembru
TOTÁL							177	

TOTÁL REGISTO COMERCIAL BA REGISTO FOUN HUSI 2024

No.	Tinan	Totál Dokumentus	
1.	2024	175	

TOTÁL REGISTO COMERCIAL BA RENOVAÇÃO HUSI  
TINAN 2024 HAHU JANEIRO TO'O DEZEMBRO

No.	Tinan	Totál Dokumentus	
1	2024	272	

TOTÁL REGISTO COMERCIAL BA ALTERAÇÃO HUSI TINAN 2024 HAHU JANEIRO TO'O DEZEMBRO

No.	Tinan	Totál Documento	
1	2024	117	

**EMOLUMENTOS**

Totol de Emolumentos que foi recolhido em Janeiro 2024 atravez das empresas e negociantes no 6 Postos Administrativos:

(Versão Tetum)

**EMOLUMENTOS**

Totál Emolumento sira ne'ebé mak recolha iha fulan Janeiro tinan 2024 husi empresa no negociante sira iha Posto Administrativo (6):

No	Fulan	Totál Descrição Emolumento	Totál Estratu Bancária	Observção
1	Janeiru	\$ 183.00	\$ 183.00	
2	Fevereiro	\$ 1,848.00	\$ 1,848.00	
3	Marsu	\$ 1,574.00	\$ 1,574.00	
4	Abril	\$ 1,938.50	\$ 1,938.50	

5	Maiu	\$ 1,868.50	\$ 1,868.50	
6	Juñu	\$ 773.00	\$ 773.00	
7	Jullu	\$ 1,048.00	\$ 1,048.00	
8	Agostu	\$ 1,228.00	\$ 1,228.00	
9	Setembru	\$ 925.50	\$ 925.50	
10	Outubru	\$ 1,199.00	\$ 1,199.00	
11	Novembru	\$ 666.00	\$ 666.00	
12	Dezembru	\$ 1,048.00	\$ 1,048.00	
Totál		\$ 14,299.50	\$ 14,299.50	

### Total Tabel emolumento 2024

Totál tabela emolumento ba tinan 2024 nian..	Tinan	Totál Descrição Emolumento	Observação
1	2024	\$ 14,299.50	



Içar bandeira iha cerimónia 28 de Novembro 2024





Funcionário SERVE ho Diretor Executivo



Stan feira nebe organiza hosi SEFOPE iha salão Paróquia Manatuto

# VI

## CAPÍTULO

### Desfecho

Concluímos esta apresentação, com votos de que os sonhos sublimes deste povo, sejam no futuro, continuamente afirmados e comprovados na nossa ação de servir e comprometer uma vida melhor para o povo, orientada na nossa **visão**: “*Uma vida de esperança, qualificada na ordem da visão humana, como povo e como comunidade na sociedade timorense, e assegurando a **equidade social** e a **unidade nacional**, como princípios fundamentais*”.

(Versão Tetum)

### Desfecho

*Ita remata ona apresentação ida nee, ho votos katak, mihi a’as povo ida nee nian, mai oin, continua afirma no comprova nafatin iha ita nia ação atu serví no compromete vida ida diak liu ba povo, nebe orienta hosi ita nia **visão**: “Moris ida ho esperança, ho qualidade tuir ordem visão humana, nudar povo no nudar comunidade iha sociedade Timor nia leet, no kaer metin ba **equidade social** (fahe hanesan) no **unidade nacional**, nudar princípio fundamental”.*